

TOYOTA TACOMA
2012

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2011 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des systèmes tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Pendant la conduite**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Caractéristiques intérieur et extérieur**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	**Entretien et soins**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Conduite à tenir en cas de remorquage nécessaire du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de conduire

1-1. Informations relatives aux clés
Clés 34

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Télécommande du verrouillage centralisé 36
Portes latérales 40
Portes d'accès (modèles à Access Cab uniquement) ... 44
Hayon 45

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)
Sièges avant 51
Sièges arrière (modèles à Access Cab et Double Cab) 56
Appuis-têtes 60
Ceintures de sécurité 65
Volant de direction 73
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 74
Rétroviseurs extérieurs 79

1-4. Ouverture et fermeture des vitres
Lève-vitres électriques 82
Lunette arrière (véhicules équipés du type coulissant) 84

1-5. Ravitaillement en carburant
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 85

1-6. Système antivol
Système d'antidémarrage 88

1-7. Informations relatives à la sécurité
Position de conduite correcte 92
Sacs de sécurité gonflables SRS 94
Système de classification des occupants du siège passager avant 110
Sièges de sécurité enfant ... 116
Installation des sièges de sécurité enfant 121

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures de conduite
Conduite du véhicule 144
Contacteur de démarrage (antivol) 157
Transmission automatique 161
Boîte de vitesses manuelle 166
Commodo de clignotants 169
Frein de stationnement 170
Avertisseur sonore 173

2-2. Instruments et compteurs

Instruments et compteurs ... 174
Témoins indicateurs et d'alerte ... 177

2-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage ... 181
Sélecteur d'antibrouillards ... 184
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise ... 185

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse ... 188
Système de rétrovision sur écran (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique) ... 193
Système à quatre roues motrices ... 202
Système antipatinage actif ... 208
Système AUTO LSD ... 210
Système de blocage de différentiel arrière ... 212
Système d'assistance à la descente ... 216
Bouton de désactivation du débrayage au démarrage ... 218
Systèmes d'aide à la conduite ... 219

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions en tout-terrain (modèles à 4 roues motrices et PreRunner) ... 227
Chargement et bagages ... 232
Limites de charge du véhicule ... 238
Conseils de conduite en hiver ... 240
Conduite avec une caravane/remorque ... 245
Remorquage de loisirs ... 270

3 **Caractéristiques intérieur et extérieur**

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation ... 274

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio ... 281
Utilisation de la radio ... 288
Utilisation du lecteur de CD ... 295
Lecture des disques MP3 et WMA ... 301
Utilisation avec un iPod ... 309
Utilisation avec un lecteur USB ... 317
Optimisation du système audio ... 325
Utilisation du caisson de graves (sur certains modèles à Access Cab) ... 329

Utilisation de la prise AUX 330
Utilisation des commandes audio au volant 332
Antenne d'aile démontable 335

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 338
Utilisation du système audio Bluetooth® 342
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 348
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 350
Configuration du système audio Bluetooth® 356

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres 357
Utilisation du système téléphonique mains libres 362
Utilisation du téléphone pour appeler 372
Configuration d'un téléphone mobile 377
Configuration du système et sécurité 384
Utilisation du répertoire 389

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 397
• Éclairage intérieur 398
• Éclairages individuels 398

3-6. Utilisation des rangements

Détail des rangements 399
• Boîte à gants 400
• Rangement de console avant 401
• Porte-gobelets 401
• Porte-bouteilles 404
• Rangements auxiliaires 405
• Console de pavillon 407

3-7. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 409
Miroirs de courtoisie 410
Montre 411
Affichage de la température extérieure (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique) 412
Prises d'alimentation (12 Vc.c.) 417
Prises d'alimentation (120 Vc.a.) 418
Tablette de dossier de siège 426
Tapis de sol 427
Équipements du compartiment à bagages 429
Commande d'ouverture de porte de garage 440

Boussole (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique) 449

4 Entretien et soins

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 460
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 464

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 467
Entretien général 470
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 473

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même 475
Capot 480
Compartiment moteur 482
Pneus 501
Pression de gonflage des pneus 511
Jantes 516
Filtre de climatisation 519
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé 522
Vérification et remplacement des fusibles 524
Ampoules 535

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 548
Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 549
Si vous suspectez un problème 556
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 557

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche 558
En cas de crevaison 569
Si le moteur ne démarre pas 588
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique) 590
Si vous perdez vos clés 592
Si la batterie du véhicule est déchargée 593
Si votre véhicule surchauffe 597
Si le véhicule est bloqué 600
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 602

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 606

Informations à connaître sur le carburant 633

Informations à connaître sur les pneus 637

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 649

Systèmes à initialiser 654

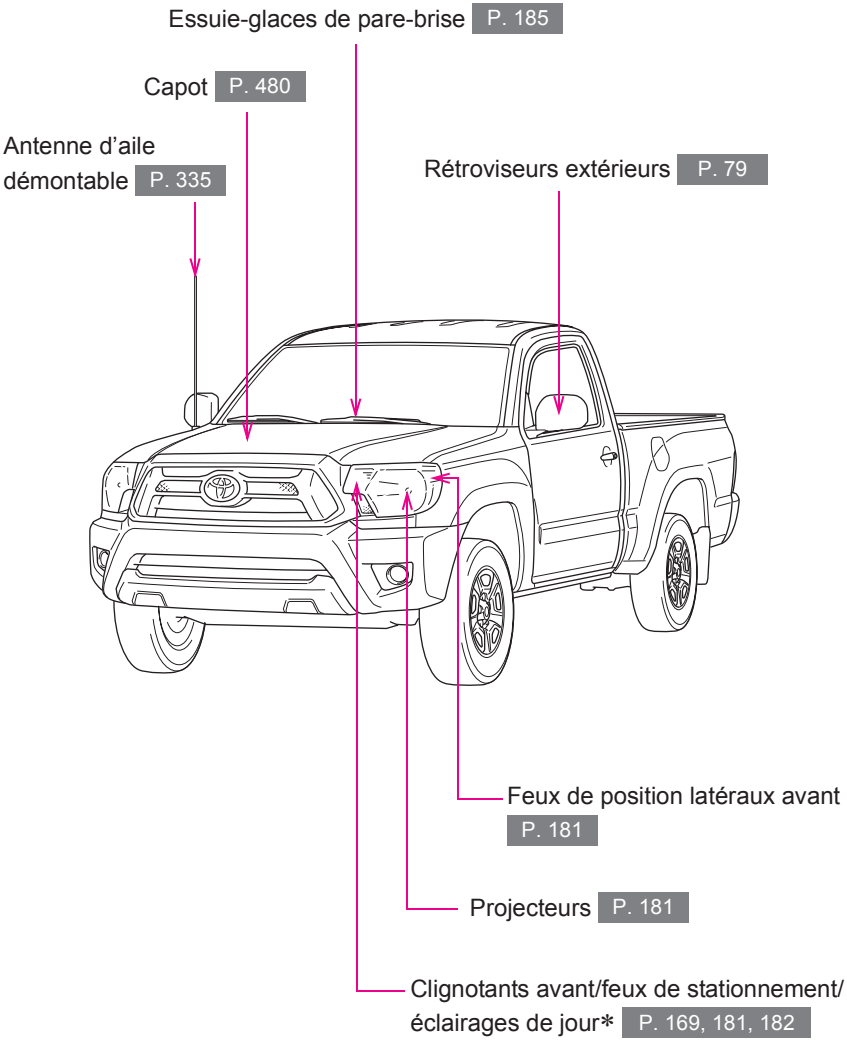
Index

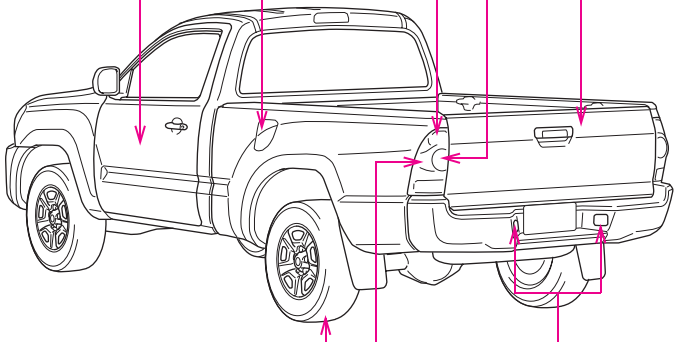
Index des sigles 656

Index alphabétique 658

Que faire si... 669

▶ **Modèles à Regular Cab**





Clignotants arrière P. 169

Trappe à carburant P. 85

Feux stop/arrière P. 181

Portes latérales P. 40

Hayon P. 45

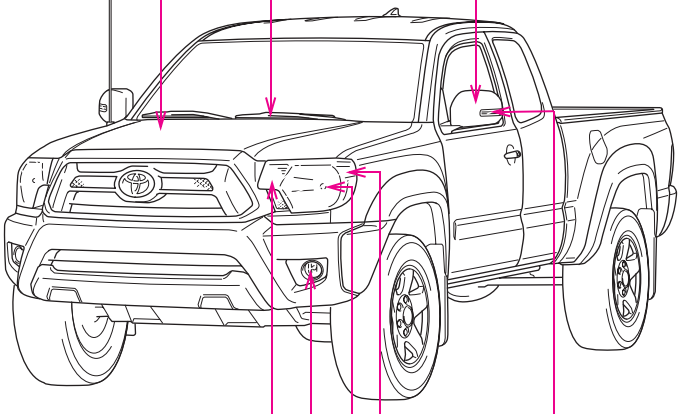
Pneus
- Permutation P. 501
- Remplacement P. 569
- Pression de gonflage P. 511
- Informations P. 637

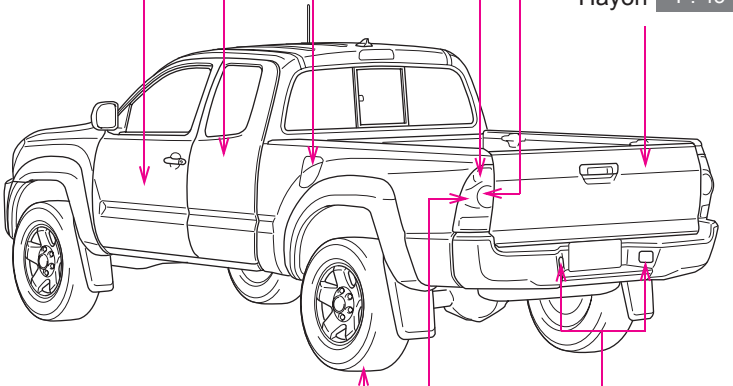
Éclairages de plaque d'immatriculation P. 181

Feux de position latéraux arrière P. 181

*: Sur modèles équipés

▶ Modèles à Access Cab





Trappe à carburant P. 85

Portes d'accès P. 44

Portes latérales P. 40

Clignotants arrière P. 169

Feux stop/arrière P. 181

Hayon P. 45

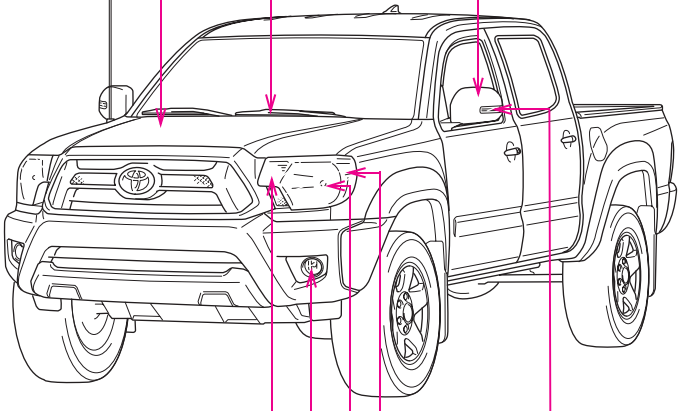
Éclairages de plaque d'immatriculation P. 181

Pneus
- Permutation P. 501
- Remplacement P. 569
- Pression de gonflage P. 511
- Informations P. 637

Feux de position latéraux arrière P. 181

*: Sur modèles équipés

▶ **Modèles à Double Cab**



Essuie-glaces de pare-brise P. 185

Capot P. 480

Antenne d'aile démontable P. 335

Rétroviseurs extérieurs P. 79

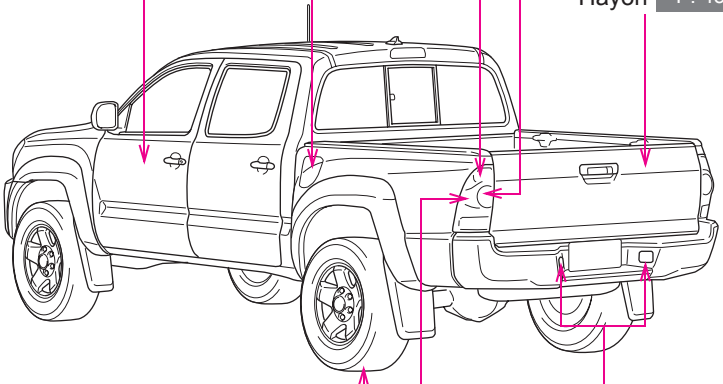
Clignotants latéraux* P. 169

Feux de position latéraux avant P. 181

Projecteurs P. 181

Antibrouillards* P. 184

Clignotants avant/feux de stationnement/ éclairages de jour* P. 169, 181, 182



Trappe à carburant
P. 85

Portes latérales
P. 40

Clignotants arrière
P. 169

Feux stop/arrière
P. 181

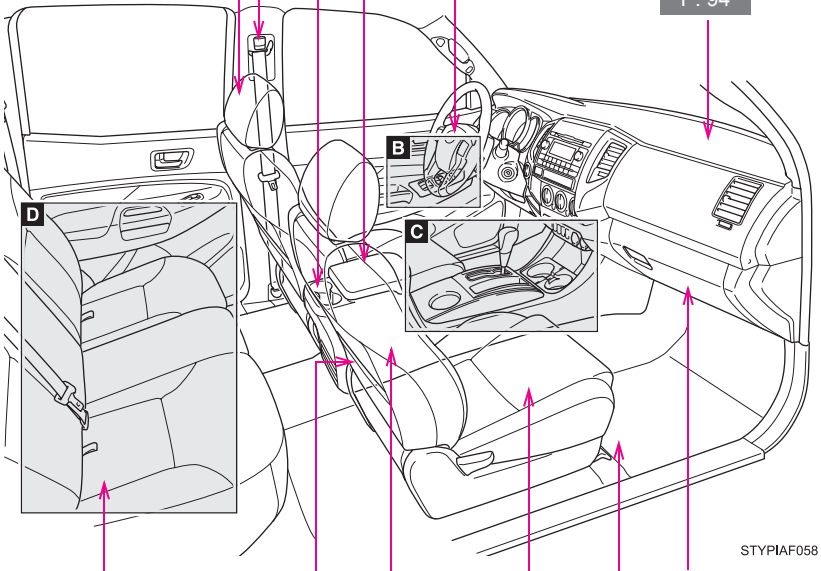
Hayon P. 45

Éclairages de plaque d'immatriculation P. 181

Pneus
- Permutation P. 501
- Remplacement P. 569
- Pression de gonflage P. 511
- Informations P. 637

Feux de position latéraux arrière
P. 181

*: Sur modèles équipés



Ceintures de sécurité P. 65

Appuis-têtes P. 60

Porte-bouteilles*1 P. 404

Rangement de console avant*1 P. 401

Avertisseur sonore P. 173

Sac de sécurité gonflable SRS conducteur P. 94

Sac de sécurité gonflable SRS passager avant P. 94

Sièges arrière*2 P. 56

Tablette de dossier de siège*1 P. 426

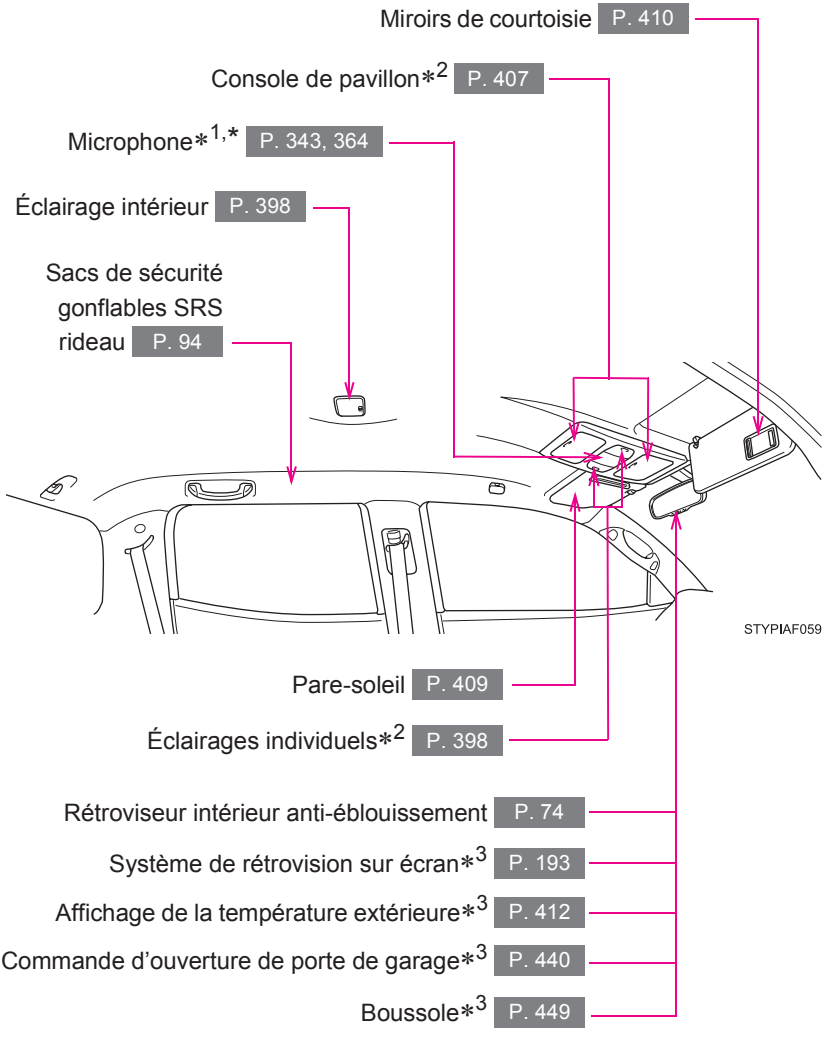
Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux P. 94

Sièges avant P. 51

Tapis de sol P. 427

Boîte à gants P. 400

A



*1: Sur modèles équipés

*2: Modèles à Access Cab et Double Cab

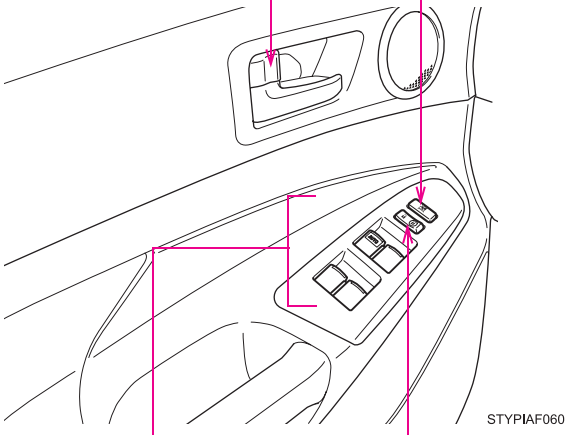
*3: Véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

*: Pour les véhicules équipés d'un système audio à affichage sur écran, consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".

B

Bouton de verrouillage des lève-vitres*1 P. 83

Bouton intérieur de verrouillage de porte P. 41

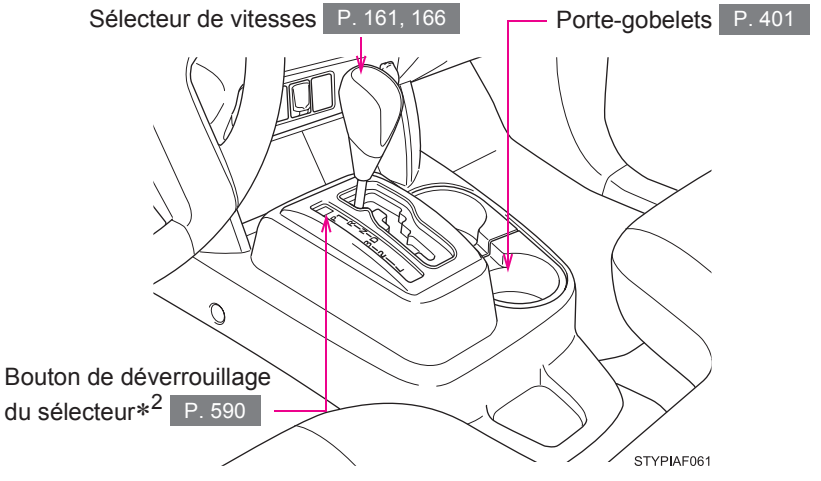


Boutons de lève-vitre électrique*1 P. 82

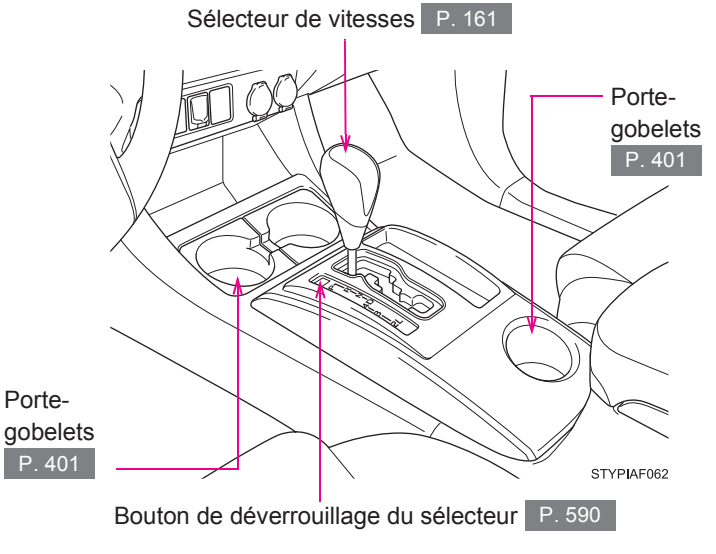
Bouton de verrouillage centralisé des portes*1 P. 41

C

▶ **Siège avant de type banquette**



▶ **Sièges avant de type individualisés avec transmission automatique**

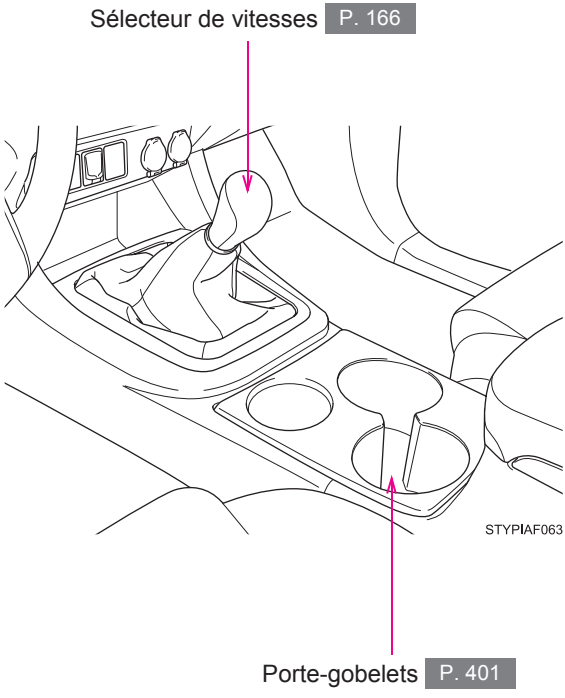


*1: Sur modèles équipés

*2: Véhicules équipés d'une transmission automatique

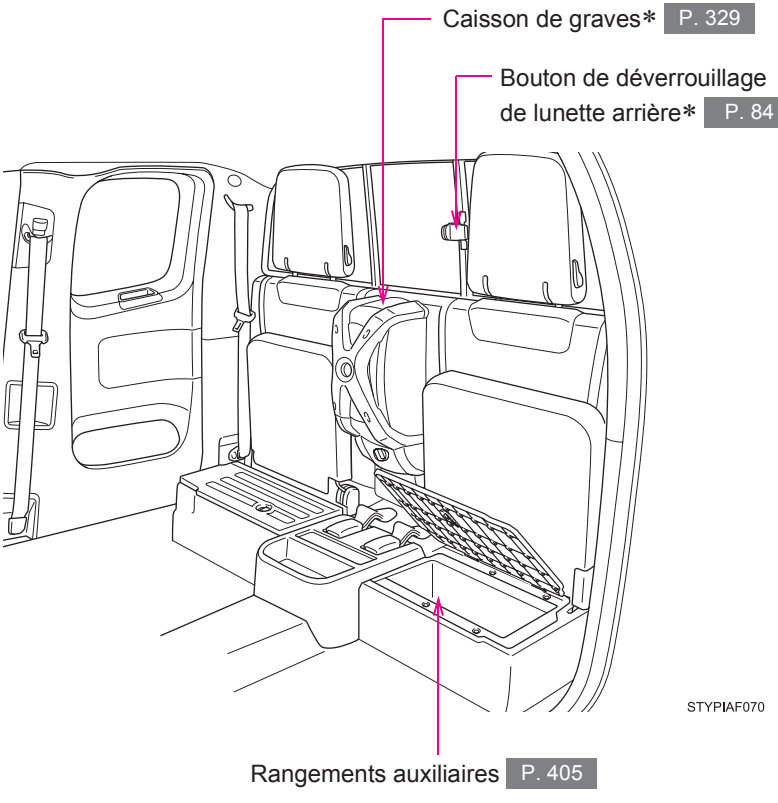
C

▶ **Sièges avant de type individualisés avec boîte de vitesses manuelle**



D

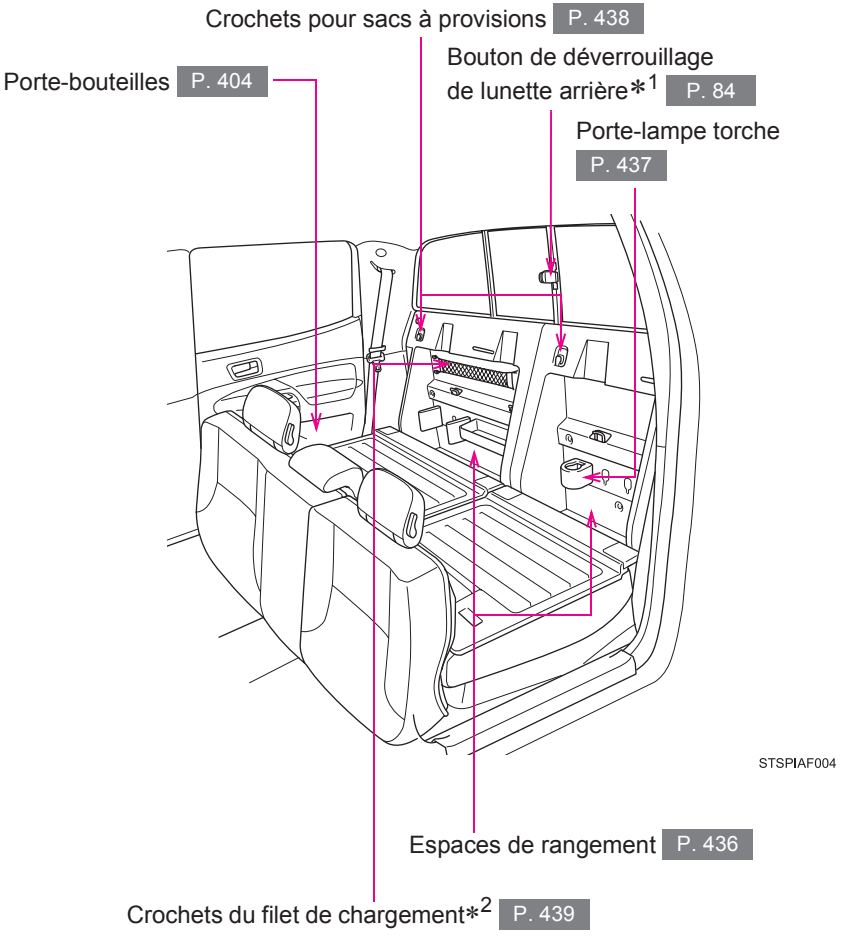
▶ **Modèles à Access Cab**



*: Sur modèles équipés

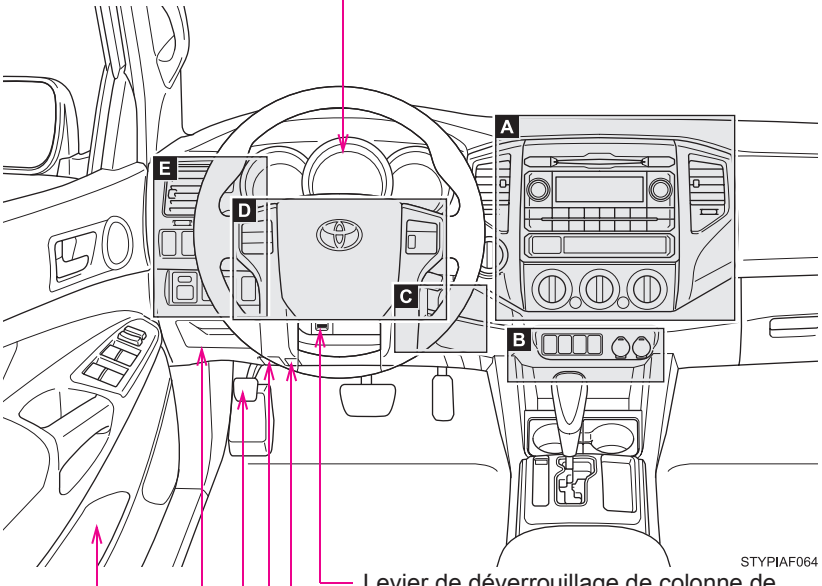
D

▶ **Modèles à Double Cab**



*1: Sur modèles équipés

*2: Véhicules équipés d'un caisson de graves



Instruments et compteurs P. 174

Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique P. 73

Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus P. 502

Levier de déverrouillage du capot P. 480

Pédale du frein de stationnement* P. 170

Rangement auxiliaire P. 405

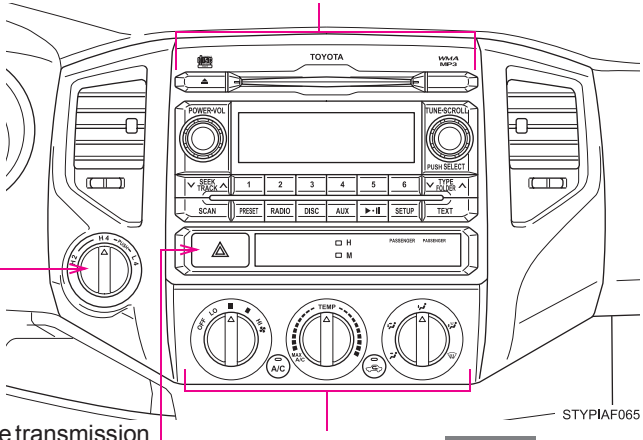
Porte-bouteilles P. 404

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique

A

Système audio P. 281

Système audio à affichage sur écran*2,*1



Sélecteur de transmission aux roues avant*1 P. 202

Système de climatisation P. 274

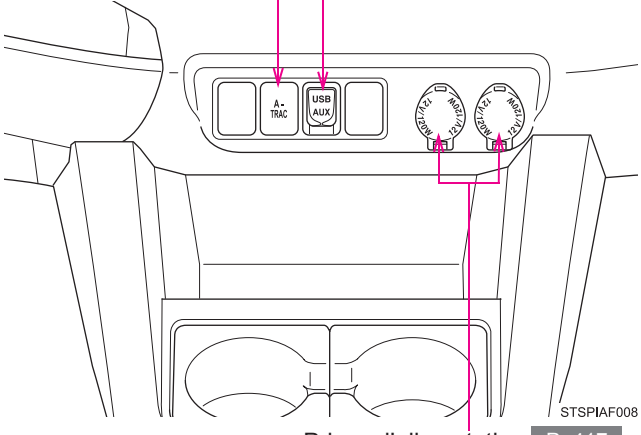
Bouton de feux de détresse P. 548

B

Bouton A-TRAC*2 P. 208

Prise AUX P. 330

Prise USB*2 P. 309, 317

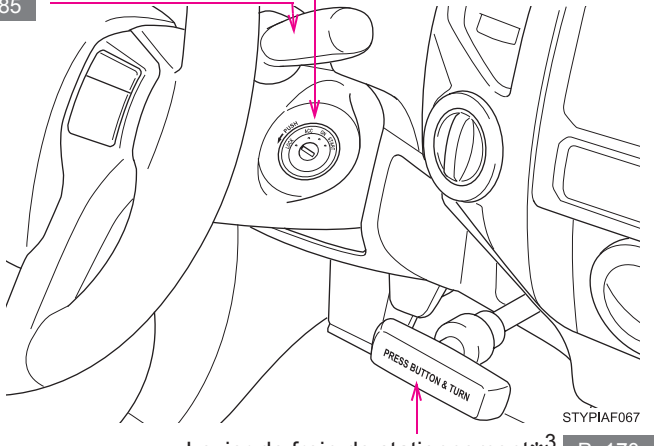


Prises d'alimentation P. 417

C

Commodo d'essuie-glaces et lave-glace de pare-brise P. 185

Contacteur de démarrage (antivol) P. 157

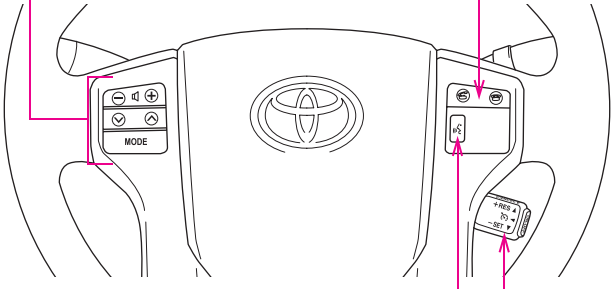


Levier de frein de stationnement*3 P. 170

D

Boutons du système audio au volant* P. 332

Bouton de téléphonie*2,*2 P. 363



Bouton d'activation vocale*2,*2 P. 363

Commodo de régulateur de vitesse*2 P. 188

*1: Modèles à 4 roues motrices uniquement

*2: Sur modèles équipés

*3: Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

*1: Reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".

*2: Pour les véhicules équipés d'un système audio à affichage sur écran, consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".

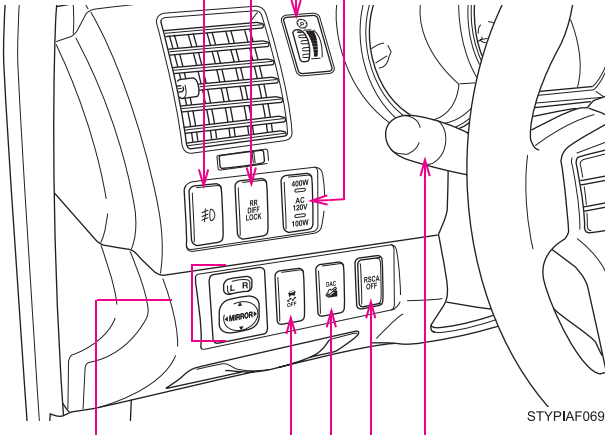
E

Sélecteur d'antibrouillards*1 P. 184

Bouton RR DIFF LOCK*1 P. 212

Molette de commande d'éclairage du tableau de bord P. 175

Bouton principal de prise d'alimentation*1 P. 418



Sélecteur d'éclairage P. 181

Commodo de clignotants P. 169

Bouton RSCA OFF*2 P. 108

Bouton CLUTCH START CANCEL*1 P. 218

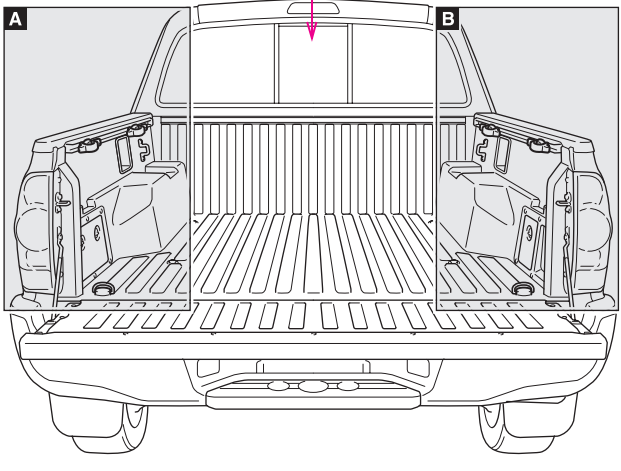
Bouton DAC*1 P. 216

Bouton VSC OFF P. 210, 221, 222

Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs*1 P. 79

*1: Sur modèles équipés
*2: Modèles à 4 roues motrices uniquement

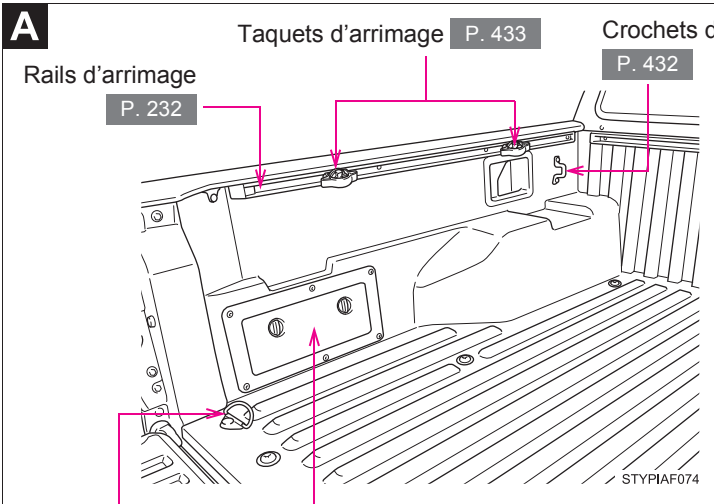
Lunette arrière* P. 84



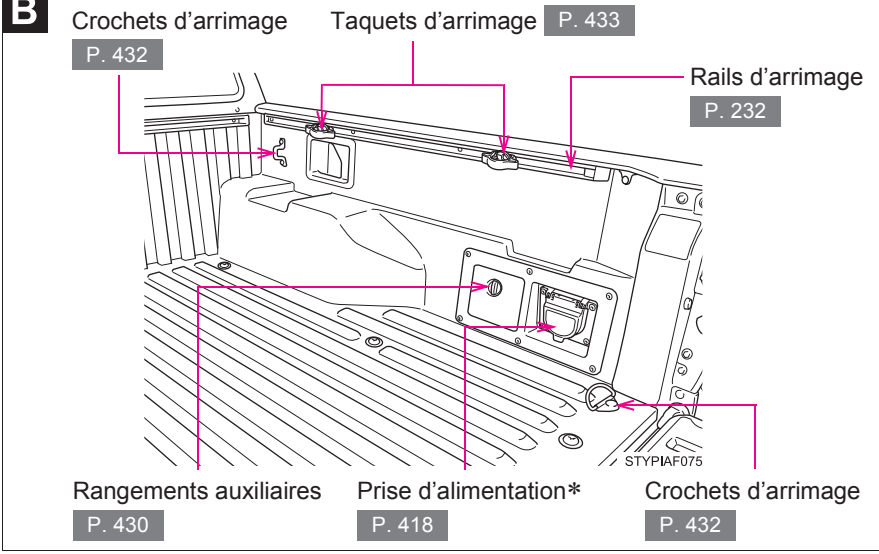
STYPIAF076

*: Sur modèles équipés

A



B



*: Sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez prendre note du fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements, y compris en option. Par conséquent, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits que poursuit Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'indique pas une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont pas d'origine. Nous vous rappelons que ces produits ne sont pas couverts par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur qualité, leur réparation ou leur remplacement, et quant à tout dommage qu'ils seraient susceptibles de provoquer ou encore aux effets négatifs qu'ils pourraient avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur dans votre véhicule peut perturber les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Système de régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage
- Système de sacs de sécurité gonflables SRS
- Systèmes de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Veillez à vous assurer auprès de votre concessionnaire Toyota des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur.

Élimination en fin de vie de votre Toyota

Les dispositifs des sacs de sécurité gonflables SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs de sécurité gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Des consignes particulières s'appliquent pour la manipulation de ce produit; Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des organes et pièces susceptibles de contenir du perchlorate. Parmi ces organes et pièces figurent les sacs de sécurité gonflables, les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les piles pour la télécommande du verrouillage centralisé.

Système de contrôle du véhicule et enregistrement des données d'exploitation

Votre Toyota est équipée d'ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines informations sur le fonctionnement de votre véhicule, comme:

- Régime moteur
- L'état de l'accélérateur
- L'état du frein
- Vitesse du véhicule
- La position de sélection (sauf boîte de vitesses manuelle)

Les données enregistrées varient selon le niveau et les options dont le véhicule est équipé. Les ordinateurs n'enregistrent pas de conversations, de sons ou d'images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des dysfonctionnements, mener la recherche & le développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulgue en aucun cas les données enregistrées à des tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- Sur demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme gouvernemental
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire de véhicule spécifique

● Event data recorder (Enregistreur de bord [EDR])

Ce véhicule est pourvu d'un enregistreur de données routières (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer des données, dans certaines situations de collision ou proches de la collision, comme le déploiement d'un airbag ou le choc avec un obstacle sur la route, qui permettront de comprendre comment le système d'un véhicule s'est comporté. L'EDR est conçu pour enregistrer des données associées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pour un court laps de temps, généralement de 30 secondes ou moins.

L'EDR qui équipe ce véhicule est conçu pour enregistrer entre autres des données sur:

- La façon dont différents systèmes ont fonctionné dans votre véhicule;

- Le fait que les ceintures du conducteur et du passager étaient bouclées / attachées ou non;
- Jusqu'où le conducteur a appuyé (éventuellement) sur la pédale de l'accélérateur et/ou de frein; et
- La vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances de certains accidents et certaines lésions.

REMARQUE: L'EDR enregistre les données de votre véhicule uniquement en cas de situation inhabituelle, dans des conditions de conduite normales, l'EDR ne procède à aucun enregistrement de données et de données personnelles (par ex. nom, sexe, âge, et emplacement de la collision). D'autres intervenants, comme la police par exemple, peuvent rapprocher les données de l'EDR avec les types de données d'identification personnelle obtenues à l'occasion d'une enquête sur un accident.
Il faut un équipement spécial pour lire les données enregistrées par l'EDR, et pouvoir accéder au véhicule et à ce dispositif. Outre le constructeur automobile, d'autres intervenants, comme la police, disposant d'équipements spéciaux, peuvent lire les informations s'ils ont un accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'enregistreur de bord

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- Les informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- Toyota doit les utiliser dans le cadre d'une procédure en justice
- Les informations font l'objet d'une injonction d'une cour de justice

Cependant, si nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche sur le niveau de sécurité des véhicules
- Communiquer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les informations portant spécifiquement sur le véhicule ou son propriétaire

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des personnes pourrait être grièvement blessées, voire tuées.

Conduite prudente: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: Consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, utiliser un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être grièvement blessé ou tué.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Mises en garde et avertissements

⚠ ATTENTION

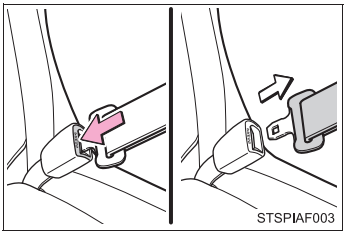
Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour réduire les risques de blessure corporelle pour vous-même ou autrui.

⚠ NOTE

Cette mention signale un danger susceptible de causer des dommages au véhicule ou à ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de ses équipements.

Symboles utilisés dans les illustrations

Le symbole du cercle barré signifie "À ne pas faire", "Il est interdit de" ou encore "Évitez que ceci se produise".



Flèches indiquant des actions

➡ Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer les boutons et autres commandes.

⇨ Indique le résultat de l'action (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de conduire 1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 34

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Télécommande du verrouillage centralisé 36

Portes latérales 40

Portes d'accès (modèles à Access Cab uniquement) 44

Hayon 45

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 51

Sièges arrière (modèles à Access Cab et Double Cab) 56

Appuis-têtes 60

Ceintures de sécurité 65

Volant de direction 73

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 74

Rétroviseurs extérieurs 79

1-4. Ouverture et fermeture des vitres

Lève-vitres électriques 82

Lunette arrière (véhicules équipés du type coulissant) 84

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant ... 85

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage 88

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 92

Sacs de sécurité gonflables SRS 94

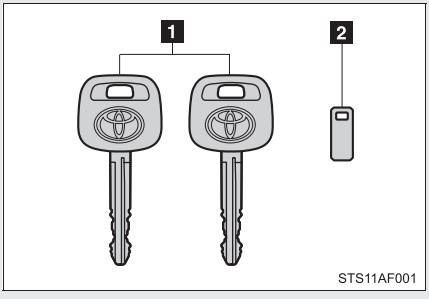
Système de classification des occupants du siège passager avant 110

Sièges de sécurité enfant 116

Installation des sièges de sécurité enfant 121

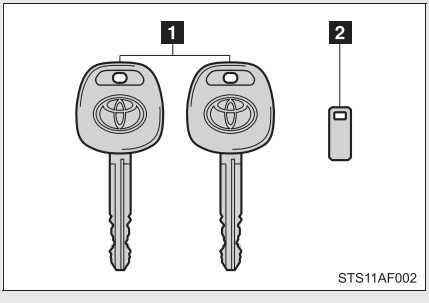
Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

▶ Véhicules dépourvus de système d'antidémarrage



1 Clés principales
2 Languette de numéro de clé

▶ Véhicules équipés d'un système d'antidémarrage



1 Clés principales
2 Languette de numéro de clé

■ **Languette de numéro de clé**

Conservez cette languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé, vous pourrez en faire faire une nouvelle par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la languette du numéro de clé. (→P. 592)

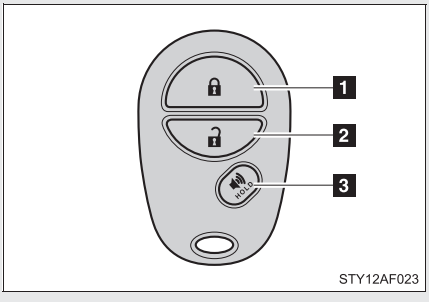
⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux clés (véhicules équipés d'un système d'antidémarrage)**

- Ne pas faire subir aux clés des chocs violents, les exposer aux fortes chaleurs en les laissant sous la lumière directe du soleil, ou les laisser tomber dans l'eau.
- Ne pas exposer les clés à des matériaux électromagnétiques ou y attacher quoi que ce soit qui pourrait faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui leur sont destinées.

Télécommande du verrouillage centralisé*

Vous pouvez utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

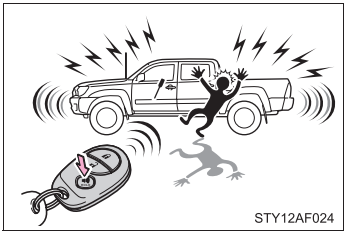
3 Déclenchement de l'alarme (appui long)

*: Sur modèles équipés

Signaux de fonctionnement

Un signal sonore se déclenche et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: 1 fois; Déverrouillage: 2 fois)

Mode panique



Lorsque vous appuyez sur HOLD pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche et reste active pendant 60 secondes environ et les éclairages du véhicule clignotent, pour dissuader quiconque de pénétrer par effraction dans votre véhicule ou lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande du verrouillage centralisé.

Signal sonore de verrouillage des portes

Lorsqu'une porte n'est pas bien fermée, un signal sonore se déclenche et reste actif pendant 10 secondes si vous essayez de verrouiller la porte. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

Usure de la pile de la télécommande du verrouillage centralisé

La durée de vie de la pile est normalement comprise entre 1 et 2 ans. (La pile se décharge même si vous n'utilisez pas la clé.) Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 522)

Si la télécommande du verrouillage centralisé est inopérante

Verrouillage et déverrouillage des portes: Utilisez la clé. (→P. 40)

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Conditions affectant le fonctionnement

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une station de radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de toute autre installation source d'ondes radio intenses
- Lorsque vous êtes porteur d'un poste de radio, d'un téléphone mobile ou de tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque plusieurs clés à télécommande sont proches les unes des autres
- Lorsque la clé à télécommande est en contact ou recouvert par un objet métallique
- Lorsqu'une autre clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé à télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple

Voyage en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une télécommande du verrouillage centralisé, prenez garde de n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez une télécommande du verrouillage centralisé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la télécommande du verrouillage centralisé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

Personnalisation configurable par un concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. le système de télécommande du verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables →P. 649)

■ **Certification de la télécommande du verrouillage centralisé**

MODÈLE/RÉF. FCC:

Émetteur: GQ43VT20T

Récepteur: GQ4-34R

Réf. IC (Canada):

Émetteur: 1470A-1T

Récepteur: 1470A-6R

FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et à la norme Industry Canada RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
(1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Portes latérales

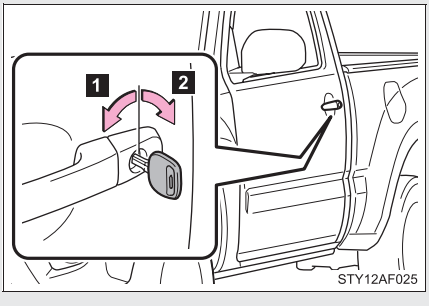
Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule avec la télécommande du verrouillage centralisé, la clé ou le bouton de verrouillage centralisé des portes.

■ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

→P. 36

■ Clé

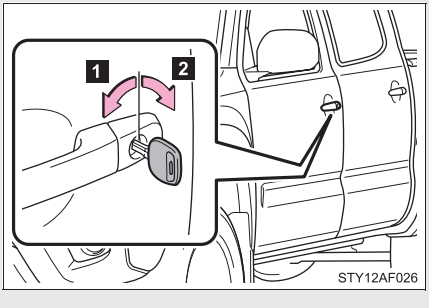
▶Modèles à Regular Cab



1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

▶Modèles à Access Cab et Double Cab



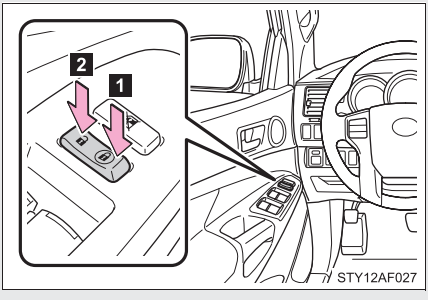
1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez une fois la clé dans la porte conducteur pour déverrouiller la porte conducteur, et tournez-la de nouveau pour déverrouiller les autres portes.

■ Bouton de verrouillage centralisé des portes (sur modèles équipés)

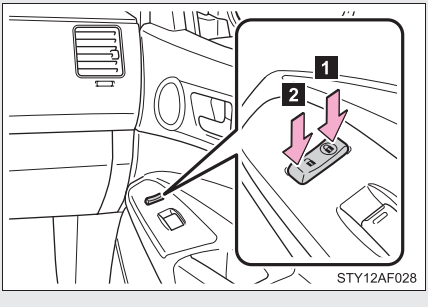
►Bouton de verrouillage centralisé sur la porte conducteur



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

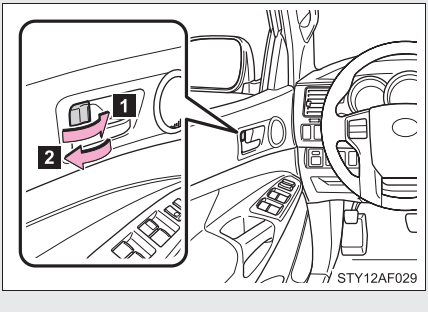
►Bouton de verrouillage centralisé sur la porte passager



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ Bouton intérieur de verrouillage de porte



1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

L'action de tirer sur la poignée de porte permet d'ouvrir la porte avant même si le bouton intérieur de verrouillage de porte est en position verrouillée.

Verrouillage des portes avant de l'extérieur, sans clé

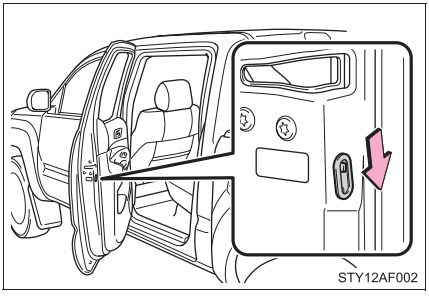
ÉTAPE 1 Mettez le bouton intérieur de verrouillage de porte sur la position verrouillée.

ÉTAPE 2 Fermez la porte.

▶Véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes

Le verrouillage de la porte est impossible lorsqu'une porte avant est ouverte alors que la clé est dans le contacteur de démarrage.

Sécurité enfants des portes arrière (modèles à Double Cab uniquement)



La porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée.

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.

■Signal sonore d'oubli de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est sur ACC ou LOCK, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

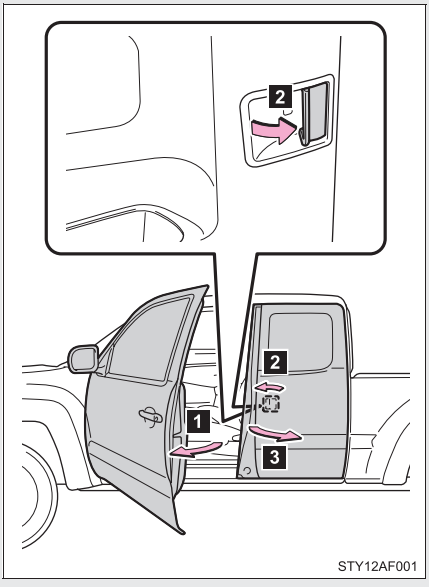
■ Pour éviter tout accident

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne pas tirer sur la poignée intérieure des portes pendant la marche du véhicule.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement blessés, voire tués.
  Soyez particulièrement vigilant avec les portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons intérieurs de verrouillage sont en position verrouillée.
- Engagez la sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants voyagent aux places arrière.

Portes d’accès (modèles à Access Cab uniquement)

Vous pouvez ouvrir la porte d’accès (porte arrière) avec la poignée intérieure.



1 Ouvrez la porte avant en grand

2 Tirez (de l’extérieur) ou poussez (de l’intérieur) la poignée intérieure de la porte d’accès.

3 Ouvrez la porte d’accès

Il faut que la porte avant soit ouverte en grand pour que vous puissiez ouvrir et fermer la porte d’accès.

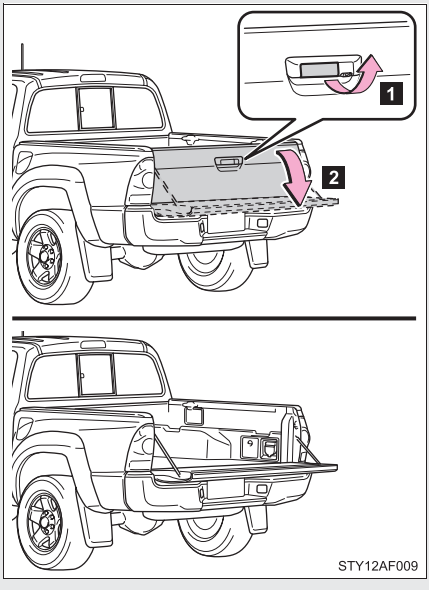
⚠ NOTE

■ **Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte avant et la porte d’accès**

La porte avant et la porte d’accès peuvent subir des dommages si elles se touchent mutuellement lorsque vous les ouvrez ou fermez.

Hayon

Vous pouvez ouvrir le hayon.



1 Tirez sur la poignée

2 Ouvrez lentement le hayon

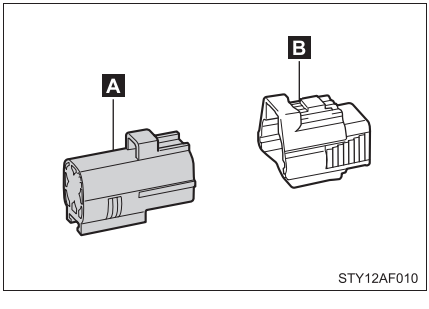
Les câbles de retenue maintiennent le hayon à l'horizontale.

Après que vous ayez fermé le hayon, essayez de le tirer à vous pour vérifier qu'il est bien verrouillé.

Démontage du hayon

■ Avant de démonter le hayon (véhicules équipés d'un système de rétrovision sur écran)

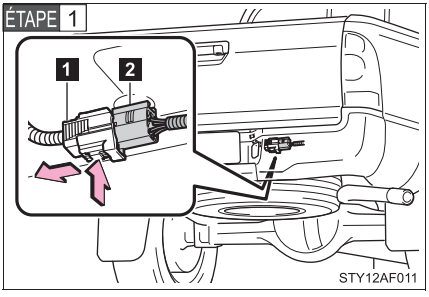
Ces protège-connecteurs servent lorsque le hayon est démonté, pour éviter toute contamination des connecteurs du faisceau électrique de la caméra de recul.



A Protège-connecteur (gris)

B Protège-connecteur (blanc)

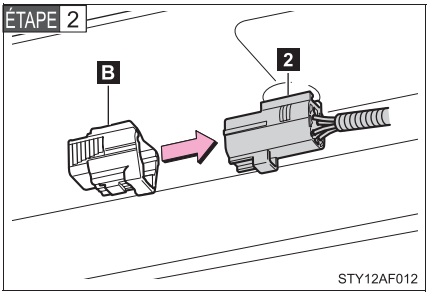
Rangez les protège-connecteurs à l'abri dans la boîte à gants, dans un sac plastique, lorsqu'ils ne servent pas.



Pour débrancher les connecteurs électriques (1 et 2), appuyez sur la sécurité du connecteur de faisceau électrique du hayon (blanc) et sans la relâcher, tirez pour les séparer.

1 Connecteur de faisceau électrique de hayon (blanc)

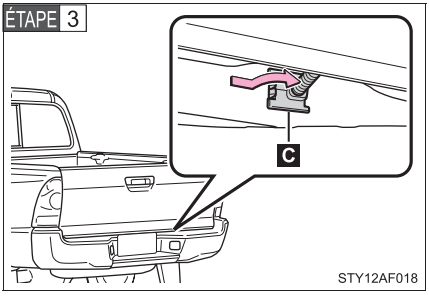
2 Connecteur de faisceau électrique de châssis (gris)



Fixez le protège-connecteur (blanc) au connecteur de faisceau électrique de châssis (gris).

B Protège-connecteur (blanc)

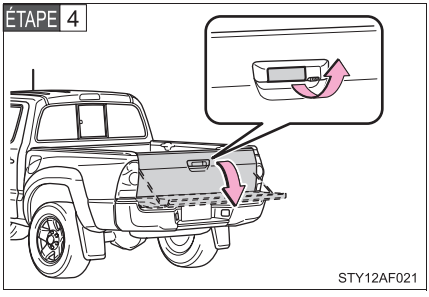
2 Connecteur de faisceau électrique de châssis (gris)



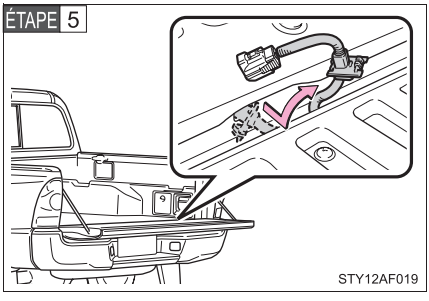
Sortez le protège-fil plastique situé dans la benne du véhicule, en tirant dessus tout en appuyant sur les languettes.

Prenez garde de ne pas tirer le faisceau électrique du hayon sur toute sa longueur. Vous risqueriez en effet de causer des dommages à certains organes du véhicule.

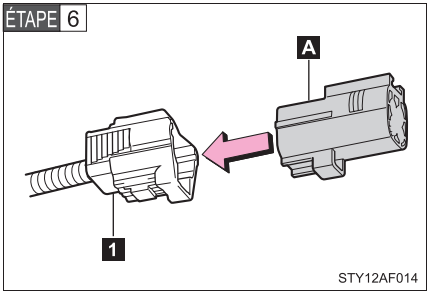
C Protège-fil plastique



Ouvrez le hayon.



Sortez le faisceau électrique de la benne du véhicule.

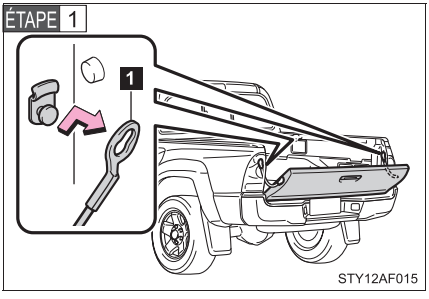


Fixez le protège-connecteur (gris) au connecteur du faisceau électrique de hayon (blanc).

1 Connecteur de faisceau électrique de hayon (blanc)

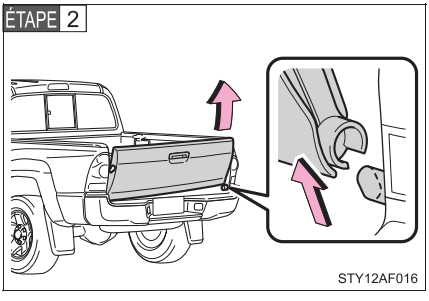
A Protège-connecteur (gris)

■ Démontage du hayon

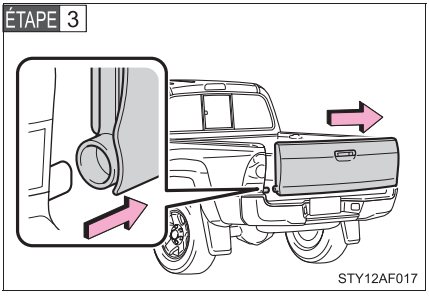


Ouvrez le hayon et basculez-le à une inclinaison vous permettant de défaire des pattes d'ancrage les embouts des câbles de retenue, aux deux côtés.
Poussez vers le haut l'embout du câble de retenue et dégagez-le.

1 Embout du câble de retenue



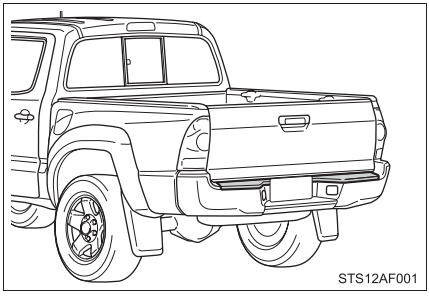
Basculez le hayon à 30° environ par rapport à la verticale et tirez-en le côté droit vers le haut pour le décrocher.



Décalez un peu le hayon sur la droite pour en décrocher le côté gauche.

Pour remonter le hayon, appliquez la procédure de démontage dans l'ordre inverse.

Pare-choc arrière à marchepied intégré



Pour la protection de l'arrière et une plus grande facilité de chargement.

Pour monter sur le pare-choc arrière à marchepied intégré, posez les pieds sur les zones indiquées en ombré sur la figure.

⚠ ATTENTION

■ **Avant de démonter le hayon (véhicules équipés d'un système de rétrovision sur écran)**

Débranchez le faisceau électrique entre la caméra de recul et le véhicule.
À défaut, vous risquez de vous blesser sévèrement ou de causer des dommages à certains organes du véhicule.

■ **Précautions pendant la conduite**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas rouler avec le hayon ouvert.
- Ne pas monter sur le pare-chocs arrière à marchepied intégré.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au faisceau électrique du hayon (véhicules équipés d'un système de rétrovision sur écran)**

Ne pas tirer le faisceau électrique du hayon sur toute sa longueur avant d'ouvrir le hayon.

■ **Pour éviter tout dommage à l'optique de la caméra (véhicules équipés d'un système de rétrovision sur écran)**

Rangez le hayon démonté avec l'optique de la caméra de recul face vers le haut.

■ **Après que vous ayez fermé le hayon**

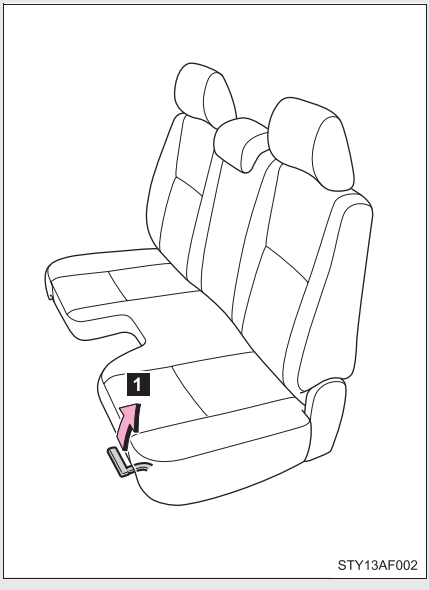
Essayez de le tirer à vous pour vérifier qu'il est bien verrouillé.

■ **Pour éviter tout dommage au pare-chocs arrière à marchepied intégré**

Ne laissez monter qu'une seule personne à la fois sur le pare-chocs arrière à marchepied intégré.

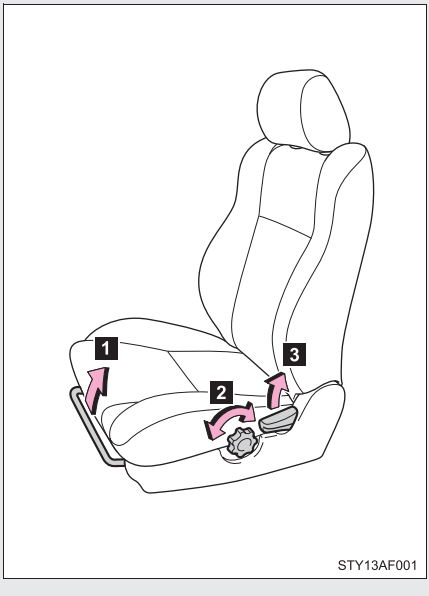
Sièges avant

▶Siège de type banquette



1 Levier de réglage de la position du siège

▶Sièges de type individualisés

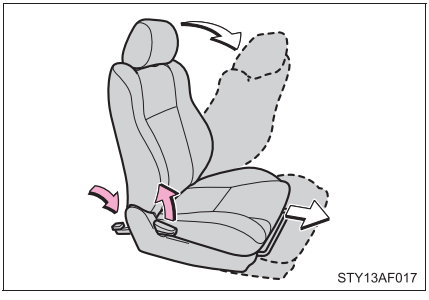


1 Levier de réglage de la position du siège

2 Bouton de réglage de soutien lombaire du siège conducteur
(sur modèles équipés)

3 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

Manœuvre du siège passager pour accéder aux places arrière (sur modèles équipés)



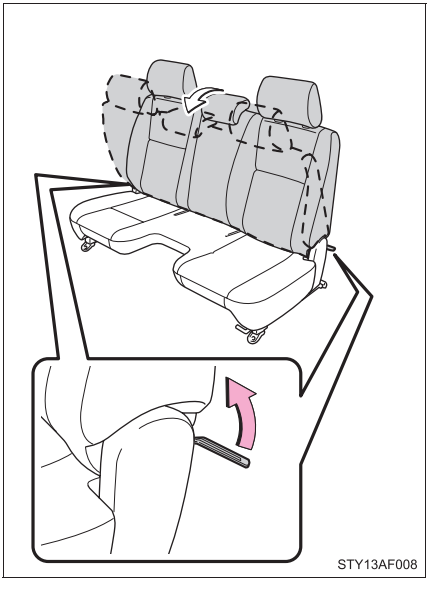
Tirez vers le haut le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège ou appuyez sur la pédale derrière le dossier de siège. Le siège s'avance en coulissant.

Avancez le siège au maximum possible.

■ Après que les passagers soient montés dans le véhicule

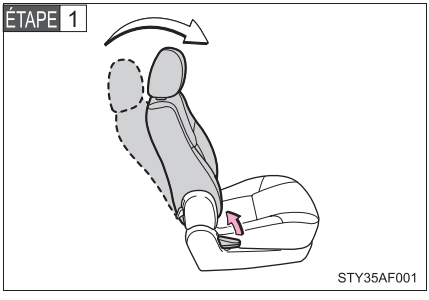
Relevez le dossier de siège et reculez le siège jusqu'à son verrouillage.

Escamotage du dossier de siège (siège de type banquette)

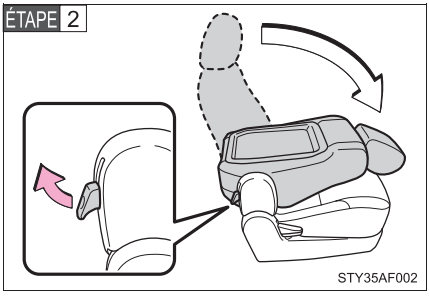


Tirez sur le levier de déverrouillage du dossier de siège et rabattez le dossier.
Maintenez en position le levier jusqu'à ce que vous ayez rabattu le dossier de siège légèrement en avant.

Escamotage du siège passager (véhicules équipés d'une tablette de dossier de siège)

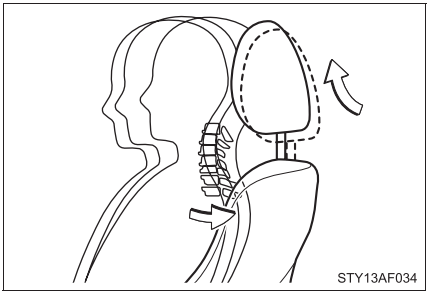


Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège et relevez le dossier de siège en position verticale.



Tirez sur le levier d'escamotage du dossier de siège et rabattez vers l'avant le dossier de siège.

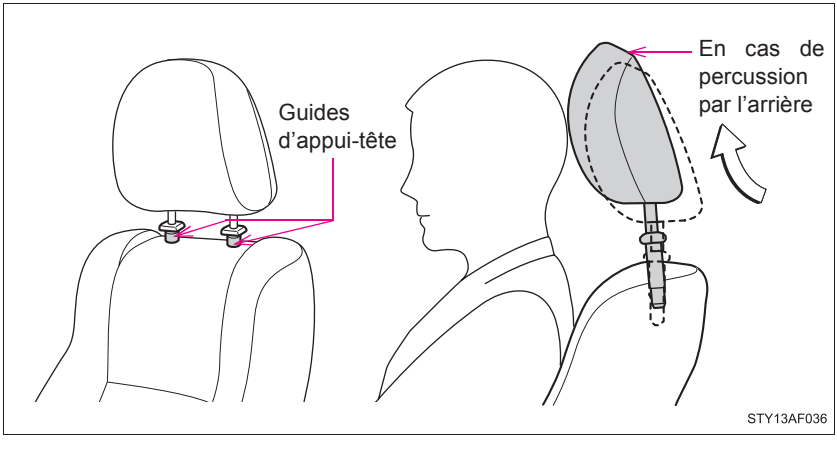
Appuis-têtes actifs (modèles à Access Cab et Double Cab uniquement)



Sous l'effet de la pression exercée par le dos de l'occupant sur le dossier de siège lors d'une percussion par l'arrière, l'appui-tête avance légèrement pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège.

■ Appuis-têtes actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège peut entraîner un changement de position de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête pour le tirer vers le haut alors qu'il est verrouillé, il peut arriver que les guides internes de l'appui-tête ressortent. Cela ne constitue en aucun cas une anomalie.



■ Sièges imperméables et hydrofuges (sur modèles équipés)

Des sièges imperméables et hydrofuges sont installés sur votre véhicule; néanmoins, l'effet hydrofuge ne dure par éternellement.

⚠ ATTENTION

■ Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Ne pas incliner pas le dossier de siège plus que nécessaire lorsque le véhicule est en mouvement, afin de réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directe sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

■ Après avoir relevé le dossier de siège en position verticale

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises dans le dossier de siège.
- Disposez convenablement les ceintures de sécurité afin qu'elles soient prêtes à l'emploi.

■ Précautions pendant la conduite

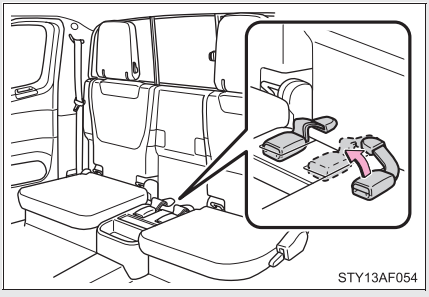
- Véhicules équipés d'une tablette de dossier de siège: Ne pas s'asseoir et ne rien disposer sur le dossier rabattu du siège.
- Modèles à Access Cab uniquement: Ne pas laisser votre pied reposer sur la pédale d'appui derrière le siège passager.

Sièges arrière (modèles à Access Cab et Double Cab)

▶Modèles à Access Cab

L'assise des sièges arrière est relevable/abaissable.

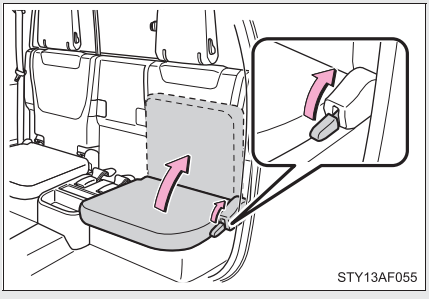
■ Avant de relever l'assise de siège



Rangez les boucles de ceintures de sécurité des sièges.

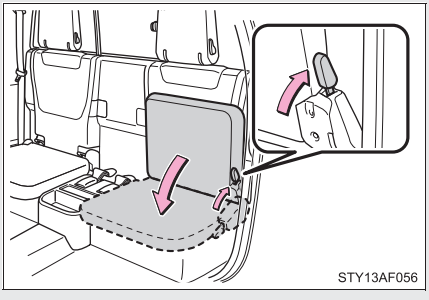
Cela évite que les boucles des ceintures de sécurité ne tombent à l'extérieur quand vous rabattez le dossier de siège.

■ Relèvement de l'assise de siège



Relevez l'assise de siège tout en tirant sur le levier, jusqu'au verrouillage.

■ Abaissement de l'assise de siège

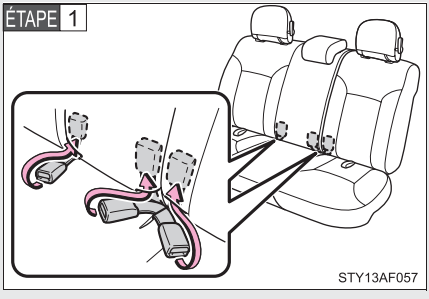


Abaissez l'assise de siège tout en tirant sur le levier, jusqu'à son verrouillage en position place assise.

►Modèles à Double Cab

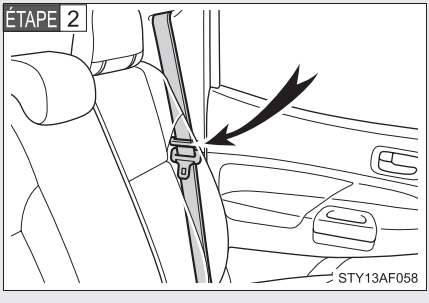
Le dossier du siège arrière est rabattable.

■ Avant d'escamoter les sièges arrière



Rangez les boucles des ceintures de sécurité arrière.

Cela évite que les boucles des ceintures de sécurité ne tombent à l'extérieur quand vous rabattez le dossier de siège.

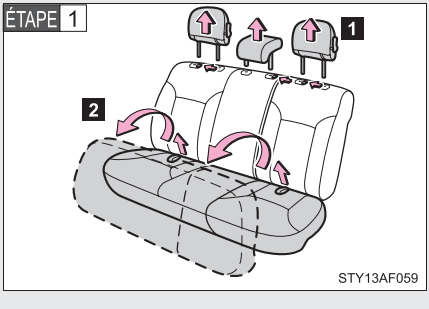


Engagez les ceintures de sécurité dans les passants.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.

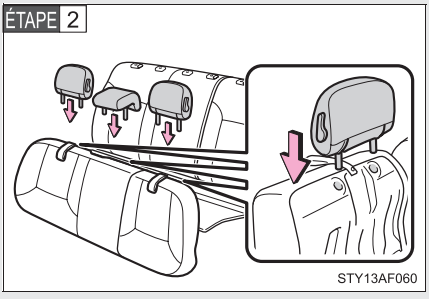
Assurez-vous de retirer les ceintures de sécurité de leur passant avant de les utiliser.

■ Escamotage des sièges arrière

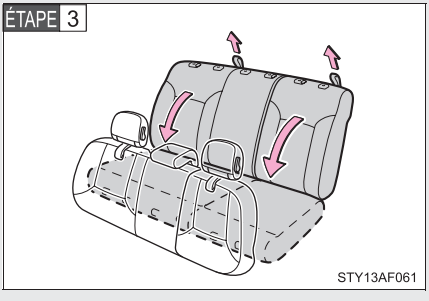


1 Démontez l'appui-tête

2 Basculez l'assise de siège vers l'avant et le haut en tirant sur la sangle de déverrouillage



Fixez les appuis-têtes aux supports prévus au dos des assises de siège.



Rabattez le dossier de siège vers le bas en tirant sur la sangle de déverrouillage.

■ **Sièges imperméables et hydrofuges (sur modèles équipés)**

Des sièges imperméables et hydrofuges sont installés sur votre véhicule; néanmoins, l'effet hydrofuge ne dure par éternellement.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le dossier de siège est rabattu ou l'assise de siège est relevée

Ne pas voyager assis sur le dossier de siège ou sur le rangement auxiliaire et ne rien y disposer pendant la marche du véhicule.

■ Lorsque vous remettez les sièges à leur position initiale

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Prenez garde de ne pas vous coincer les mains ou les pieds dans le siège.
- Assurez-vous que les dossiers et les assises de siège sont bien verrouillés. À défaut, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le siège.
- Disposez convenablement les ceintures de sécurité afin qu'elles soient prêtes à l'emploi.

⚠ NOTE

■ Avant d'escamoter les sièges

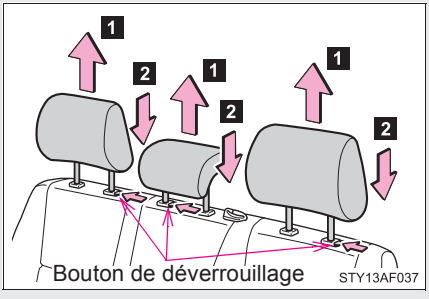
Rangez les boucles des ceintures de sécurité.

Appuis-têtes

Tous les sièges sont pourvus d'appuis-têtes.

■ Réglage des appuis-têtes

▶Siège avant de type banquette



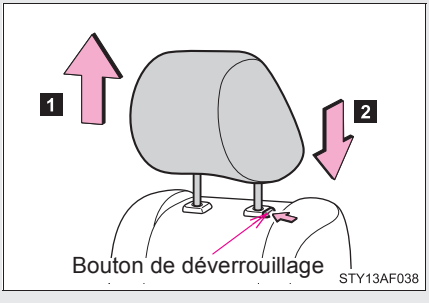
1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

▶Sièges avant de type individualisés



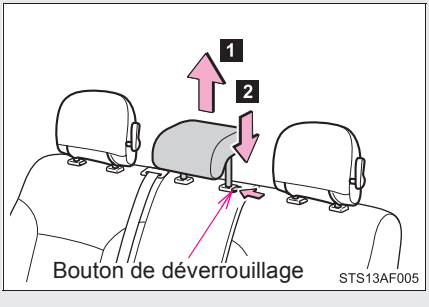
1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

▶Siège arrière (modèles à Double Cab uniquement)



1 Vers le haut

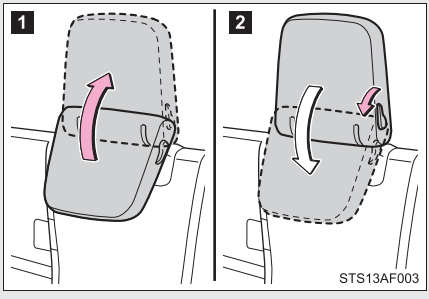
Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

■ Lorsque vous utilisez les appuis-têtes des places arrière

▶Modèles à Access Cab



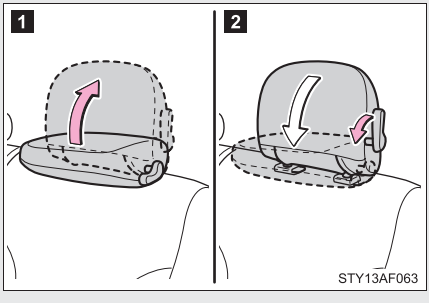
1 Pour utiliser

Poussez l'appui-tête vers le haut jusqu'à son verrouillage.

2 Pour rabattre

Tirez sur le levier de déverrouillage de l'appui-tête pour rabattre l'appui-tête.

▶Modèles à Double Cab



1 Pour utiliser

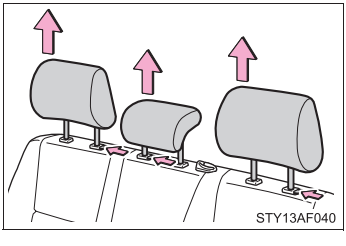
Poussez l'appui-tête vers le haut jusqu'à son verrouillage.

2 Pour rabattre

Tirez sur le levier de déverrouillage de l'appui-tête pour rabattre l'appui-tête.

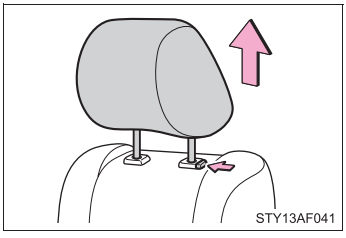
■ Démontage des appuis-têtes des places avant

▶Siège de type banquette



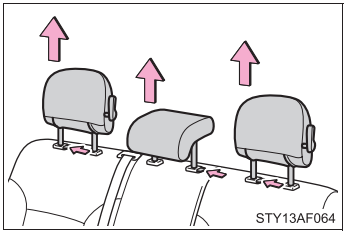
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

▶ Sièges de type individualisés



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

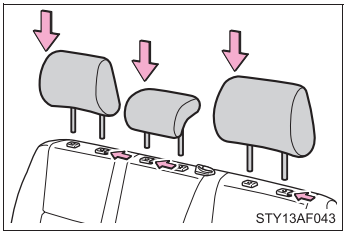
■ Démontage des appuis-têtes des places arrière (modèles à Double Cab uniquement)



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

■ Montage des appuis-têtes des places avant

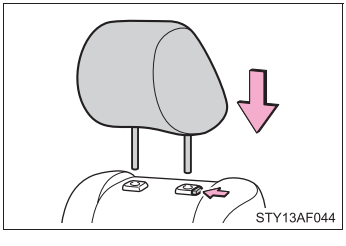
▶ Siège de type banquette



Alignez l'appui-tête sur les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à son verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.

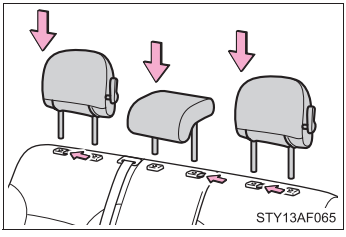
▶ Sièges de type individualisés



Alignez l'appui-tête sur les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à son verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.

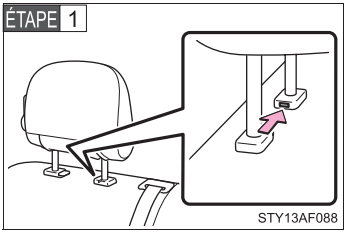
■ Montage des appuis-têtes des places arrière (modèles à Double Cab uniquement)



Alignez l'appui-tête sur les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à son verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.

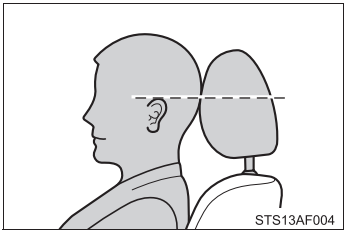
■ Lorsque vous montez en sens inverse les appuis-têtes des sièges arrière latéraux



Insérez un tournevis plat dans la fente. Le logement est situé au côté gauche du point d'ancrage droit de l'appui-tête.

ÉTAPE 2 Tirez l'appui-tête vers le haut tout en enfonçant le tournevis.

■ Réglage en hauteur des appuis-têtes



Veillez à ce que les appuis-têtes soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit la mieux alignée possible sur le haut de vos oreilles.

■ Réglage des appuis-têtes du siège avant central (siège de type banquette) et du siège arrière central (modèles à Double Cab)

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos, lorsque vous l'utilisez.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les appuis-têtes

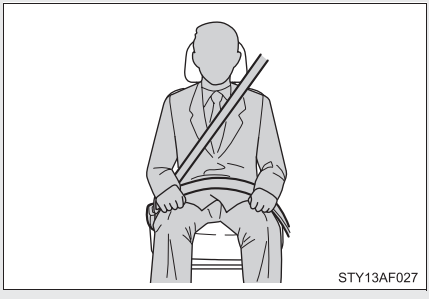
Respectez les précautions suivantes avec les appuis-têtes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuis-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuis-têtes, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne pas conduire avec les appuis-têtes démontés.

Ceintures de sécurité

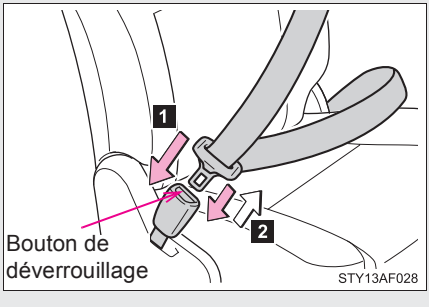
Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne pas vriller la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



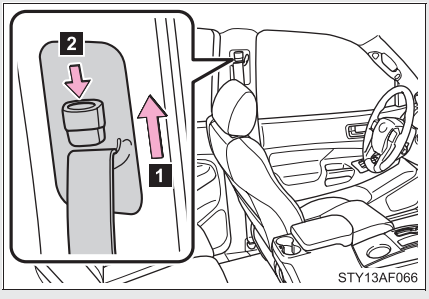
1 Attacher la ceinture

Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

Réglage en hauteur de la ceinture (sièges avant)



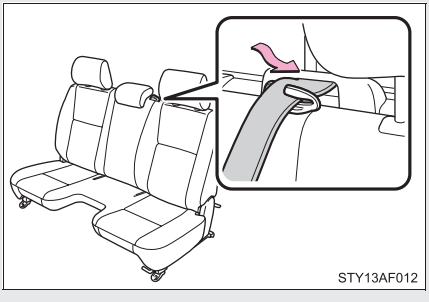
1 Vers le haut

Montez le mécanisme de réglage en hauteur selon vos besoins, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Vers le bas

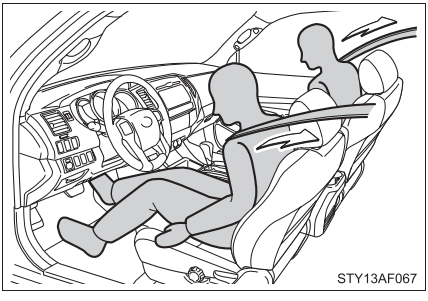
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et descendez le mécanisme de réglage en hauteur.

Ceinture de sécurité de la place centrale de la banquette



Assurez-vous que la sangle diagonale de la ceinture de sécurité centrale est bien passée dans son guide avant de l'attacher.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur agit sur la ceinture de sécurité pour plaquer très rapidement le passager contre son siège, en la rétractant lorsque le véhicule subit un choc frontal violent (dans des cas précis), ou se retourne.

Le prétensionneur peut ne pas se déclencher en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou de percussion par l'arrière.

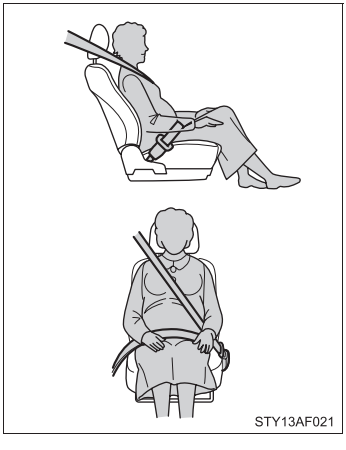
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Quand la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement un siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 121)

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 65)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

■ Utilisation des ceintures de sécurité avec les sièges enfant

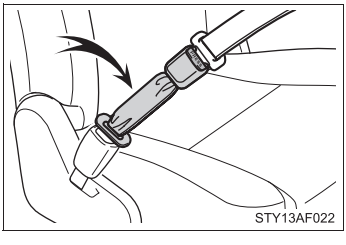
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 116)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 65 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision et pas lors des suivantes.

■ Rallonge de ceinture de sécurité



Si vous ne pouvez pas attacher vos ceintures de sécurité parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- Ne pas incliner le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise convenable. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne pas passer la sangle diagonale sous le bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

■ Présence d'enfants à bord

Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort. En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ Point d'ancrage supérieur réglable

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou, ni glisser de l'épaule. Négliger cette précaution peut réduire la protection lors d'un accident et causer des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident. (→P. 66)

⚠ ATTENTION

■ Prétensionneurs de ceinture de sécurité

- Ne rien disposer sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple.
  Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager sur toute la surface du siège, ce qui empêche le capteur de détecter normalement le poids du passager. En conséquence, le prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant risque de ne pas se déclencher en cas de choc.
- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ État et usure des ceintures de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en prenant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant contre des blessures graves, voire mortelles.
- Vérifiez que le pêne est bien verrouillé dans la boucle de ceinture et que les sangles ne sont pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- Ne pas essayer d'installer, démonter, modifier ou mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Toute mauvaise manipulation des prétensionneurs peut en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- Ne pas utiliser de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans rallonge.
- Ne pas utiliser de rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, car la ceinture n'assure pas un maintien suffisant du siège de sécurité enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

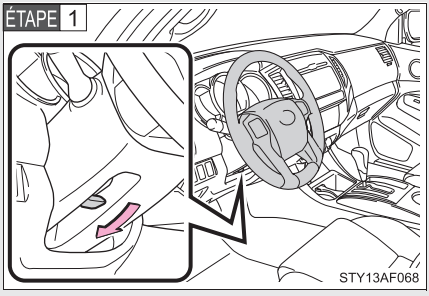
⚠ NOTE

■ Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité

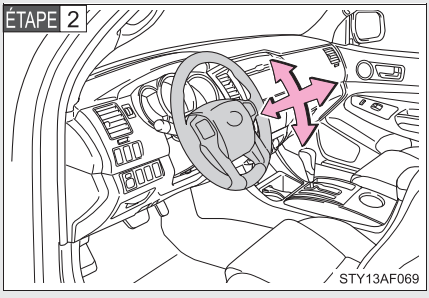
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Volant de direction

Le volant de direction est réglable, pour votre confort.



Tenez le volant en main et abaissez le levier.



Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant de direction.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne pas régler la position du volant tout en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et d'avoir un accident avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

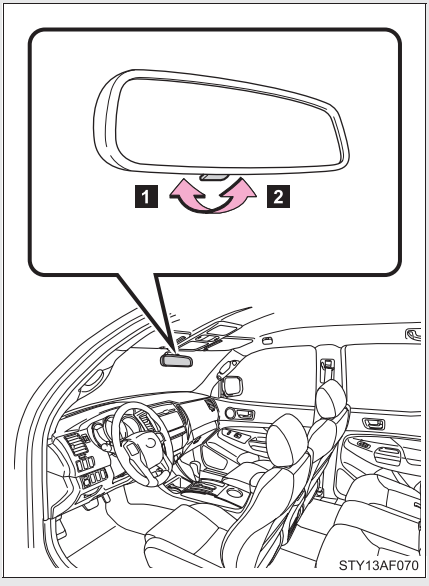
■ Après que vous ayez réglé le volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Il est possible de réduire l'intensité de l'éblouissement causé par les projecteurs des véhicules qui vous suivent au moyen des fonctions suivantes.

►Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

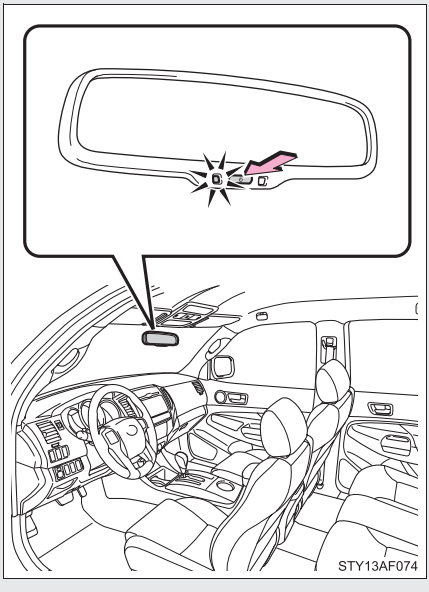


1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

► Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique (type A)

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des projecteurs des véhicules qui vous suivent et en réduisent automatiquement l'intensité réfléchie.



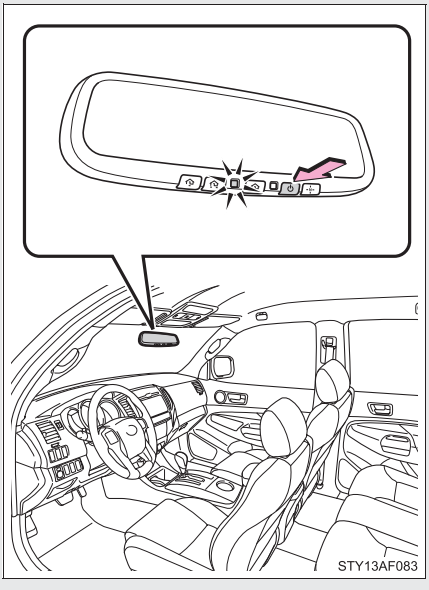
Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume lorsque le mode automatique est actif.

Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage antivol en position de marche.

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique (type B)

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des projecteurs des véhicules qui vous suivent et en réduisent automatiquement l'intensité réfléchie.

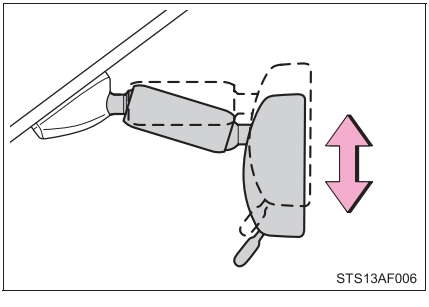


Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume lorsque le mode automatique est actif.

Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage antivol en position de marche.

Réglage en hauteur du rétroviseur



Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.

Affichage au rétroviseur intérieur (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)

Les informations suivantes sont affichées au rétroviseur intérieur.
Il est également possible de modifier l'affichage et sa configuration.

■ **Boussole**

→P. 449

■ **Affichage de la température extérieure**

→P. 412

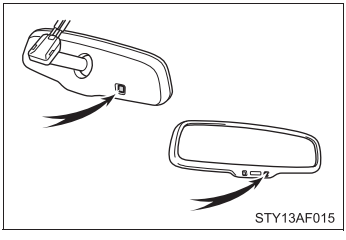
■ **Système de rétrovision sur écran**

→P. 193

■ **Commande d'ouverture de porte de garage**

→P. 440

■ **Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)**



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, ne pas les toucher du doigt et ne pas les recouvrir.

■ **Personnalisation configurable pour l'affichage au rétroviseur intérieur (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)**

Il est possible de modifier la configuration de certaines fonctions (par ex. la langue).
(Fonctions personnalisables →P. 649)

⚠ ATTENTION

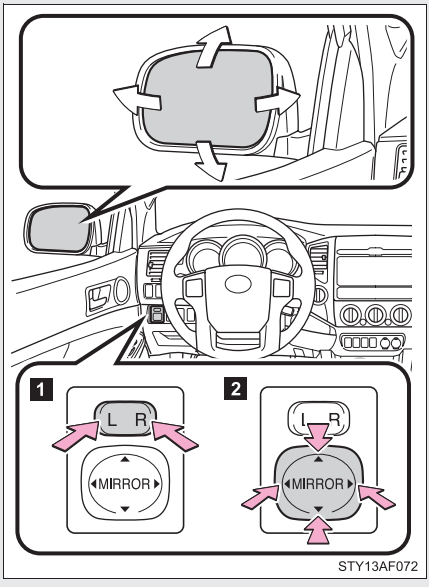
■ Précautions pendant la conduite

Ne pas régler la position du rétroviseur tout en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

Rétroviseurs extérieurs

Les rétroviseurs sont orientables.

►Type à réglage électrique

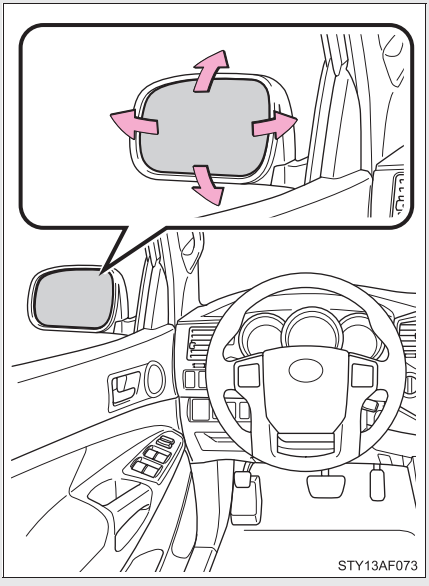


1 Sélectionnez le rétroviseur à régler.

(L: gauche ou R: droit)

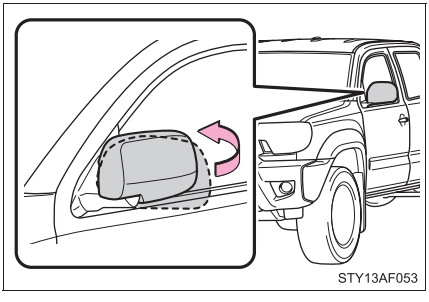
2 Réglez le rétroviseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite avec les boutons.

▶Type à réglage manuel



Réglez le rétroviseur dans les plans horizontal et vertical en appuyant directement sur le miroir.

Escamotage des rétroviseurs



Poussez les rétroviseurs vers l'arrière pour les rabattre.

■ **Conditions de fonctionnement des rétroviseurs (véhiculés équipés du type à réglage électrique uniquement)**

Le contacteur de démarrage antivol est sur ACC ou ON.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas régler la position des rétroviseurs tout en conduisant.
- Ne pas rouler avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

⚠ NOTE

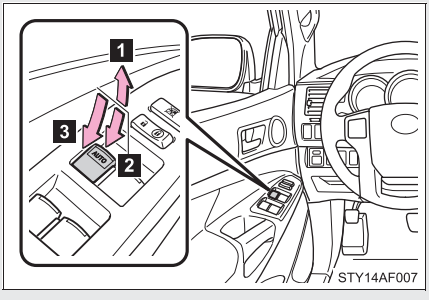
■ Si le rétroviseur risque d'être bloqué par la glace

Ne pas en manipuler la commande et ne pas en gratter le miroir. Utilisez une bombe dégivrante pour débloquer le rétroviseur.

Lève-vitres électriques*

Vous pouvez commander l'ouverture et la fermeture des lève-vitres électriques avec les boutons suivants.

▶Boutons de lève-vitre électrique conducteur



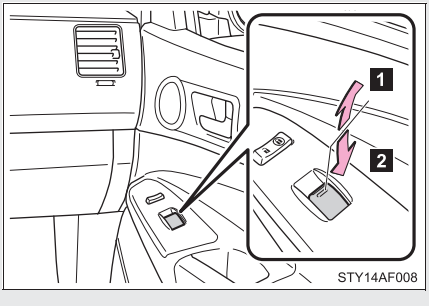
1 Fermeture

2 Ouverture

3 Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

*: Appuyez sur le bouton dans le sens contraire à la manœuvre pour arrêter la vitre à une position intermédiaire.

▶Bouton de lève-vitre électrique passager avant et arrière

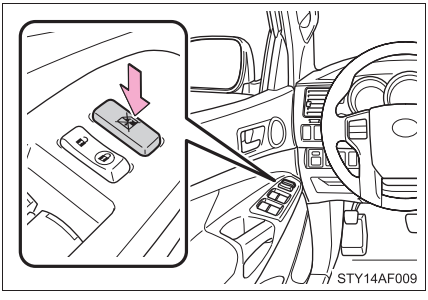


1 Fermeture

2 Ouverture

*: Sur modèles équipés

Bouton de verrouillage



Appuyez sur le bouton pour neutraliser toute action sur les boutons de lève-vitres passager.

Utilisez ce bouton pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.

Conditions de fonctionnement des lève-vitres électriques

Le contacteur de démarrage antivol est sur ON.

Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur

Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant environ 43 secondes après mise du contacteur de démarrage antivol sur ACC ou LOCK. Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

⚠ ATTENTION

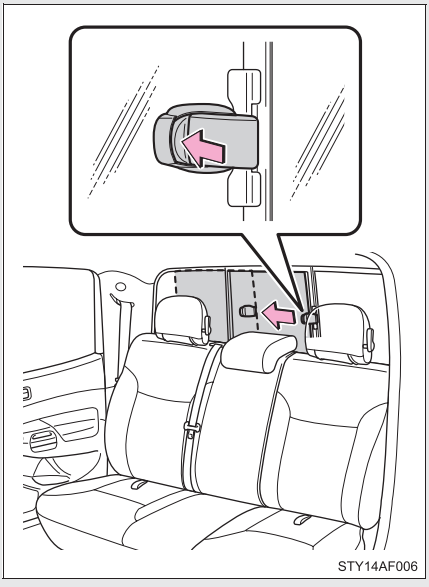
Fermeture des vitres

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les lève-vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

Lunette arrière (véhicules équipés du type coulissant)

Vous pouvez ouvrir et fermer la lunette arrière au moyen du bouton de déverrouillage.



Ouverture/fermeture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et faites coulisser la lunette arrière.

■ Fermeture de la lunette arrière

Assurez-vous que vous avez bien fermé la lunette arrière.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

Laissez la lunette arrière fermée.
Cela évite non seulement que vos effets personnels ne soient aspirés à l'extérieur, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.

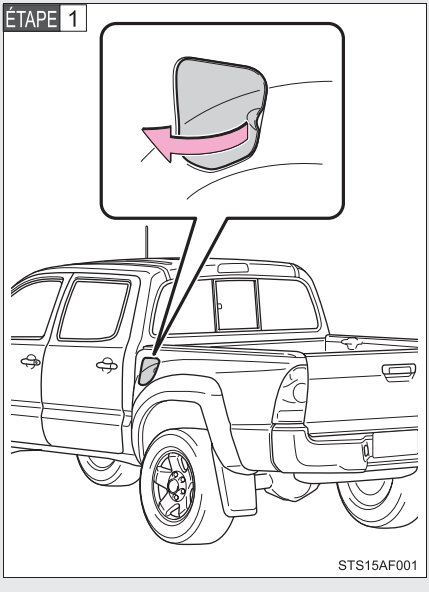
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

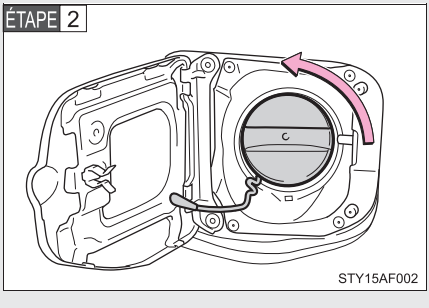
■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

Mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

■ Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

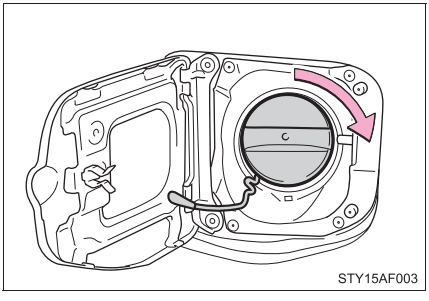


Ouvrez la trappe à carburant.



Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour l'ouvrir.

Fermeture du bouchon de réservoir de carburant



Lorsque vous refermez le bouchon de réservoir de carburant, tournez-le jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

Dès lors que vous le relâchez de la main, le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

Contenance du réservoir de carburant

Environ 21,1 gal. (80,0 L, 17,6 Imp.gal.)

⚠ ATTENTION

Ravitaillement en carburant du véhicule

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Touchez le véhicule ou toute autre surface métallique pour vous décharger de l'électricité statique.
  Les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer sous l'action d'une étincelle produite par une décharge d'électricité statique.
- Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir de carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de vous blesser.

⚠ ATTENTION

■ Ravitaillement en carburant du véhicule

- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne pas fumer lors du ravitaillement en carburant du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ Lorsque vous refermez le bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez aucun autre bouchon de réservoir de carburant que celui d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. À défaut, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Ravitaillement en carburant

Ne pas faire déborder le réservoir de carburant pendant le ravitaillement.
En effet, le véhicule peut dans ce cas subir une détérioration telle que les systèmes d'échappement ne fonctionneraient plus normalement, en plus des dommages causés aux organes du système d'alimentation ou à la peinture de la carrosserie.

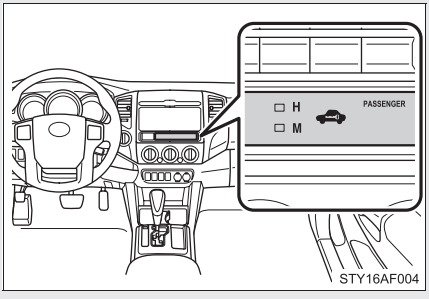
■ Pour éviter tout dommage à la trappe à carburant

Ne pas forcer dessus.

Système d'antidémarrage*

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement enregistrée dans le calculateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter dès lors que vous avez inséré la clé enregistrée dans le contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est neutralisé.

*: Sur modèles équipés

■ **Entretien du système**

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ **Conditions pouvant causer un mauvais fonctionnement du système**

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (et utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

■ **Certifications du système immobilisateur du moteur**

▶ For vehicles sold in Canada

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶ Véhicules commercialisés au Canada

Cet équipement est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

► Véhicules commercialisés au New Caledonia

"Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-21BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE."

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195, Japan

par la présente, déclare sur l'honneur que le produit suivant:

Product Name: Immobilizer
Product Model: RI-21BTY

auquel se rapporte cette déclaration est conforme aux normes essentielles et autres normes pertinentes de la directive R&TTE (1999/5/EC). Le produit est conforme aux normes suivantes et/ou à d'autres documents normatifs:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: 24 January 2007

Signature:

Position of the signatory: Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering Div.

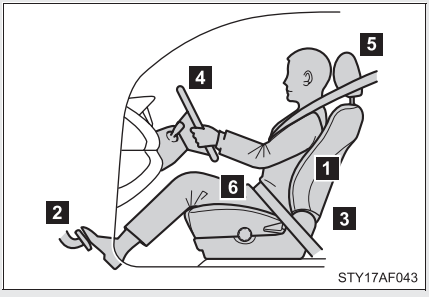
⚠ NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système**

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 51)
2. Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser facilement sur tout leur débattement. (→P. 51)
3. Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.
4. Réglez le volant en hauteur et en profondeur de sorte à axer le sac de sécurité gonflable sur votre poitrine. (→P. 73)
5. Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 60)
6. Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 65)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

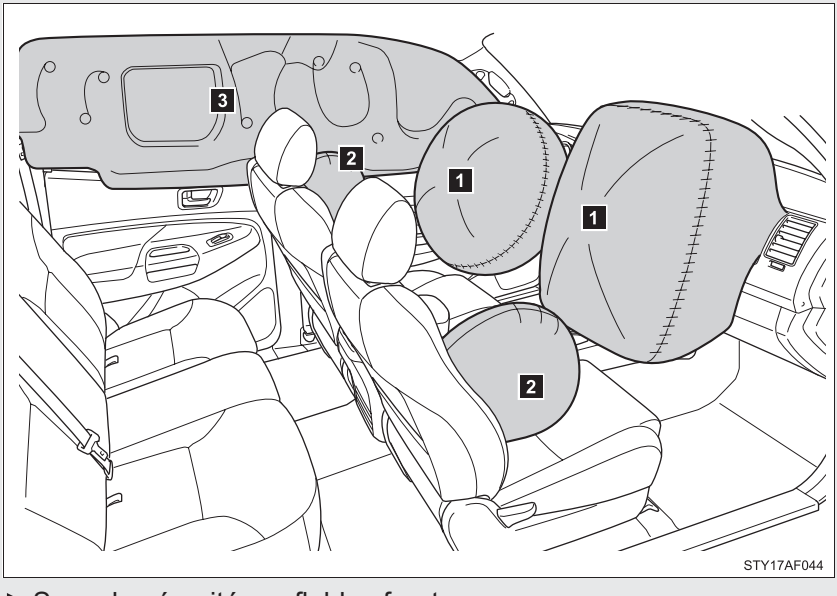
- Ne pas régler la position du siège conducteur tout en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas intercaler un coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voire tué.
- Ne rien ranger sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de siège et d'empêcher le siège de se verrouiller. Un accident pourrait s'ensuivre. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun autre passager ne soit blessé du fait du mouvement du siège.
- Ne pas passer les mains sous le siège ou dans les mécanismes, pour éviter toute blessure.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Sacs de sécurité gonflables SRS

Les sacs de sécurité gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



▶Sacs de sécurité gonflables frontaux

1 Sacs de sécurité gonflables conducteur/passager avant
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager avant droit contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

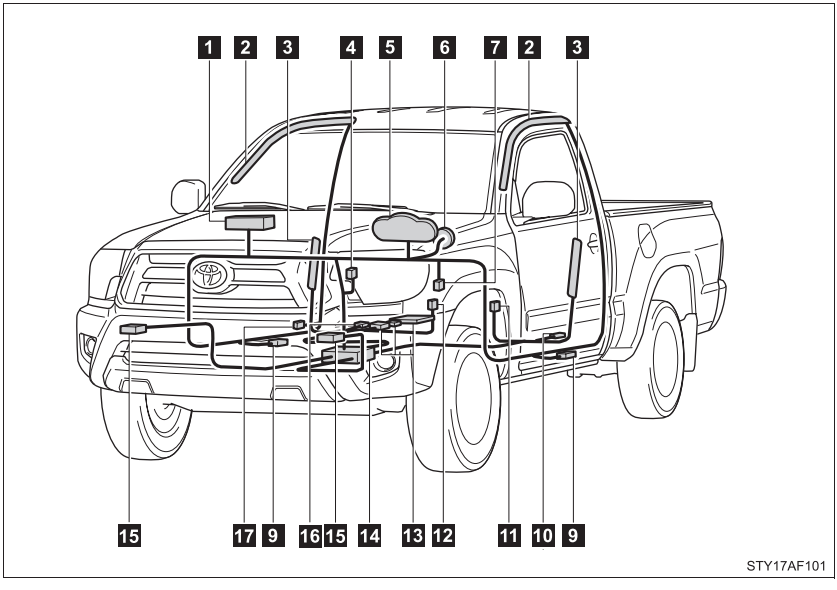
▶Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux
Participent à la protection du thorax des occupants des sièges avant.

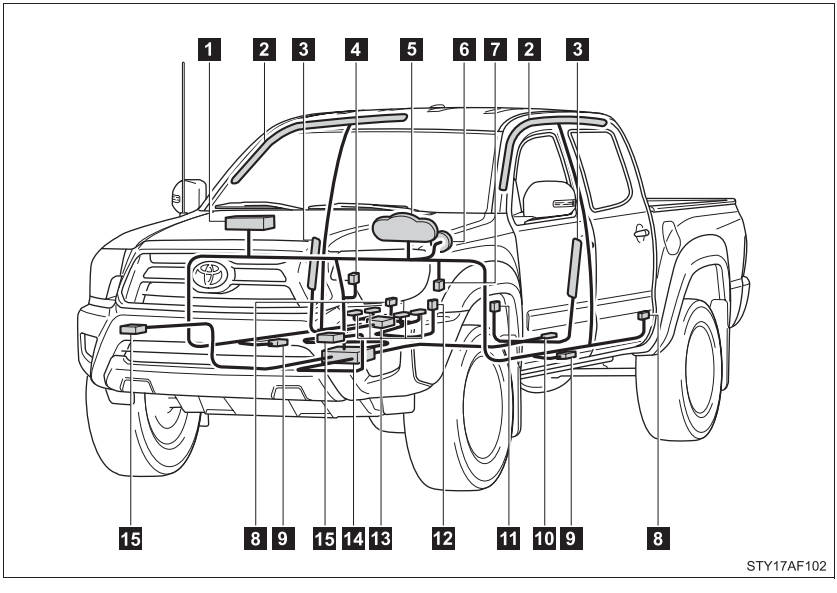
3 Sacs de sécurité gonflables rideau
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places extérieures.

Composition du système de sacs de sécurité gonflables

►Véhicules équipés d'un siège avant de type banquette



►Véhicules équipés de sièges avant de type individualisés



1 Sac de sécurité gonflable passager avant
2 Sacs de sécurité gonflables rideau
3 Sacs de sécurité gonflables latéraux
4 Témoins indicateurs AIR BAG ON et AIR BAG OFF
5 Témoin d'alerte SRS et témoin indicateur RSCA OFF (modèles 4 roues motrices uniquement)
6 Sac de sécurité gonflable conducteur
7 Bouton RSCA OFF (modèles 4 roues motrices uniquement)
8 Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau (modèles à Access Cab et Double Cab)
9 Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau
10 Capteur de position du siège conducteur
11 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur
12 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant
13 Système de classification d'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)
14 Boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables
15 Capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux
16 Capteur de position du siège passager avant
17 Capteur de tension de ceinture de sécurité

Votre véhicule est équipé de ADVANCED AIRBAGS (sacs de sécurité gonflables intelligents) conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sacs de sécurité gonflables régule la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant droit. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur comprend entre autres le capteur de position du siège conducteur. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant comprend entre autres le capteur de classification des occupants du siège passager avant.

Les principaux éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Le système des sacs de sécurité gonflables SRS est commandé par un boîtier électronique. Ce boîtier intègre un capteur de sécurité et un capteur de sac de sécurité gonflable.

Siège avant de type banquette: Les sacs de sécurité gonflables SRS sont conçus pour protéger le conducteur et le passager avant droit, et en aucun cas une personne assise à la place centrale avant.

Dans certains types de chocs violents à l'avant ou sur le côté du véhicule, ou de retournement du véhicule, le système de sacs de sécurité gonflables SRS déclenche les générateurs de gaz des sacs de sécurité gonflables. Le déploiement rapide des sacs de sécurité gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les générateurs de gaz, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

Témoin d'alerte SRS

Ce témoin d'alerte est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau (modèles à Access Cab et Double Cab), le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs), les témoins indicateurs AIR BAG ON et AIR BAG OFF, le capteur de position du siège passager avant (siège de type banquette), le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité avant, le capteur de tension de ceinture de sécurité (siège de type banquette), le témoin indicateur RSCA OFF (modèles 4 roues motrices uniquement), les générateurs de gaz, les faisceaux électriques d'interconnexion et les alimentations électriques.
(→P. 559)

■ **En cas de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent)**

- Le contact avec les sacs de sécurité gonflables SRS qui se déploient (se gonflent) est susceptible d'engendrer des contusions et des écorchures bénignes.
- Le déploiement s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, une partie des montants avant et arrière et du rail latéral de toit, peuvent rester brûlants pendant plusieurs minutes. Le sac de sécurité gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement (sacs de sécurité gonflables frontaux)**

- Le sac de sécurité gonflable SRS frontal se déploie lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc frontal à une vitesse de 12 à 18 mph [20 à 30 km/h] environ contre un obstacle fixe et indéformable.

  Cependant, ce seuil de vitesse est considérablement rehaussé si le véhicule heurte un obstacle, tel qu'un autre véhicule garé ou un poteau de signalisation – qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'impact –, ou encore en cas de collision avec encastrement (par exemple, collision dans laquelle l'avant du véhicule vient s'engager sous le châssis d'un camion, etc.).
- Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération longitudinale du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne se déclenchent pas en même temps.
- Le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ne se déclenche que si une personne est installée dans le siège passager avant. Toutefois, le sac de sécurité gonflable passager avant risque de se déclencher si un bagage a été placé sur le siège, même si le siège est inoccupé.
  (→P. 110)

Conditions de déploiement (sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau)

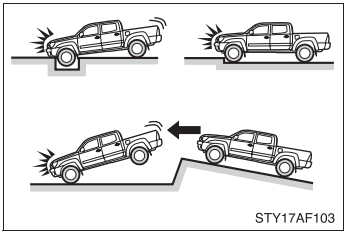
Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc latéral généré par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] roulant à une vitesse d'environ 12 à 18 mph [20 à 30 km/h] et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.

Conditions de déploiement (sacs de sécurité gonflables rideau)

Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc important par le côté ou lorsque le véhicule se retourne.

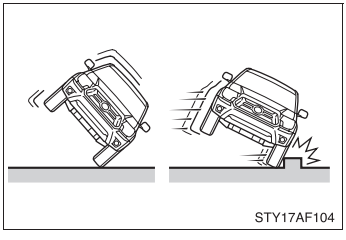
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.



- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

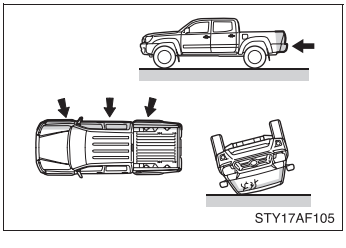
Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau peuvent également se déployer dans les cas illustrés par la figure.


STY17AF104

- Le véhicule est en équilibre précaire sur son axe latéral.
- Le véhicule dérape et heurte un obstacle en dur.

Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS (frontaux) risquent de ne pas se déployer

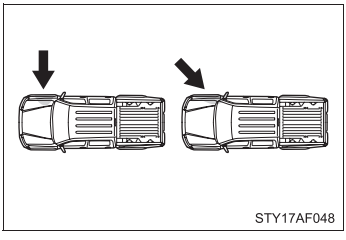
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par le côté ou l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il subit un choc frontal à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.


STY17AF105

- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

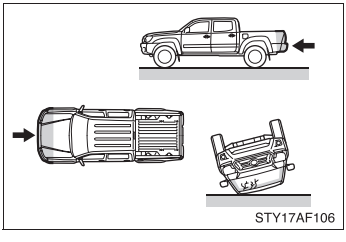
Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS (latéraux et rideau) risquent de ne pas se déployer

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau peuvent ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté sous certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.



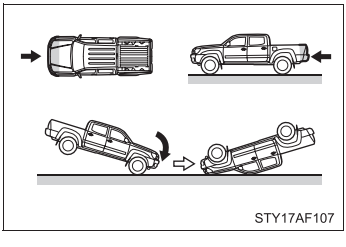
- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'avant ou l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il subit un choc latéral à vitesse réduite.



- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS rideau ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, s'il se retourne par l'avant ou s'il est percuté par le côté à vitesse réduite.

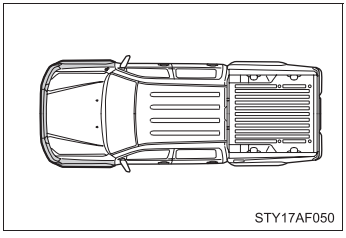


- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement par l'avant

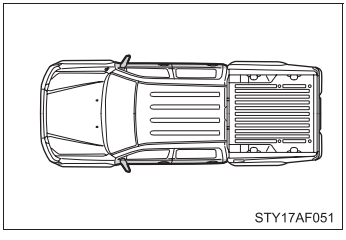
■ Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants.

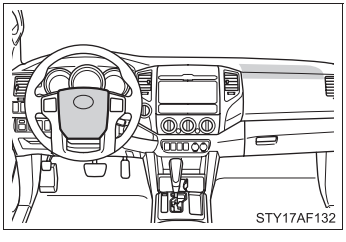
- Un sac de sécurité gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.



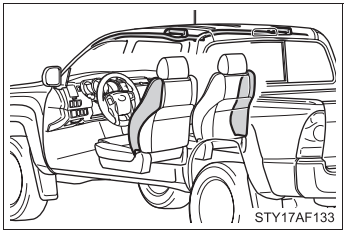
- Le véhicule a subi des dommages ou est déformé à l'avant, ou a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS.



- Une porte est partiellement enfoncée ou déformée, ou le véhicule a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.



- La garniture du volant de direction ou la planche de bord dans sa partie contenant le sac de sécurité gonflable passager avant montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.



- La partie des sièges renfermant le sac de sécurité gonflable latéral montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.
- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures du rail latéral du toit contenant les sacs de sécurité gonflables rideau montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Prenez les précautions suivantes avec les sacs de sécurité gonflables. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les sacs de sécurité gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. La "NHTSA" (National Highway Traffic Safety Administration) conseille:

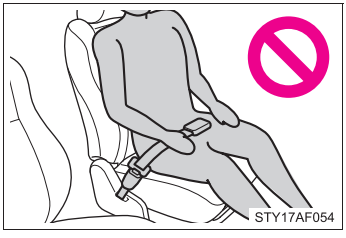
  Sachant que la zone à risque du sac de sécurité gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 - 3 in. (50 - 75 mm) de déploiement, vous disposez d'une marge de sécurité confortable en vous plaçant à 10 in. (250 mm) du sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

  - Reculez votre siège le plus possible, tout en continuant à pouvoir atteindre confortablement les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.
  - Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le sac de sécurité gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Réglez votre siège selon les recommandations de la NHTSA, tout en conservant le contrôle des pédales et du volant de direction, et la vue des commandes du tableau de bord.



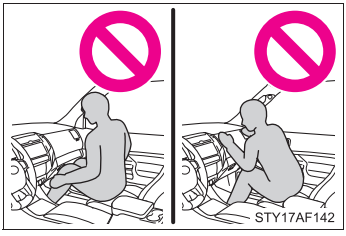
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles des ceintures de sièges avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité proprement dite, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux déterminent que le conducteur et le passager avant portent leur ceinture de sécurité, alors même qu'elle n'est pas attachée. Dans ce cas, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer correctement en cas de collision, causant des blessures graves, voire mortelles. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

- Le sac de sécurité gonflable SRS passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager avant se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Éloignez le siège passager avant au maximum du sac de sécurité gonflable, et réglez le dossier de siège de sorte à être assis bien droit dans le siège.

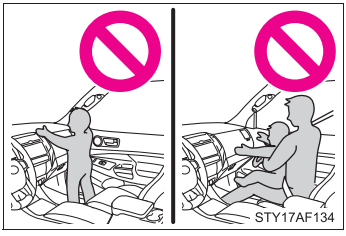
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un sac de sécurité gonflable. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que tous les nourrissons et enfants soient installés dans les sièges arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les enfants sont les mieux protégés.
(→P. 116)

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS



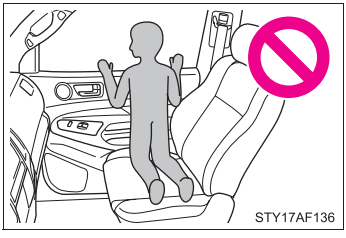
- Ne pas s’asseoir sur le bord du siège et ne pas s’appuyer contre la planche de bord.



- Ne pas laisser un enfant rester debout devant le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ou bien s’asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne pas conduire le véhicule avec quelque chose sur les genoux, et ne pas autoriser un passager à voyager avec quelque chose sur les genoux.



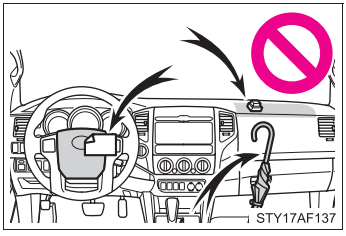
- Ne pas s’appuyer contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.

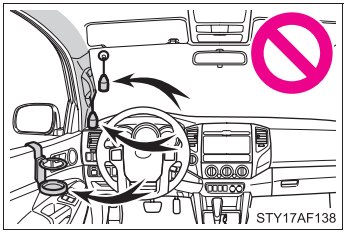


- Interdisez à quiconque de s’agenouiller sur le siège passager en appui contre la porte ou de sortir la tête ou les mains à l’extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS





- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur la planche de bord ou la garniture centrale du volant de direction.
  Au déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant, tout objet risque de se transformer en projectile.
- Ne rien fixer aux portes, à la vitre de pare-brise, aux vitres latérales, aux montants avant et arrière, au rail latéral de toit et à la poignée de maintien.
- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau SRS, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de vous blesser grièvement, voire de vous tuer.
- Siège avant de type banquette: Ne pas recouvrir l'assise de siège avec un accessoire, comme un coussin ou une housse par exemple.
- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux parties renfermant les composants des sacs de sécurité gonflables SRS (→P. 95).
  En effet, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables SRS, car ils sont alors encore très chauds.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

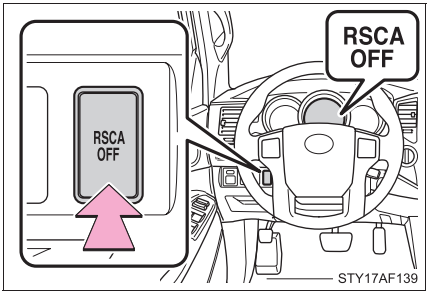
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement d'un sac de sécurité gonflable SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Nettoyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les sacs de sécurité gonflables SRS, telles que la garniture centrale du volant de direction et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

■ Modification et élimination en fin de vie des éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS

Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes.
Les sacs de sécurité gonflables SRS peuvent ne pas fonctionner correctement ou se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du bouclier avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de chasse-neige, de treuils, etc. sur la calandre (pare-buffle ou pare-kangourou, etc.).
- Modification des suspensions du véhicule.
- Ne pas utiliser des pneus ou des jantes dont les dimensions sont différentes de celles préconisées par le fabricant. (→P. 626)
- Installation d'appareils électroniques, tels que radio émetteur/récepteur ou lecteurs de CD.
- Aménagements apportés au véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

Désactivation des sacs de sécurité gonflables rideau en cas de retournement du véhicule (modèles à 4 roues motrices uniquement)



Marche/arrêt (maintenez pendant quelques secondes)

Le témoin indicateur RSCA OFF s'allume (uniquement lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur ON).

La fonction de détection de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau et des prétensionneurs de ceinture de sécurité est automatiquement réactivée dès lors que vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position de marche.

■ Conditions exclusives d'utilisation du bouton

Dans les cas où le déploiement est indésirable (par exemple en conduite tout-terrain extrême).

■ Conditions de fonctionnement lorsque le témoin indicateur RSCA OFF est allumé

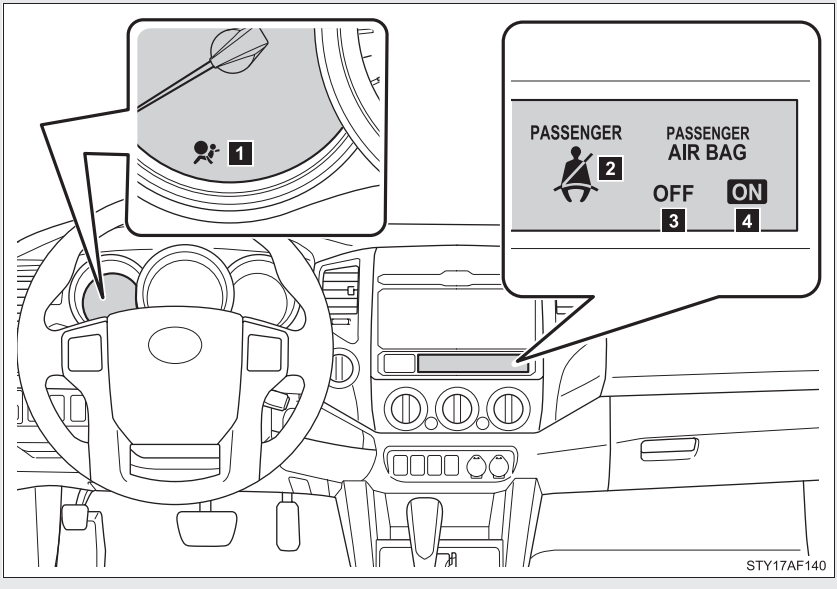
- Le sac de sécurité gonflable rideau et le prétensionneur de ceinture de sécurité ne se déclenchent pas en cas de retournement du véhicule.
- Le sac de sécurité gonflable rideau se déclenche en cas de choc latéral violent.
- Le prétensionneur se déclenche en cas de violente collision frontale.

⚠ ATTENTION

■ Pour la conduite normale

Assurez-vous que le témoin indicateur RSCA OFF n'est pas allumé. S'il est laissé allumé, le sac de sécurité gonflable rideau ne se déploie pas en cas d'accident, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire mortelles.

Votre véhicule est équipé d'un système de classification des occupants du siège passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant droit et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



1 Témoin d'alerte SRS

2 Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant

3 Témoin indicateur AIR BAG OFF

4 Témoin indicateur AIR BAG ON

États et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG ON
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

■ Enfant*3 ou siège de sécurité enfant*4

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG OFF*5
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

■ Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs AIR BAG ON et AIR BAG OFF	Éteint
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Désactivé

■ Le système présente une anomalie

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG OFF
	Témoin d'alerte SRS	Marche
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Arrêt
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa façon de se tenir.

*2: Dans le cas où le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour utiliser un siège de sécurité enfant est assis dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un adulte, selon sa constitution ou sa façon de se tenir.

*4: Ne jamais installer un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. (→P. 116)

*5: Si le témoin n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation correcte du siège de sécurité enfant. (→P. 121)

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec le système de classification des occupants du siège passager avant

Prenez les précautions suivantes avec le système de classification des occupants du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez correctement la ceinture de sécurité.
- Veillez à ce que le pêne de la ceinture de sécurité du passager avant ne soit pas resté engagé dans la boucle avant qu'une personne ne s'installe dans le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin indicateur AIR BAG OFF n'est pas allumé quand vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité pour le siège du passager avant. Si le témoin indicateur AIR BAG OFF est allumé, détachez de la boucle de ceinture le pêne de la rallonge, puis rattachez la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indicateur AIR BAG ON est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pendant que le témoin indicateur AIR BAG OFF est allumé, les sacs de sécurité gonflables SRS du passager risquent de ne pas se déployer correctement, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas d'accident.
- Ne pas disposer de charge lourde ou d'équipement sur le siège passager avant (par ex. tablette de dossier de siège).
- Ne pas faire pression sur le siège du passager avant, en appuyant les mains ou en laissant reposer les jambes sur le dossier de siège.
- Ne pas laisser un passager arrière soulever le siège passager avant avec ses pieds ou s'appuyer contre le dossier de siège avec ses jambes.
- Ne ranger aucun objet sous le siège passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec le système de classification des occupants du siège passager avant

- Ne pas incliner le dossier du siège passager avant au point qu'il vienne à toucher un siège ou une paroi arrière. Le témoin indicateur AIR BAG OFF pourrait alors s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège ou la paroi arrière, redressez-le. Réglez le dossier de siège passager avant aussi droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège peut diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège passager avant, le témoin indicateur AIR BAG ON est allumé. Si le témoin indicateur AIR BAG OFF est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, dos plaqué contre le dossier de siège et pieds posés à plat sur le plancher, et d'attacher correctement sa ceinture. Si le témoin indicateur AIR BAG OFF reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, de reculer complètement le siège passager avant.
- Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'installer un siège de sécurité enfant type face à la route dans le siège passager avant, effectuez cette installation dans le bon ordre. (→P. 121)
- Ne pas modifier ni démonter les sièges avant.
- Ne pas donner de coup de pied dans le siège passager avant et ne pas lui faire subir de choc violent. Sinon, le témoin d'alerte SRS peut s'allumer pour indiquer un mauvais fonctionnement du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Un siège de sécurité enfant installé à une place arrière ne doit pas être en contact avec le dossier du siège avant.
- Ne pas recouvrir l'assise de siège avec un accessoire, comme un coussin ou une housse par exemple.
- Modèles à Access Cab et Double Cab: Ne pas fixer une tablette de dossier de siège du commerce ou toute autre charge lourde au dos du siège passager avant.
- Ne pas modifier ni remplacer la sellerie du siège avant.

Sièges de sécurité enfant

Tout siège de sécurité enfant, qu'il soit prévu pour les nourrissons ou les jeunes enfants, doit être convenablement arrimé au siège avec la sangle abdominale de la ceinture de sécurité.

Aux États-Unis (dans les 50 états) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la loi.

Points à se rappeler

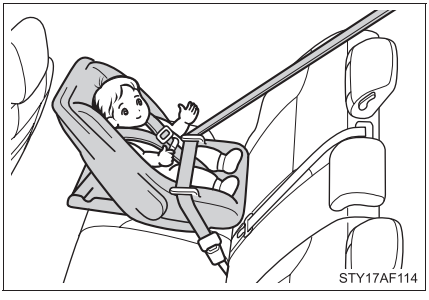
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que dans le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 121)

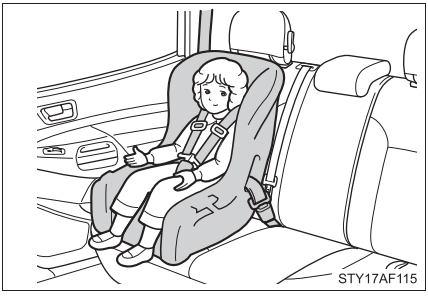
Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories, selon l'âge et la taille de l'enfant.

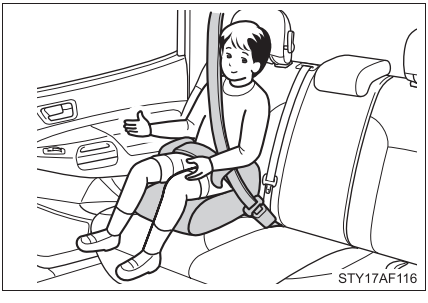
► Dos à la route — Siège bébé/modulable (modèles à Access Cab et Double Cab uniquement)



▶Face à la route — Siège modulable



▶Coussin de rehausse



■ **Choix d'un siège de sécurité enfant adapté**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant quelle que soit sa catégorie, installez-le sur un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 65)

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Modèles à Regular Cab: Toyota recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant parfaitement adapté à la taille de l'enfant.
- Modèles à Access Cab et Double Cab: Toyota recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant parfaitement adapté à la taille de l'enfant, et de l'installer à l'arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin indicateur AIR BAG OFF est allumé. En cas d'accident, la force exercée par le déploiement rapide du sac de sécurité gonflable passager avant peut blesser grièvement un enfant, voire le tuer, si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège passager avant.
- Modèles à Access Cab et Double Cab: Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. Un siège de sécurité enfant équipé d'une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant, en raison de l'absence d'ancrage sur le siège passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin indicateur AIR BAG OFF est allumé, car le déploiement du sac de sécurité gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.
- Siège avant de type banquette: Ne pas installer un siège de sécurité enfant sur le siège central s'il gêne le conducteur dans ses manœuvres, comme celles du sélecteur de vitesses. Dans ce cas, installez le siège de sécurité enfant sur le siège passager droit.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- Siège avant de type banquette: Le conducteur et les passagers sont installés sur une banquette, dans ce véhicule. Par conséquent, lorsque vous installez un siège de sécurité enfant, vous devez reculer le siège le plus possible par rapport au sac de sécurité gonflable SRS, sans pour autant modifier la position de conduite du conducteur. Sinon, la force exercée par le déploiement rapide du sac de sécurité gonflable peut blesser grièvement l'enfant, voire le tuer.
- Ne pas utiliser la rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, que ce soit à l'avant ou à l'arrière. Si vous installez le siège de sécurité enfant avec la rallonge attachée à la ceinture de sécurité, le siège de sécurité enfant n'est pas assez bien arrimé par la ceinture, et le risque existe qu'en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.
- Ne pas laisser un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau représente un danger, et la force exercée par le déploiement rapide peut blesser grièvement l'enfant, voire le tuer.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque, d'une embardée ou d'un accident.

■ Présence d'enfants à bord

Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort. En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas. Ne pas laisser le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, retirez-le complètement du véhicule. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

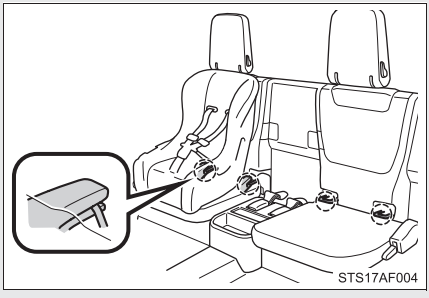
Installation des sièges de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Arrimez solidement les sièges de sécurité enfant aux sièges avec les points d'ancrage LATCH ou une ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

Vous pouvez utiliser la sangle abdominale/diagonale si le siège de sécurité enfant employé n'est pas compatible avec le système LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children - points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

■ Utilisation des points d'ancrage LATCH

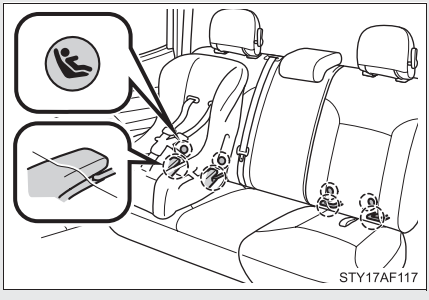
►Modèles à Access Cab



Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Chaque siège arrière est muni de points d'ancrage LATCH.

►Modèles à Double Cab

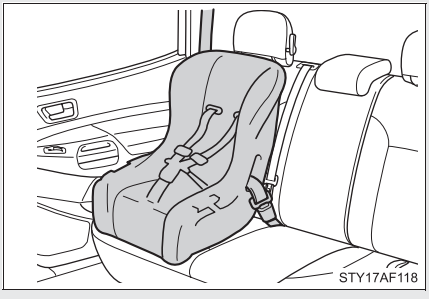


Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Les sièges arrière extérieurs sont équipés de points d'ancrage LATCH.

Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.

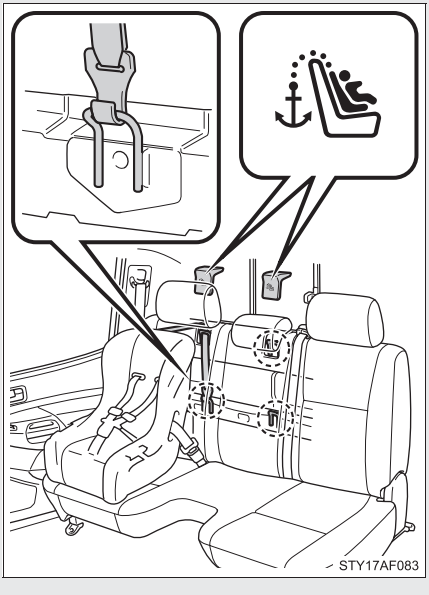
■ Utilisation des ceintures de sécurité



Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour sièges de sécurité enfant (ceintures à enrouleur ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 65)

■ Utilisation de la sangle de retenue supérieure

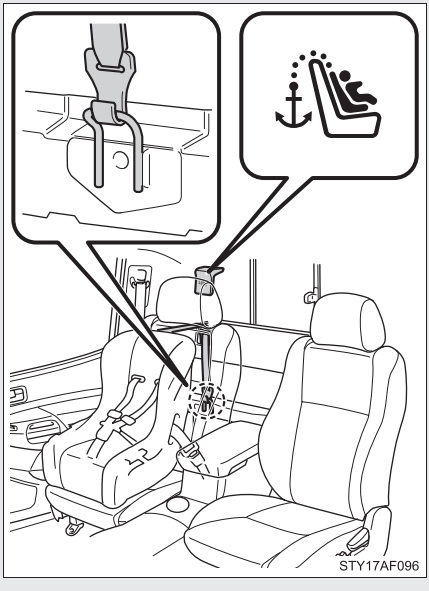
►Modèles à Regular Cab équipés d'un siège de type banquette



Patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure)

Chaque siège passager est muni d'une patte d'ancrage.

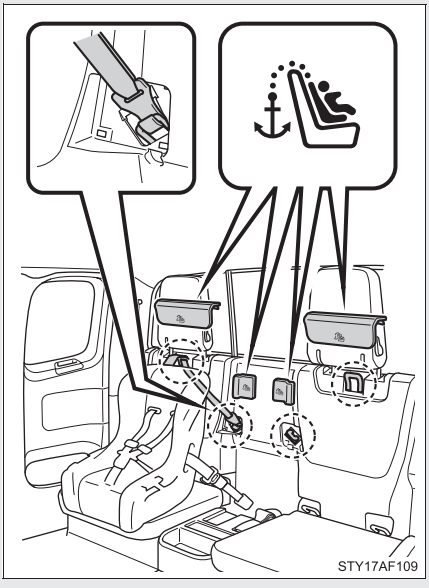
▶Modèles à Regular Cab équipés de sièges de type individualisés



Patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure)

Le siège passager est muni d'une patte d'ancrage.

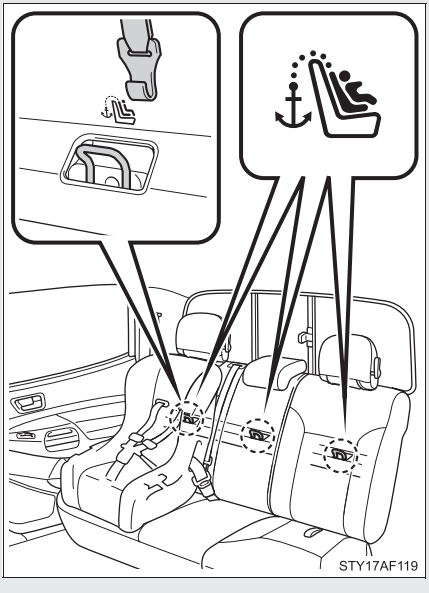
▶Modèles à Access Cab



Patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure)

Chaque siège arrière est muni d'une patte d'ancrage.

▶Modèles à Double Cab

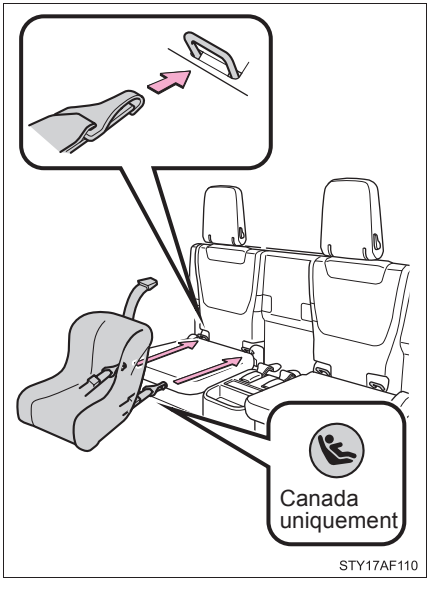


Patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure)

Chaque siège arrière est muni d'une patte d'ancrage.

Installation avec le système LATCH (modèles à Access Cab)

▶Type A



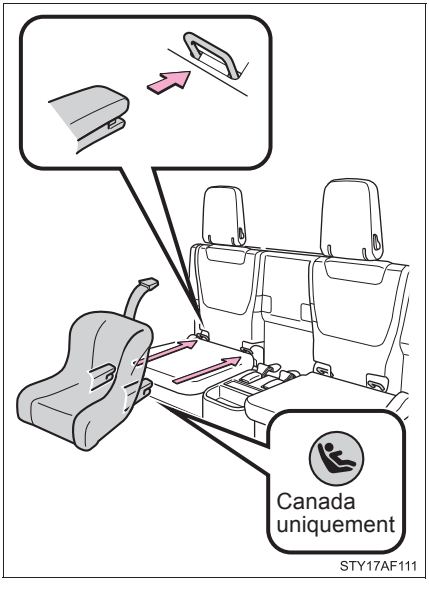
ÉTAPE 1 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 2 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

Un symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 1 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

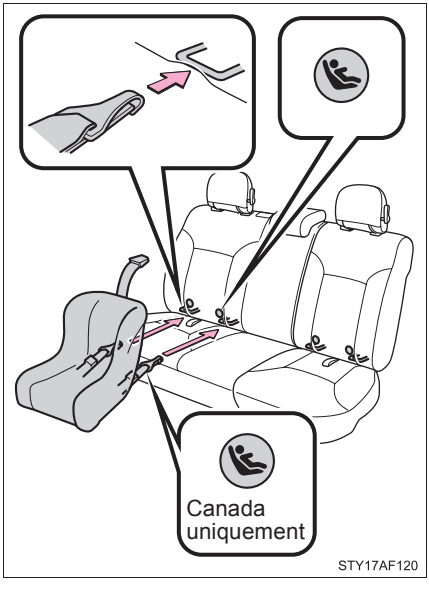
ÉTAPE 2 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

Un symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation avec le système LATCH (modèles à Double Cab)

▶Type A



ÉTAPE 1 Écartez légèrement l'assise et le dossier de siège.

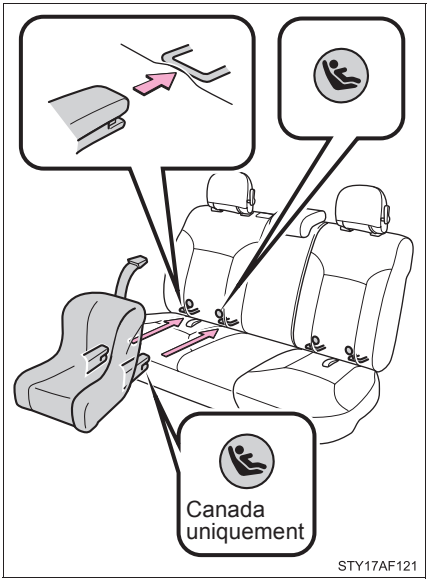
ÉTAPE 2 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

Un symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 1 Écartez légèrement l'assise et le dossier de siège.

ÉTAPE 2 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

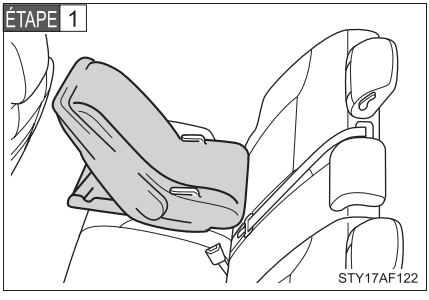
Un symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation des sièges de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

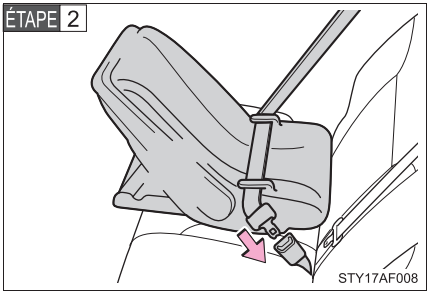
■ Dos à la route (modèles à Regular Cab) — Siège bébé/modulable

N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route. Votre véhicule n'est pas conçu pour transporter un nourrisson.

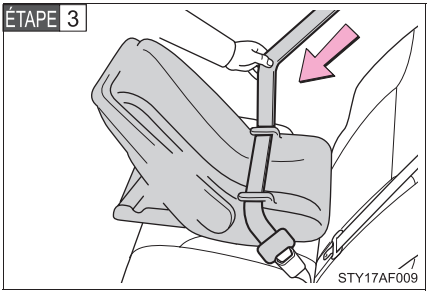
■ Dos à la route (modèles à Access Cab et Double Cab) — Siège bébé/modulable



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.

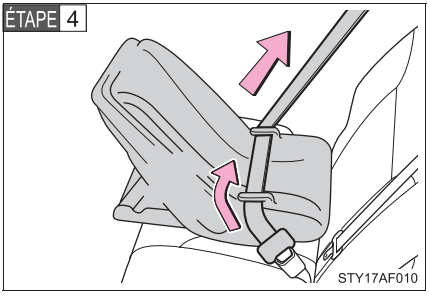


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR).

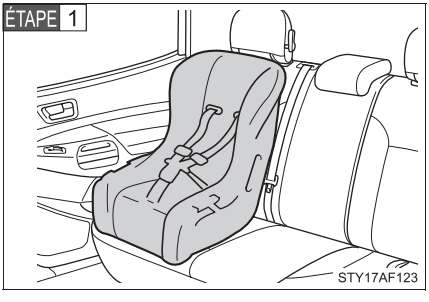
Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.



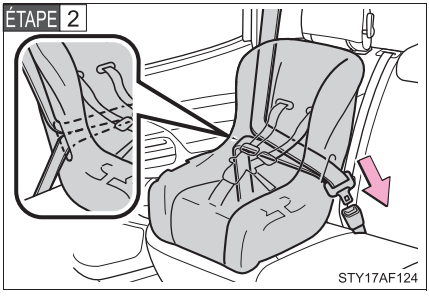
Plaquez le siège de sécurité enfant contre le siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien arrimé en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

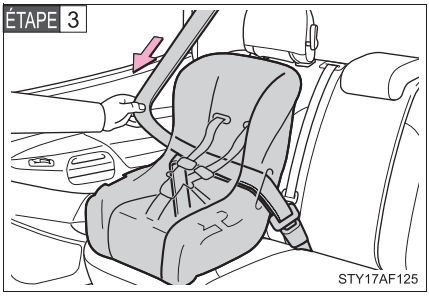
■ Face à la route — Siège modulable



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.

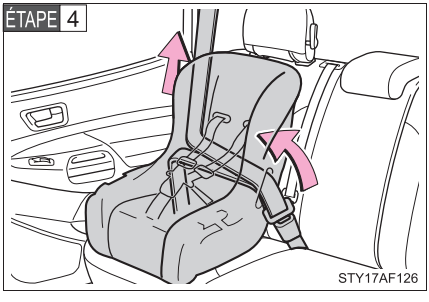


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR).

Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.

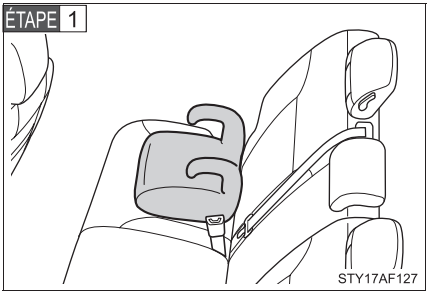


Plaquez le siège de sécurité enfant contre le siège et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien arrimé en place.

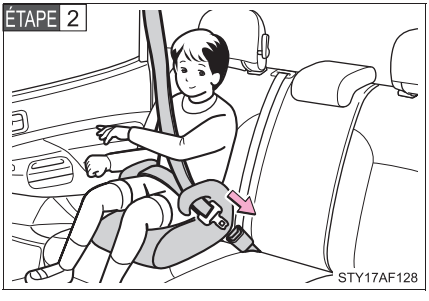
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet. (→P. 133, 137, 138)

■ Coussin de rehausse



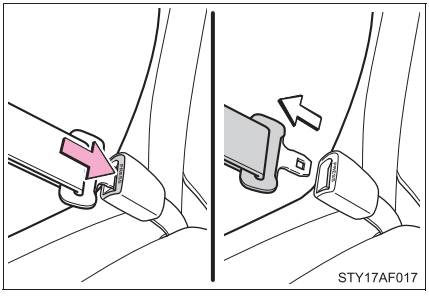
Posez le coussin de rehausse sur le siège, face à la route.



Installez l'enfant sur le coussin de rehausse. Passez la ceinture de sécurité dans le coussin de rehausse conformément aux instructions fournies par son fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 65)

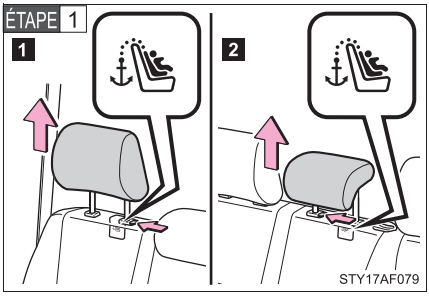
Démontage d'un siège de sécurité enfant attaché avec une ceinture de sécurité



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (modèles à Regular Cab)

■ Siège de type banquette

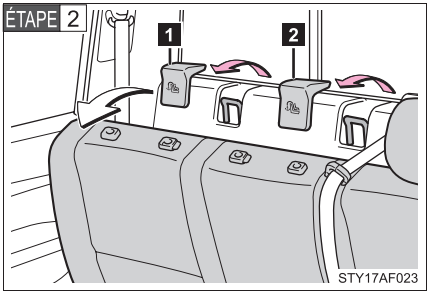


Démontez l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège passager droit

2 Siège passager central



Basculez le dossier de siège légèrement vers l'avant (→P. 52) et retirez les caches des pattes d'ancrage.

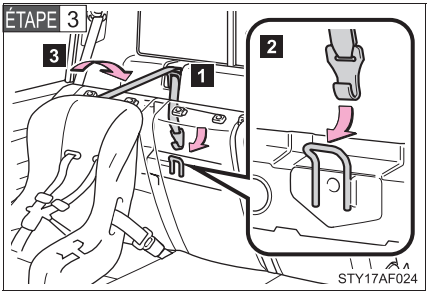
Position d'installation:

1 Siège passager droit

2 Siège passager central

Rangez le cache que vous avez retiré en lieu sûr, dans la boîte à gants par exemple.

▶Siège passager droit



1 Passez la sangle de retenue supérieure comme indiqué sur la figure.

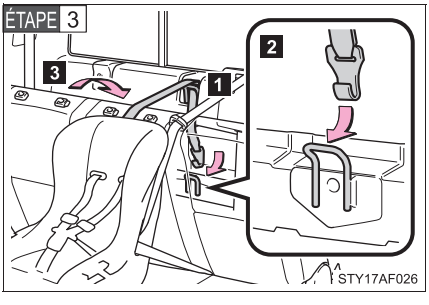
Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure n'est pas vrillée.

2 Accrochez la sangle par son crochet à la patte d'ancrage.

3 Remettez le dossier de siège à sa position initiale.

Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé, en le poussant d'avant en arrière par le haut.

▶Siège passager central



1 Passez la sangle de retenue supérieure comme indiqué sur la figure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure n'est pas vrillée.

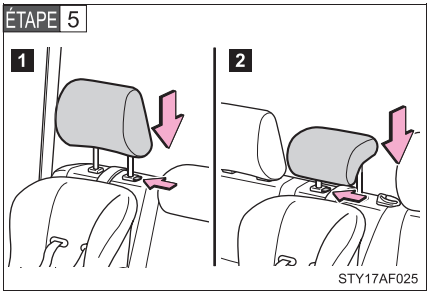
2 Accrochez la sangle par son crochet à la patte d'ancrage.

3 Remettez le dossier de siège à sa position initiale.

Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé, en le poussant d'avant en arrière par le haut.

ÉTAPE 4 Arrimez le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité ou les points d'ancrage inférieurs, et tendez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est bien arrimée.



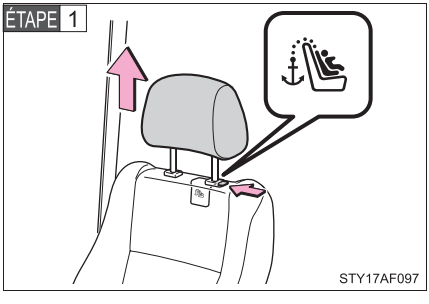
Remettez en place l'appui-tête.

Position d'installation:

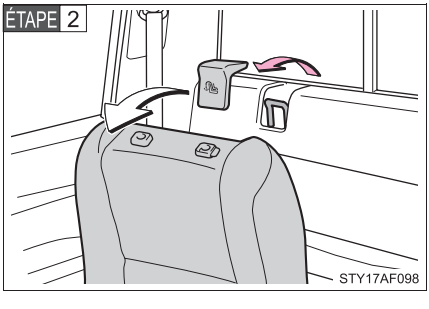
1 Siège passager droit

2 Siège passager central

■ Sièges de type individualisés

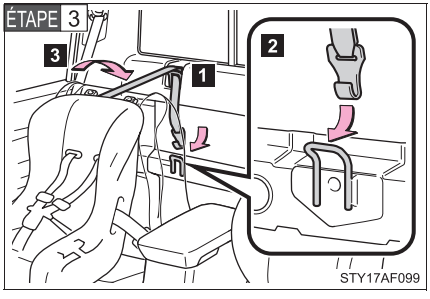


Démontez l'appui-tête.



Basculez le dossier de siège légèrement vers l'avant (→P. 52) et retirez les caches des pattes d'ancrage.

Rangez le cache que vous avez retiré en lieu sûr, dans la boîte à gants par exemple.



1 Passez la sangle de retenue supérieure comme indiqué sur la figure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure n'est pas vrillée.

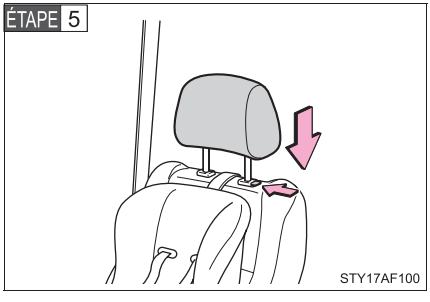
2 Accrochez la sangle par son crochet à la patte d'ancrage.

3 Remettez le dossier de siège à sa position initiale.

Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé, en le poussant d'avant en arrière par le haut.

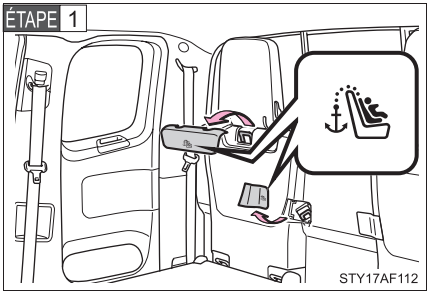
ÉTAPE 4 Arrimez le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité ou le point d'ancrage inférieur, et tendez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est bien arrimée.



Remettez en place l'appui-tête.

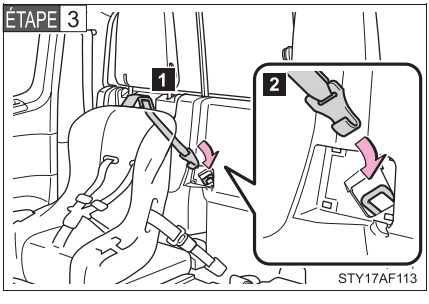
Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (modèles à Access Cab)



Enlevez les caches des pattes d'ancrage.

Rangez les caches que vous avez retirés en lieu sûr, dans la boîte à gants par exemple.

ÉTAPE 2 Arrimez le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité ou les points d'ancrage inférieurs.



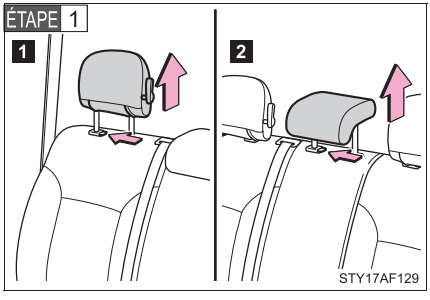
1 Passez la sangle de retenue supérieure comme indiqué sur la figure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure n'est pas vrillée.

2 Accrochez la sangle de retenue supérieure par son crochet à la patte d'ancrage et tendez-la.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est bien arrimée.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (modèles à Double Cab)



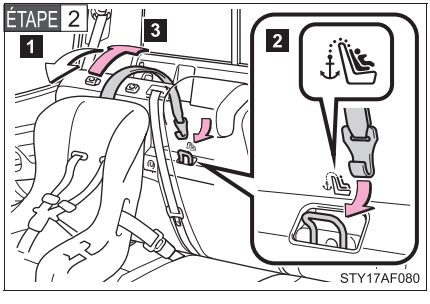
Démontez l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège passager extérieur

2 Siège passager central

►Siège passager extérieur



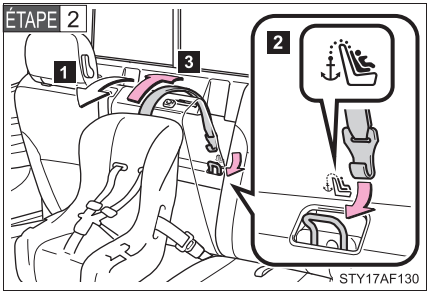
1 Basculez le dossier de siège légèrement vers l'avant. (→P. 57)

2 Accrochez la sangle par son crochet à la patte d'ancrage.

3 Remettez le dossier de siège à sa position initiale.

Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé, en le poussant d'avant en arrière par le haut.

►Siège passager central



1 Basculez le dossier de siège légèrement vers l'avant. (→P. 57)

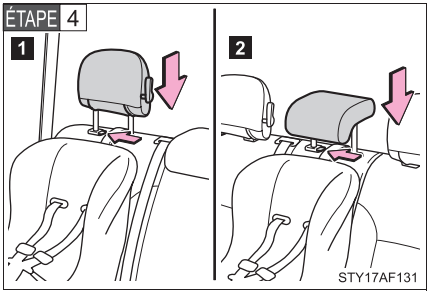
2 Accrochez la sangle par son crochet à la patte d'ancrage.

3 Remettez le dossier de siège à sa position initiale.

Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé, en le poussant d'avant en arrière par le haut.

ÉTAPE 3 Arrimez le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité ou les points d'ancrage inférieurs, et tendez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est bien arrimée.



Remettez en place l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège passager extérieur

2 Siège passager central

■ Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme à la norme FMVSS225 ou CMVSS210.2. Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 et CMVSS213 sont utilisables sans restrictions.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

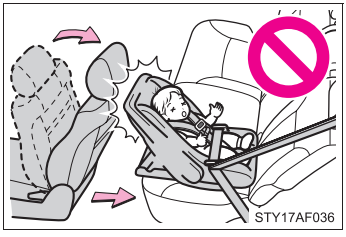
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un coussin de rehausse

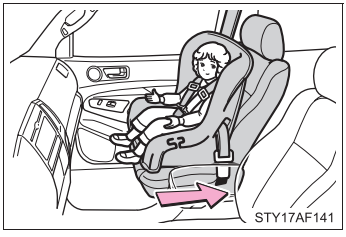
Ne pas dérouler complètement la sangle diagonale afin d'éviter que le blocage automatique de l'enrouleur ne s'arme. (→P. 68)
Lorsque l'enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique est armé, la ceinture ne fonctionne qu'en tension, ce qui peut causer l'inconfort de l'enfant, voire le blesser.

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.



- Modèles à Access Cab et Double Cab: Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et l'empêche d'être correctement arrimé, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Modèles à Access Cab et Double Cab: Réglez le siège passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.



- N'installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un coussin de rehausse dans le siège passager avant que si vraiment vous ne pouvez pas faire autrement. Si vous installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un coussin de rehausse sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum, même si le témoin indicateur AIR BAG OFF est allumé. Sinon, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déploiement (gonflage) des sacs de sécurité gonflables.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant

- Lorsque vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Vérifiez que la ceinture et le pêne sont correctement attachés et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Poussez et tirez le siège de sécurité enfant latéralement et longitudinalement pour vous assurer qu'il est bien arrimé.
- Après vous être assuré du bon arrimage du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

■ Ne pas utiliser de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, ce dernier n'est pas assez bien arrimé par la ceinture, et le risque existe qu'en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

■ Pour arrimer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 144
Contacteur de démarrage (antivol) 157
Transmission automatique 161
Boîte de vitesses manuelle 166
Commodo de clignotants 169
Frein de stationnement 170
Avertisseur sonore 173

2-2. Instruments et compteurs

Instruments et compteurs 174
Témoins indicateurs et d'alerte 177

2-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 181
Sélecteur d'antibrouillards 184
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 185

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 188
Système de rétrovision sur écran (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique) 193
Système à quatre roues motrices 202
Système antipatinage actif 208
Système AUTO LSD 210
Système de blocage de différentiel arrière 212
Système d'assistance à la descente 216
Bouton de désactivation du débrayage au démarrage 218
Systèmes d'aide à la conduite 219

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions en tout-terrain (modèles à 4 roues motrices et PreRunner) 227
Chargement et bagages 232
Limites de charge du véhicule 238
Conseils de conduite en hiver 240
Conduite avec une caravane/remorque 245
Remorquage de loisirs 270

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur

→P. 157

■ Conduite

▶Transmission automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur D. (→P. 161)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 170)

ÉTAPE 3 Relâchez graduellement la pédale de frein et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

▶Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Appuyez sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur 1. (→P. 166)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 170)

ÉTAPE 3 Relâchez graduellement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

■ Arrêt

▶Transmission automatique

ÉTAPE 1 Sélecteur de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une durée prolongée, mettez le levier sélecteur sur P ou N. (→P. 161)

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une durée prolongée, mettez le levier sélecteur sur N. (→P. 166)

■ Stationnement du véhicule

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Sélecteur de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 170)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur P. (→P. 161)

Si vous stationnez en côte, calez les roues si nécessaire.

ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur LOCK pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 170)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur N. (→P. 166)

Si vous stationnez en côte, mettez le sélecteur de vitesses sur 1 ou R. Si nécessaire, calez les roues.

ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur LOCK pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

Départ dans une côte abrupte

▶Transmission automatique

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur D.

ÉTAPE 2 Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

▶Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Frein de stationnement bien serré et pédale d'embrayage au plancher, mettez le sélecteur de vitesses sur 1.

ÉTAPE 2 Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur en même temps que vous relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à grande vitesse par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

Rodage de votre Toyota neuve

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  Ne pas tracter une remorque ou une caravane.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km):
  - Ne pas rouler aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne pas rouler de manière prolongée sur les premiers rapports.
  - Ne pas rouler à vitesse réduite avec la boîte de vitesses manuelle sur un rapport élevé.
  - Ne pas rouler à vitesse constante pendant trop longtemps.

Utilisation de votre véhicule à l'étranger

Conformez-vous aux réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 616)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous démarrez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais moteur en marche. Ceci évite au véhicule d'avancer.

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, dont peut découler un accident grave, voire mortel.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements, afin de pouvoir agir convenablement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, avec pour résultat un accident.
- Ne pas rouler sur des produits inflammables et ne pas stationner à proximité de tels produits.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. En conséquence, toute présence de matières inflammables à proximité présente un risque d'incendie.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne pas laisser le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position de marche avant, ou avancer alors qu'il est sur R.
  Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de dommage au véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez les vitres et vérifiez que la lunette arrière est fermée. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur D (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur 1 (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle) alors que le véhicule roule en marche arrière.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le sélecteur de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand vous sélectionnez N.
- Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Toutefois, en cas d'urgence, par exemple s'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P. 602
- Lorsque vous descendez une pente abrupte, utilisez le frein moteur (rétrogradez) afin de garder la maîtrise de votre vitesse.
  L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 161, 166)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Lorsque vous êtes arrêté en pente, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule de partir en avant ou en arrière, et de provoquer un accident.
- Ne pas régler la position du volant de direction, du siège, ou des rétroviseurs extérieurs et intérieur tout en conduisant.
  Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne pas dépasser la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse réglementaires le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneus à haut indice de vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), une crevaison peut provoquer la perte de contrôle du véhicule, et un accident où vous-même ou autrui pourrait être blessé. Demandez conseil à un revendeur de pneus afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé ou non de pneus à haut indice de vitesse, avant de conduire à de telles vitesses.

■ Lorsque vous conduisez sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction peut provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Toute variation brutale du régime moteur, par montée ou descente d'un rapport entraînant par exemple un effet de frein moteur, peut provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont humides, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule peut être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses

Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- Ne pas emballer le moteur.
  Si le véhicule est en prise, avec le sélecteur de vitesses sur une autre position que P (véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement) ou N, il risque de démarrer brusquement sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Ne pas laisser le véhicule trop longtemps avec le moteur en marche.
  Si cela est inévitable, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, afin d'éviter un accident causé par le mouvement du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer le moteur.
  Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Ne pas laisser de lunettes de vue, d'allume-cigare, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  Sinon, les conséquences suivantes sont à prévoir.
  - Du gaz peut s'échapper de l'allume-cigare ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture en plastique d'une paire de lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.
- Serrez systématiquement le frein de stationnement, mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique uniquement), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne pas laisser le véhicule sans surveillance alors que le moteur est en marche.
- Ne pas toucher le tuyau d'échappement alors que le moteur est en marche, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne pas laisser le véhicule moteur en marche au voisinage de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur est en marche, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si celui-ci présente une perforation ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Toyota vous déconseille d'occuper l'arrière du véhicule lorsqu'il est équipé d'une cellule habitable, d'une coque rapportée ou de tout type de recouvrement, pendant que le moteur est en marche. Cette mise en garde est valable que le véhicule soit en mouvement ou à l'arrêt ou en stationnement, avec le moteur en marche. Des mesures particulières doivent être prises pour éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans les espaces fermés (cellule habitable, caravane ou autres) ou ne s'accumulent autour du véhicule. Si vous détectez la présence des gaz d'échappement, ouvrez toutes les vitres et ventilez soigneusement la zone.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, si vous accrochez accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, il pourrait s'ensuivre un accident ou un incendie consécutif à une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides et l'équilibre du freinage entre le côté gauche et le côté droit du véhicule peut être altéré. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si l'assistance de freinage ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande un effort à la pédale plus important qu'à l'accoutumée. Les distances de freinage peuvent également s'allonger.
- Ne pas pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants: si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, il convient d'exercer sur la pédale de frein une pression plus forte qu'à l'habitude et les distances de freinage s'allongent. Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freinage en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule. Si vous appuyez sur la pédale de frein tout en roulant avec le pied sur la pédale d'accélérateur, vous pouvez restreindre le couple moteur disponible.

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

- Ne pas laisser reposer votre pied sur la pédale d'embrayage pendant la marche du véhicule.
  Vous risquez de causer des problèmes d'embrayage.
- N'utilisez aucun autre rapport que le premier pour démarrer et rouler en marche avant.
  Vous risquez d'endommager l'embrayage.
- Ne pas utiliser l'embrayage pour tenir le véhicule à l'arrêt en côte.
  Vous risquez d'endommager l'embrayage.

▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique

- Ne pas accélérer ni appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, mettez systématiquement le sélecteur de vitesses sur P.
Sinon, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter tout dommage aux organes du véhicule**

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Vous risquez de causer des dommages à la pompe de direction assistée.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

⚠ NOTE

■ **Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement pendant la marche (indicateurs de limite d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **Si vous crevez d'une roue pendant la marche du véhicule**

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule fait des bruits anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Remplacez le pneu crevé par un neuf. (→P. 569)

■ **Lorsque vous approchez d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

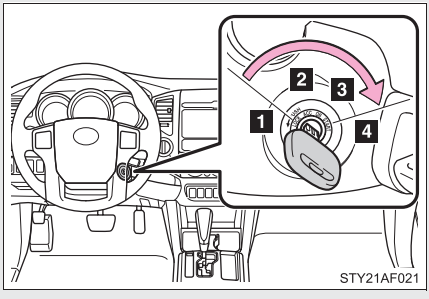
- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota.

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la transmission, la boîte de transfert (véhicules à 4 roues motrices), les différentiels, etc.
- État du graissage de l'arbre de transmission, des roulements et des articulations de suspension (chaque fois que possible) et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

Contacteur de démarrage (antivol)

Contacteur de démarrage antivol



1 LOCK (VERROUILLAGE)

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules équipés d'une transmission automatique: la clé ne peut être retirée que si le sélecteur de vitesses est sur P.)

2 ACC

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

3 ON (MARCHE)

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 START (DÉMARRAGE)

Pour démarrer le moteur.

■ **Démarrage du moteur**

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Tournez le contacteur de démarrage sur START et démarrez le moteur.

►Boîte de vitesses manuelle

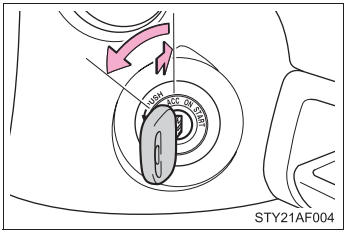
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur N.

ÉTAPE 3 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein et la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Tournez le contacteur de démarrage sur START et démarrez le moteur.

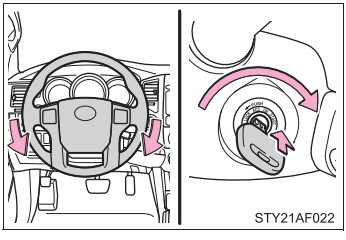
■ Pour passer la clé de ACC à LOCK



ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle). (→P. 161, 166)

ÉTAPE 2 Exercez une pression dans l'axe de la clé et tournez-la en position LOCK.

■ Déblocage de l'antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position LOCK. Pour le débloquer, tournez en même temps la clé dans le contact et le volant légèrement à droite ou à gauche.

■ Si le moteur refuse de démarrer (véhicules équipés d'un système d'antidémarrage)

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 88)

■ Fonction de rappel de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est sur ACC ou LOCK, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous démarrez le moteur

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. N'appuyez jamais sur l'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

■ Précautions pendant la conduite

Ne pas mettre le contacteur de démarrage antivol sur LOCK.
Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, mettez simplement le contacteur de démarrage antivol sur ACC.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser le contacteur de démarrage antivol sur ACC ou ON pendant trop longtemps si le moteur n'est pas en marche.

■ Lorsque vous démarrez le moteur

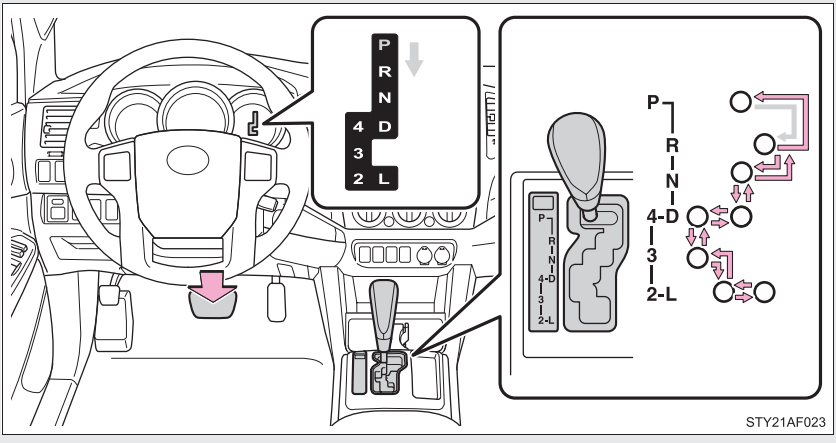
- Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 30 secondes de suite. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des circuits électriques.
- Ne pas emballer le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

Transmission automatique*

Choisissez la position de sélection en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

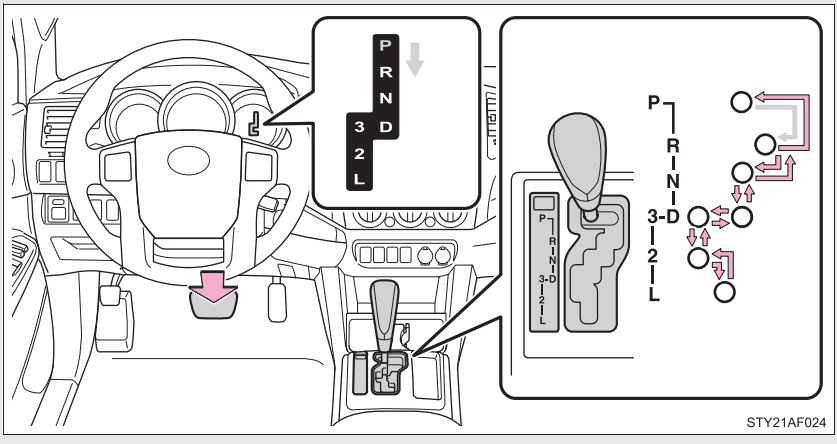
►Modèles à 5 rapports



Alors que le contacteur de démarrage antivol est sur marche, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le sélecteur de vitesses.

*: Sur modèles équipés

▶Modèles à 4 rapports



Alors que le contacteur de démarrage antivol est sur marche, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le sélecteur de vitesses.

■ Utilisation des différentes positions de sélection

Position de sélection	Fonction	
	Modèles à 5 rapports	Modèles à 4 rapports
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur	
R	Marche arrière	
N	Point mort	
D	Conduite normale*	
4	Position pour frein moteur normal	—
3	Position pour frein moteur plus efficace	Position pour frein moteur normal
2	Position pour frein moteur plus efficace	
L	Position pour frein moteur maximum	

*: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le sélecteur de vitesses sur D en conduite normale.

■ **Restrictions à la rétrogradation**

Toute manœuvre de rétrogradation au sélecteur de vitesses reste sans effet si vous roulez plus vite que les vitesses suivantes.

▶ Modèles à 2 roues motrices

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximum	
	Modèles à 5 rapports	Modèles à 4 rapports
4 → 3	81 (130)	—
3 → 2	56 (90)	71 (115)
2 → L	22 (35)	34 (55)

▶ Modèles à 4 roues motrices

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Position de la boîte de transfert	Vitesse maximum	
		Modèles à 5 rapports	Modèles à 4 rapports
4 → 3	H2 et H4	81 (130)	—
	L4	31 (50)	—
3 → 2	H2 et H4	56 (90)	71 (115)
	L4	22 (35)	22 (35)
2 → L	H2 et H4	22 (35)	34 (55)
	L4	9 (15)	6 (10)

■ **Lorsque vous roulez avec le régulateur de vitesse (sur modèles équipés)**

Le frein moteur est inopérant lorsque vous rétrogradez de D à 4 (modèles à 5 rapports) ou 3 (modèles à 4 rapports). (→P. 188)

■ **Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P**

→P. 590

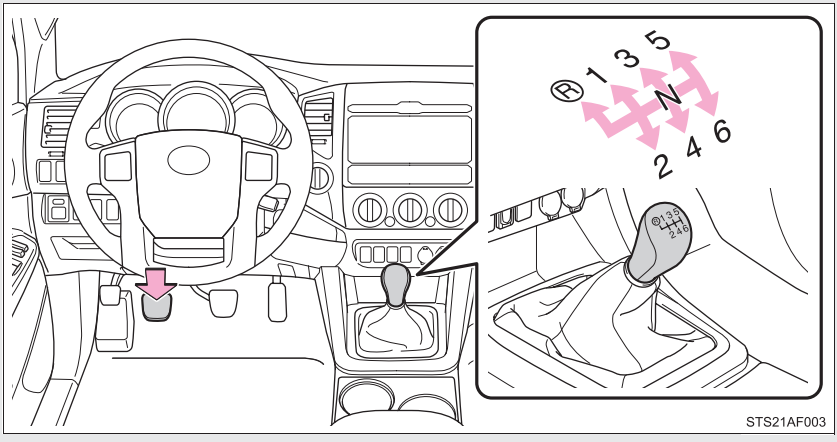
Mode AI-SHIFT

Le mode AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport optimal en fonction des actions du conducteur et des conditions de circulation.
Le mode AI-SHIFT est automatiquement fonctionnel dès lors que le sélecteur de vitesses est sur D.

Il peut arriver que le régime moteur reste élevé après que vous ayez relâché la pédale d'accélérateur. Ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

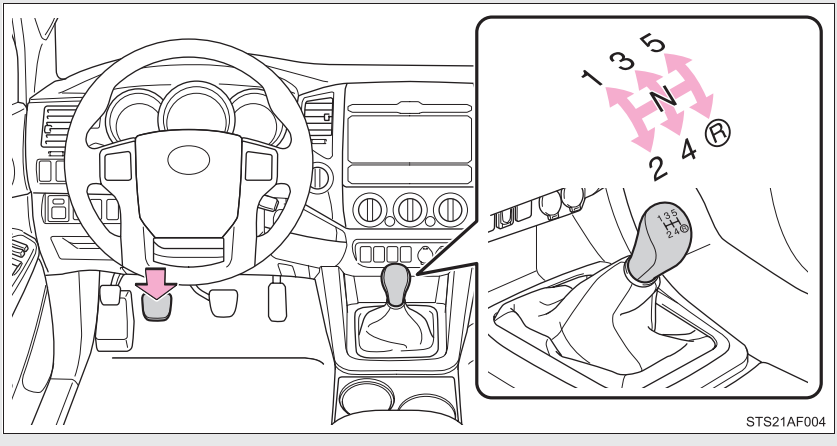
■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

►Modèles à 6 rapports



Appuyez sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher avant de manœuvrer le sélecteur de vitesses, puis relâchez-la lentement.

►Modèles à 5 rapports



Appuyez sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher avant de manœuvrer le sélecteur de vitesses, puis relâchez-la lentement.

*: Sur modèles équipés

■ **Vitesse maximum admissible**

Lorsque vous devez accélérer à fond, respectez la vitesse maximum admissible pour chacun des rapports.

▶ Modèles à 2 roues motrices sauf PreRunner

mph (km/h)

Position de sélection	Vitesse maximum	
	Modèles à 6 rapports	Modèles à 5 rapports
1	32 (52)	33 (53)
2	61 (99)	63 (101)
3	91 (146)	90 (146)
4	113 (182)	130 (209)

▶ PreRunner

mph (km/h)

Position de sélection	Vitesse maximum	
	Modèles à 6 rapports	Modèles à 5 rapports
1	30 (49)	30 (48)
2	58 (93)	57 (92)
3	85 (137)	82 (133)
4	106 (171)	118 (190)
5	127 (204)	—

▶ Modèles à 4 roues motrices

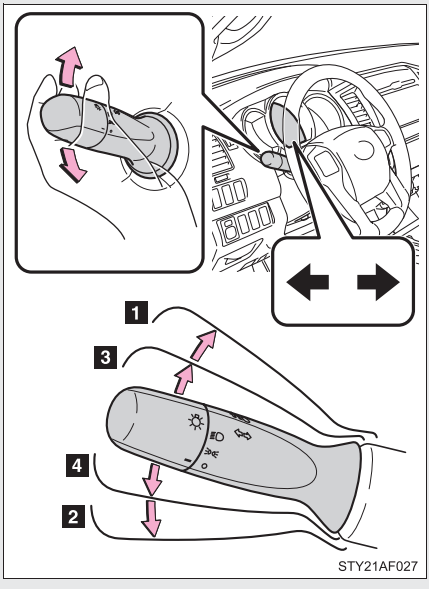
mph (km/h)

Position de sélection	Position de la boîte de transfert	Vitesse maximum	
		Modèles à 6 rapports	Modèles à 5 rapports
1	H2 et H4	30 (49)	30 (48)
	L4	11 (19)	11 (18)
2	H2 et H4	58 (93)	57 (92)
	L4	22 (36)	22 (36)
3	H2 et H4	85 (137)	82 (133)
	L4	33 (53)	32 (51)
4	H2 et H4	106 (171)	118 (190)
	L4	41 (66)	46 (74)
5	H2 et H4	127 (204)	—
	L4	49 (79)	—

■ Signal sonore d'alerte de marche arrière (modèles à 6 rapports uniquement)

Lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur R, un signal sonore se déclenche pour vous confirmer que le sélecteur de vitesses est sur R.

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant gauche fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

■ **Conditions de fonctionnement des clignotants**

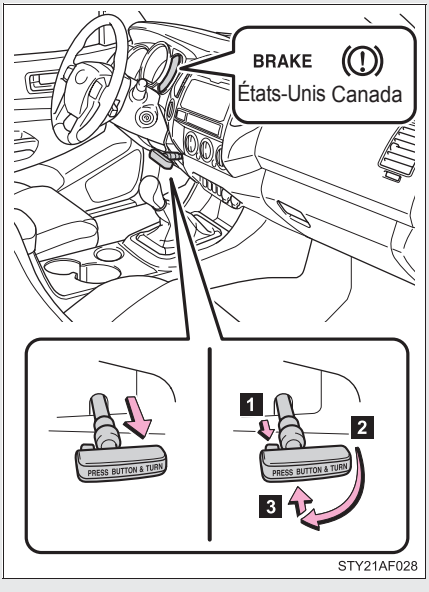
Le contacteur de démarrage antivol est sur ON.

■ **Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement

▶ Type à levier



● Serrage du frein de stationnement

Serrez au maximum le frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein.

À cet instant, le témoin s'allume.

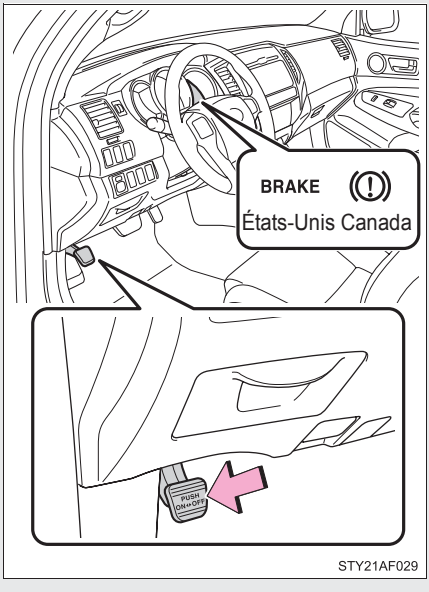
● Desserrage du frein de stationnement

1 Appuyez sur le bouton

2 Tournez le levier à droite

3 Appuyez dessus jusqu'à en butée

▶Type à pédale



Serrage du frein de stationnement*. (Le frein se desserre si on appuie à nouveau sur la pédale.)

À cet instant, le témoin s'allume.

*: Appuyez au maximum sur la pédale du frein de stationnement avec votre pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec votre pied droit.

■ **Signal sonore d'alerte de frein de stationnement serré**

Le signal sonore se déclenche pour indiquer que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule a atteint la vitesse de 3 mph [5 km/h]).

■ **Utilisation en période hivernale**

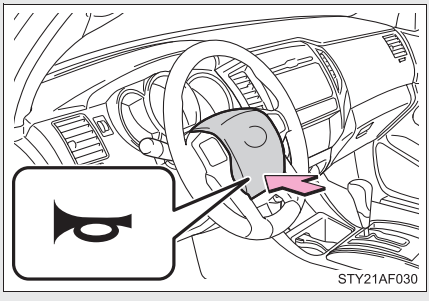
Reportez-vous à "Conseils de conduite en hiver" pour l'utilisation du frein de stationnement en période hivernale. (→P. 240)

⚠ NOTE

■ **Avant de prendre le volant**

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

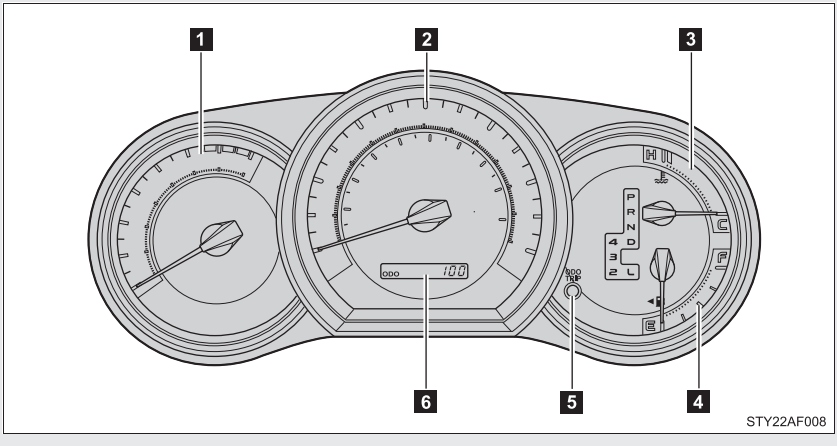
Avertisseur sonore



Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur le pictogramme ou à proximité.

■ **Après que vous ayez réglé le volant de direction**

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement bloqué. (→P. 73)



Les instruments, compteurs et affichages suivants s'allument quand le contacteur de démarrage antivol est sur ON.

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

3 Thermomètre de liquide de refroidissement moteur

Indique la température du liquide de refroidissement moteur.

4 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

5 Bouton ODO/TRIP

Permet d'afficher successivement les distances du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel. Un appui long sur ce bouton permet de remettre à zéro le totalisateur partiel lorsque celui-ci est affiché.

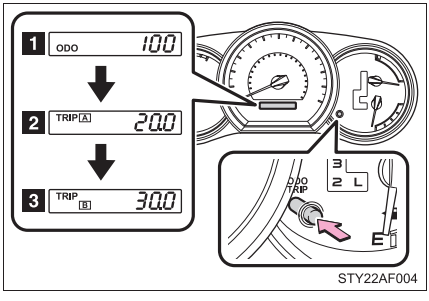
6 Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

Totalisateur kilométrique:
Indique la distance totale parcourue par le véhicule.

Totalisateur partiel:
Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et afficher indépendamment des distances différentes.

Bouton d'affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel

Appuyez sur ce bouton pour afficher successivement les distances du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel.

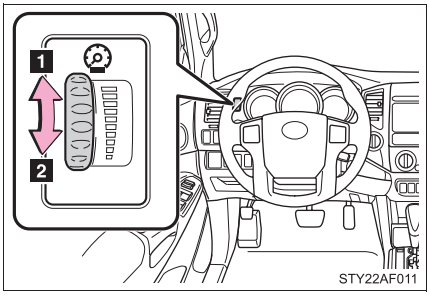


1 Totalisateur kilométrique
2 Totalisateur partiel A*
3 Totalisateur partiel B*

*: Appuyez longuement sur le bouton pour remettre à zéro le totalisateur partiel.

Commande d'éclairage du tableau de bord

La luminosité des éclairages du tableau de bord est réglable.



1 Plus clair
2 Plus sombre

⚠ NOTE

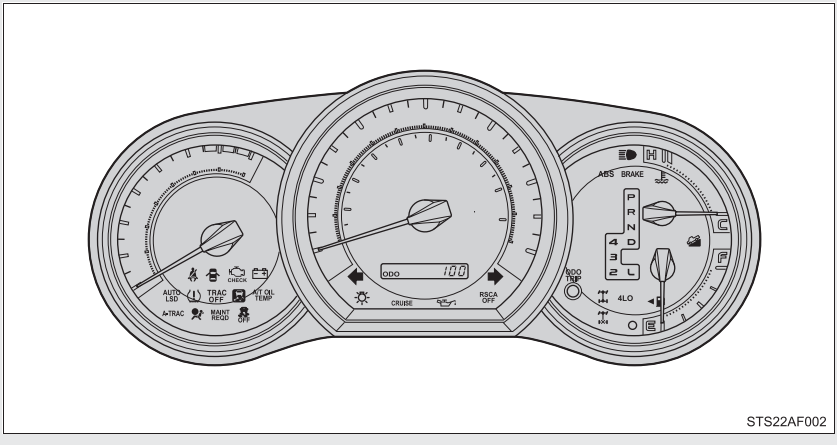
■ **Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires**

- Ne pas laisser l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle matérialise le régime maximum du moteur.
- Le moteur risque de surchauffer si l'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 597)

Témoins indicateurs et d’alerte

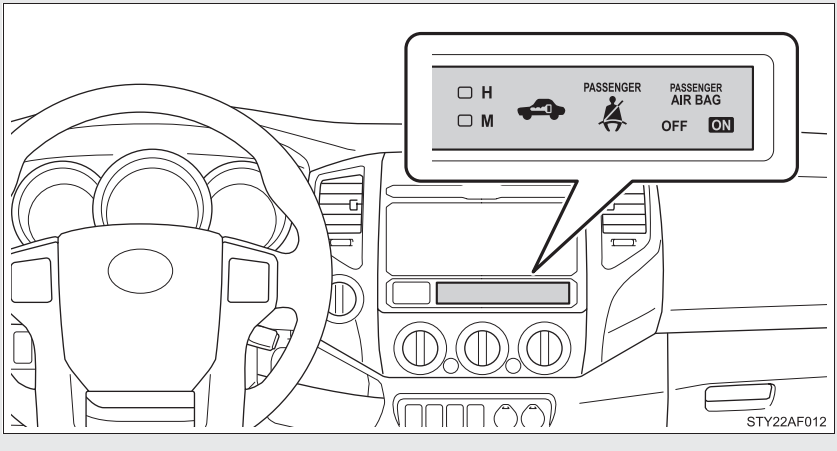
Les témoins indicateurs et d’alerte répartis entre le combiné d’instruments et la console centrale informent le conducteur de l’état des différents systèmes du véhicule.

►Combiné d’instruments



STS22AF002

►Console centrale



STY22AF012

Témoins indicateurs

Les témoins indicateurs informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin des clignotants (→P. 169)



Témoin de feux de route (→P. 182)



Témoin de projecteurs (→P. 181)

(États-Unis)



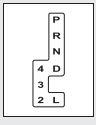
Témoin de feux arrière (→P. 181)

(Canada)



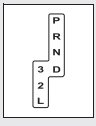
Témoin de sécurité antivol (→P. 88)

(sur modèles équipés)



Témoins de position de sélection et de gamme de rapports (→P. 161)

(véhicules équipés d'une transmission automatique à 5 rapports)



Témoins de position de sélection et de gamme de rapports (→P. 161)

(véhicules équipés d'une transmission automatique à 4 rapports)



Témoin de régulateur de vitesse (→P. 188)

(sur modèles équipés)



*1,2 Témoin de perte d'adhérence (→P. 208, 210, 220)



*1 Témoin de VSC OFF (→P. 210, 221, 222)



*1 Témoin TRAC OFF (→P. 221, 222)



*1 Témoin de système d'assistance à la descente (→P. 216)

(sur modèles équipés)



*1,5 Témoin RSCA OFF (→P. 108)



Témoin de système antipatinage actif (→P. 208)

(sur modèles équipés)



*1 Témoin AUTO LSD (→P. 210)



Témoin 4 roues motrices (→P. 202)

(modèles à 4 roues motrices)



(modèles à 4 roues motrices)

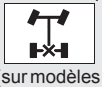
Témoin 4LO (→P. 202)



*1 Témoin AIR BAG ON (→P. 110)



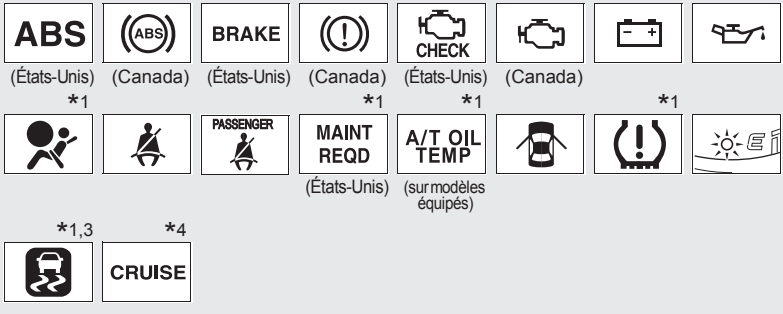
*1 Témoin AIR BAG OFF (→P. 110)



*1 (sur modèles équipés) Témoin de blocage de différentiel arrière (→P. 212)

■ Témoins d'alerte

Les témoins d'alerte informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes du véhicule. (→P. 558)



*1: Ces témoins s'allument lorsque le contacteur de démarrage antivol est mis sur ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action.

*3: Le témoin indicateur s'allume pour indiquer un mauvais fonctionnement.

*4: Le témoin indicateur clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

*5: Sur les modèles à 2 roues motrices, bien qu'il n'existe aucune fonction pour désactiver les sacs de sécurité gonflables rideau en cas de retournement du véhicule, le témoin RSCA OFF s'allume brièvement à la mise du contacteur de démarrage antivol sur ON. Mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

⚠ ATTENTION

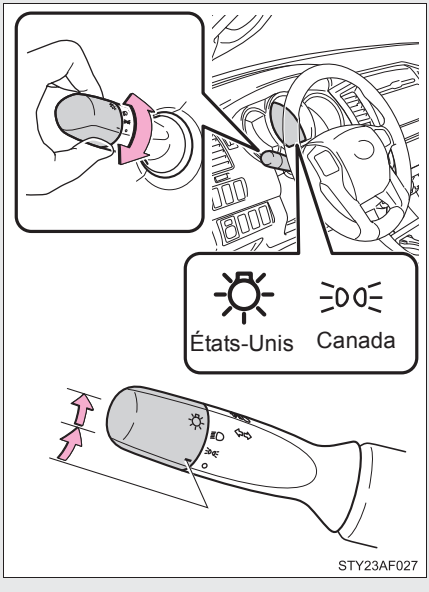
■ Si le témoin d'alerte d'un système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'alerte d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou les sacs de sécurité gonflables SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou autrui soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Sélecteur d'éclairage

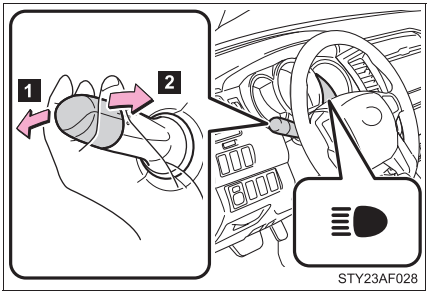
Les projecteurs peuvent être commandés manuellement.

Tournez l'extrémité du sélecteur pour allumer les éclairages comme suit:



○	ARRÊT Véhicules équipés d'un système d'éclairage de jour: Les éclairages de jour s'allument.
	Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour (sur modèles équipés) et les éclairages du tableau de bord s'allument.
	Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le sélecteur vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le sélecteur vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le sélecteur à vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le sélecteur pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

■ Système d'éclairage de jour (sur modèles équipés)

- Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, les clignotants avant s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement. Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.
- Comparé aux projecteurs allumés, le système d'éclairage de jour offre une meilleure longévité et consomme moins d'électricité, et donc peut contribuer aux économies de carburant.

■ Système d'extinction automatique de l'éclairage

L'action d'ouvrir la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est sur ACC ou LOCK provoque l'extinction des projecteurs et des feux arrière.

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage antivol sur ON, ou mettez le sélecteur d'éclairage sur arrêt avant de le remettre sur ou sur .

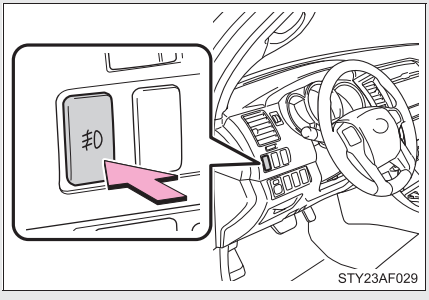
⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne pas laisser les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

Les projecteurs antibrouillard améliorent la visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie ou de brouillard.



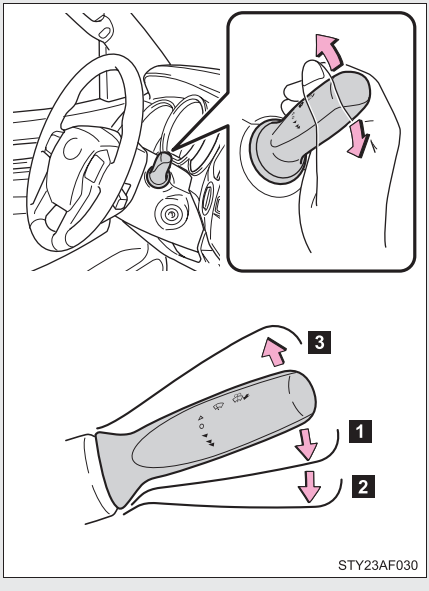
Marche/arrêt

■ **Condition exclusive d'allumage des antibrouillards**

Les projecteurs sont en feux de croisement.

*: Sur modèles équipés

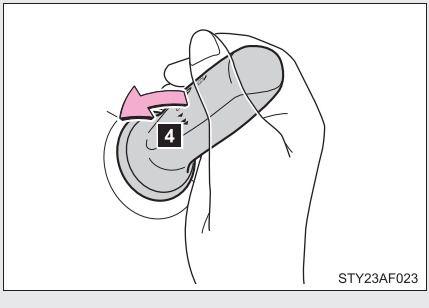
■ Type sans balayage intermittent



1 Balayage à vitesse lente des essuie-glaces de pare-brise

2 Balayage à vitesse rapide des essuie-glaces de pare-brise

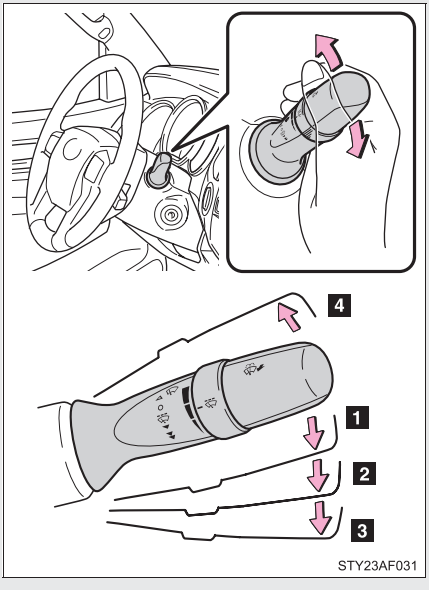
3 Balayage impulsionnel



4 Pulvérisation de lave-glace

■ Essuie-glaces à balayage intermittent réglable

La fréquence de balayage est réglable pour le mode intermittent (quand est sélectionné).

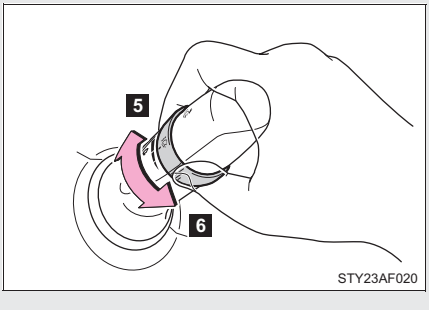


1 Balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

2 Balayage à vitesse lente des essuie-glaces de pare-brise

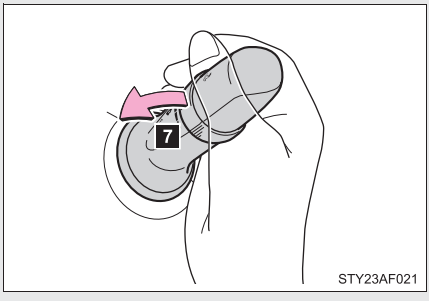
3 Balayage à vitesse rapide des essuie-glaces de pare-brise

4 Balayage impulsionnel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



7 Lave-glace avec balayage automatique

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balaient automatiquement le pare-brise à 2 ou 3 reprises.

■ **Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et du lave-glace de pare-brise**

Le contacteur de démarrage antivol doit être sur ON.

■ **En cas de panne du lave-glace de pare-brise**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées, et s'il y a encore du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

Ne pas utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

■ **Lorsque les buses ne pulvérisent pas de liquide de lave-glace**

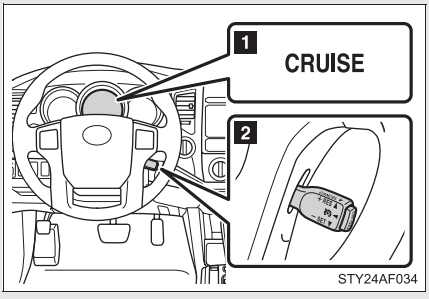
Vous risquez d'endommager la pompe du liquide du lave-glace si vous tirez trop longtemps à vous le commodo.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

Ne pas essayer de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse s'en trouverait abîmée.

Régulateur de vitesse*

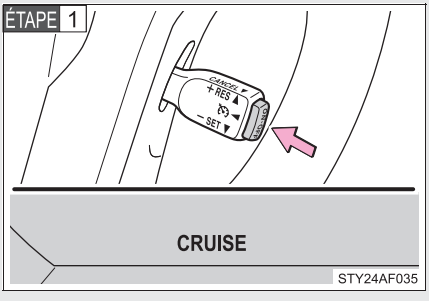
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.



1 Témoin indicateur

2 Commodo de régulateur de vitesse

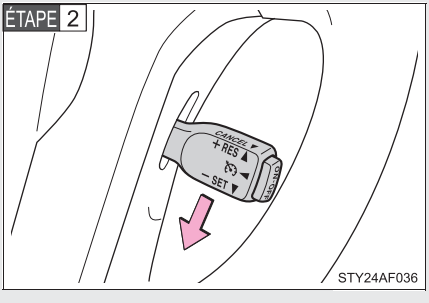
■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton ON-OFF pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin indicateur de régulateur de vitesse s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



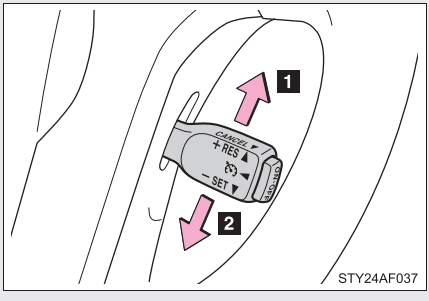
Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le commodo vers le bas pour programmer la vitesse.

La vitesse à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le commodo devient la vitesse programmée.

*: Sur modèles équipés

■ Correction de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, poussez le commodo vers le bas/haut jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Correction fine: Donnez une impulsion sur le commodo dans le sens souhaité.

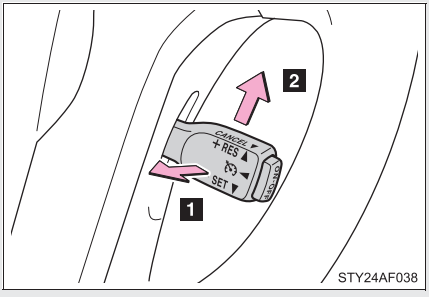
Correction importante: Poussez longuement le commodo dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction fine: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le commodo.

Correction importante: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le commodo.

Annulation et reprise de la régulation à vitesse constante



1 Tirez à vous le commodo pour annuler la régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous freinez ou appuyez sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle uniquement).

2 Poussez vers le haut sur le commodo pour reprendre la régulation à vitesse constante.

La reprise de la vitesse programmée est disponible quand le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Conditions de programmation du régulateur de vitesse**

- Le sélecteur de vitesses est sur D ou sur la gamme 4. (véhicules équipés d'une transmission automatique à 5 rapports)
- Le sélecteur de vitesses est sur D ou sur la gamme 3. (véhicules équipés d'une transmission automatique à 4 rapports)
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après que vous ayez programmé la vitesse du véhicule**

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée, en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant le commodo vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir constante la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure d'environ 10 mph (16 km/h) à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h) environ.
- Le système VSC est actif.

■ **Si le témoin indicateur de régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton ON-OFF pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter toute manipulation accidentelle du régulateur de vitesse

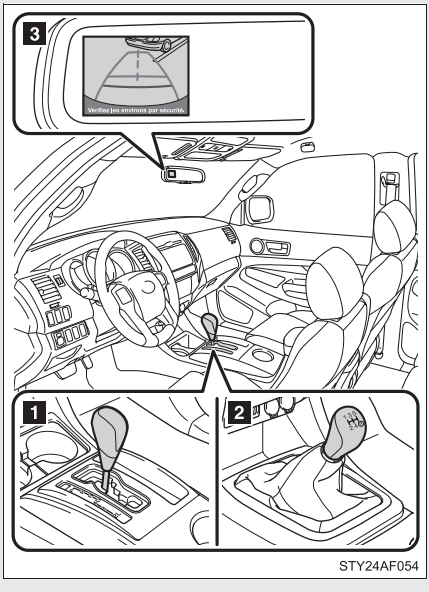
Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton ON-OFF lorsque vous ne vous en servez pas.

■ Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Vous risqueriez de perdre le contrôle et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Dans la circulation dense
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les descentes abruptes
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes abruptes.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage de secours

Le système de rétrovision sur écran assiste le conducteur en diffusant sur un écran l'image de la zone à l'arrière du véhicule. L'image apparaît inversée à l'écran. Cette image inversée est similaire à celle renvoyée par le rétroviseur intérieur.



L'image en rétrovision est affichée sur le rétroviseur intérieur.

L'écran s'éteint si l'une des conditions suivantes est remplie:

- Le sélecteur de vitesse n'est plus sur R
- L'écran reste allumé pendant 5 minutes

1 Transmission automatique

2 Boîte de vitesses manuelle

3 Écran

■ Conditions d'utilisation du système de rétrovision sur écran

Le sélecteur de vitesses est sur R et le contacteur de démarrage antivol est sur ON.

■ Sélection du mode marche/arrêt de l'écran

Vous pouvez choisir d'afficher ou non au rétroviseur intérieur l'image du système de rétrovision.

ÉTAPE 1 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher "Menu configuration".

Type B: Appuyez sur [-N-] pour afficher "Menu configuration".

ÉTAPE 2



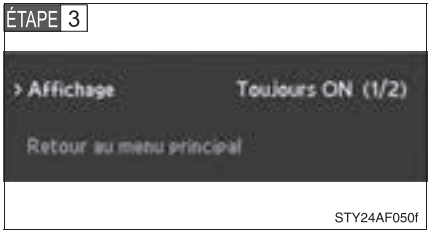
Type A:

Appuyez sur [⏻] et sélectionnez "Ecran de recul", puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B:

Appuyez sur [-N-] et sélectionnez "Ecran de recul", puis appuyez sur [⏻].

ÉTAPE 3



Type A:

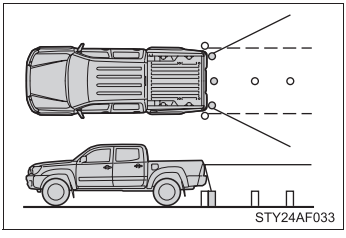
Appuyez longuement sur [⏻] pour mettre l'affichage sur marche ou sur arrêt.

Type B:

Appuyez sur [⏻] pour mettre l'affichage sur marche ou sur arrêt.

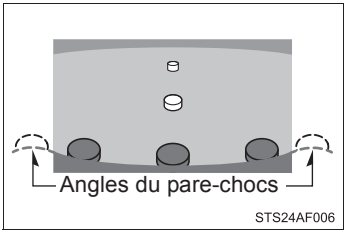
ÉTAPE 4 Pour quitter l'écran "Menu écran de recul", sélectionnez "Retour au menu principal" pour revenir à l'écran d'accueil, puis au choix sélectionnez "Sortie" ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

Zone affichée


STY24AF033

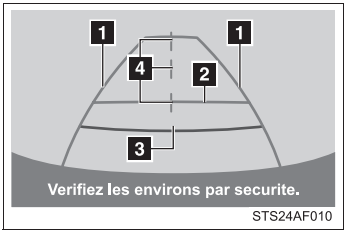
La zone couverte par la caméra est limitée. Les obstacles près des angles du pare-chocs et sous ce dernier restent invisibles à l'écran.

La zone affichée à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.



STS24AF006

Lignes de guidage à l'écran de rétrovision



STS24AF010

● Des lignes de guidage sont affichées à l'écran de rétrovision.

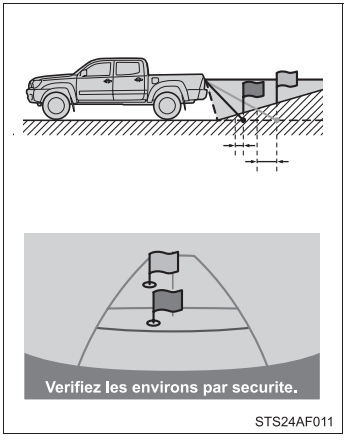
1 Lignes de guidage en largeur du véhicule (couleur bleue)
Ces lignes matérialisent le prolongement estimé du véhicule en largeur.

2 Ligne de guidage en distance (couleur bleue)
Cette ligne matérialise une position au sol à environ 3 ft. (1 m) derrière le pare-chocs arrière de votre véhicule.

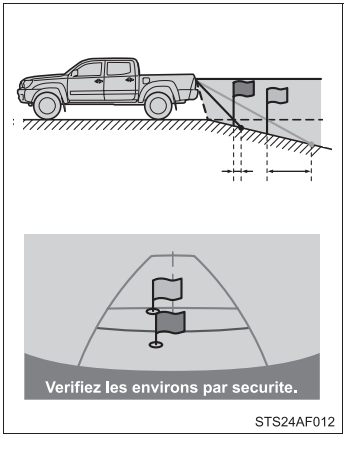
3 Ligne de guidage en distance (couleur rouge)
Cette ligne matérialise une position au sol à environ 1,5 ft. (0,5 m) derrière le pare-chocs arrière de votre véhicule.

4 Lignes de guidage centrales du véhicule (couleur bleue)
Ces lignes matérialisent l'axe central estimé du véhicule au sol.

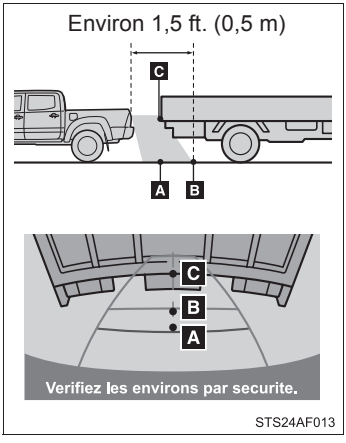
■ Précautions de conduite



Lorsque le sol derrière le véhicule est en montée accentuée, les obstacles paraissent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.



Lorsque le sol derrière le véhicule est en descente accentuée, les obstacles paraissent plus proches qu'ils ne le sont en réalité.

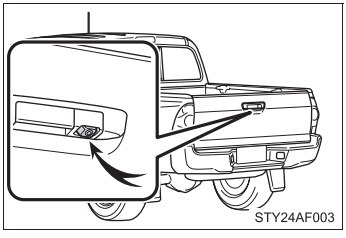


Les distances apparentes à l'écran entre les obstacles en 3 dimensions (comme les véhicules) et les surfaces planes (comme la route) ne correspondent pas aux distances réelles, la différence est comme suit.

En réalité, C = A < B (C et A sont au même éloignement; B est plus éloigné que C et A). Toutefois, à l'écran, l'impression visuelle est que A < B < C.

Sur l'écran, il semble qu'un camion est stationné à environ 1,5 ft. (0,5 m). Toutefois, en réalité, si vous reculez jusqu'au point A, vous allez heurter le camion.

■ Caméra du système de rétrovision sur écran

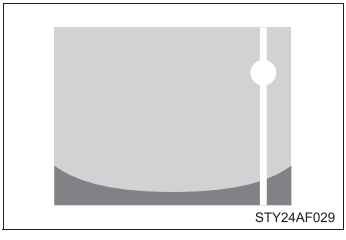


La caméra du système de rétrovision sur écran est située sur le hayon comme indiqué sur la figure.

Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, alors que le système fonctionne normalement.

- Le véhicule est dans une zone faiblement éclairée, la nuit par exemple.
- La température au voisinage de l'objectif est extrêmement élevée ou basse.
- Des gouttelettes d'eau se sont déposées sur l'objectif de la caméra ou le taux d'humidité est élevé, par temps de pluie par exemple.
- Un corps étranger, de la neige ou de la boue par exemple, colle à l'objectif de la caméra.
- Un objet clair (un mur blanc par exemple) se reflète directement dans le rétroviseur, en surimpression de l'écran.
- La caméra porte des traces de rayures ou est sale.
- La lumière du soleil ou des projecteurs frappe directement l'objectif de la caméra.

Effet de balayage



Lorsqu'une lumière vive, par exemple les rayons du soleil réfléchis par la carrosserie, frappe directement l'objectif de la caméra, l'effet de balayage*, propre aux caméras, peut apparaître.

*: Effet de balayage: Phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante est captée par la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse semble présenter une rayure verticale de part et d'autre.

Effet de scintillement

Lorsque la caméra est utilisée sous des éclairages fluorescents, au sodium, au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent apparaître scintillants.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident au cours duquel vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.

- Ne vous fiez jamais exclusivement au système de rétrovision sur écran lorsque vous effectuez une marche arrière.
- Vérifiez toujours visuellement et avec les rétroviseurs que la voie est dégagée.
- Vérifiez systématiquement la sécurité des abords du véhicule avant d'entamer votre manœuvre de marche arrière.
- Les lignes de guidage affichées à l'écran de rétrovision sont fictives et n'indiquent pas avec précision la position ou la distance; elles ne varient pas non plus pour matérialiser la direction vers laquelle se dirige le véhicule quand vous tournez le volant.
- Les distances apparentes entre les obstacles et les surfaces planes ne rendent pas compte des distances réelles.
- Ne pas utiliser le système si le hayon est ouvert.
- Ne reculez jamais en regardant uniquement l'écran. L'image à l'écran est différente des conditions réelles. Les distances apparentes, à l'écran, entre les obstacles et les surfaces planes ne correspondent pas aux distances réelles. Si vous reculez en regardant uniquement l'écran, vous pouvez entrer en collision avec un véhicule, un piéton ou un obstacle. Lorsque vous reculez, veillez à contrôler visuellement derrière et autour du véhicule et dans les rétroviseurs avant d'entamer la manœuvre.

■ Conditions pouvant altérer le fonctionnement du système de rétrovision sur écran

- Si le véhicule a subi un choc à l'arrière, la caméra peut avoir changé de position et d'angle de fixation. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
- L'image peut s'afficher plus sombre et déformer légèrement les sujets en mouvement lorsque le système est froid.

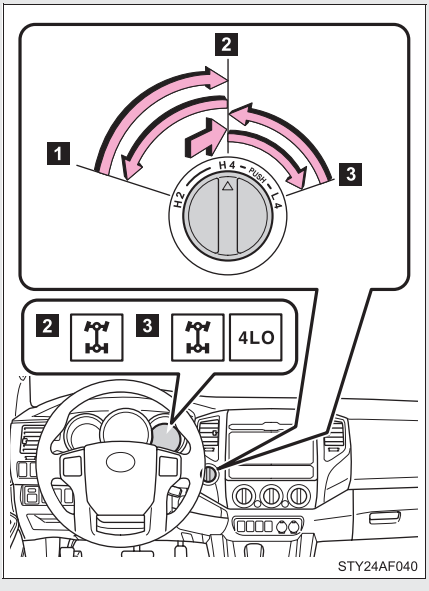
⚠ NOTE

■ Soins à apporter à la caméra

- La caméra étant étanche à l'eau, il ne faut pas la démonter, la mettre en pièces ou la modifier. Son fonctionnement pourrait s'en trouver altéré.
- Si l'objectif de la caméra s'encrasse, il ne peut pas transmettre une image claire. Si des gouttelettes d'eau, de la neige ou de la boue collent à l'objectif, rincez-le à l'eau et essuyez-le avec un chiffon doux. Si l'objectif est très encrassé, nettoyez-le avec un détergent doux et rincez.
- Faites en sorte qu'aucun solvant organique, produit lustrant, lave-vitres ou traitement pour vitres n'adhère à la caméra. Si cela se produit, nettoyez dès que possible.
- Lorsque vous lavez le véhicule, n'approchez pas la lance à eau trop près de la caméra ou de la zone correspondante. En effet, la caméra risquerait ensuite de ne plus fonctionner normalement.
- Ne pas frotter grossièrement l'objectif de la caméra ni le nettoyer avec une brosse dure ou un produit abrasif. En effet, vous pourriez abîmer l'objectif et l'image s'en trouverait dégradée.

Système à quatre roues motrices*

Utilisez le sélecteur de transmission aux roues avant pour sélectionner les modes suivants de la boîte de transfert.



1 H2 (position de gamme rapide, 2 roues motrices)

Utiliser cette fonction pour une conduite normale sur route sèche à revêtement dur. Cette position offre une plus grande économie, une conduite plus silencieuse et moins d'usure.

2 H4 (position de gamme rapide, 4 roues motrices)

Utilisez cette fonction uniquement pour une conduite sur des routes qui autorisent le dérapage des pneus, telle que la conduite tout terrain, les routes verglacées ou enneigées. Cette fonction offre une meilleure traction que le mode deux roues motrices.

Le témoin indicateur de transmission intégrale s'allume.

*: Sur modèles équipés

3 L4 (position de gamme lente, 4 roues motrices)

Utiliser cette fonction pour obtenir une puissance et propulsion maximale. Utiliser le mode L4 pour monter ou descendre des pentes raides, une conduite tout terrain comme par exemple le sable, la boue ou la poudreuse.

Les témoins indicateurs 4LO et de transmission intégrale s'allument.

Sélection des modes entre H4 et L4

■ Sélection de H4 à L4

▶Transmission automatique

ÉTAPE 1 Amenez le véhicule à l'arrêt complet et gardez le pied bien appuyé sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le sélecteur de transmission aux roues avant et tournez-le jusqu'en butée à droite.
Si le témoin indicateur de transmission intégrale clignote et le signal sonore se déclenche, répétez une nouvelle fois les étapes décrites précédemment.

▶Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 2 mph (3 km/h).

ÉTAPE 2 Appuyez sur la pédale d'embrayage et tenez la position.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le sélecteur de transmission aux roues avant et tournez-le jusqu'en butée à droite.
Si le témoin indicateur de transmission intégrale clignote et le signal sonore se déclenche, répétez une nouvelle fois les étapes décrites précédemment.

■ Sélection de L4 à H4

▶Transmission automatique

ÉTAPE 1 Amenez le véhicule à l'arrêt complet et gardez le pied bien appuyé sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Tournez le sélecteur de transmission aux roues avant vers la gauche.
Si le témoin indicateur de transmission intégrale clignote et le signal sonore se déclenche, répétez une nouvelle fois les étapes décrites précédemment.

▶Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 2 mph (3 km/h).

ÉTAPE 2 Appuyez sur la pédale d'embrayage et tenez la position.

ÉTAPE 3 Tournez le sélecteur de transmission aux roues avant vers la gauche.

Si le témoin indicateur de transmission intégrale clignote et le signal sonore se déclenche, répétez une nouvelle fois les étapes décrites précédemment.

■ **Sélection des modes entre H2 et H4**

● Sélection de H2 à H4

Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 62 mph (100 km/h) et tournez le sélecteur de transmission aux roues avant jusqu'en butée à droite.

● Sélection de H4 à H2

Tournez le sélecteur de transmission aux roues avant jusqu'en butée à gauche.

Vous pouvez le faire quelle que soit la vitesse. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur la pédale d'embrayage. (boîte de vitesses manuelle)

■ **Si le témoin indicateur de transmission intégrale ou le témoin indicateur 4LO clignote**

● Sélection de H2 à H4

- Si le témoin indicateur de transmission intégrale continue de clignoter, roulez en ligne droite tout en accélérant ou décélérant.
- Si le témoin indicateur de transmission intégrale continue de clignoter et le signal sonore se déclenche, arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 62 mph (100 km/h). Manœuvrez à nouveau le sélecteur.

● Sélection de H4 à H2

Si le témoin indicateur de transmission intégrale continue de clignoter, roulez en ligne droite tout en accélérant ou décélérant, ou avancez ou reculez sur une courte distance.

● Sélection de H4 à L4

▶ Transmission automatique

Si le témoin indicateur 4LO continue de clignoter quand vous tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur H4 ou L4, avancez ou reculez sur une courte distance, puis arrêtez complètement le véhicule, mettez le sélecteur de vitesses sur N et tournez à nouveau le sélecteur.

▶ Boîte de vitesses manuelle

Si le témoin indicateur 4LO continue de clignoter quand vous tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur H4 ou L4, avancez ou reculez sur une courte distance, puis arrêtez complètement le véhicule, appuyez sur la pédale d'embrayage et tournez à nouveau le sélecteur.

Si le témoin indicateur continue de clignoter alors que vous avez scrupuleusement suivi les indications, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais. Il y a peut-être un problème dans le système à quatre roues motrices.

■ **Sélection de L4**

Le système VSC est automatiquement désactivé.

■ **Fréquence d'utilisation de la transmission intégrale**

Vous devez rouler en mode 4 roues motrices tous les mois, sur au moins 10 miles (16 km).
Le graissage des organes de la transmission aux roues avant est ainsi garanti.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

- Ne passez jamais de H2 à H4 le sélecteur de transmission aux roues avant si les roues sont en train de patiner.
  Mettez un terme au dérapage ou au patinage avant de changer de vitesse.
- Pour une conduite normale sur des routes sèches avec un revêtement dur, utiliser la position H2. Conduire sur des routes sèches avec un revêtement dur dans la position H4 ou L4 peut provoquer une fuite d'huile de l'organe de transmission, un grippage, ou d'autres problèmes pouvant provoquer un accident. En outre, cela peut causer l'usure des pneus et accroître la consommation de carburant.
- Éviter de tourner brusquement en position H4 ou L4. Si vous ne tournez brusquement, la différence de vitesses entre les roues avant et arrière peuvent avoir un effet similaire à celui du freinage, ce qui rend la conduite plus difficile.

Système antipatinage actif*

Le système antipatinage actif intervient automatiquement pour éviter aux 4 roues de patiner au démarrage ou à l'accélération du véhicule sur route glissante.

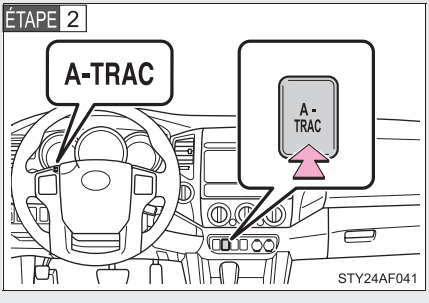
■ Utilisation du système

ÉTAPE 1 Véhicules équipés d'une transmission automatique:

Arrêtez le véhicule, mettez le sélecteur de vitesses sur N et tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur L4.

Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle:

Arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 2 mph (3 km/h). Appuyez sur la pédale d'embrayage et mettez le sélecteur de transmission aux roues avant sur L4.

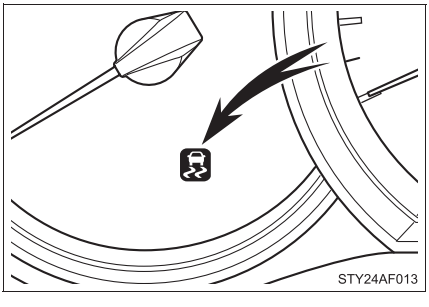


Appuyez sur le bouton A-TRAC pour activer le système.

À cet instant, le témoin indicateur du système antipatinage actif s'allume.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lorsque le système antipatinage actif est en action



Si les 4 roues patinent, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que le système antipatinage actif est engagé.

*: Sur modèles équipés

■ **Lorsque le différentiel arrière est bloqué (véhicules équipés du système de blocage de différentiel arrière)**

Le système antipatinage actif n'est mis en action que lorsque le véhicule roule à moins de 3 mph (6 km/h).

■ **Bruits et vibrations engendrés par le système antipatinage actif**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement du système.
- Des vibrations peuvent être perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction. Le phénomène peut se manifester quand le système est en action.

■ **En cas de surchauffe du système de freinage**

Le système cesse d'intervenir, un signal de sonore se déclenche et le témoin indicateur A-TRAC clignote pour alerter le conducteur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr. (Il n'y a aucun problème à continuer de rouler normalement.)

Le système est automatiquement rétabli après un bref délai.

⚠ ATTENTION

■ **Conditions dans lesquelles le système antipatinage actif peut ne pas fonctionner efficacement**

La route est tellement glissante que même avec le système antipatinage actif en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne pas prendre le volant lorsque les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

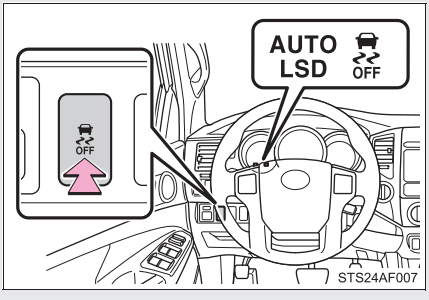
Système AUTO LSD

Le système AUTO LSD améliore la motricité en exploitant le système antipatinage pour réguler la puissance moteur et le freinage lorsqu'une des roues arrière commence à patiner.

L'utilisation du système est à réserver dans les seuls cas où l'une des roues arrière patine dans une ornière ou sur sol meuble.

■ Utilisation du système

Le système est utilisable sur les modèles à 2 roues motrices, ou en mode 2 roues motrices sur les modèles à 4 roues motrices.



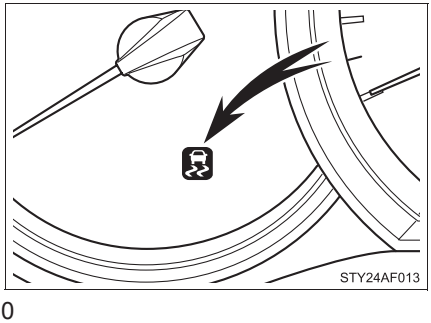
Appuyez sur le bouton VSC OFF pour activer le système.

À cet instant, les témoins indicateurs AUTO LSD et VSC OFF s'allument simultanément.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le bouton.

Si vous arrêtez le moteur alors que le témoin AUTO LSD est allumé, puis le redémarrez, le témoin indicateur s'éteint automatiquement.

Lorsque le système AUTO LSD est en action



Si les roues arrière patinent, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que le système AUTO LSD intervient pour gérer le patinage des roues arrière.

■ **Si vous arrêtez et redémarrez le moteur**

Le système AUTO LSD est désactivé et les témoins indicateurs s'éteignent automatiquement.

■ **Réactivation du système VSC asservie à la vitesse du véhicule**

Quand le système AUTO LSD est actif, le système VSC est automatiquement réactivé si le véhicule prend de la vitesse.

■ **En cas de surchauffe du système de freinage**

Le système cesse d'intervenir et un signal sonore se déclenche pour alerter le conducteur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr. (Il n'y a aucun problème à continuer de rouler normalement.)

Le système est automatiquement rétabli après un bref délai.

⚠ ATTENTION

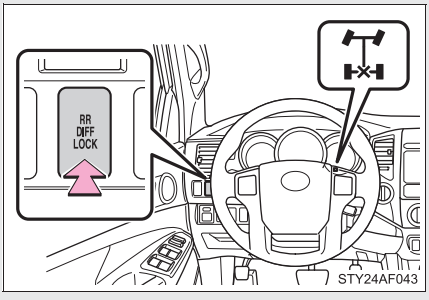
■ **Pour éviter tout accident**

- Ne pas utiliser le système AUTO LSD dans d'autres conditions que celles indiquées précédemment.
  Vous devez fournir un effort bien supérieur sur le volant de direction et être plus attentif dans les virages.
- Ne pas rouler avec le système AUTO LSD activé en permanence.

Système de blocage de différentiel arrière*

Le système de blocage de différentiel arrière est prévu pour être utilisé dans les seuls cas où une roue patine dans une ornière, ou sur sol glissant ou meuble.

Le système de blocage de différentiel arrière est efficace dans les cas où l'une des roues arrière patine.



Appuyez sur le bouton RR DIFF LOCK pour bloquer le différentiel arrière.

À cet instant, le témoin indicateur clignote. Attendez quelques secondes que le système achève l'opération. Une fois le différentiel arrière bloqué, le témoin indicateur de blocage de différentiel arrière cesse de clignoter et reste allumé.

Pour débloquer le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le bouton.

*: Sur modèles équipés

Utilisation du système de blocage de différentiel arrière

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Modèles à 4 roues motrices: Avant d'utiliser le système de blocage de différentiel arrière.
Arrêtez le véhicule, mettez le sélecteur de vitesses sur N et tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur L4 pour voir si cela suffit. Si c'est sans effet, utilisez en plus le système de blocage de différentiel arrière.

ÉTAPE 2 Veillez à ce que les roues ne tournent plus.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton RR DIFF LOCK.
Une fois le différentiel arrière bloqué, le témoin indicateur s'allume.

ÉTAPE 4 Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur.

Débloquez le différentiel arrière dès que le véhicule est en mouvement.
Pour débloquer le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le bouton.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Modèles à 4 roues motrices: Avant d'utiliser le système de blocage de différentiel arrière.
Arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 2 mph (3 km/h). Appuyez sur la pédale d'embrayage et mettez le sélecteur de transmission aux roues avant sur L4 pour voir si cela suffit. Si c'est sans effet, utilisez en plus le système de blocage de différentiel arrière.

ÉTAPE 2 Veillez à ce que les roues ne tournent plus.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton RR DIFF LOCK.
Une fois le différentiel arrière bloqué, le témoin indicateur s'allume.

ÉTAPE 5 Relâchez lentement la pédale d'embrayage.

Débloquez le différentiel arrière dès que le véhicule est en mouvement.
Pour débloquer le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le bouton.

■ **Blocage du différentiel arrière**

- Lorsque le différentiel arrière est bloqué, le système VSC est automatiquement désactivé.
  (Les témoins indicateurs de blocage de différentiel arrière et VSC OFF s'allument.)
- Les systèmes suivants sont inopérants quand le différentiel arrière est bloqué. Il est normal qu'à cet instant le témoin d'alerte ABS et le témoin indicateur VSC OFF soient allumés. Si le bouton DAC se met sur marche, le témoin indicateur du système d'assistance à la descente clignote.
  - ABS
  - Aide au freinage d'urgence
  - VSC
  - TRAC
  - Système d'assistance à la descente
  - Système d'aide au démarrage en côte

■ **Conditions de désactivation du blocage de différentiel arrière**

Mettez le sélecteur de transmission aux roues avant sur H2 ou H4. (modèles à 4 roues motrices)

N'oubliez jamais de mettre le bouton sur arrêt après avoir utilisé cette fonction.

■ **Après que vous ayez débloqué le différentiel arrière**

Pour vérifier que le témoin indicateur s'éteint effectivement, mettez le contacteur de démarrage antivol sur ON, mais ne démarrez pas le moteur.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout accident

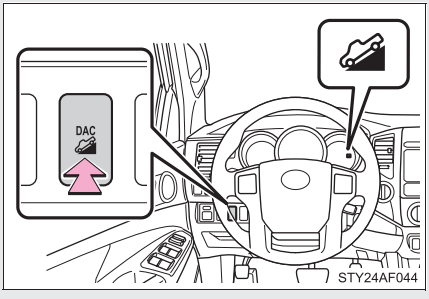
- Ne pas utiliser le système de blocage de différentiel arrière dans une autre situation que le patinage d'une roue dans une ornière ou sur sol glissant ou meuble. Vous devez fournir un effort supérieur sur le volant de direction et être plus attentif dans les virages.
- Ne pas bloquer le différentiel arrière tant que les roues n'ont pas cessé de patiner.
  Sinon, le véhicule peut se mettre en mouvement dans une direction que vous n'aviez pas anticipée au moment où le blocage de différentiel est engagé, avec pour conséquence un accident. Des dommages aux organes constitutifs du blocage de différentiel peuvent également s'ensuivre.
- Ne pas rouler à plus de 5 mph (8 km/h) lorsque le différentiel est bloqué.
- Ne pas continuer à rouler avec le bouton RR DIFF LOCK sur marche.

Système d'assistance à la descente*

Le système d'assistance à la descente aide à prévenir toute prise de vitesse excessive dans les pentes abruptes.

■ Utilisation du système

Le système est fonctionnel quand le véhicule roule à moins de 15 mph (25 km/h) et quand le sélecteur de transmission aux roues avant est sur L4.



Appuyez sur le bouton DAC. Le témoin indicateur s'allume et le système est en action.

Alors que le véhicule roule à moins de 15 mph (25 km/h), retirez votre pied de la pédale de frein ou d'accélérateur pour activer le système.

Quand le système est en action, le témoin de perte d'adhérence clignote et les feux stop/troisième feu stop sont allumés. Un son peut également être audible pendant l'intervention. Ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

■ Désactivation du système

Appuyez sur le bouton DAC alors que le système est en action. Le témoin indicateur clignote à mesure que le système cesse progressivement son action, puis s'éteint lorsque ce dernier est complètement désactivé.

Vous pouvez appuyer sur le bouton DAC pendant que le témoin indicateur clignote pour réactiver le système.

*: Sur modèles équipés

■ **Conseils d'utilisation**

Le système est fonctionnel quand le sélecteur de vitesses est sur une autre position que P. Toutefois, pour que le système soit efficace, il vous est recommandé de mettre le sélecteur de vitesses sur 2 ou L.

■ **Conditions dans lesquelles le système est inopérant**

- Le sélecteur de transmission aux roues avant est sur H2 ou H4.
- Le différentiel arrière est bloqué.

■ **Conditions dans lesquelles le témoin indicateur du système d'assistance à la descente clignote**

- Le sélecteur de vitesses est sur N.
- Le sélecteur de transmission aux roues avant est sur H2 ou H4.
- Le différentiel arrière est bloqué.

■ **En cas de surchauffe du système de freinage**

Le système cesse d'intervenir et un signal sonore se déclenche pour alerter le conducteur.
Arrêtez le véhicule en lieu sûr. (Il n'y a aucun problème à continuer de rouler normalement.)

■ **Mauvais fonctionnement du système**

- Le témoin indicateur du système d'assistance à la descente ne s'allume pas quand vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur ON.
- Le témoin indicateur du système d'assistance à la descente ne s'allume pas quand vous appuyez sur le bouton DAC.
  Dans les cas indiqués précédemment, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

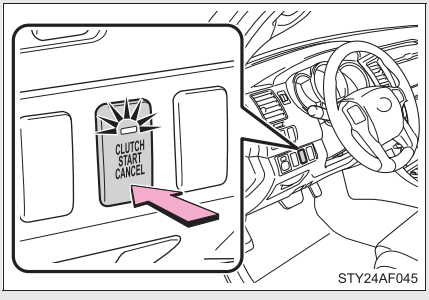
■ **Ne pas accorder une confiance excessive au système d'assistance à la descente**

Il peut arriver qu'il ne soit pas en mesure de maintenir la vitesse dans les situations d'adhérence précaire, comme par exemple dans une descente extrêmement abrupte ou sur un chemin boueux ou gelé.

Bouton de désactivation du débrayage au démarrage*

Ce bouton permet de sortir le véhicule d'une situation difficile en autorisant que le démarreur soit actionné avec l'embrayage en prise.

N'utilisez jamais ce bouton pour démarrer normalement le moteur. Veillez à respecter la procédure de démarrage. (→P. 157)



Appuyez sur le bouton CLUTCH START CANCEL pour désactiver le système de débrayage au démarrage lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur ON.

Le témoin indicateur s'allume quand le système de débrayage au démarrage est désactivé.

Le bouton de désactivation du débrayage au démarrage est automatiquement mis sur arrêt lorsque vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt.

■ Système de débrayage au démarrage

Le système est conçu pour interdire au moteur de démarreur de se mettre en action si vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage jusqu'en butée de sa course.

*: Sur modèles équipés

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas leur accorder une confiance excessive lorsque vous utilisez votre véhicule.

■ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment, ou sur chaussée glissante.

■ Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après appui sur la pédale de frein, alors que le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

■ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante.

■ Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque (véhicules équipés d'un attelage et d'un connecteur 7 broches)

Aide le conducteur à contrôler un éventuel louvoiement de la caravane/remorque, en mettant en action sélectivement et individuellement le freinage des roues et en réduisant le couple moteur lorsque le mouvement de louvoiement est détecté.

Le contrôle antilouvoiement de caravane/remorque fait partie intégrante du système VSC et est inopérant si ce dernier est désactivé ou connaît un mauvais fonctionnement.

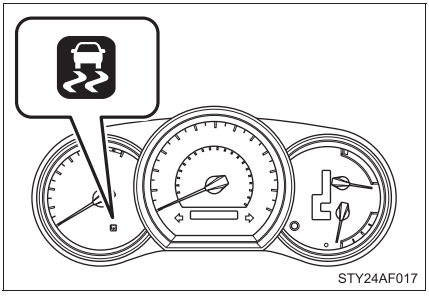
■ TRAC (Système antipatinage)

Contribue à préserver la motricité et à empêcher les roues motrices de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante.

■ Aide au démarrage en côte (sur modèles équipés)

Contribue à empêcher le véhicule de reculer lorsque vous démarrez en côte ou sur une pente glissante. Sa durée d'action est limitée au maximum à 5 secondes environ.

Lorsque les systèmes VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque/TRAC/Aide au démarrage en côte sont en action



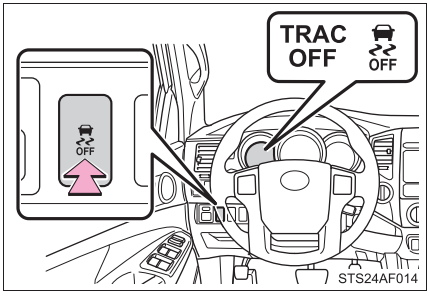
Si le véhicule court un risque de déraper ou de reculer lorsque vous démarrez en côte, ou si une des roues motrices patine, le témoin indicateur de perte d'adhérence s'allume pour indiquer que les systèmes VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque/TRAC/ Aide au démarrage en côte sont en action.

Les feux stop et le troisième feu stop s'allument lorsque l'aide au démarrage en côte ou le contrôle antilouvoiement de caravane/ remorque est en action.

Pour désactiver les systèmes VSC, de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque et TRAC (modèles à 2 roues motrices et mode 2 roues motrices sur les modèles à 4 roues motrices)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes VSC, de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque et TRAC peuvent intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous pouvez alors avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation des systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque



Appuyez sur le bouton de désactivation du VSC pendant plus de 3 secondes, alors que le véhicule est à l'arrêt, pour désactiver en même temps les systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque.

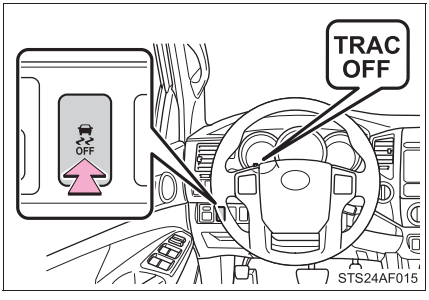
Les témoins indicateurs VSC OFF et TRAC OFF s'allument.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver les deux systèmes.

Pour désactiver les systèmes VSC, de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque et/ou TRAC (mode 4 roues motrices sur les modèles à 4 roues motrices)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes VSC, de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque et TRAC peuvent intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous pouvez alors avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système TRAC

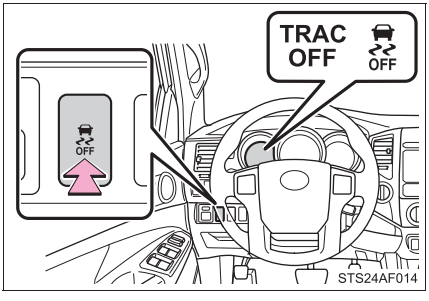


Appuyez brièvement sur le bouton VSC OFF pour désactiver le système TRAC.

Le témoin TRAC OFF s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque



Appuyez sur le bouton de désactivation du VSC pendant plus de 3 secondes, alors que le véhicule est à l'arrêt, pour désactiver en même temps les systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque.

Les témoins indicateurs VSC OFF et TRAC OFF s'allument.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver les deux systèmes.

■ **Quand le témoin indicateur TRAC OFF s'allume alors que vous n'avez pas appuyé sur le bouton VSC OFF**

Les systèmes TRAC, d'aide au démarrage en côté et d'assistance à la descente sont inopérants. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Réactivation des systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque après arrêt du moteur**

Le simple fait d'arrêter le moteur après avoir désactivé les systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiment de caravane/remorque les réactive automatiquement.

■ **Réactivation automatique du système TRAC (mode AUTO LSD)**

En mode AUTO LSD, les témoins indicateurs VSC OFF et AUTO LSD s'allument. Le système TRAC se réactive dès lors que le véhicule prend de la vitesse.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque**

Si les systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque sont tous désactivés, ils ne se réactivent pas automatiquement quand le véhicule prend de la vitesse.

■ **Bruits en vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC, VSC, de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque, d'aide au freinage d'urgence et d'aide au démarrage en côte**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un des systèmes indiqués précédemment est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Des vibrations peuvent être perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
  - Légères pulsations à la pédale de frein à la mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

■ **Conditions dans lesquelles l'aide au démarrage en côte est fonctionnelle (sur modèles équipés)**

- Le sélecteur de vitesses est sur D, 4, 3, 2 (transmission automatique à 5 rapports), sur D, 3, 2 (transmission automatique à 4 rapports) ou sur L.
- Vous n'appuyez pas sur la pédale de frein.

■ **Conditions dans lesquelles l'aide au démarrage en côte est inopérante (sur modèles équipés)**

- Le sélecteur de vitesses est sur P, R ou N.
- Le différentiel arrière est bloqué.

■ **En cas de surchauffe du système de freinage**

Les systèmes TRAC et d'aide au démarrage en côte cessent leur action et un signal sonore se déclenche pour alerter le conducteur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr. (Il n'y a aucun problème à continuer de rouler normalement.)

⚠ ATTENTION

■ **Conditions dans lesquelles l'ABS n'agit pas efficacement**

- Les limites d'adhérence des pneus sont dépassées.
- Le véhicule est en aquaplanage à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ **La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action**

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes.

- Lorsque vous roulez sur terre, route gravillonnée ou enneigée
- Lorsque vous roulez avec des chaînes à neige
- Lorsque vous roulez sur des obstacles sur la route
- Lorsque vous roulez sur une route comportant des nids-de-poule ou dont la chaussée est en mauvais état

⚠ ATTENTION

■ Quand les systèmes VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque sont actifs

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

■ Conditions dans lesquelles le système TRAC ne fonctionne pas efficacement

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne pas prendre le volant lorsque les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

■ Si le système d'assistance au démarrage en côte n'agit pas efficacement

Ne pas accorder une confiance excessive au système d'aide au démarrage en côte. Il peut arriver que l'aide au démarrage en côte ne soit pas efficace dans les pentes très abruptes ou sur les routes verglacées.

■ Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneus soient de mêmes dimensions, de même marque, de même profil et de même capacité de charge totale. En outre, assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS, VSC, TRAC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule.

Lorsque vous souhaitez remplacer les pneus ou les jantes, consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

■ Comportement des pneus et des suspensions

Utiliser des pneus affectés d'un problème quelconque ou modifier les suspensions peut altérer les systèmes d'aide à la conduite et entraîner leur mauvais fonctionnement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec le contrôle antilouvoiement de caravane/remorque

Le système de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque n'est pas capable d'empêcher la caravane/remorque de louvoyer dans toutes les situations. Plusieurs facteurs, tels que l'état du véhicule, de la caravane/remorque ou de la chaussée, ou les conditions de circulation, peuvent entraîner une inefficacité du système de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque. Consultez le manuel du propriétaire de votre caravane/remorque pour tout complément d'information sur les bonnes pratiques à appliquer pour la tracter.

■ Si la caravane/remorque se met à louvoyer

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Tenez fermement en mains le volant de direction. Dirigez le véhicule en ligne droite.
  Ne pas essayer de reprendre le contrôle du louvoiement de la caravane/remorque en tournant le volant de direction.
- Commencez immédiatement à relâcher la pédale d'accélérateur, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
  Ne pas augmenter la vitesse. Ne pas agir sur les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque doivent se stabiliser. (→P. 266)

Ce véhicule se caractérise par une garde au sol plus haute et des voies plus étroites par rapport à la hauteur de son centre de gravité, afin de permettre des utilisations très diverses en tout-terrain.

Particularités du véhicule tout-terrain

- Des particularités de conception lui confèrent un centre de gravité plus haut que les voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicule a davantage de risques de se retourner. Sa stabilité au retournement est moindre, comparée aux autres types de véhicules.
- La garde au sol plus importante a pour avantage d'offrir une meilleure visibilité de la route, ce qui permet d'anticiper les difficultés.
- Sa conception ne lui permet pas de prendre les virages aux mêmes vitesses que les véhicules de tourisme ordinaires, de la même façon qu'une voiture de sport surbaissée n'est pas conçue pour offrir des performances satisfaisantes en tout-terrain. C'est pourquoi tout virage serré pris à une vitesse excessive peut être la cause d'un retournement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les véhicules tout-terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes afin de réduire les risques d'accident corporel ou de dommage au véhicule:

- En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne a beaucoup plus de chances de survivre si elle porte sa ceinture de sécurité. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture de sécurité dès que le véhicule est en mouvement.
- Évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes, dans toute la mesure du possible.
  Si vous utilisez ce véhicule au-delà de ses possibilités, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de faire des tonneaux dans un accident où vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.
- Évitez de charger le toit de telle sorte que le centre de gravité du véhicule se trouve encore rehaussé.
- Ralentissez systématiquement par fort vent de travers en rafales. En raison de son centre de gravité plus haut et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous permet d'avoir une bien meilleure maîtrise du véhicule.
- En conduite tout-terrain ou sur terrain meuble, ne pas rouler trop vite, faire des sauts, virer serré, entrer en contact avec des obstacles, etc. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule ou provoquer son retournement, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.
- Ne pas rouler perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de monter/descendre dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout-terrain) peut verser sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrain

En tout-terrain, observez les recommandations suivantes pour vous assurer une conduite agréable et contribuer à ce que les véhicules tout-terrain ne se voient pas interdits de circulation.

- N'empruntez pas les chemins interdits d'accès aux véhicules tout-terrain.
- Respectez la propriété privée. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez-en la permission au propriétaire.
- Ne pas entrer sur un terrain fermé. Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.
- Restez sur les routes balisées. Par temps humide, il faut conduire autrement ou renoncer à emprunter certains chemins pour éviter de les rendre impraticables.

Informations complémentaires utiles à la conduite tout-terrain

▶ Pour les utilisateurs résidant aux États-Unis, à Hawaï et à Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout-terrain, consultez les organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et de loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs de véhicules de loisirs
- Service américain des forêts et Bureau of Land Management

⚠ ATTENTION

■ Précautions de conduite tout-terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes afin de réduire les risques d'accident corporel ou de dommage au véhicule:

- Conduisez prudemment lorsque vous êtes en tout-terrain. Ne pas prendre de risques inutiles en roulant dans des régions dangereuses.
- Ne pas tenir le volant de direction par ses branches quand vous conduisez en tout-terrain. Un mauvais cahot peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains, et plus particulièrement les pouces, à l'extérieur de la jante du volant.
- Vérifiez systématiquement l'efficacité des freins immédiatement après avoir roulé dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.
- Après avoir roulé dans les hautes herbes, la boue, la rocaille, le sable ou l'eau, vérifiez l'absence d'herbes, buissons, papiers, plastiques, pierres, sable, etc. coincés ou collés sous le soubassement. Nettoyez le soubassement de tout corps étranger. Si le véhicule est utilisé sans avoir été nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque de panne ou d'incendie.
- En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne a beaucoup plus de chances de survivre si elle porte sa ceinture de sécurité. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture de sécurité dès que le véhicule est en mouvement.
- En conduite tout-terrain ou sur terrain meuble, ne pas rouler trop vite, faire des sauts, virer serré, entrer en contact avec des obstacles, etc. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule ou provoquer son retournement, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.

⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage par pénétration d'eau

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter toute détérioration par l'eau du moteur ou d'autres organes.
- L'eau entrant dans le moteur par l'admission d'air lui cause des dommages sérieux.
- La pénétration d'eau dans la transmission automatique causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants.
- L'eau est capable de faire disparaître par dilution la graisse des roulements de roues, entraînant une corrosion et une rupture prématurée, et peut aussi éventuellement entrer dans les carters de différentiels, de transmission et de boîte de transfert, avec pour effet la dégradation des propriétés lubrifiantes de l'huile.

Lorsque vous traversez un cours d'eau

Si vous devez rouler dans l'eau, par exemple pour franchir un gué, sondez d'abord la profondeur du cours d'eau et la stabilité de son lit. Roulez à vitesse réduite et évitez les cours d'eau trop profonds.

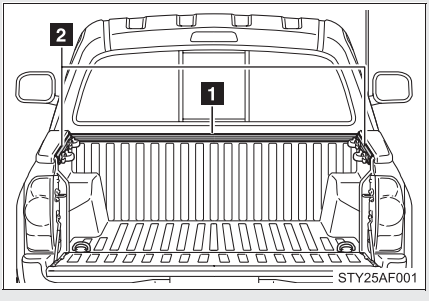
Inspection après conduite en tout-terrain

- Le sable et la boue accumulés dans les tambours de freins et autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du système de freinage et lui causer des dommages.
- Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout-terrain et lorsque celui-ci a roulé dans le sable, l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations sur l'entretien périodique, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

- Disposez le chargement et les bagages dans la benne arrière chaque fois que possible.
- Veillez à ce que tout soit bien arrimé en place.
- Veillez à maintenir horizontale l'assiette du véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses à l'intérieur du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne pas transporter de charge inutile.

Rails d'arrimage



1 Rail de cabine

2 Rails latéraux

Pour utiliser les rails d'arrimage, vous devez monter des accessoires Toyota d'origine ou des équivalents prévus pour eux.

Respectez les instructions et mises en garde du fabricant lorsque vous montez des accessoires Toyota d'origine ou équivalents.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous arrimez un chargement avec les rails d'arrimage

Veillez à respecter les instructions qui suivent afin d'éviter que le chargement ne se désarrime.

- Ne pas monter les accessoires (taquets d'arrimage, rangements, etc.) en nombres supérieurs à ceux indiqués ci-dessous par rail d'arrimage.
  - Rail latéral:
    Benne courte—Maxi. 3 emplacements
    Benne longue—Maxi. 4 emplacements
  - Rail de cabine:
    Maxi. 3 emplacements

■ Lorsque vous arrimez un chargement avec les rails d'arrimage

- Répartissez les points d'arrimage/ancrage à intervalles réguliers sur toute la longueur des rails.
- Ne pas excéder une charge totale en tension de 440 lb. (200 kg) par rail d'arrimage.
- Pour éviter que le chargement ou les bagages ne glissent en avant au freinage, assurez-vous que les accessoires montés sur les rails d'arrimage, comme les rangements par exemple, y sont bien fixés.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) − (Poids total des occupants)

Détermination de la limite de charge à ne pas dépasser—

(1) Repérez la mention “Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids cumulé du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids cumulé du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

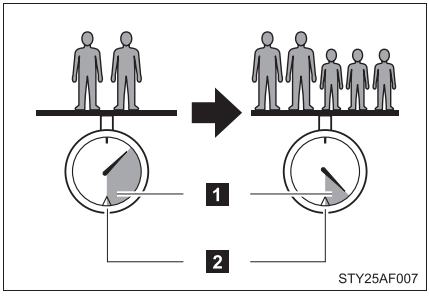
(4) Le résultat donne la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la valeur “XXX” est égale à 1400 lbs. et que 5 passagers pesant chacun 150 lb prennent place à bord de votre véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids cumulé des bagages et du chargement à embarquer dans le véhicule. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité disponible pour le chargement et les bagages calculée à l’étape 4.

(6) Si votre véhicule doit tracter une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez le présent manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de chargement
2 Capacité de charge totale

Lorsque 2 personnes totalisant un poids de A lb. (kg) prennent place dans votre véhicule, dont la capacité de charge totale est de B lb. (kg), la capacité disponible pour le chargement et les bagages est C lb. (kg), comme suit:

B lb. (kg) – A lb. (kg) = C lb. (kg)

Si dans ces conditions, 3 personnes supplémentaires totalisant un poids de D lb. (kg) prennent place dans le véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages est réduite à E lb. (kg), comme suit:

C lb. (kg) – D lb. (kg) = E lb. (kg)

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la charge correspondant au chargement et aux bagages est réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages**

Les articles suivants risquent de provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le compartiment à bagages.

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ **Précautions de rangement**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne rien empiler derrière les sièges avant à une hauteur supérieure aux dossiers de sièges.
  En cas de freinage brusque ou d'accident, tous les objets ainsi chargés risquent d'être projetés dans l'habitacle et de blesser les passagers.
- Ne placez aucun chargement ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale d'embrayage, de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il masque le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Sièges passager avant ou arrière (empilement d'objets)
  - Tableau de bord
  - Planche de bord
  - Rangement auxiliaire ou rangement sans couvercle
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Ne jamais laisser quiconque voyager dans la benne arrière. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ **Capacité et répartition**

- Ne pas dépasser les valeurs maximum de poids nominal sur essieu ou de poids nominal du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne pas répartir la charge de manière déséquilibrée. Un mauvais chargement peut dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de remorque]) et la capacité de chargement.

■ **Capacité de charge totale: (→P. 608)**

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

■ **Nombre de places assises:**

▶ **Modèles à Regular Cab**

Avec sièges de type individualisés—
2 occupants
Avec siège de type banquette—
3 occupants

▶ **Modèles à Access Cab**

4 occupants (2 à l'avant, 2 à l'arrière)

▶ **Modèles à Double Cab**

5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)

Le nombre de places assises indiqué est égal au nombre maximum d'occupants d'un poids moyen estimé de 150 lb. (68 kg) par personne.

Même si le nombre d'occupants reste dans les limites du nombre de places assises, ne pas dépasser la capacité de charge totale.

■ **TWR (Trailer Weight Rating [Poids nominal de remorque]): (→P. 252, 611)**

Le TWR est égal à la valeur maximum de poids brut de remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule est capable de tracter.

■ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

Capacité de charge totale et nombre de places assises

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pressions de gonflage en fonction de la charge. (→P. 511)

ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne pas surcharger le véhicule.
Non seulement les pneus peuvent en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage peuvent également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils de conduite en hiver

Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues arrière.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de dimensions et de marque identiques et que les chaînes soient adaptées aux dimensions des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne pas tenter d'ouvrir de force une vitre, de gratter un rétroviseur extérieur ou encore de manœuvrer un essuie-glace ou un rétroviseur extérieur pris par la glace. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Dégagez le châssis du véhicule de toute la glace accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

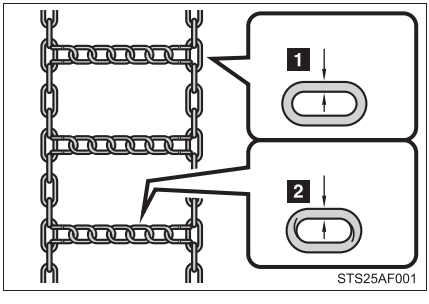
Accélérez progressivement et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Stationnez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, calez les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez des chaînes de la taille qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction des dimensions des pneus.



1 Chaînes latérales
0,2 in. (5 mm) de diamètre

2 Chaînes transversales
0,25 in. (6,3 mm) de diamètre

Réglementations sur l’usage des chaînes à neige

- Les réglementations applicables à l’utilisation des chaînes à neige varient selon les pays et le type de voirie. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes sur les roues arrière.
- Retendez les chaînes après avoir roulé 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

Montage des chaînes à neige

Prenez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Montez les chaînes à neige uniquement sur les roues arrière. Ne pas monter de chaînes à neige sur les roues avant.
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions du mode d’emploi qui les accompagne.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez avec votre véhicule des pneus de dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne pas rouler à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Montez des pneus neige sur toutes les roues.
- Modèles à 4 roues motrices:
  Ne pas utiliser sur le même train des pneus différents en marque, modèle, profil ou niveau d'usure.

■ Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas dépasser les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les changements de direction et les freinages brusques.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Calez systématiquement les roues lorsque vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement. À défaut, le véhicule peut se mettre en mouvement et provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige**

Pour faire réparer vos pneus neige et les faire changer, adressez-vous à un concessionnaire Toyota ou à un revendeur qualifié en pneus.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

■ **Montage des chaînes à neige**

Il peut arriver que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des passagers et des charges utiles. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, il vous est interdit de surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Vous devez également vous assurer que l'équipement de traction utilisé est adapté, qu'il a été convenablement installé et mis en œuvre, et que vous appliquez les bonnes pratiques qui s'imposent pour la conduite.

La stabilité et l'efficacité au freinage de l'ensemble véhicule-remorque sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et réglages de freinage, les freins de la caravane/remorque, l'attelage et systèmes d'attelage (sur modèles équipés).

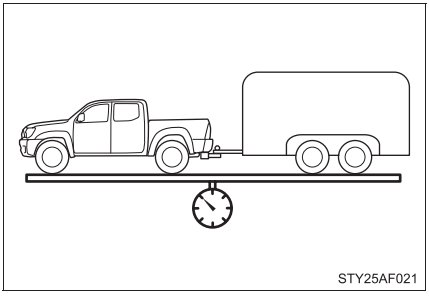
Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas aux dommages ou aux mauvais fonctionnements provoqués par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur les attelages, etc.

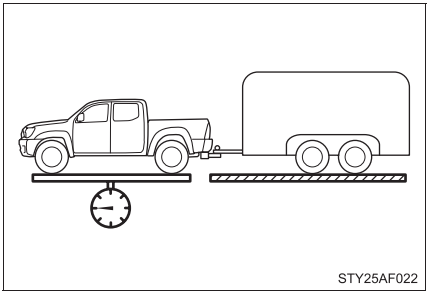
Termes en lien avec le remorquage

GCWR (Gross Combination Weight Rating [Poids Nominal Brut Combiné])



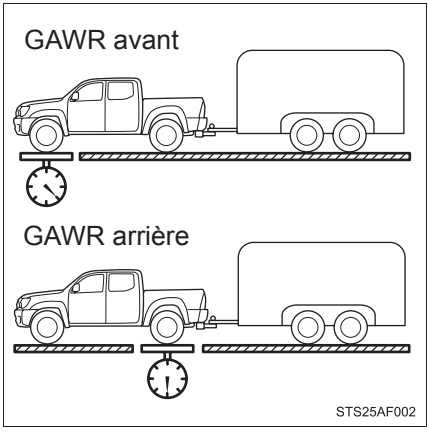
Poids total roulant autorisé techniquement admissible. Le poids total roulant autorisé est égal à la somme du poids total du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids de la caravane/remorque tractée (y compris son chargement).

GVWR (Gross Vehicle Weight Rating [Poids Nominal Brut du Véhicule])



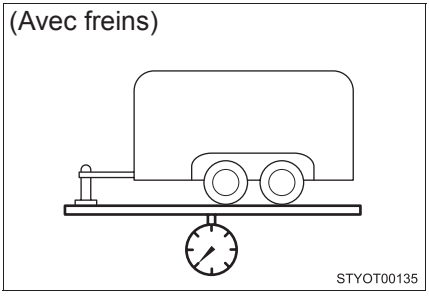
Poids brut maximum du véhicule techniquement admissible. Le poids brut du véhicule est égal au poids total du véhicule. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, c'est la somme du poids du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids au timon.

■ GAWR (Gross Axle Weight Rating [Poids Nominal Brut sur Essieu])



Poids brut maximum sur essieu techniquement admissible. Le poids brut sur essieu est égal à la charge qui s'exerce sur chaque essieu (avant et arrière).

■ TWR (Trailer Weight Rating [Poids Nominal de Remorque])



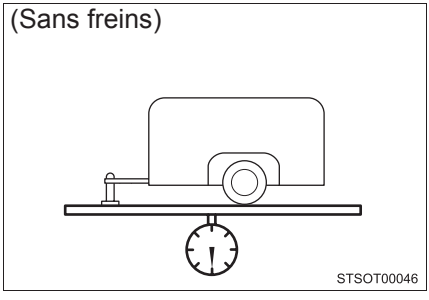
Poids brut maximum de remorque techniquement admissible. Le poids brut de remorque est égal à la somme entre le poids de la caravane/ remorque et le poids de son chargement.

Le TWR est calculé en prenant pour hypothèse que le véhicule est de base avec un conducteur, un passager avant, un équipement de remorquage (si disponible), un attelage et systèmes d'attelage (si nécessaire).

Tout équipement optionnel, passager et chargement supplémentaire dans le véhicule réduit d'autant le poids nominal de remorque, afin que les limites de GCWR, GVWR et GAWR ne soient pas dépassées.

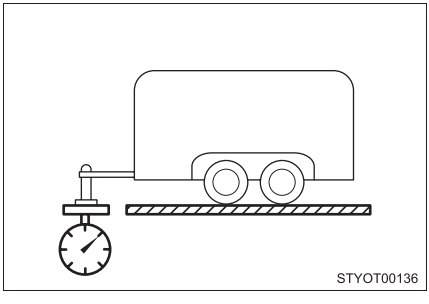
Si le poids brut de remorque dépasse 3000 lb. (1360 kg), il est recommandé d'utiliser une caravane/remorque à 2 essieux ou plus.

■ TWR non-freiné (Poids Nominal de Remorque non-freiné)



Poids nominal de remorque pour tracter une caravane/remorque dépourvue de système de frein de service.

■ Poids au timon

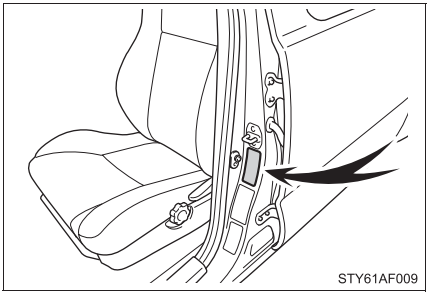


Charge s'exerçant sur la boule d'attelage de la caravane/remorque. (→P. 256)

Limites de poids

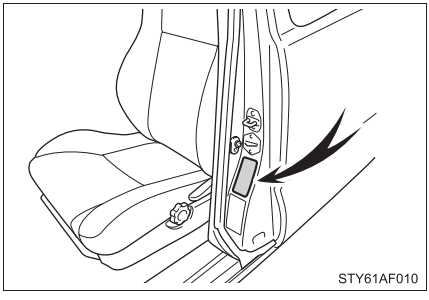
- Le poids brut de remorque ne doit jamais excéder le TWR indiqué dans le tableau. (→P. 252, 611)
- Le poids total roulant autorisé ne doit jamais excéder le GCWR indiqué dans le tableau. (→P. 252)

▶Modèles à Regular Cab et modèles à Double Cab



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais excéder le GVWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur essieu appliqué sur chaque essieu ne doit jamais excéder le GAWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.

▶Modèles à Access Cab



- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée d'un frein de service.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 2000 lb. (905 kg), il faut utiliser des compensateurs de capacité suffisante.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 5000 lb. (2265 kg), il faut utiliser un attelage à répartition de capacité suffisante.

GCWR, TWR, TWR non-freiné, TWR en traction sur 5ème d'attelage et col de cygne

Vérifiez que les valeurs de poids brut de remorque, poids total roulant autorisé, poids brut du véhicule, poids brut sur essieu et poids au timon n'excèdent pas les limites.

■ GCWR* et TWR*

▶Modèles à Regular Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	GCWR	TWR
TRN220L-TRMDKA	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	2WD	7150 lb. (3240 kg)	3500 lb. (1585 kg)
TRN220L-TRPDKA			7170 lb. (3250 kg)	
TRN240L-TRMDKA		4WD	7530 lb. (3415 kg)	
TRN240L-TRPDKA			7580 lb. (3435 kg)	

*: Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de l'organisme SAE International.

▶Modèles à Access Cab

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de transmission	GCWR	TWR
TRN225L-CRMDKA	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	2WD	7440 lb. (3370 kg)	3500 lb. (1585 kg)
TRN225L-CRPDKA			7470 lb. (3385 kg)	
TRN245L-CRMDKA		4WD	7850 lb. (3560 kg)	
TRN245L-CRPDKA			7870 lb. (3565 kg)	
TRN265L-CRPDKA		2WD	7630 lb. (3460 kg)	
GRN225L-CRFDKA	Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)		7460 lb. (3380 kg)	3300 lb. (1495 kg)
GRN245L-CRADKA		4WD	7960 lb. (3610 kg)[*2]	3500 lb. (1585 kg)[*2]
			11090 lb. (5030 kg)[*3]	6500 lb. (2945 kg)[*3]
GRN245L-CRFDKA			7920 lb. (3590 kg)[*2]	3500 lb. (1585 kg)[*2]
			11060 lb. (5015 kg)[*3]	6500 lb. (2945 kg)[*3]
GRN265L-CRADKA		2WD	7720 lb. (3500 kg)[*2]	3500 lb. (1585 kg)[*2]
			10850 lb. (4920 kg)[*3]	6500 lb. (2945 kg)[*3]

▶Modèles à Double Cab

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de transmission	GCWR	TWR
TRN225L-PRPDKA	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	2WD	7450 lb. (3375 kg)	3400 lb. (1540 kg)
TRN265L-PRPDKA			7710 lb. (3495 kg)	3500 lb. (1585 kg)
GRN245L-PRADKA	Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)	4WD	8040 lb. (3645 kg)[*2]	3500 lb. (1585 kg)[*2]
			11170 lb. (5065 kg)[*3]	6500 lb. (2945 kg)[*3]
GRN245L-PRFDKA			8010 lb. (3630 kg)[*2]	3500 lb. (1585 kg)[*2]
			11150 lb. (5055 kg)[*3]	6500 lb. (2945 kg)[*3]
GRN250L-PRADKA			8100 lb. (3670 kg)[*2]	3500 lb. (1585 kg)[*2]
			11140 lb. (5050 kg)[*3]	6400 lb. (2900 kg)[*3]
GRN265L-PRADKA		2WD	7800 lb. (3535 kg)[*2]	3500 lb. (1585 kg)[*2]
			10940 lb. (4960 kg)[*3]	6500 lb. (2945 kg)[*3]
GRN270L-PRADKA			7890 lb. (3575 kg)[*2]	3500 lb. (1585 kg)[*2]
			11020 lb. (4995 kg)[*3]	6500 lb. (2945 kg)[*3]

[*1]: Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 250, 613)
[*2]: Sans équipement de remorquage
[*3]: Avec équipement de remorquage

■ **TWR non-freiné***

1000 lb. (450 kg)

■ **TWR en traction sur 5ème d'attelage et col de cygne***

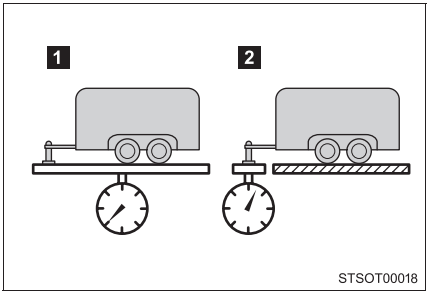
Toyota déconseille de tracter sur 5ème d'attelage et col de cygne.

*: Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de l'organisme SAE International.

Poids au timon de caravane/remorque

- La valeur préconisée de poids au timon varie selon le type de traction ou de caravane/remorque, comme suit.
- Afin de garantir les valeurs préconisées indiquées ci-dessous, il faut charger la caravane/remorque conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

    Le poids brut de remorque doit être réparti de telle façon que le poids au timon en représente 9% à 11%. (Poids au timon/Poids brut de remorque x 100 = 9% à 11%)



1 Poids brut de remorque
2 Poids au timon

Si vous utilisez un attelage à répartition pour tracter, rétablissez le poids sur l'essieu avant à la même valeur que celle précédant l'accouplement de la caravane/remorque.

Si la mesure directe du poids sur l'essieu avant n'est pas possible, mesurez la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant, avant accouplement de la caravane/remorque. Corrigez le couple de l'attelage à répartition de sorte à obtenir que l'aile avant soit rétablie à la hauteur qui était la sienne avant accouplement de la caravane/remorque.

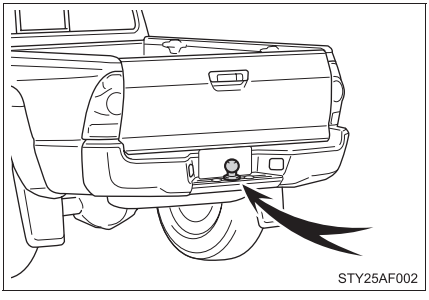
Vous pouvez contrôler le poids brut de remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les bascules qui équipent les stations de pesage autoroutières, les entreprises de matériaux en BTP, les sociétés de transport, les ferrailleurs, etc.

Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes. Toyota vous recommande d'utiliser un attelage Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous souhaitez installer un attelage pour caravane/remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage de capacité suffisante pour le poids brut de remorque de votre véhicule.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage en lui appliquant une fine pellicule de graisse.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

Traction par le pare-chocs (véhicules équipés d'un pare-chocs en acier uniquement)

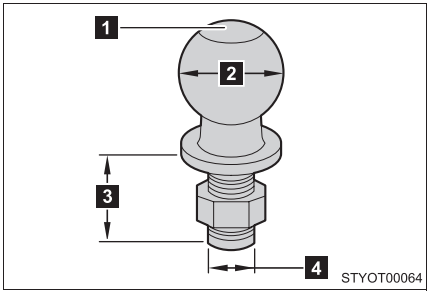


Le pare-chocs arrière de votre véhicule est muni d'une ouverture permettant le montage d'une boule d'attelage. Pour toute question, consultez votre concessionnaire Toyota.

En configuration de traction par le pare-chocs, le poids brut de remorque (poids de la caravane/remorque plus poids du chargement) ne doit jamais excéder le TWR (→P. 252, 611) ou 3500 lb. (1585 kg), en privilégiant la valeur la plus faible.

Choix de la boule d’attelage

Utilisez une boule d’attelage adaptée à l’application envisagée.



1 Capacité nominale de la boule d’attelage

Doit être au moins égale au poids nominal brut de remorque de la caravane/remorque.

2 Diamètre de la boule

Doit correspondre en taille au coupleur de la caravane/remorque. Le diamètre de la boule d’attelage à utiliser est généralement indiqué sur la plupart des coupleurs.

Catégorie de caravane/remorque	Diamètre typique de boule d’attelage
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

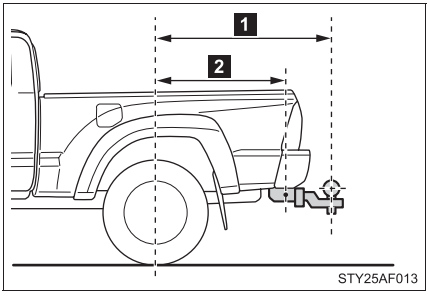
3 Longueur de tige

Doit dépasser d’au moins 2 filets sous l’écrou avec rondelle.

4 Diamètre de tige

Doit correspondre au diamètre du support de la boule.

Positions de la tête et de la boule d'attelage

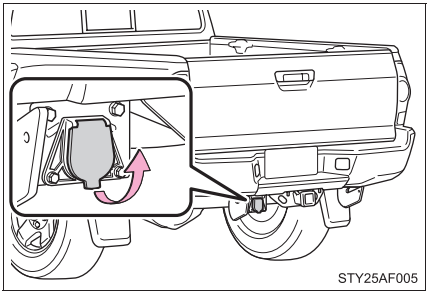


1 Position de la boule d'attelage: 56,1 in. (1425 mm)

2 Position du trou d'axe de tête d'attelage: 44,2 in. (1123 mm)

Branchement des feux de la caravane/remorque

▶ Véhicules équipés d'un connecteur 7 broches

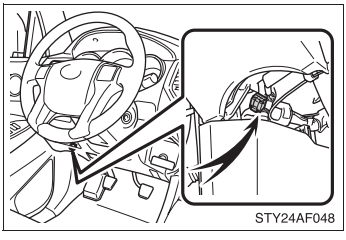


Utilisez le faisceau électrique rangé à l'arrière sous la carrosserie du véhicule.

▶ Véhicules dépourvus de connecteur 7 broches

Veuillez consulter votre concessionnaire pour le montage des feux de la caravane/remorque, un montage incorrect pouvant causer des dommages aux feux du véhicule. Veillez à respecter la réglementation de votre pays pour le montage des feux de la caravane/remorque.

■ Connecteur de service pour contrôleur de frein de remorque (véhicule équipés d'un connecteur 7 broches)



Votre véhicule est équipé d'un connecteur de service pour contrôleur de frein de remorquage, comme indiqué sur la figure.

Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Afin d'éviter un accident où vous-même ou autrui risqueriez d'être tué ou gravement blessé, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Les limitations de vitesse applicables à la traction d'une caravane/remorque sont variables selon les états ou les provinces. Ne pas dépasser la limitation de vitesse indiquée par la signalisation.
- Toyota recommande de limiter la vitesse de l'ensemble véhicule-remorque à 65 mph (104 km/h) sur route sèche, en ligne droite et en parfait état. Ne pas dépasser cette limite, la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. L'instabilité de l'ensemble véhicule tracteur-remorque (louvoiement) s'amplifie à mesure que la vitesse augmente. Tout dépassement des limitations de vitesse peut causer une perte de contrôle.
- Avant de prendre la route, vérifiez les pneus, les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.

- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez en mains votre ensemble véhicule-remorque.
- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. En tenant le volant par sa partie inférieure, tournez-le vers la gauche pour orienter la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop violents et trop longs. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque.
- Évitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en portefeuille de la caravane/remorque et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Évitez les à-coups au démarrage et les accélérations brutales.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.

- Ralentissez avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc.
  La caravane/remorque peut se trouver déstabilisée par l'augmentation de la vitesse.
- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Afin de préserver l'efficacité du frein moteur et les performances du circuit de charge pendant que vous roulez sous frein moteur, n'utilisez pas le 5ème rapport (boîte de vitesses manuelle à 5 rapports), le 6ème rapport (boîte de vitesses manuelle à 6 rapports), ou ne mettez pas la transmission sur D (transmission automatique).
- L'instabilité survient plus souvent lorsque vous descendez une pente abrupte ou très longue. Avant d'entamer la descente, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur de votre véhicule est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les côtes très longues ou abruptes. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le bord de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 597)

● Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle). Évitez de stationner en pente; si toutefois vous ne pouvez pas faire autrement, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez vigoureusement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) et arrêtez le moteur.

● Lorsque vous repartez en côte après avoir stationné:

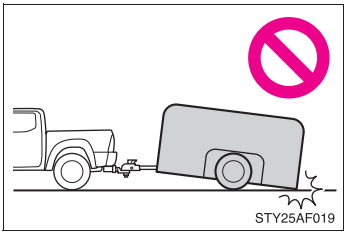
ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou avec la transmission sur P (transmission automatique), démarrez le moteur. Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez à garder le pied appuyé sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, mettez le sélecteur de vitesses sur R.

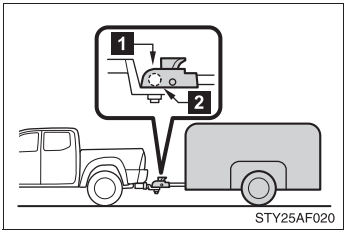
ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement (et relâchez la pédale de frein sur les véhicules équipés d'une transmission automatique) puis avancez ou reculez lentement pour sortir des cales. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de retirer les cales.

■ Boule d'attelage à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque


STY25AF019

Quelle que soit la catégorie de l'attelage utilisé, pour que la sécurité soit garantie avec la caravane/remorque attachée, il faut que la boule d'attelage soit à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque.



STY25AF020

1 Coupleur

2 Boule d'attelage

■ Avant l'opération de remorquage

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 626)
- Les pneus de la caravane/remorque sont gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les feux de la caravane/remorque imposés par la réglementation sont fonctionnels.
- Tous les feux sont fonctionnels chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est à la bonne hauteur par rapport au coupleur de la caravane/remorque.
- Le véhicule ne s'affaisse pas dès que vous y attelez la caravane/remorque, qu'elle soit chargée ou à vide. Ne prenez pas la route si le véhicule a une assiette anormale, et vérifiez que le poids au timon n'est pas excessif, que la caravane/remorque n'est pas surchargée, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Le chargement est bien arrimé dans la caravane/remorque.

- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces ou locales en vigueur. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

Programme de rodage

Si votre véhicule est neuf ou un des organes de son groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.), Toyota vous déconseille vivement de tracter une caravane/remorque avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

Après que le véhicule ait parcouru plus de 500 miles (800 km), vous pouvez tracter une caravane/remorque. Toutefois, pendant encore 500 miles (800 km), roulez à des vitesses inférieures à 50 mph (80 km/h) quand vous tractez une caravane/remorque, et évitez d'accélérer jusqu'aux plein gaz.

Entretien

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Consultez le "Livret de garantie du propriétaire" ou le "Guide de l'entretien périodique/ Supplément du manuel du propriétaire".)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/ remorque.

Si la caravane/remorque se met à louvoyer

Le comportement de votre véhicule et de la caravane/remorque peut être perturbé par un ou plusieurs facteurs (vent de travers, véhicules en sens inverse, route en mauvais état, etc.), qui créent une instabilité.

- Si la caravane/remorque se met à louvoyer:
  - Tenez fermement en mains le volant de direction. Dirigez le véhicule en ligne droite.
    Ne pas essayer de reprendre le contrôle du louvoiement de la caravane/remorque en tournant le volant de direction.
  - Commencez immédiatement à relâcher la pédale d'accélérateur, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
    Ne pas augmenter la vitesse. Ne pas agir sur les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque doivent se stabiliser. (lorsqu'il est actif, le contrôle antilouvoiement de caravane/remorque peut également aider à stabiliser le véhicule et la caravane/remorque.)

● Après que la caravane/remorque ait cessé de louvoyer:

- Arrêtez-vous en lieu sûr. Faites descendre tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la caravane/remorque.
- Vérifiez la charge dans la caravane/remorque.
  Vérifiez que la charge ne s'est pas déplacée.
  Vérifiez que le poids au timon est conforme, si possible.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Vérifiez que le véhicule n'est pas en surcharge dès lors que les occupants sont à bord.

Si vous ne trouvez aucun problème, c'est que la vitesse à laquelle la caravane/remorque se met à louvoyer dépasse la limite propre à votre ensemble véhicule-remorque.
Roulez à une vitesse plus réduite pour prévenir toute instabilité. Gardez à l'esprit que le louvoiement de l'ensemble véhicule-remorque s'amplifie à mesure que la vitesse augmente.

⚠ ATTENTION

■ Précautions de conduite avec une caravane/remorque

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation. À défaut, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel. La stabilité et l'efficacité au freinage du véhicule sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et les réglages du freinage et l'attelage. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment.

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne pas dépasser les valeurs de TWR, TWR non-freiné, GCWR, GVWR ou GAWR.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 2000 lb. (905 kg), il faut utiliser des compensateurs de capacité suffisante.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 5000 lb. (2265 kg), il faut utiliser un attelage à répartition de capacité suffisante.
- Corrigez le poids au timon de telle sorte qu'il soit dans la plage conforme. Placez les charges plus lourdes au plus près possible de l'essieu de la caravane/remorque.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout accident corporel**

- Ne pas dépasser la vitesse de 65 mph (104 km/h), la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc., pour éviter tout risque d'accident. Si votre ensemble véhicule-remorque est victime d'instabilité suite à décélération depuis une certaine vitesse, ralentissez et veillez à rouler en permanence à une vitesse inférieure à celle à laquelle l'instabilité apparaît.
- Ne pas changer de direction de manière brusque, abrupte ou violente.
- Ne pas freiner brusquement, sous peine de provoquer un dérapage avec pour conséquences un repliage en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Ne pas dépasser les limites de capacité de l'attelage de caravane/remorque, de poids brut du véhicule, de poids brut sur essieu et de poids au timon.
- Ne pas utiliser le régulateur de vitesse alors que vous tractez une caravane/remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les pentes abruptes et très longues. Avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte. Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.

⚠ ATTENTION

■ Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes, établies par leur fabricant. Même si le véhicule est éventuellement capable physiquement de tracter une charge supérieure, vous ne devez jamais dépasser la limite de poids nominal préconisée pour l'attelage. Excéder la limite préconisée par le fabriquant de l'attelage pour caravane/remorque peut être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales et des états/provinces en vigueur.

- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée de freins. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tractez jamais une caravane/remorque sans attacher la chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou de la boule d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

⚠ NOTE

■ Montage d'un attelage pour caravane/remorque

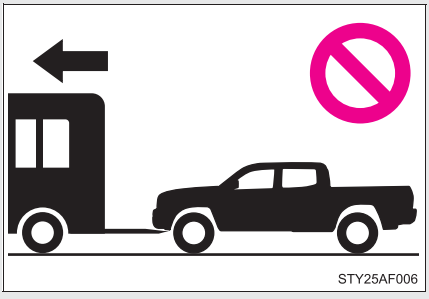
Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. Ne pas fixer l'attelage pour caravane/remorque au pare-chocs; la carrosserie pourrait en subir des dommages.

■ Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe

Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe. Un raccordement direct par épissure peut causer des dommages au circuit électrique de votre véhicule et entraîner un mauvais fonctionnement.

Remorquage de loisirs

Votre véhicule n’a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).



⚠ NOTE

■ **Pour éviter d’occasionner des dommages importants à votre véhicule**

Ne pas remorquer votre véhicule avec les 4 roues au sol.

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation 274

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 281
Utilisation de la radio..... 288
Utilisation du lecteur de CD..... 295
Lecture des disques MP3 et WMA 301
Utilisation avec un iPod.... 309
Utilisation avec un lecteur USB 317
Optimisation du système audio 325
Utilisation du caisson de graves (sur certains modèles à Access Cab) 329
Utilisation de la prise AUX 330
Utilisation des commandes audio au volant 332
Antenne d'aile démontable 335

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 338
Utilisation du système audio Bluetooth® 342
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 348
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 350
Configuration du système audio Bluetooth® 356

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres 357
Utilisation du système téléphonique mains libres 362
Utilisation du téléphone pour appeler..... 372
Configuration d'un téléphone mobile 377
Configuration du système et sécurité 384
Utilisation du répertoire 389

Caractéristiques intérieur et extérieur

3

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs

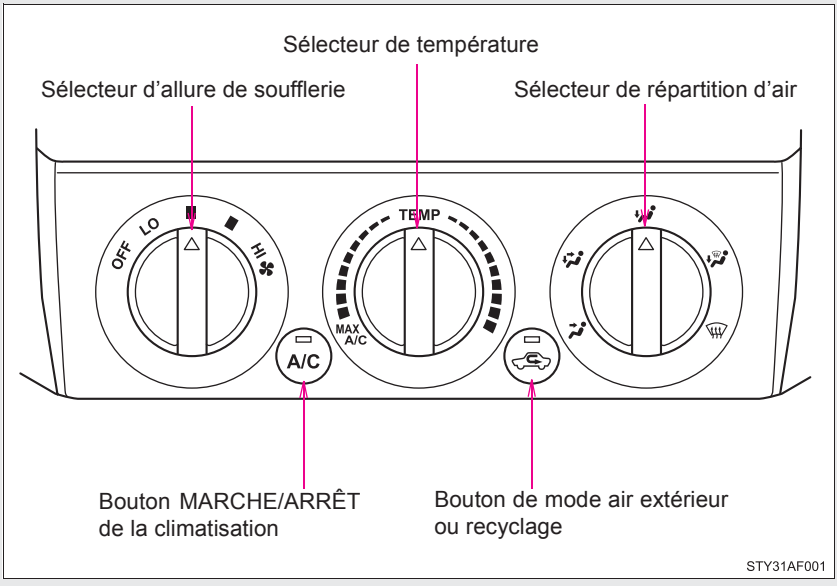
Détail des éclairages intérieurs 397
• Éclairage intérieur 398
• Éclairages individuels 398

3-6. Utilisation des rangements

Détail des rangements 399
• Boîte à gants 400
• Rangement de console avant 401
• Porte-gobelets 401
• Porte-bouteilles 404
• Rangements auxiliaires 405
• Console de pavillon 407

3-7. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 409
Miroirs de courtoisie 410
Montre 411
Affichage de la température extérieure (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique) 412
Prises d'alimentation (12 Vc.c.) 417
Prises d'alimentation (120 Vc.a.) 418
Tablette de dossier de siège 426
Tapis de sol 427
Équipements du compartiment à bagages 429
Commande d'ouverture de porte de garage 440
Boussole (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique) 449



Modification des positions de réglage

■ Modification du réglage de température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (chaud) ou vers la gauche (froid).

Si vous n'appuyez pas sur A/C, le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

Pour obtenir rapidement du froid, tournez le sélecteur de température sur la position MAX A/C. La climatisation se met en marche automatiquement et le mode recyclage est sélectionné.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

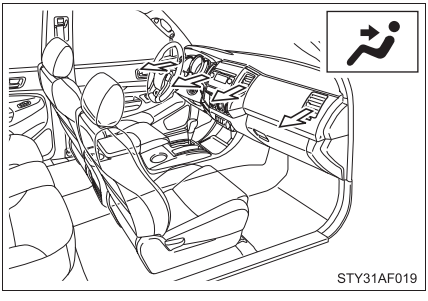
Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

Mettez le sélecteur sur OFF pour arrêter la soufflerie.

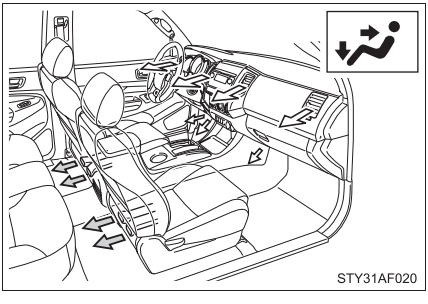
■ Sélection de la répartition d'air

Réglez le sélecteur de répartition d'air sur la position qui convient.

Vous pouvez également sélectionner les positions intermédiaires entre deux répartitions d'air pour un réglage plus fin.

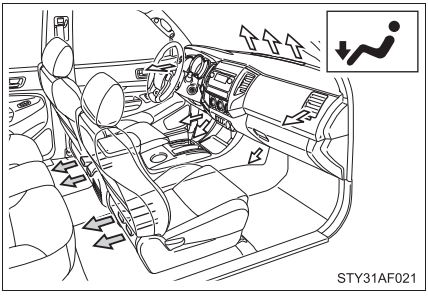


Lorsque le sélecteur est réglé sur , l'air est dirigé sur le haut du corps.



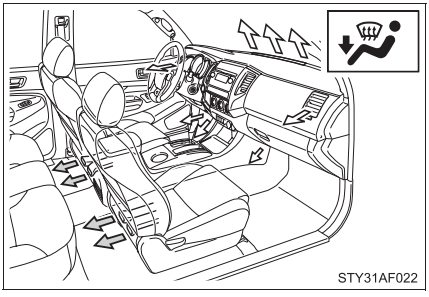
Lorsque le sélecteur est réglé sur , l'air est dirigé sur le haut du corps et sur les pieds.

⇦ Modèles à Double Cab uniquement



Lorsque le sélecteur est réglé sur , l'air est dirigé sur les pieds.

⇦ Modèles à Double Cab uniquement

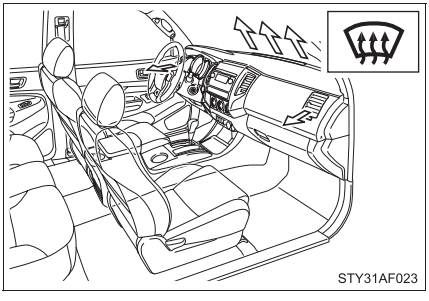


Lorsque le sélecteur est réglé sur , l'air est dirigé sur les pieds et sur le pare-brise pour le désembuer.

Le mode air extérieur est sélectionné automatiquement.

Pour revenir en mode recyclage, appuyez sur .

⇦ Modèles à Double Cab uniquement



Lorsque le sélecteur est réglé sur , l'air est dirigé sur le pare-brise et les vitres latérales.

Le mode air extérieur est sélectionné automatiquement.

Dans cette position, le mode recyclage n'est pas sélectionnable.

■ Sélection des modes entre air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le mode alterne entre (mode air extérieur) et (mode recyclage) à chaque appui sur le bouton.

■ Si la température ambiante diminue alors que le mode recyclage est sélectionné

Le système passe automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur après un délai de quelques minutes.

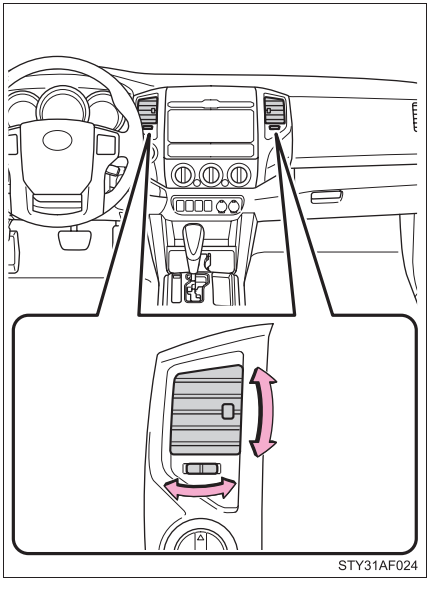
Pour désactiver cette fonction:

Appuyez sur le bouton  pendant plus de 2 secondes.

Pour réactiver cette fonction:
Tournez le contacteur de démarrage antivol sur LOCK ou ACC.

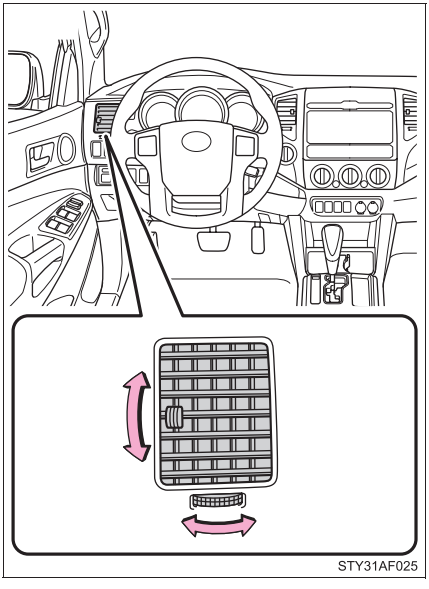
Réglage en orientation des aérateurs

►Aérateurs centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

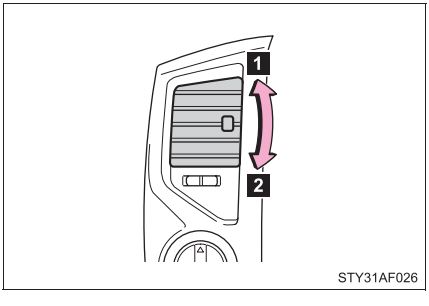
►Aérateurs latéraux droit et gauche



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Ouverture et fermeture des aérateurs

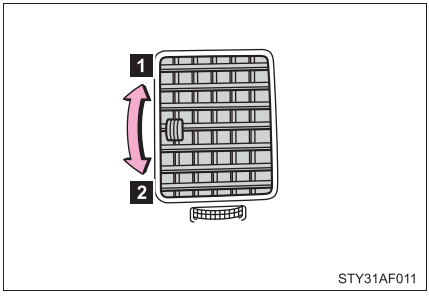
►Aérateurs centraux



1 Ouvrir l'aérateur.

2 Fermer l'aérateur.

►Aérateurs latéraux droit et gauche



1 Ouvrir l'aérateur.

2 Fermer l'aérateur.

■ **Pour désembuer rapidement le pare-brise et les vitres latérales**

Appuyez sur A/C pour mettre en marche la climatisation.

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Lorsque la température extérieure est proche de 32°F (0°C)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C.

■ **Filtre de climatisation**

→P. 519

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

Odeurs issues du système de climatisation

- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

⚠ ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

⚠ NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

►Avec système audio à affichage sur écran

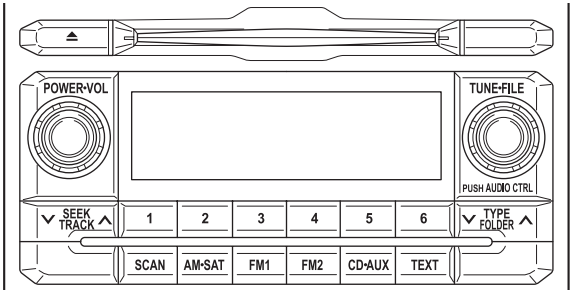
Si votre modèle est équipé d'un système audio à affichage sur écran, veuillez consulter le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".



STY32AF018

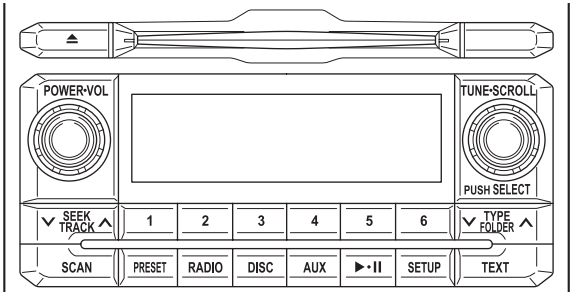
►Sans système audio à affichage sur écran

Type A: Lecteur de CD compatible changeur et radio AM/FM



STY32AF023

Type B: Lecteur de CD compatible changeur et radio AM/FM



STY32AF019

Titre	Page
Utilisation de la radio	P. 288
Utilisation du lecteur de CD	P. 295
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 301
Utilisation avec un iPod	P. 309
Utilisation avec un lecteur USB	P. 317
Optimisation du système audio	P. 325
Utilisation de la prise AUX	P. 330
Utilisation des commandes audio au volant	P. 332

Options de langue

►Véhicules avec système audio à affichage sur écran

Reportez-vous au “Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran”.

►Véhicules sans système audio à affichage sur écran (type B uniquement)

La langue utilisée pour les conseils vocaux, la reconnaissance vocale et les messages est modifiable.

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur 6 (MORE).

ÉTAPE 3 Appuyez sur 3 (LANG).

ÉTAPE 4 Appuyez sur 2 ou sur 3 selon la langue de votre choix.

►Pour les véhicules commercialisés ailleurs qu’au Canada
“ENG” (Anglais) ou “ESP” (Espagnol)

►Pour les véhicules commercialisés au Canada
“ENG” (Anglais) ou “FRAN” (Français)

■ **Utilisation des téléphones mobiles**

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des haut-parleurs du système audio soit parasité.

■ **Certifications du système Bluetooth® (véhicles avec système audio à affichage sur écran)**

Contained FCC ID: ACJ932CQ-US70G0
Contained IC: 216J-CQUS70G0
Modulo Bluetooth instalado adentro de esta audio.
COFETEL RCPPAYE10-1817 for YEAP01A112
COFETEL RCPPAYE10-1823 for YEAP01A046
This device complies with part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1)this device may not cause harmful interference,and
(2)this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

■ **À propos de la norme Bluetooth® (véhicules avec système audio à affichage sur écran)**



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

La marque et le logo Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG et un autorisation a été accordée d'utiliser la marque de commerce du licencié Panasonic Corporation. Les autres marques de commerce et noms de marque appartiennent à différents propriétaires.

⚠ ATTENTION

■ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

▶ Véhicules sans système audio à affichage sur écran

● Partie 15 de la réglementation FCC

Avertissement de la FCC:
Toute modification non-autorisée de cet équipement entraîne la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

● Produits laser

- Ne pas démonter cet appareil ou tenter d'y apporter vous-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil est complexe et utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

⚠ ATTENTION

▶ Véhicules avec système audio à affichage sur écran

La connexion à un ordinateur hôte et/ou à des périphériques extérieurs doit utiliser des câbles et des connecteurs convenablement blindés et mis à la masse afin que les prescriptions de la FCC soient respectées en matière de limites d'émissions.

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

This device complies with Part 15 of FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

Le présent appareil est conforme aux la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 7,9 in. (20 cm) or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très failble qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée.
Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extémités: mains, poignets, pieds et chevilles).

⚠ ATTENTION

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

⚠ NOTE

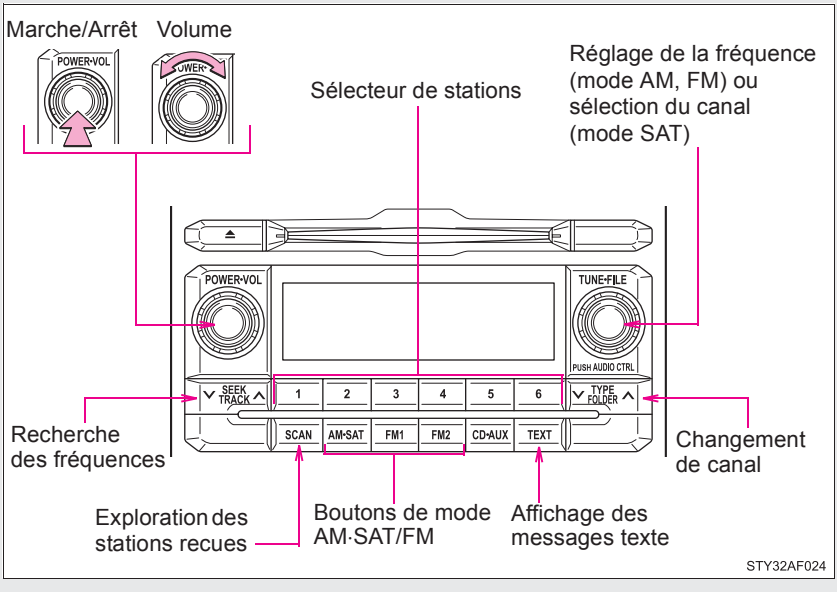
Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser le système audio allumé plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

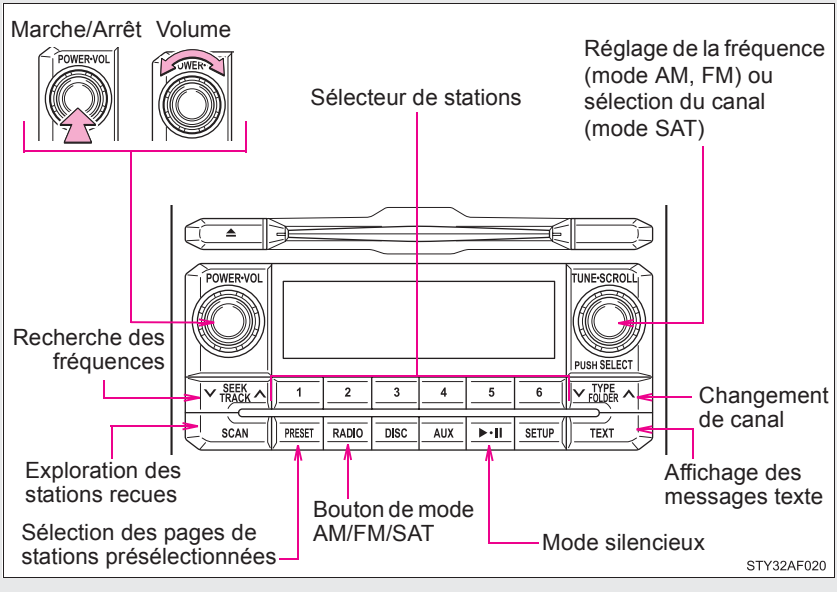
Pour éviter tout dommage au système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.

▶Type A


Marche/Arrêt
Volume
Sélecteur de stations
Réglage de la fréquence (mode AM, FM) ou sélection du canal (mode SAT)
POWER·VOL
TUNE·FILE
PUSH AUDIO CTRL
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
1
2
3
4
5
6
SCAN
AM·SAT
FM1
FM2
CD·AUX
TEXT
Recherche des fréquences
Changement de canal
Exploration des stations recues
Boutons de mode AM·SAT/FM
Affichage des messages texte
STY32AF024

▶Type B


Marche/Arrêt
Volume
Sélecteur de stations
Réglage de la fréquence (mode AM, FM) ou sélection du canal (mode SAT)
POWER·VOL
TUNE·SCROLL
PUSH SELECT
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
1
2
3
4
5
6
SCAN
PRESET
RADIO
DISC
AUX
▶·II
SETUP
TEXT
Recherche des fréquences
Changement de canal
Exploration des stations recues
Affichage des messages texte
Bouton de mode AM/FM/SAT
Sélection des pages de stations présélectionnées
Mode silencieux
STY32AF020

Mémorisation des stations présélectionnées (sauf XM® Satellite Radio)

ÉTAPE 1 Pour rechercher la station souhaitée, tournez 

ou 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur un bouton (de 1 à 6) jusqu'à confirmation par un bip.

Type B uniquement:

À chaque appui sur PRESET, la page des stations change. Il y a au total 6 pages.

Exploration des stations radio (sauf XM® Satellite Radio)

■ Exploration des stations radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN ou SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système diffuse pendant 5 secondes chacune des stations présélectionnées.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station recherchée, appuyez à nouveau sur SCAN ou sur SCAN.

■ Exploration de toutes les stations radio à portée

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN ou sur SCAN.

Le système diffuse pendant 5 secondes chacune des stations dont il capte une réception.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station recherchée, appuyez à nouveau sur SCAN ou sur SCAN.

■ Affichage des messages texte (mode FM uniquement)

Lorsqu'un nouveau message texte est reçu par radio, "MSG" s'affiche. Pour afficher le message, appuyez sur [TEXT] ou sur [TEXT].

Si le texte est trop long pour pouvoir être affiché en entier à l'écran, " ▶ " s'affiche. Appuyez longuement sur [TEXT] ou [TEXT] jusqu'à confirmation par un bip.

Les messages texte ne sont pas affichés pendant la marche du véhicule.

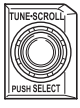
XM® Satellite Radio (type B uniquement)

■ Réception des programmes XM® Satellite Radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur [RADIO].

L'écran change comme suit à chaque appui sur [RADIO].

AM → FM → SAT

ÉTAPE 2 Tournez le bouton 

pour sélectionner le canal souhaité parmi toutes les catégories, ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de [SEEK TRACK] pour sélectionner le canal souhaité dans la catégorie en cours.

■ Mémorisation des canaux XM® Satellite Radio présélectionnés

Sélectionnez le canal de votre choix. Appuyez longuement sur un bouton (de [1] à [6]) jusqu'à confirmation par un bip.

À chaque appui sur [PRESET], la page des stations change. Il y a au total 6 pages.

■ Changement de catégorie de canal

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de [TYPE FOLDER].

■ Exploration des canaux XM® Satellite Radio

● Exploration des canaux de la catégorie en cours

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur 

.

● Exploration des canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur 

jusqu'à confirmation par un bip.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur 

.

■ Affichage des informations texte

Appuyez sur 

.

À chaque appui sur 

, le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

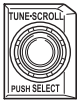
Titre (titre de chanson/programme) → Titre (titre de chanson/programme)/ Nom (nom d'artiste/œuvre).

■ **Sensibilité de réception**

- Type B uniquement: Tout chargement sur la galerie de pavillon, particulièrement les objets métalliques, peut perturber la réception des programmes XM® Satellite Radio.
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- L'antenne d'autoradio est montée sur l'aile avant droite. L'antenne peut être enlevée de sa base en la dévissant. (→P. 335)

■ **XM® Satellite Radio (type B uniquement)**

Le syntoniseur XM® Satellite Radio est conçu exclusivement pour recevoir des programmes proposés dans le cadre d'un abonnement séparé. La couverture du service est limitée aux 48 états contigus des États-Unis et aux 10 provinces du Canada.

- Abonnements XM®
  Pour tout complément d'information sur le services XM® Satellite Radio ou pour vous y abonner:
  États-Unis —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-209-0079.
- Identifiant radio
  Vous aurez besoin de l'identifiant de votre radio au moment d'activer le service XM®, ou pour signaler un problème. Sélectionnez le canal "CH000" avec 

  afin d'afficher à l'écran l'identifiant à 8 caractères du récepteur.
- Syntoniseur satellite
  Ce syntoniseur prend en charge uniquement les services audio (émissions musicales et de débat) et les informations texte associées de l'opérateur XM® Satellite Radio.

Si le service XM® Satellite Radio ne fonctionne pas normalement (type B uniquement)

En cas de problème avec le syntoniseur XM®, vous en êtes averti par l'affichage d'un message à l'écran. Consultez le tableau ci-après pour identifier le problème et appliquer le remède suggéré.

VÉRIF. ANTENNE	L'antenne XM® n'est pas raccordée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	L'antenne ou son câble est en court-circuit. Consultez un concessionnaire agréé Toyota.
UPDATING (CH UNAUTHORIZED)	Vous n'êtes pas abonné au service XM® Satellite Radio. La radio fait l'objet d'une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez XM® Satellite Radio pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. Si vous avez résilié votre contrat d'abonnement, vous pouvez sélectionner le canal "CH000" et tous les canaux gratuits.
	Le canal premium sélectionné n'est pas autorisé. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou "CH001". Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur XM® Satellite Radio.
PAS DE SIGNAL	Le signal XM® est trop faible dans la zone où vous vous trouvez. Patientez le temps que le véhicule atteigne une zone où le signal est plus puissant.
CHARGEMENT	Le système est en cours d'acquisition du signal radio ou des informations sur le programme. Patientez le temps que le système ait reçu les informations.
CHANNEL OFF AIR	Le canal sélectionné ne diffuse aucun programme. Sélectionnez un autre canal.
-----	Aucun titre de chanson/programme ou nom d'artiste/album n'est actuellement associé au canal. Aucune action possible.

---	Le canal sélectionné n'est plus disponible. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou "CH001". Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-209-0079 (Canada)

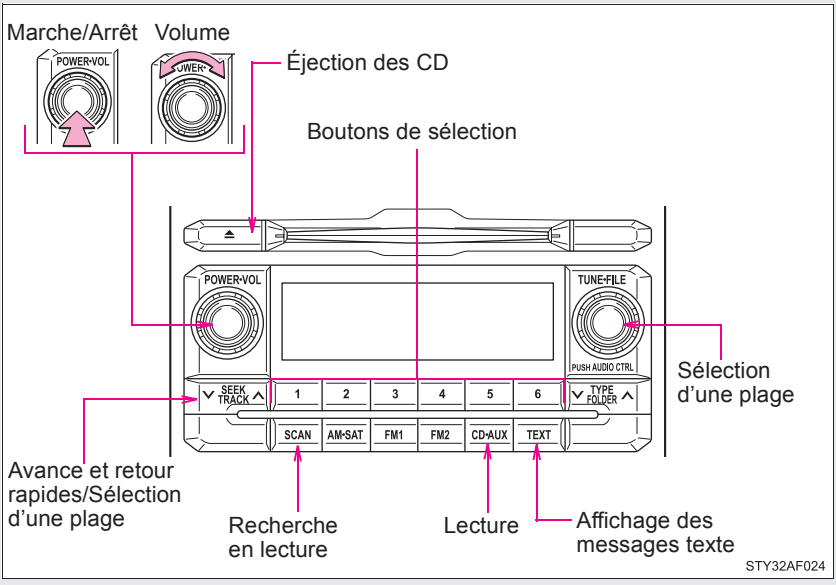
Certifications du syntoniseur radio

Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement produit et rayonne de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, peut provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Pour autant, l'absence totale d'interférence observée dans une installation donnée ne peut pas être garantie.

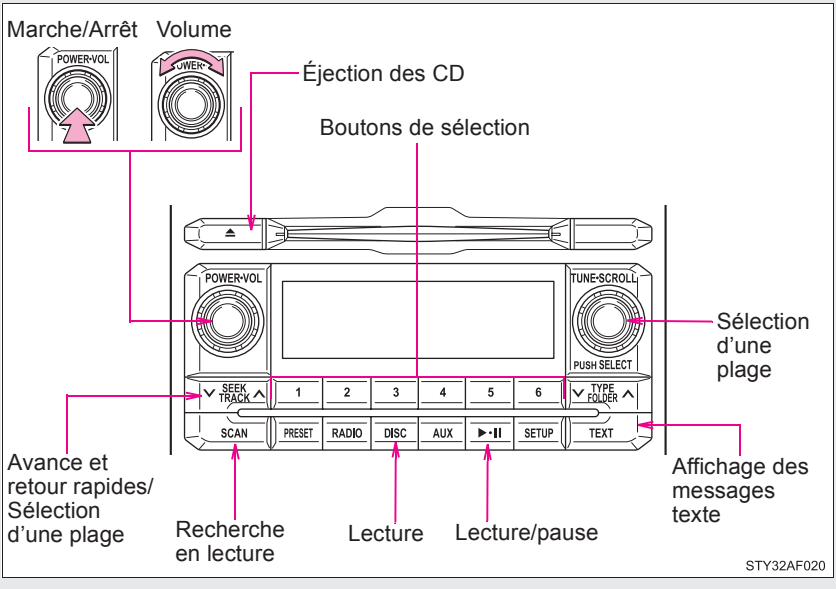
Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou TV (à vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement), l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème en essayant les mesures suivantes:

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander de l'aide au concessionnaire ou à un technicien radio/TV expérimenté.

▶Type A


Marche/Arrêt
Volume
Éjection des CD
Boutons de sélection
POWER·VOL
TUNE·FILE
PUSH AUDIO CTRL
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
1
2
3
4
5
6
SCAN
AM·SAT
FM1
FM2
CD·AUX
TEXT
Sélection d'une plage
Avance et retour rapides/Sélection d'une plage
Recherche en lecture
Lecture
Affichage des messages texte
STY32AF024

▶Type B


Marche/Arrêt
Volume
Éjection des CD
Boutons de sélection
POWER·VOL
TUNE·SCROLL
PUSH SELECT
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
1
2
3
4
5
6
SCAN
PRESET
RADIO
DISC
AUX
▶·II
SETUP
TEXT
Sélection d'une plage
Avance et retour rapides/ Sélection d'une plage
Recherche en lecture
Lecture
Lecture/pause
Affichage des messages texte
STY32AF020

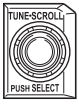
Chargement d'un CD

Insérez un CD.

Éjection d'un CD

Appuyez sur  et retirez le CD.

Sélection d'une plage

Tournez  ou  ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de  pour sélectionner la plage de votre choix.

Avance et retour rapides dans les plages

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de .

Exploration des plages

ÉTAPE 1 Appuyez sur  ou sur .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque plage.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur  ou sur .

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur  ou sur  lorsque la plage souhaitée est atteinte.

Lecture de plages et mise en pause (type B uniquement)

Appuyez sur .

Lecture aléatoire

Type A:

Appuyez sur [1] (RAND).

Les chansons sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Type B:

Appuyez sur [6] (RDM).

Les chansons sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lecture répétée

Type A:

Appuyez sur [2] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Type B:

Appuyez sur [5] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT] ou sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT] ou sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

Intitulé de plage → Nom de plage/Nom d'artiste → Nom de plage/Temps écoulé.

Messages d'erreur

"ERREUR DE LECTURÉ": Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"ATTENDEZ": L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Attendez quelques instants puis appuyez sur CD·AUX ou sur DISC. Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

Fonction de protection du lecteur de CD

Afin de protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté.

CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur de CD ou en position éjectée

Le risque existe que les CD subissent des dommages (rayures, etc.) et deviennent illisibles.

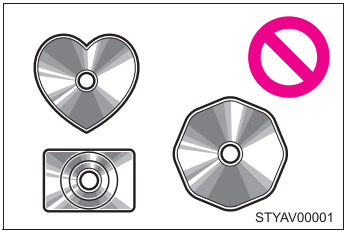
Produits de nettoyage pour optiques

Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour optiques. Vous pourriez ainsi causer des dommages au lecteur de CD.

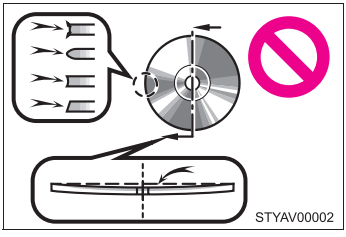
⚠ NOTE

CD et adaptateurs incompatibles

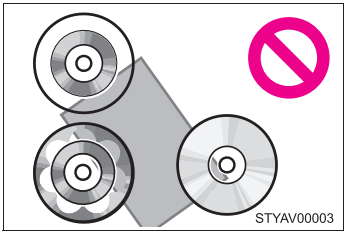
Ne pas utiliser les types de CD suivants, les adaptateurs de CD 3 in. (8 cm) ou les CD au format DualDisc.
Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



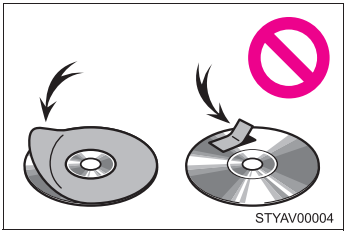
- Lecteur de CD à changeur et radio AM/FM: CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm)



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



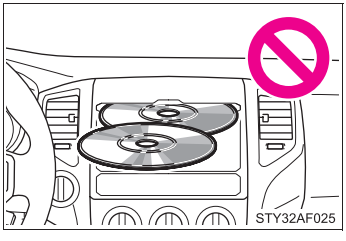
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

⚠ NOTE

■ Précautions avec le lecteur de CD

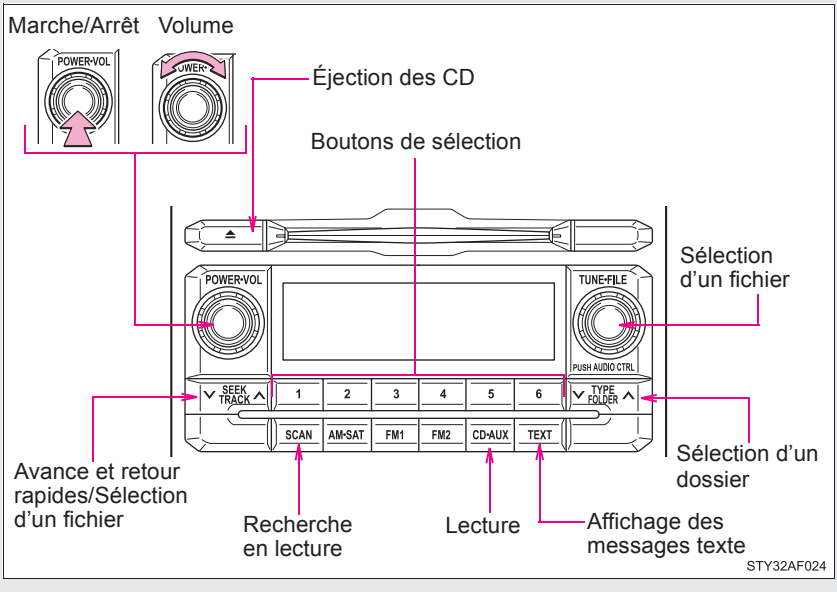
Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur de CD.

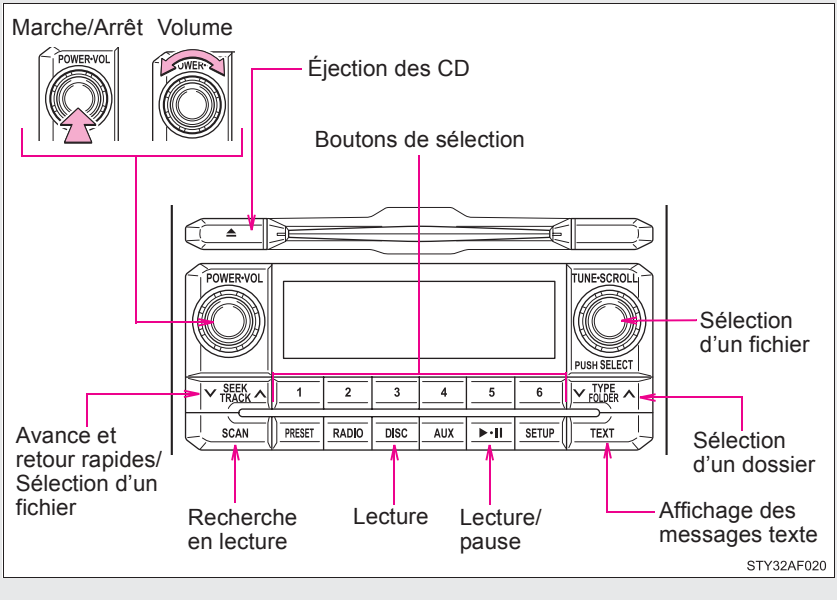


- Ne chargez qu'un seul CD à la fois.

▶Type A


Marche/Arrêt
Volume
POWER·VOL
Éjection des CD
Boutons de sélection
TUNE·FILE
PUSH AUDIO CTRL
Sélection d'un fichier
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
1
2
3
4
5
6
SCAN
AM·SAT
FM1
FM2
CD·AUX
TEXT
Avance et retour rapides/Sélection d'un fichier
Recherche en lecture
Lecture
Affichage des messages texte
Sélection d'un dossier
STY32AF024

▶Type B


Marche/Arrêt
Volume
POWER·VOL
Éjection des CD
Boutons de sélection
TUNE·SCROLL
PUSH SELECT
Sélection d'un fichier
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
1
2
3
4
5
6
SCAN
PRESET
RADIO
DISC
AUX
▶·II
SETUP
TEXT
Avance et retour rapides/ Sélection d'un fichier
Recherche en lecture
Lecture
Lecture/ pause
Affichage des messages texte
Sélection d'un dossier
STY32AF020

Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 296

Sélection et exploration d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de 

pour sélectionner le dossier de votre choix.

■ Exploration du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur 

ou 

jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur 

ou 

.

■ Retour au dossier racine

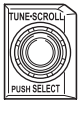
Appuyez longuement sur "∨" de 

jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection et exploration des fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Tournez 

ou 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de 

pour sélectionner le fichier de votre choix.

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Appuyez sur [SCAN] ou sur [SCAN].

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN] ou [SCAN].

Avance et retour rapides dans les fichiers

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de [SEEK TRACK].

Lecture de fichiers et mise en pause (type B uniquement)

Appuyez sur [▶II].

Lecture aléatoire

Type A:

Appuyez sur [1] (RAND).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Type B:

Appuyez sur [6] (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lecture répétée

■ Répétition d'un fichier

Type A:

Appuyez sur [2] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Type B:

Appuyez sur [5] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

■ Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Type A:

Appuyez deux fois sur [2] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Type B:

Appuyez deux fois sur [5] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT] ou sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT] ou [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

Intitulé de plage → Intitulé de plage/Nom d'artiste → Intitulé de plage/Nom d'album → Intitulé de plage/Temps écoulé.

■ Messages d'erreur

"ERREUR DE LECTURÉ": Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"ATTENDEZ": L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Attendez quelques instants puis appuyez sur [CD•AUX] ou sur [DISC]. Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Disques compatibles

→P. 298

■ Fonction de protection du lecteur de CD

→P. 298

■ **CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur de CD ou en position éjectée**

→P. 298

■ **Produits de nettoyage pour optiques**

→P. 298

■ **Fichiers MP3 et WMA**

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 ème de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft®.

Ce format comprime les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats d'enregistrement qu'il est possible d'utiliser.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, "joint stereo", double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA V. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  V. 7, 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160 et 192 (kbits/s) en mode CBR (débit constant)
  V. 9: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 et 320 (kbits/s) en mode CBR (débit constant)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats de disque suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués peuvent poser des problèmes de lecture, et leurs noms de fichiers et de dossiers des problèmes d'affichage.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximum des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (intitulé de plage, nom d'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et v. 2.2, 2.3 les balises ID3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v.1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer l'intitulé de la plage et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux sont lisibles.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité constante dans l'acoustique, il vous est conseillé d'utiliser un débit de 128 kbits/s (constant) et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque sur le disque ont été gravés des fichiers à d'autres formats que MP3 ou WMA, il peut arriver que le disque soit plus long à reconnaître. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ NOTE

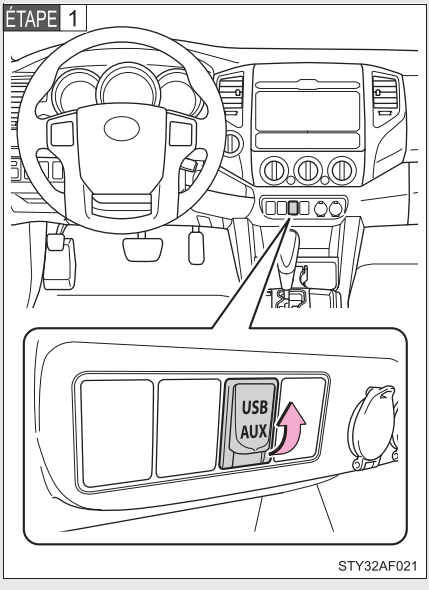
■ **CD et adaptateurs incompatibles (→P. 299)**

■ **Précautions avec le lecteur de CD (→P. 300)**

Utilisation avec un iPod*

Brancher un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un iPod



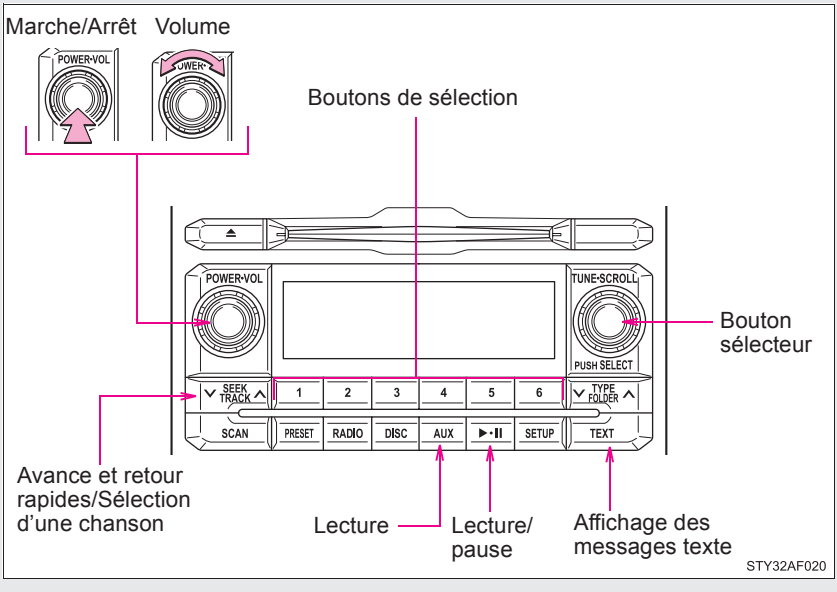
Ouvrez le cache et branchez un iPod avec un câble pour iPod.

Mettez l'iPod en marche s'il ne l'est pas déjà.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

*: Sur modèles équipés

■ Façade de l'appareil



Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur [2] (MENU) pour sélectionner le mode de menu iPod.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [2], [3], [4] ou sur [5] selon le mode de lecture de votre choix.

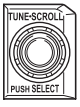
Appuyez sur [6] (PLUS) pour passer à la liste de deuxième sélection.

■ Liste des modes de lecture

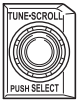
Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
PLIST	Sélection des listes de lecture	Sélection des chansons	-	-
ARTIST	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
ALBUM	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
GENRE	Sélection des genres	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
CHANSONS	Sélection des chansons	-	-	-
PODCST	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
COMPSR	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
LIVRE	Sélection des chansons	-	-	-

Selon le modèle, il est possible que le nom de votre lecteur iPod s'affiche en tête de liste.

■ Sélection d'une liste

ÉTAPE 1 Tournez 

pour afficher la liste correspondant à la première sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur 

pour sélectionner l'option de votre choix.

Appuyez sur [6] correspondant à "PLUS" pour afficher la liste de la deuxième sélection.

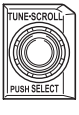
ÉTAPE 3 Procédez de même pour sélectionner le nom de chanson de votre choix.

Pour repasser à la liste correspondant à la sélection précédente, appuyez sur [1] (↩).

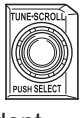
Sélections de chansons dans une liste de chansons

ÉTAPE 1 Appuyez sur [1] (LISTE).

La liste de lecture en cours est affichée.

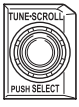
ÉTAPE 2 Tournez 

pour sélectionner la chanson de votre choix.

Appuyez sur 

pour quitter la liste de sélection et revenir à l'écran précédent.

Sélection des chansons

Tournez 

ou appuyez sur “∧” ou “∨” de 

ou pour sélectionner la chanson de votre choix.

Lecture de chansons et mise en pause

Appuyez sur .

Avance et retour rapides dans les chansons

Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de 

.

Lecture aléatoire

■ **Lecture dans un ordre aléatoire des chansons d’une liste de lecture ou d’un album**

Appuyez sur 

(RDM).

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

■ **Lecture dans un ordre aléatoire des chansons de toutes les listes de lecture ou de tous les albums**

Appuyez deux fois sur 

(RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lecture répétée

Appuyez sur 

(RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Même lorsque l’option de lecture répétée n’est pas active, la lecture reprend automatiquement à la première chanson de la liste de lecture, dès la fin de la dernière chanson.

Choix de l'affichage

Appuyez sur 

.

À chaque appui sur 

, le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant: Intitulé de plage → Intitulé de plage/Nom d'artiste → Intitulé de plage/Nom d'album → Intitulé de plage/Temps écoulé

■ À propos d'iPod

- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.
- iPod est une marque d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans les autres pays.

■ Fonctions de l'iPod

- Lorsque vous connectez un iPod et que vous sélectionnez le lecteur iPod comme source audio, votre iPod reprend la lecture là où vous l'aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.
- Selon l'iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. En cas de mauvais fonctionnement, débrancher puis rebrancher à nouveau le lecteur peut résoudre le problème.

■ Problèmes liés à l'iPod

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod de la prise pour iPod du véhicule et réinitialisez-le.
Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, consultez le manuel du propriétaire de votre iPod.

■ Messages d'erreur

"ERREUR IPOD": Ce message indique un problème interne au lecteur iPod, au boîtier USB ou de branchement entre eux.

"AUCUN TITRÉ": Ce message indique qu'aucun fichier musical n'a été trouvé dans l'iPod.

"METTEZ VOTRE IPOD Á JOUR": Ce message indique que la version de l'iPod n'est pas compatible.

Modèles compatibles

Modèle	Génération	Version logicielle
iPod	5ème génération	V. 1.2.0 et ultérieures
iPod nano	1ère génération	V. 1.3.0 et ultérieures
	2ème génération	V. 1.1.2 et ultérieures
	3ème génération	V. 1.0.0 et ultérieures
iPod touch	1ère génération	V. 1.1.0 et ultérieures
iPod classic	1ère génération	V. 1.0.0 et ultérieures

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles énumérés ci-dessus soient incompatibles avec ce système.
Les iPod de 4ème génération et les modèles plus anciens ne sont pas compatibles avec ce système.
Les iPhone, iPod mini, iPod shuffle et iPod photo ne sont pas compatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65,025
- Nombre maximum de chansons par liste: 65,025

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne pas brancher d'iPod ni en manipuler les commandes.

⚠ NOTE

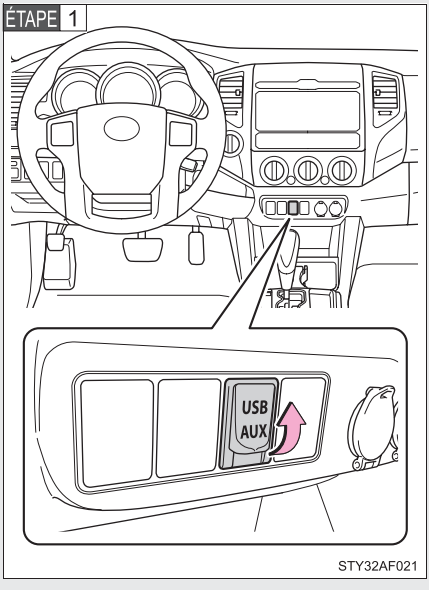
■ **Pour éviter tout dommage à l'iPod**

- Ne pas laisser l'iPod à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer ni exercer une pression inutile sur l'iPod alors qu'il est branché, sous peine de causer des dommages à l'iPod ou à sa prise.
- Ne pas introduire un corps étranger dans la prise, sous peine de causer des dommages à l'iPod ou à sa prise.

Utilisation avec un lecteur USB*

Brancher un lecteur USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un lecteur USB



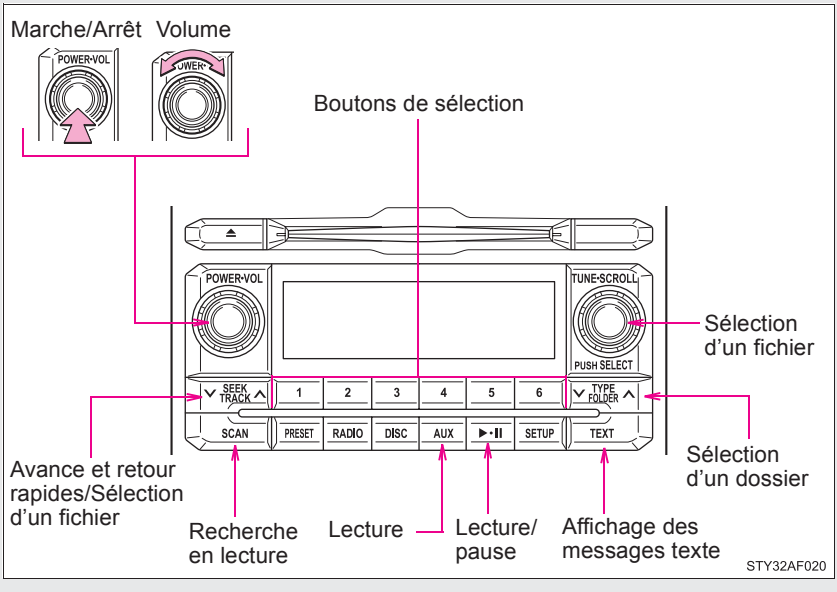
Ouvrez le cache et branchez un lecteur USB.

Mettez le lecteur USB en marche s'il ne l'est pas déjà.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

*: Sur modèles équipés

■ Façade de l'appareil



Sélection et exploration d'un dossier

■ Sélection d'un dossier

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de TYPE FOLDER pour sélectionner le dossier de votre choix.

■ Retour au premier fichier du premier dossier

Appuyez longuement sur "∨" de TYPE FOLDER jusqu'à confirmation par un bip.

■ Exploration du premier fichier de tous les dossiers

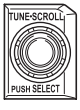
ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN.

Sélection et exploration des fichiers

■ Sélection d'un fichier

Tournez 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK pour sélectionner le fichier de votre choix.

■ Exploration des fichiers d'un dossier

Appuyez sur SCAN.

Le système lit les 10 premières secondes de chaque fichier.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur SCAN.

Dès lors que vous avez trouvé le fichier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN.

Lecture de fichiers et mise en pause

Appuyez sur ▶·II.

Avance et retour rapides dans les fichiers

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK.

Lecture aléatoire

■ Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier

Appuyez sur 6 (RDM).

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

■ Lecture aléatoire de tous les fichiers du lecteur USB

Appuyez deux fois sur 6 (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lecture répétée

■ Répétition d'un fichier

Appuyez sur 5 (RPT).

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

■ Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Appuyez deux fois sur 5 (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur le bouton.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant: Intitulé de plage → Intitulé de plage/Nom d'artiste → Intitulé de plage/Nom d'album → Intitulé de plage/Temps écoulé

Fonctions du lecteur USB

Selon le lecteur USB branché au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. En cas de mauvais fonctionnement, débrancher puis rebrancher à nouveau le lecteur peut résoudre le problème.

Messages d'erreur

"ERREUR USB":Ce message indique un problème interne au lecteur USB, au boîtier USB ou de branchement entre eux.

"PAS DE MUSIQUE":Ce message indique que le lecteur USB ne contient aucun fichier MP3/WMA.

Lecteur USB

● Périphérique compatible

Lecteurs USB pouvant être utilisés pour lire les fichiers MP3 et WMA.

Selon le type de lecteur USB, la lecture peut ne pas être possible.

● Formats de périphériques compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbits/s)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows®)
- Classe de correspondance: Classe de stockage de masse
  Les fichiers MP3 et WMA gravés à un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers par appareil: 999 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers par appareil: 65,025
- Nombre maximum de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 ème de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft®.

Ce format comprime les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025 et 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbits/s)
  MPEG2.5: 32-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, "joint stereo", double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA V. 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbits/s, VBR)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (intitulé de plage, nom d'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et v. 2.2, 2.3, 2.4 les balises ID3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v.1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer l'intitulé de la plage et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

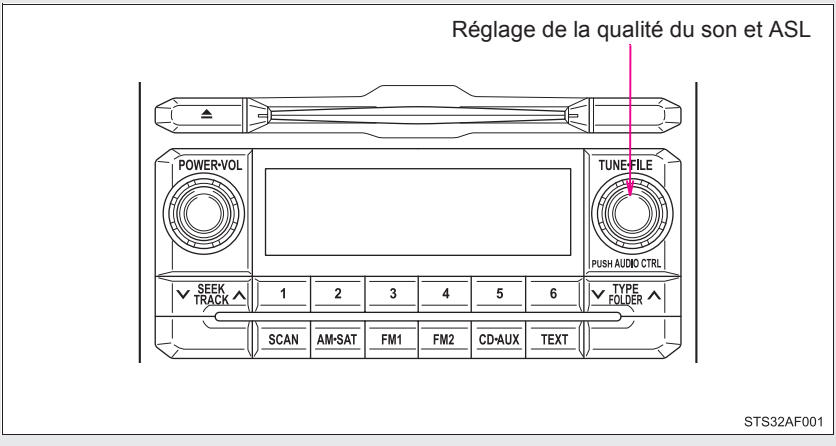
Ne pas brancher de lecteur USB ni en manipuler les commandes.

⚠ NOTE

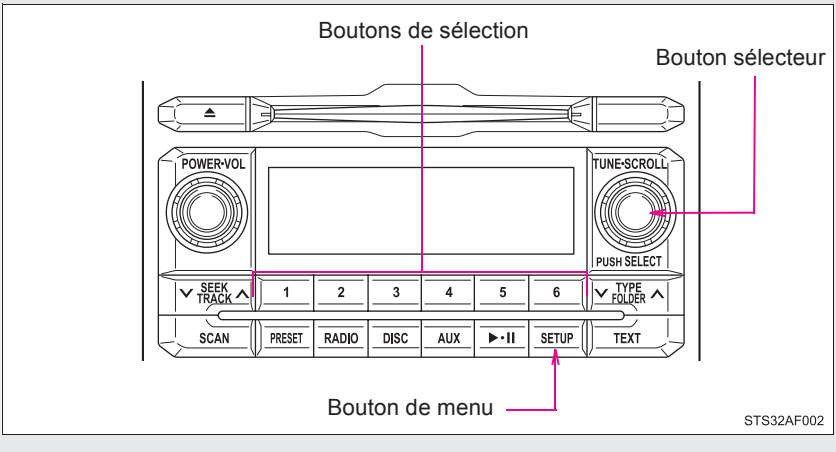
■ Pour éviter tout dommage au lecteur USB

- Ne pas laisser le lecteur USB à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer ni exercer une pression inutile sur le lecteur USB alors qu'il est branché, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à sa prise.
- Ne pas introduire un corps étranger dans la prise, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à sa prise.

▶Type A


Réglage de la qualité du son et ASL
POWER·VOL
TUNE·FILE
PUSH AUDIO CTRL
SEEK TRACK
1
2
3
4
5
6
TYPE FOLDER
SCAN
AM·SAT
FM1
FM2
CD·AUX
TEXT
STS32AF001

▶Type B


Boutons de sélection
Bouton sélecteur
POWER·VOL
TUNE·SCROLL
PUSH SELECT
SEEK TRACK
1
2
3
4
5
6
TYPE FOLDER
SCAN
PRESET
RADIO
DISC
AUX
▶·II
SETUP
TEXT
Bouton de menu
STS32AF002

Utilisation de la fonction de contrôle audio

■ Changement du mode de qualité sonore

Type A:

Appuyez sur 

pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant:

"BAS"→"TRE"→"FAD"→"BAL"→"ASL"

Type B:

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur [1], [2], [3] ou sur [4] selon le mode de votre choix.
"GRAVES", "AIGUS", "FADE" ou "BAL"

■ Réglage de la qualité du son

Type A:

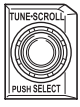
Tournez 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité du son	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
BAS	Graves*	de -5 à 5	Bas	Haut
TRE	Aigus*	de -5 à 5		
FAD	Balance avant/arrière	de F7 à R7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance droite/ gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement dans chaque mode radio et CD.

Type B:

Tournez 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité du son	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
GRAVES	Graves*	de -5 à 5	Bas	Haut
AIGUS	Aigus*	de -5 à 5		
FADE	Balance avant/arrière	de F7 à R7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance droite/ gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode audio.

■ Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)

Type A:

Lorsque "ASL" est sélectionné, l'action de tourner 

à droite modifie l'amplitude du contrôle "ASL" dans l'ordre "LOW" (faible), "MID" (moyenne) et "HIGH" (élevée).

Tournez 

à gauche pour mettre le système "ASL" sur arrêt.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

Type B:

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur [6] (PLUS).

ÉTAPE 3 Appuyez sur [4] (ASL).

ÉTAPE 4 Appuyez sur [2], [3], [4] ou sur [5] selon le mode de votre choix (Désact, BAS, MIL, ou AIGUES).

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

■ Sélection du nombre de pages de présélections (type B uniquement)

Il est possible de programmer le nombre de pages de présélections, entre 1 et 6. Le réglage initial est de 6 pages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur [6] (PLUS).

ÉTAPE 3 Appuyez sur [2] (PRESET).

ÉTAPE 4 Appuyez sur [1], [2], [3], [4], [5] ou [6] correspondant au nombre souhaité de pages de présélections.

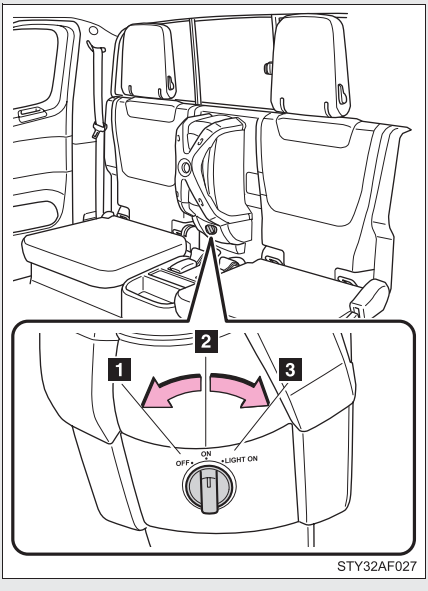
■ Options de langue (type B uniquement)

→P. 283

■ Marque commerciale détenue par New Transducers Limited (modèles à Access cab avec système audio de type B)



Ce véhicule embarque la technologie NXT des haut-parleurs à dalle plate développée par New Transducers Limited, UK. nxt est une marque déposée de New Transducers Limited.



1 OFF (arrêt)

2 ON (marche)

3 LIGHT ON (éclairage actif)

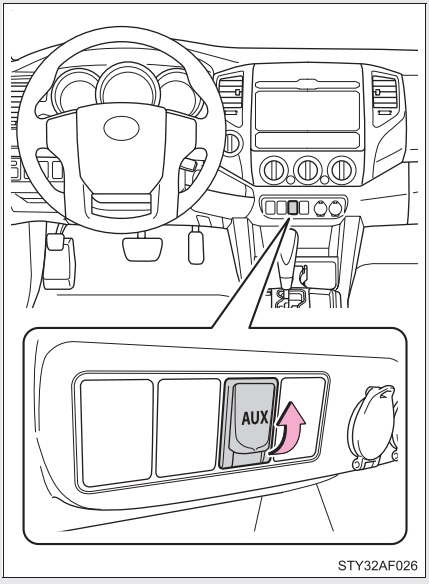
L'éclairage du caisson de graves s'allume. Dans cette position, le caisson de graves est actif.

Utilisation de la prise AUX

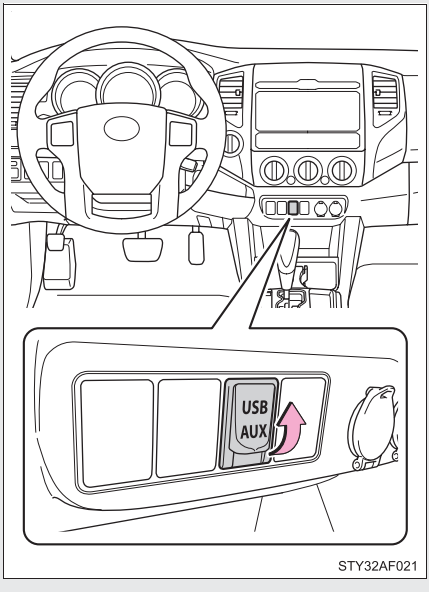
Cette prise permet de brancher un lecteur audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.

ÉTAPE 1 Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

►Type A



▶Type B



ÉTAPE 2 Appuyez sur CD•AUX ou sur AUX.

■ **Utilisation d'un lecteur audio portable connecté au système audio**

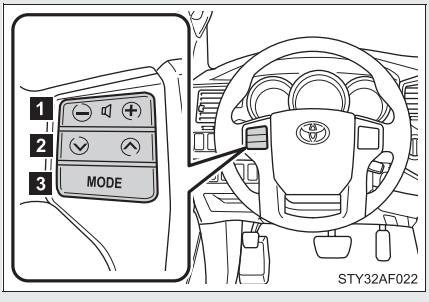
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau du lecteur audio portable.

■ **Lorsque vous utilisez un lecteur audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par du bruit parasite. Faites alors fonctionner le lecteur audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant*

Certaines fonctions audio sont pilotables via les commandes au volant.



1 Augmentation/diminution du volume

2 Mode radio: Sélection des stations radio

Mode CD: Sélection des plages/fichiers, dossiers et disques

Mode iPod: Sélection d'une chanson

Mode lecteur USB: Sélection d'un fichier et d'un dossier

Mode Bluetooth® audio: Sélection d'une plage et d'un album

3 Mise en marche, sélection de la source audio

*: Sur modèles équipés

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en appuyant longuement sur le bouton jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection de la source audio

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est en marche. À chaque appui sur le bouton, le système sélectionne successivement les sources audio dans l'ordre suivant.
Si aucun disque n'est chargé dans le lecteur, le mode correspondant est ignoré.

FM→SAT→CD→Bluetooth® audio→AUX→USB/iPod→AM

Réglage du volume

Appuyez sur "+" de ⊖ ◁) ⊕ pour monter le volume, et sur "-" pour le baisser.

Appuyez longuement sur le bouton pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive constante du volume.

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de ⊘ ⊙ pour sélectionner une station radio.

Pour rechercher les stations reçues, appuyez longuement sur "∨" ou sur "∧" de ⊘ ⊙ jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection d’une plage/fichier ou d’une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode CD, iPod, lecteur USB ou Bluetooth® audio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∨” ou sur “∧” de  pour sélectionner la plage/fichier ou la chanson de votre choix.

Sélection d’un dossier ou album

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode CD, lecteur USB ou Bluetooth®audio.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur “∨” ou sur “∧” de  jusqu’à confirmation par un bip.

⚠ ATTENTION

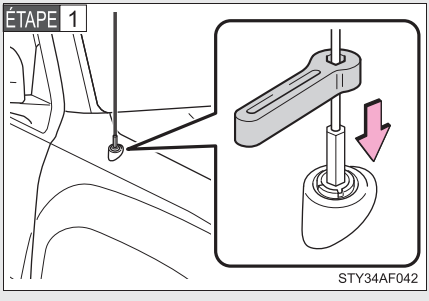
■ Pour réduire le risque d’accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

Antenne d’aile démontable

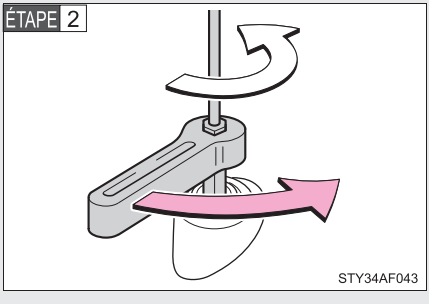
L’antenne est démontable.

■ Démontage de l’antenne



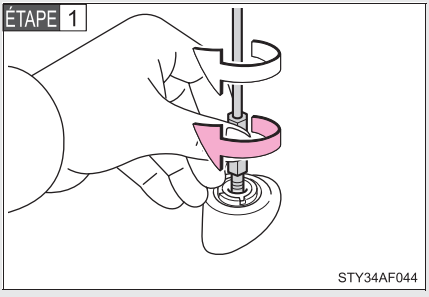
Passez la clé fournie autour de l’antenne.

Lorsque vous ne vous en servez pas, rangez la clé dans la boîte à gants.

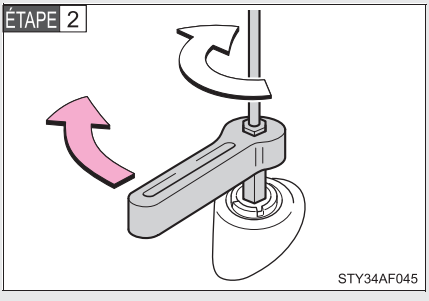


Dévissez l’antenne avec la clé et retirez-la.

■ Remontage de l’antenne



Vissez et serrez l’antenne à la main jusqu’à ce que vous ne puissiez plus la tourner.



Avec la clé, serrez l’antenne d’un 1/8 ème de tour supplémentaire (20 à 45 degrés) pour la bloquer en place.

Retirez la clé après avoir serré l’antenne.

■ À propos de la clé

- Vous pouvez également utiliser une clé plate standard de 5/16 in. (8 mm) pour démonter et remonter l’antenne.
- Après avoir utilisé la clé fournie, rangez-la dans la boîte à gants pour éviter de la perdre.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage à l'antenne

Démontez l'antenne dans les situations suivantes.

- Quand vous utilisez une station de lavage automatique.
- Quand l'antenne va toucher le plafond d'un garage, etc.
- Quand vous recouvrez le véhicule d'une housse de protection.

■ Démontage de l'antenne

- Pour la conduite normale, veillez à ce que l'antenne soit montée.
- Lorsque vous démontez l'antenne pour pouvoir utiliser une station de lavage automatique, etc., prenez garde à ne pas la perdre. Par ailleurs, veillez à remonter l'antenne avant de reprendre la route.

■ Utilisation de la clé

- Pour démonter ou remonter l'antenne, utilisez la clé fournie ou une clé plate standard de 5/16 in. (8 mm).
- Prenez garde de ne pas rayer ou abîmer la carrosserie du véhicule avec la clé.
- Ne pas serrer exagérément l'antenne au remontage.
  Tout serrage excessif peut causer des dommages à l'antenne.
- Ne pas utiliser une pince pour démonter ou remonter l'antenne.
  Une pince peut causer des dommages superficiels à l'antenne.

Système audio Bluetooth®*

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) directement depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio est compatible Bluetooth®, une norme numérique sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans aucun câble. Si votre lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne pourra pas fonctionner.

Titre	Page
Utilisation du système audio Bluetooth®	P. 342
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 348
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 350
Configuration du système audio Bluetooth®	P. 356

■ Conditions dans lesquelles le système est inopérant

- Si le lecteur portable utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Si le lecteur portable est éteint
- Si le lecteur portable n'est pas connecté
- Si la batterie du lecteur portable est déchargée
- Si le lecteur portable se trouve derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le rangement de console
- Si le lecteur portable est en contact avec des matériaux métalliques ou en est recouvert

■ Lorsque vous cédez le véhicule

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles. (→P. 387)

*: Sur modèles équipés

■ À propos de la norme Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

■ Modèles compatibles

- Caractéristiques techniques Bluetooth®: V. 1.2
- Profils suivants:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) v. 1.0
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) v. 1.0 et ultérieures (Recommandé: v.1.3 et ultérieures)

Les lecteurs portables doivent prendre en charge les caractéristiques techniques ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio Bluetooth®. Toutefois, merci de prendre note du fait que, selon le type du lecteur portable, certaines fonctions peuvent être restreintes.

Certification du système audio Bluetooth®

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
MADE IN JAPAN

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU JAPON

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ ATTENTION

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Toute modification de construction non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.
Exposition aux radiofréquences. Cet appareil est homologué pour une utilisation mobile uniquement et, pour respecter la réglementation de la FCC applicable à l'exposition aux radiofréquences, respectez une distance d'au moins 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et les personnes aux alentours durant tout le temps de son utilisation.

Précautions pendant la conduite

Ne pas brancher de lecteur portable ni en manipuler les commandes.

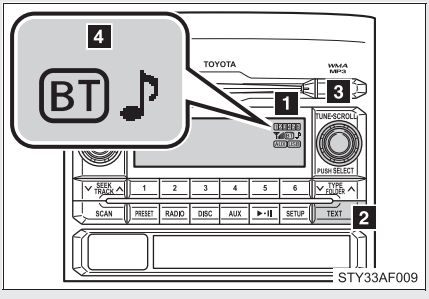
⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux lecteurs portables**

Ne pas laisser le lecteur portable à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.

Utilisation du système audio Bluetooth®*

■ Unité audio



1 Affichage

Sont affichés un message, un nom, un numéro, etc.

Les caractères en minuscules et les caractères spéciaux ne sont pas affichables.

2 Affiche les messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seule fois à l'écran (appui long)

3 Sélection des options de menu et des numéros

Rotation: Sélection d'une option

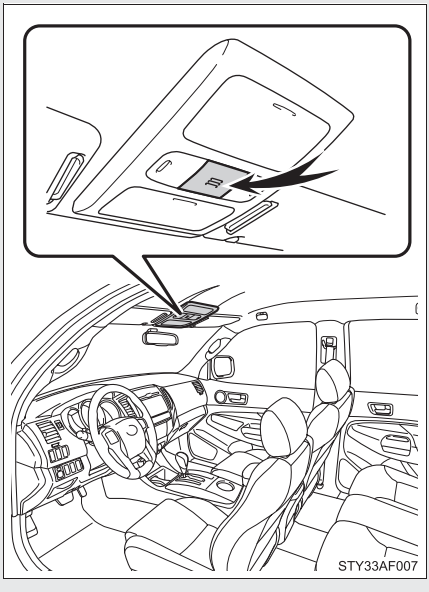
Appui: Validation de l'option sélectionnée

4 Conditions de connexion Bluetooth®

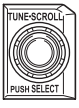
Si "BT" n'est pas affiché, cela indique que le système audio Bluetooth® n'est pas fonctionnel.

*: Sur modèles équipés

■ Microphone



Pilotage du système par commandes vocales

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via le haut-parleur, vous pouvez piloter le système audio Bluetooth® à la voix, sans avoir à regarder l'affichage ou à utiliser 

.

■ Procédure d'utilisation du système par commandes vocales

Appuyez sur le bouton d'activation vocale et suivez les instructions données vocalement.

■ Commandes auxiliaires au pilotage du système par commandes vocales

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

"Annuler": Permet de quitter le système audio Bluetooth®
"Répéter": Permet de répéter la précédente consigne vocale
"Retour": Permet de revenir à la procédure précédente
"Aide": Permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système audio Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire de déclarer au système un lecteur portable compatible Bluetooth®. Appliquez la procédure suivante pour déclarer (associer) un lecteur portable:

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUX jusqu'à afficher "BT AUDIO".

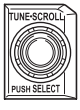
ÉTAPE 2 Appuyez sur 1 (CONFIG).

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du téléphone mobile.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Jumeler lecture audio” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 4 Déclarez le nom de votre lecteur portable par l’une ou l’autre des méthodes suivantes:

a. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

Un code d’accès est affiché et énoncé vocalement, et vous êtes invité par la voix synthétique à entrer le code d’accès dans le lecteur portable.

ÉTAPE 6 Entrez le code d’accès dans le lecteur portable.

Consultez le mode d’emploi fourni avec le lecteur portable pour tout complément d’information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s’est bien déroulée.

Si le lecteur portable est également un téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de déclarer le téléphone en même temps. (→P. 366)

Liste des menus du système audio Bluetooth®

■ Utilisation courante

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
"Configurer"	"Configuration audio bluetooth"	"Jumeler lecteur audio"	Déclaration d'un lecteur portable
		"Sélectionner lecteur audio"	Sélection du lecteur portable à utiliser
		"Changer nom"	Modification du nom déclaré d'un lecteur portable
		"Lister lecteurs audio"	Liste des lecteurs portables déclarés
		"Définir mot de passe"	Modification du code d'accès
		"Supprimer lecteur audio"	Suppression d'un lecteur portable déclaré
	"Configuration système"	"Volume du guidage"	Réglage du volume des consignes vocales
		"Nom de l'appareil"	Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
		"Initialiser"	Initialisation du système

Vous pouvez annuler "Configuration audio bluetooth" en appuyant sur le bouton de raccroché ou en prononçant la commande vocale, "Annuler".

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

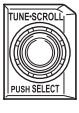
Pour les nombres, énoncez les chiffres un à un, entre zéro et neuf.

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route en mauvais état
- Lorsque vous roulez à grande vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque la soufflerie de climatisation est réglée sur une allure rapide (bruit important)

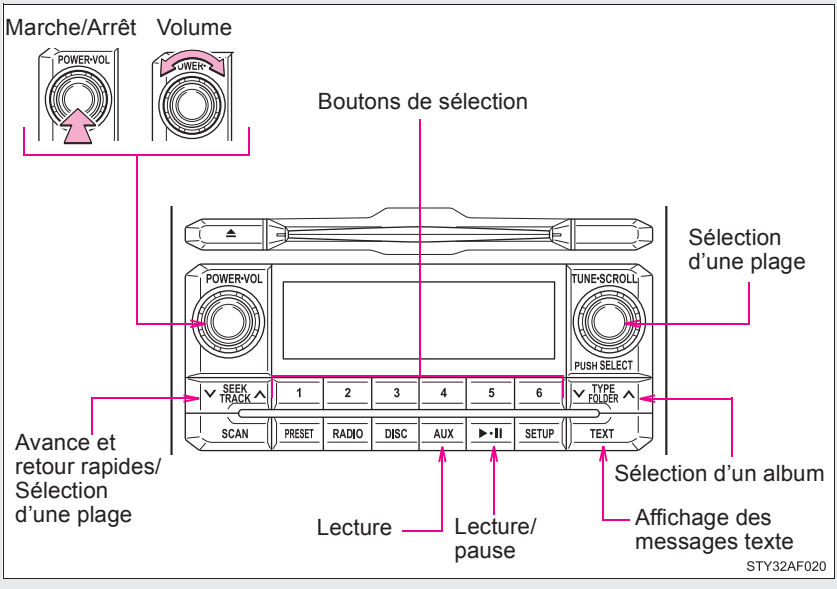
■ **Actions indisponibles pendant la marche du véhicule**

- Utilisation du système avec 

- Déclaration d'un lecteur portable au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 353



Sélection d'un album

Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de TYPE FOLDER.

Sélection des plages

Tournez TUNE·SCROLL ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK pour sélectionner la plage de votre choix.

Lecture de plages et mise en pause

Appuyez sur ▶·II.

*: Sur modèles équipés

Avance et retour rapides dans les plages

Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de 

.

Choix de l’affichage

Appuyez sur 

.

À chaque appui sur 

, le système affiche les différentes informations dans l’ordre suivant: Intitulé de plage → Intitulé de plage/Nom d’artiste → Intitulé de plage/Nom d’album → Intitulé de plage/Temps écoulé

Utilisation des commandes audio au volant

→P. 332

■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

■ Messages d’erreur

“Error de Audio BT”: Ceci indique un problème interne au système.

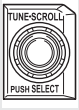
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®*

Pour que le système fonctionne normalement, il faut déclarer un lecteur portable au système audio Bluetooth®. Dès lors qu'un lecteur portable est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUX jusqu'à afficher "BT AUDIO".

ÉTAPE 2 Appuyez sur 1 (CONFIG).

ÉTAPE 3 Sélectionnez l'une des fonctions suivantes par commande vocale ou avec 

.

- Déclaration d'un lecteur portable
  "Jumeler lecteur audio"
- Sélection du lecteur portable à utiliser
  "Sélectionner lecteur audio"
- Modification du nom déclaré
  "Changer nom"
- Liste de tous les lecteurs portables déclarés
  "Lister lecteurs audio"
- Modification du code d'accès
  "Définir mot de passe"
- Suppression d'un lecteur portable déclaré
  "Supprimer lecteur audio"

*: Sur modèles équipés

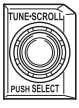
Déclaration d'un lecteur portable

Sélectionnez "Jumeler lecteur audio" par commande vocale ou avec 

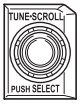
, et appliquez la procédure de déclaration d'un lecteur portable.

(→P. 344)

Sélection du lecteur portable à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Sélectionner lecteur audio" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable de votre choix.

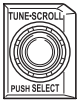
b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister lecteurs audio". Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Depuis voiture" ou "Depuis audio", puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

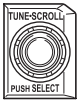
.

Si "Depuis voiture" est sélectionné, le lecteur portable est automatiquement connecté chaque fois que le contacteur de démarrage antivol est sur ACC ou ON.

Modification du nom déclaré d'un lecteur portable

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec 

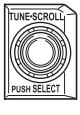
.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du lecteur portable à modifier par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable de votre choix.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites “Lister lecteurs audio”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

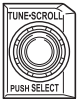
ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec 

, et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

Liste des lecteurs portables déclarés

Sélectionnez “Lister lecteurs audio” par commande vocale ou avec 

. La liste des lecteurs portables déclarés est énoncée à voix haute.
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient sur “Configuration audio bluetooth”.

Appuyez sur le bouton d’activation vocale alors que le nom d’un lecteur portable est énoncé à voix haute pour le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélection d’un lecteur portable: “Sélectionner lecteur audio”
- Modification d’un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d’un lecteur portable: “Supprimer lecteur audio”

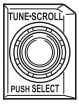
Modification du code d’accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

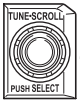
.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

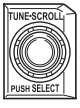
.

Si le numéro à mémoriser comporte 8 chiffres, il est inutile d'appuyer sur le bouton.

Suppression d'un lecteur portable déclaré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Supprimer lecteur audio" par commande vocale ou avec 

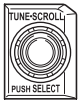
.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable de votre choix.
b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister lecteurs audio". Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

Si le lecteur portable à supprimer est associé en tant que téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de supprimer en même temps la déclaration du téléphone mobile. Vous êtes invité par la voix synthétique à supprimer le téléphone mobile.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

.

■ **Nombre de lecteurs portables pouvant être déclarés**

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 2 lecteurs portables.

Configuration du système audio Bluetooth®*

■ Options et modes opératoires de configuration du système

- Réglage du volume des consignes vocales
  1. “Configuration” → 2. “Configuration système” →
  3. “Volume du guidage” (→P. 386)
- Affichage de l’adresse matérielle et du nom de l’appareil Bluetooth®
  1. “Configuration” → 2. “Configuration système” →
  3. “Nom de l’appareil” (→P. 387)
- Initialisation
  1. “Configuration” → 2. “Configuration système” →
  3. “Initialiser”(→P. 387)

*: Sur modèles équipés

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres*

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.
Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le "Système de navigation Manuel du propriétaire".

■ Abrégé d'utilisation du système mains libres

ÉTAPE 1 Configuration d'un téléphone mobile. (→P. 362)

ÉTAPE 2 Ajout d'une entrée au répertoire (Possibilité de mémoriser jusqu'à 20 noms). (→P. 389)

ÉTAPE 3 Appel d'un numéro par entrée du nom. (→P. 373)

*: Sur modèles équipés

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres ■ Pilotage du système par commande vocale ■ Première utilisation du système téléphonique mains libres ■ Liste des menus du système téléphonique mains libres	P. 362
Utilisation du téléphone pour appeler ■ Appel d'un numéro par entrée de celui-ci ■ Appel d'un numéro par entrée du nom ■ Appel d'un numéro abrégé ■ Lorsqu'on vous appelle au téléphone ■ Transfert d'un appel ■ Utilisation de l'historique des appels	P. 372
Configuration d'un téléphone mobile ■ Déclaration d'un téléphone mobile ■ Sélection du téléphone mobile à utiliser ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Liste des téléphones mobiles déclarés ■ Modification du code d'accès ■ Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres	P. 377
Configuration du système et sécurité ■ Définition ou modification du code PIN ■ Verrouillage ou déverrouillage du répertoire ■ Réglage du volume des consignes vocales ■ Initialisation	P. 384

Titre	Page
Utilisation du répertoire ■ Ajout d'un nouveau numéro de téléphone ■ Programmation des numéros abrégés ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Suppression de données mémorisées ■ Suppression des numéros abrégés ■ Liste des données mémorisées	P. 389

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

Il peut arriver que le système téléphonique mains libres ne fonctionne pas normalement dans les situations suivantes:

- Le téléphone mobile est éteint, ou situé en dehors de la zone de couverture du service.
- La batterie du téléphone mobile est déchargée.
- Le téléphone mobile n'est pas connecté au système.
- Le téléphone mobile est posé derrière le siège ou dans la boîte à gants, ou il est couvert ou en contact avec un objet métallique.

■ **Lorsque vous cédez le véhicule**

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles.

■ **Profils nécessaires au téléphone mobile**

- HFP (Hands Free Profile) v. 1.0
- OPP (Object Push Profile) v. 1.1

■ **Pour des informations plus détaillées sur le système téléphonique mains libres**

Si vous avez besoin d'assistance pour associer et utiliser votre téléphone mobile, connectez-vous sur www.toyota.letstalk.com.

■ À propos de la norme Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

■ Certification du système téléphonique mains libres

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
MADE IN JAPAN

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU JAPON

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ CAUTION

■ AVERTISSEMENT DE LA FCC

Toute modification de construction non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.
Exposition aux radiofréquences. Cet appareil est homologué pour une utilisation mobile uniquement et, pour respecter la réglementation de la FCC applicable à l'exposition aux radiofréquences, respectez une distance d'au moins 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et les personnes aux alentours durant tout le temps de son utilisation.

■ Précautions pendant la conduite

Il est formellement interdit d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

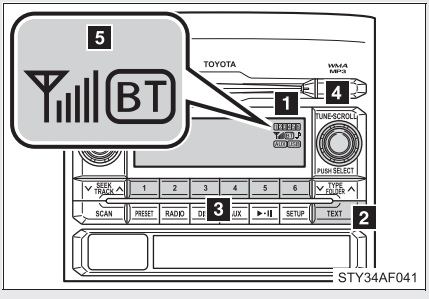
⚠ NOTICE

■ Pour éviter tout dommage au téléphone mobile

Ne pas laisser un téléphone mobile à l'intérieur du véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

Utilisation du système téléphonique mains libres*

■ Unité audio



1 Affichage

Sont affichés un message, un nom, un numéro de téléphone, etc.

Les caractères en lettres minuscules et les caractères spéciaux tels que [ë, ï, ü] ne sont pas affichables.

2 Affiche les messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seule fois à l'écran (appui long)

3 Sélection des numéros abrégés

4 Sélection des options de menu et des numéros

Rotation: Sélection d'une option

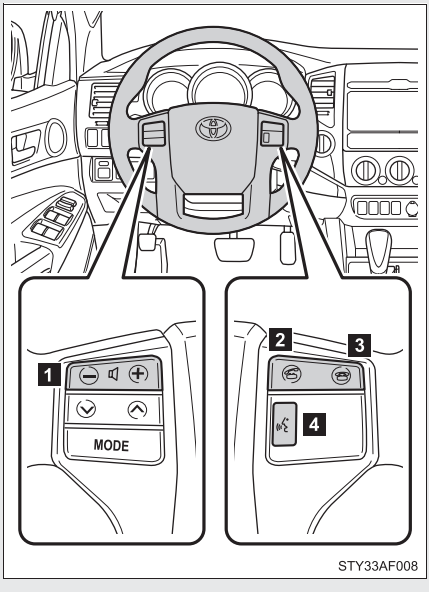
Appui: Validation de l'option sélectionnée

5 Conditions de connexion et niveau de réception Bluetooth®

Si "BT" n'est pas affiché, cela indique que le système téléphonique mains libres n'est pas fonctionnel.

*: Sur modèles équipés

■ Volant de direction



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume des consignes vocales.

2 Bouton de décrochage

Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel

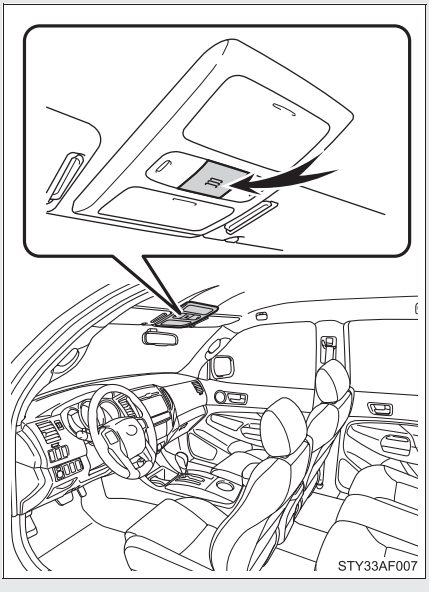
3 Bouton de raccroché

Permet de mettre le système mains libres sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

4 Bouton d'activation vocale

Permet de mettre sur marche (appui court)/arrêt (appui long) le système de commande vocale

Microphone



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via le haut-parleur, vous pouvez piloter le système téléphonique mains libres à la voix, sans avoir à regarder l'affichage ou à utiliser 

.

Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur le bouton d'activation vocale et suivez les instructions données vocalement.

Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

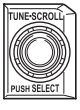
"Annuler": Permet de quitter le système téléphonique mains libres
"Répéter": Permet de répéter la précédente consigne vocale
"Retour": Permet de revenir à la procédure précédente
"Aide": Permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez déclarer un téléphone mobile au système. Le système passe automatiquement en mode de déclaration du mobile lorsque vous le mettez en marche, si aucun téléphone mobile n'est encore déclaré. Suivez les explications qui vous sont données ici pour déclarer un téléphone mobile:

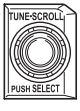
ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton de décroché ou sur le bouton d'activation vocale.

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du téléphone mobile.

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Jumeler téléphone" par commande vocale ou avec 

.

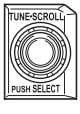
ÉTAPE 3 Déclarez le nom de votre mobile, par l'une ou l'autre des deux méthodes suivantes.

a. Sélectionnez "Enregistrer nom" avec 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez enregistrer.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez enregistrer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

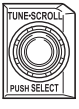
.

▶ Déclaration au système téléphonique mains libres uniquement

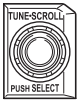
ÉTAPE 5 Sélectionnez “Téléphone uniquement” par commande vocale ou avec 

.

▶ Déclaration simultanément au système téléphonique mains libres et au système audio Bluetooth®

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Audio interne” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 6 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

S’affiche alors à l’écran un code d’accès, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer le code d’accès dans votre téléphone mobile.

ÉTAPE 7 Entrez le code d’accès dans le téléphone mobile.

Consultez le mode d’emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d’information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s’est bien déroulée.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

■ Utilisation courante

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
"Rappel automatique"	-	-	Appel d'un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
"Recomposer"	-	-	Appel d'un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
"Composer par numéro"	-	-	Appel d'un numéro par entrée de celui-ci
"Composer par nom"	-	-	Appel d'un numéro par entrée du nom enregistré dans le répertoire
"Annuaire"	"Ajouter entrée"	-	Ajout d'un nouveau numéro
	"Changer nom"	-	Modification d'un nom déjà en mémoire dans le répertoire
	"Supprimer entrée"	-	Suppression des données du répertoire
	"Supprimer composition rapide"	-	Suppression d'un numéro abrégé enregistré
	"Lister noms"	-	Liste des données du répertoire
	"Définir composition rapide" (Composition rapide)	-	Enregistrement d'un numéro abrégé

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
“Configurer”	“Sécurité”	“Définir NIP”	Définition d'un code PIN
		“Annuaire bloquer”	Verrouillage du répertoire
		“Annuaire débloquer”	Déverrouillage du répertoire
	“Configuration téléphone”	“Jumeler téléphone”	Déclaration du téléphone mobile à utiliser
		“Changer nom”	Modification du nom déclaré d'un téléphone mobile
		“Supprimer téléphone”	Suppression d'un téléphone mobile déclaré
		“Lister téléphones”	Liste des téléphones mobiles déclarés
		“Sélectionner téléphone”	Sélection du téléphone mobile à utiliser
		“Définir mot de passe”	Modification du code d'accès
		“Alimentation mains libres”	Activation/désactivation de la connexion mains libres
	“Configuration système”	“Volume du guidage”	Réglage du volume des consignes vocales
		“Nom de l'appareil”	Affichage des informations sur l'appareil
		“Initialiser”	Initialisation

■ Utilisation des raccourcis

Premier menu	Second menu	Détail de l'opération
"Composer XXX (nom)"	-	Appel d'un numéro mémorisé dans le répertoire
Composer XXX (numéro)"	-	Appel d'un numéro par entrée de celui-ci
"Annuaire ajouter entrée"	-	Ajout d'un nouveau numéro
"Annuaire changer nom"	-	Modification du nom associé à un numéro de téléphone dans le répertoire
"Annuaire supprimer entrée"	-	Suppression des données du répertoire
"Annuaire définir composition rapide"	-	Enregistrement d'un numéro abrégé
"Annuaire supprimer composition rapide"	-	Suppression d'un numéro abrégé
"Annuaire"	"Annuaire débloque"	Déverrouillage du répertoire
	"Annuaire bloquer"	Verrouillage du répertoire

■ **Correction automatique du volume**

Lorsque vous roulez à plus de 50 mph (80 km/h), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage initial lorsque le véhicule ralentit à moins de 43 mph (70 km/h).

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

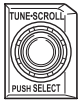
Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (dièse), ∗ (étoile) et + (plus).

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route en mauvais état
- Lorsque vous roulez à grande vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque la soufflerie de climatisation est réglée sur une allure rapide (bruit important)

■ **Actions indisponibles pendant la marche du véhicule**

- Utilisation du système avec 

- Déclaration d'un téléphone mobile au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 382

Utilisation du téléphone pour appeler*

■ **Utilisation du téléphone pour appeler**

- Appel d'un numéro par entrée de celui-ci
  "Composer par numéro"
- Appel d'un numéro par entrée du nom
  "Composer par nom"
- Appel d'un numéro abrégé
- Appel d'un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
  "Reomposer"
- Appel d'un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
  "Rappel automatique"

■ **Utilisation du téléphone pour recevoir un appel**

- Prise d'un appel
- Refus de l'appel

■ **Transfert d'un appel**

■ **Utilisation de l'historique des appels**

- Appel d'un numéro
- Mémorisation des données dans le répertoire
- Suppression

*: Sur modèles équipés

Appel d’un numéro par entrée de celui-ci

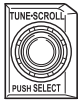
ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Composer par numéro”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’activation vocale et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton de décroché.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Composer”.

c. Sélectionnez “Composer” avec 

.

Appel d’un numéro par entrée du nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Composer par nom”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom mémorisé à entrer par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et prononcez le nom mémorisé concerné.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom concerné, appuyez sur le bouton d’activation vocale.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton de décroché.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Composer”.

c. Sélectionnez “Composer” avec 

.

Appel d'un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton de décroché.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton de décroché.

Lorsqu'on vous appelle au téléphone

Prise d'un appel

Appuyez sur le bouton de décroché.

Refus de l'appel

Appuyez sur le bouton de raccrochage.

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système à n'importe quel moment: pendant la numérotation, pendant la sonnerie d'un appel entrant, ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Servez-vous de votre téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

b. Appuyez sur le bouton de décroché[*1].

c. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Transfert d'appel"[*2].

[*1]: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez l'appel de votre téléphone mobile au système, pendant l'appel.

[*2]: Tout transfert d'appel du système au téléphone mobile est impossible pendant la marche du véhicule.

Utilisation de l’historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l’historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Recomposer” (lorsque le numéro à utiliser est dans l’historique des appels sortants) ou “Rappel automatique” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l’historique des appels entrants).

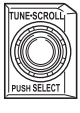
ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l’une des méthodes suivantes:

a. Dites “Précédent” ou “Retour” jusqu’à afficher le numéro de votre choix.

b. Sélectionnez le numéro de votre choix avec 

.

Les actions suivantes sont alors possibles:

Appel d’un numéro: Appuyez sur le bouton de décroché ou sélectionnez “Composer” par commande vocale ou avec 

.

Mémorisation du numéro dans le répertoire: Sélectionnez “Enregistrer” par commande vocale ou avec 

.

Suppression: Sélectionnez “Supprimer” par commande vocale ou avec 

.

■ **Historique des appels**

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

■ **Pendant que vous parlez au téléphone**

- Ne pas parler en même temps que l'interlocuteur.
- Ne pas monter trop haut le volume de la voix de l'interlocuteur. Sinon, l'effet d'écho augmente.

Configuration d'un téléphone mobile*

Il faut déclarer un téléphone mobile au système téléphonique mains libres pour pouvoir utiliser ce dernier. Dès lors qu'un téléphone mobile est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

Pour accéder au menu de chaque fonction, procédez comme suit par commande vocale ou avec 

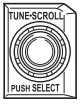
:

- Déclaration d'un téléphone mobile
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Jumeler téléphone"
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Sélectionner téléphone"
- Modification d'un nom mémorisé
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Changer nom"
- Liste des téléphones mobiles déclarés
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Lister téléphones"
- Suppression d'un téléphone mobile
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Supprimer téléphone"
- Modification du code d'accès
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Définir mot de passe"

*: Sur modèles équipés

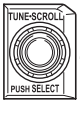
● Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres
1. “Configurer” → 2. “Configuration téléphone” →
3. “Alimentation mains-libres”

Déclaration d’un téléphone mobile

Sélectionnez “Jumeler téléphone” par commande vocale ou avec 

, et appliquez la procédure de déclaration d’un téléphone mobile. (→P. 366)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Sélectionner téléphone” par commande vocale ou avec 

.

▶Mode opératoire A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites le nom du téléphone de votre choix.

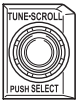
b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur le bouton d’activation vocale.

►Mode opératoire B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser avec 

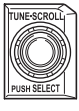
.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l'une des méthodes suivantes:

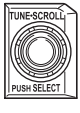
a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone concerné, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

c. Sélectionnez le nom du téléphone concerné avec 

.

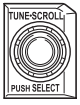
ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec 

, et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

Liste des téléphones mobiles déclarés

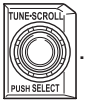
Sélectionnez “Lister téléphones” par commande vocale ou avec 

; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient sur “Configuration téléphone”.

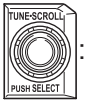
Appuyez sur le bouton d’activation vocale lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélection d’un téléphone mobile: “Sélectionner téléphone”
- Modification d’un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d’un téléphone mobile: “Supprimer téléphone”

Suppression d'un téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Supprimer téléphone" par commande vocale ou avec 

.

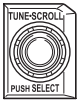
ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

:

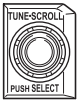
a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du téléphone mobile concerné.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister téléphone". Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

Modification du code d'accès

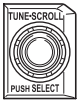
ÉTAPE 1 Sélectionnez “Definir mot de passe” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d'activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

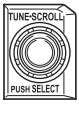
.

Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres

■ Désactivation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains libres” par commande vocale ou avec 

.

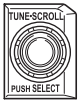
ÉTAPE 2 Sélectionnez “Désactiver” par commande vocale ou avec 

.

■ Activation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains libres” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Activer” par commande vocale ou avec 

.

■ Nombre de téléphones mobiles pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu’à 6 téléphones mobiles.

Configuration du système et sécurité*

Pour accéder au menu de chaque paramètre, procédez comme suit:

■ Options et mode opératoire de configuration de sécurité

- Définition ou modification du code PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" →3. "Définir NIP"
- Verrouillage du répertoire
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" →3. "Annuaire bloquer"
- Déverrouillage du répertoire
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" →3. "Annuaire débloquer"

■ Options et mode opératoire de configuration du système

- Réglage du volume des consignes vocales
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Volume du guidage"
- Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Nom de l'appareil"
- Initialisation
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Initialiser"

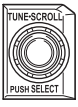
La configuration du système est possible avec 

uniquement.

*: Sur modèles équipés

Définition ou modification du code PIN

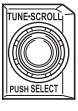
■ Définition d'un code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir NIP” par commande vocale ou avec 

.

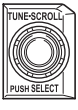
ÉTAPE 2 Entrez le code PIN de votre choix par commande vocale ou avec 

.

Si vous utilisez 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir NIP” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN déjà mémorisé par commande vocale ou avec 

.

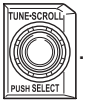
ÉTAPE 3 Entrez le nouveau code PIN par commande vocale ou avec 

.

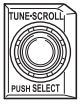
Si vous utilisez 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage du répertoire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Annuaire bloquer” ou “Annuaire débloquer” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et prononcez le code PIN mémorisé.

b. Entrez un nouveau code PIN avec 

.

Réglage du volume des consignes vocales

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Volume du guidage” avec 

.

ÉTAPE 2 Modifiez le volume des consignes vocales.

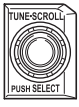
Pour baisser le volume: Tournez 

vers la gauche.

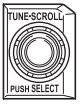
Pour monter le volume: Tournez 

vers la droite.

Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Nom de l'appareil" avec 

.

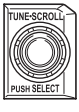
ÉTAPE 2 Tournez 

pour afficher l'adresse matérielle et le nom de l'appareil Bluetooth®.

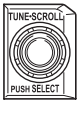
ÉTAPE 3 Sélectionnez "Revenir" avec 

pour revenir à "Configuration système".

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Initialiser" puis "Valider" avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Valider" avec 

.

■ **Initialisation**

- Il est possible d'initialiser les données système suivantes:
  - Répertoire
  - Historique des appels sortants et entrants
  - Numéros abrégés
  - Données des téléphones mobiles déclarés
  - Code de sécurité
- À l'issue de l'initialisation, il n'est plus possible de rétablir les données à leur état d'origine.

■ **Lorsque le répertoire est verrouillé**

Les fonctions suivantes sont inopérantes:

- Appel d'un numéro par entrée du nom
- Appel d'un numéro abrégé
- Appel d'un numéro mémorisé dans l'historique des appels
- Utilisation du répertoire

Utilisation du répertoire*

Pour accéder au menu de chaque paramètre, procédez comme suit:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. "Annuaire" → 2. "Ajouter entrée"
- Programmation d'un numéro abrégé
  1. "Annuaire" → 2. "Définir composition rapide (Composition rapide)"
- Modification d'un nom mémorisé
  1. "Annuaire" → 2. "Changer nom"
- Suppression de données mémorisées
  1. "Annuaire" → 2. "Supprimer entrée"
- Suppression d'un numéro abrégé
  1. "Annuaire" → 2. "Supprimer composition rapide"
- Liste des données mémorisées
  1. "Annuaire" → 2. "Lister noms"

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée du numéro de téléphone par commande vocale
- Transfert des données depuis le téléphone mobile
- Entrée du numéro de téléphone avec 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

*: Sur modèles équipés

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Ajouter entrée" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

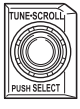
▶Entrée d'un numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Par la voix" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur le bouton d'activation vocale, prononcez le numéro souhaité puis sélectionnez "Valider" par commande vocale.

▶Transfert des données depuis le téléphone mobile

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Par téléphone", puis "Valider" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone mobile.

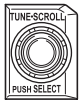
Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur les transferts de données.

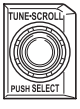
ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Suivant" jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale.

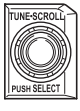
b. Sélectionnez les données souhaitées avec 

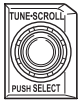
.

▶Entrée du numéro de téléphone avec 

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Saisie manuelle" avec le bouton 

.

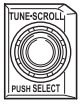
ÉTAPE2-2 Entrez le numéro de téléphone avec 

, puis appuyez à nouveau sur 

.

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

▶Sélection d’un numéro de téléphone dans l’historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Historique des appels” par commande vocale ou avec 

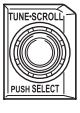
.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez “Appel de départ” ou “Appel d’arrivée” par commande vocale ou avec 

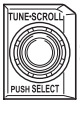
.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l’une des méthodes suivantes:

a. Dites “Précédent” ou “Retour” jusqu’à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec 

.

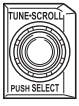
ÉTAPE 3 Sélectionnez le nom à mémoriser par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et prononcez le nom de votre choix.

b. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec 

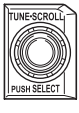
, et prononcez le nom de votre choix.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

À l’ÉTAPE 3, sélectionner “Définir composition rapide (Composition rapide)” au lieu de “Valider” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Programmation des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir composition rapide (Composition rapide)” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale, prononcez le numéro souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

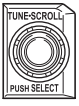
b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le bouton d’activation vocale et sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

c. Sélectionnez les données souhaitées avec 

.

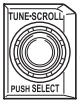
ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection à laquelle vous souhaitez associer le numéro, et mémorisez les données dans le numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection de votre choix, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

.

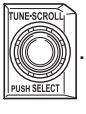
b. Appuyez longuement sur la touche de présélection de votre choix.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Changer nom" par commande vocale ou avec 

.

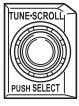
ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l'une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale, prononcez le numéro concerné puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

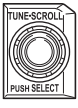
.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister noms". Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom concerné, appuyez sur le bouton d'activation vocale et sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

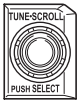
.

c. Sélectionnez le nom concerné avec 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Enregistrer nom” avec 

ou le bouton d’activation vocale.

ÉTAPE 4 Prononcez le nouveau nom, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

Suppression de données mémorisées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer entrée” par commande vocale ou avec 

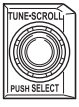
.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

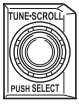
:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et prononcez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.
b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister téléphone”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le numéro de téléphone concerné, appuyez sur le bouton d’activation vocale.

Suppression des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer composition rapide” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro abrégé concerné, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

Liste des données mémorisées

Sélectionnez “Lister noms” par commande vocale; le système énumère vocalement la liste de toutes les données mémorisées.

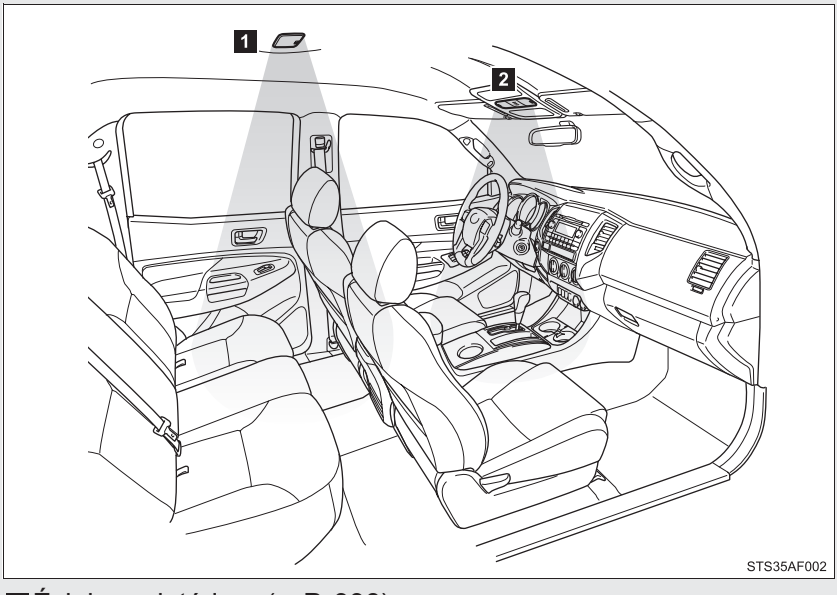
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient à “Annuaire”.
Appuyez sur le bouton d’activation vocale au moment où la voix synthétique prononce les données concernées pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

- Numérotation: “Composer”
- Modification d’un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d’une entrée: “Supprimer entrée”
- Définition d’un numéro abrégé: “Définir composition rapide (Composition rapide)”

Limitation du nombre de chiffres

Il n’est pas possible de mémoriser des numéros de téléphone composés de plus de 24 chiffres.

Détail des éclairages intérieurs



1 Éclairage intérieur (→P. 398)

2 Éclairages individuels (modèles à Access Cab et modèles à Double Cab) (→P. 398)

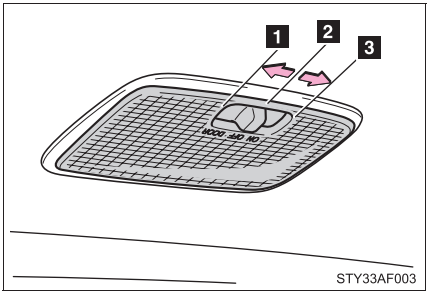
■ Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes

Lorsque le sélecteur d'éclairage intérieur est sur la position DOOR, l'éclairage intérieur s'allume ou s'éteint automatiquement suivant que les portes sont verrouillées ou déverrouillées et qu'elles sont ouvertes ou fermées.

■ Pour éviter la décharge de la batterie

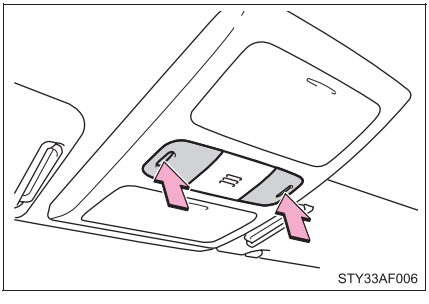
Si l'éclairage intérieur reste allumé lorsque la porte n'est pas complètement fermée, alors que le sélecteur d'éclairage intérieur est en position DOOR, il s'éteint automatiquement après un délai de 20 minutes.

Éclairage intérieur



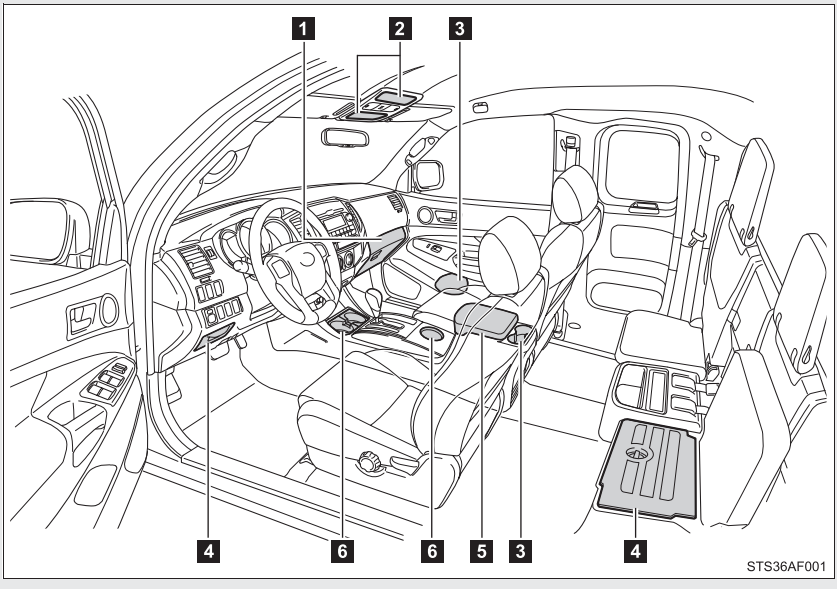
1 Position DOOR (asservissement aux portes)
2 OFF (arrêt)
3 ON (marche)

Éclairages individuels (modèles à Access Cab et modèles à Double Cab)



Marche/arrêt

Détail des rangements



1 Boîte à gants

2 Console de pavillon (modèles à Access Cab et Double Cab)

3 Porte-bouteilles

4 Rangements auxiliaires

5 Rangement de console avant (sièges avant de type individualisés uniquement)

6 Porte-gobelets

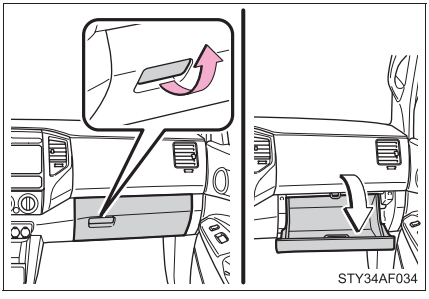
⚠ ATTENTION

■ **Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement**

Ne pas laisser de lunettes de vue, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

- Les lunettes de vue peuvent subir une déformation par la chaleur ou une fissuration si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'il entre en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

Boîte à gants



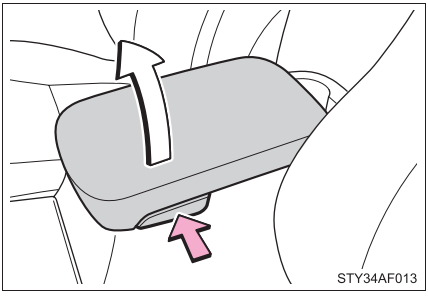
Tirez la poignée vers le haut.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions pendant la conduite**

Laissez la boîte à gants en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Rangement de console avant (Sièges avant de type individualisés uniquement)



Appuyez sur le bouton.

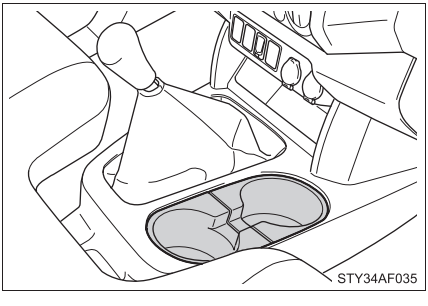
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

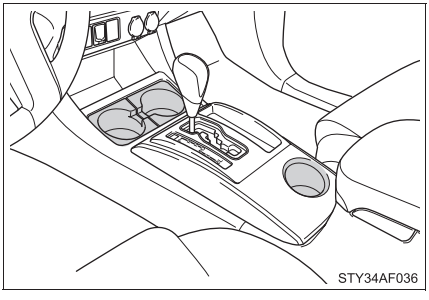
Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-gobelets

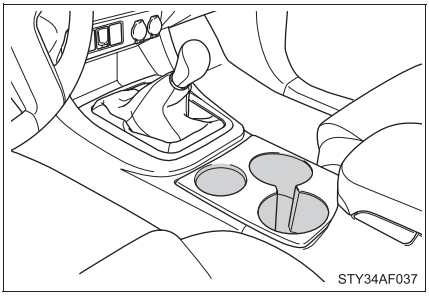
►Type A (Siège avant de type banquette)



▶Type B (Sièges avant de type individualisés avec transmission automatique)

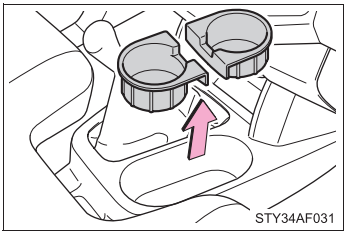


▶Type C (Sièges avant de type individualisés avec boîte de vitesses manuelle)



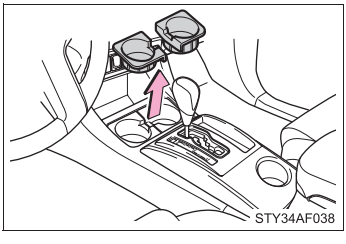
■ **Pour retirer le porte-gobelets**

▶Type A (Siège avant de type banquette)



Tirez le porte-gobelets vers le haut.

▶Type B (Sièges avant de type individualisés avec transmission automatique)



Tirez le porte-gobelets vers le haut.

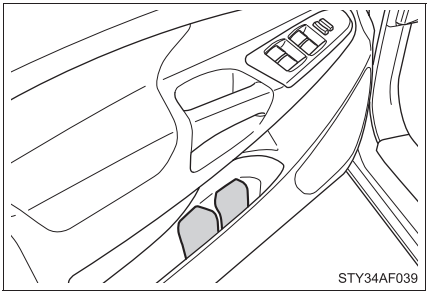
⚠ ATTENTION

■ **Objets inadaptés aux porte-gobelets**

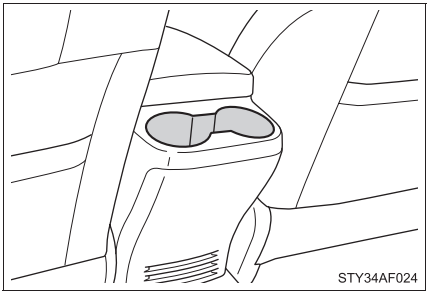
Ne pas disposer dans les porte-gobelets autre chose que des gobelets ou des canettes en aluminium.
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du support et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Porte-bouteilles

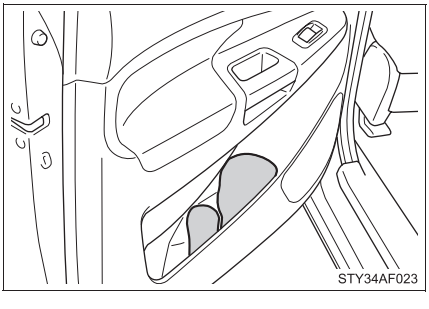
▶Avant



▶Rangement de console avant (Sièges avant de type individualisés)



▶Arrière (modèles à Double Cab)



■ **Porte-bouteilles**

Il est possible que du fait de leur forme ou de leur contenance, certaines bouteilles ne puissent pas tenir dans le support.

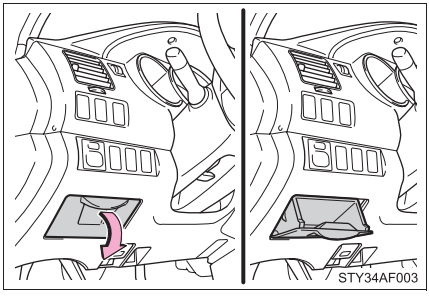
⚠ NOTE

■ **Objets à ne pas ranger dans les porte-bouteilles**

Fermez la bouteille avec son bouchon avant de la ranger dans le porte-bouteilles. Ne pas utiliser les porte-bouteilles pour y ranger une bouteille ouverte, un verre ou un gobelet en carton contenant du liquide. Leur contenu risque d'asperger l'habitacle et les verres de se briser.

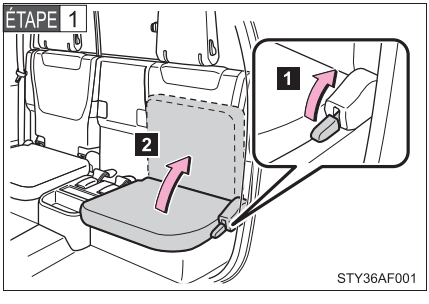
Rangements auxiliaires

▶Avant



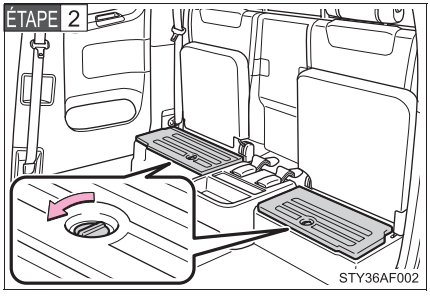
Tirez le couvercle vers le bas.

▶Sous les sièges arrière (modèles à Access Cab)

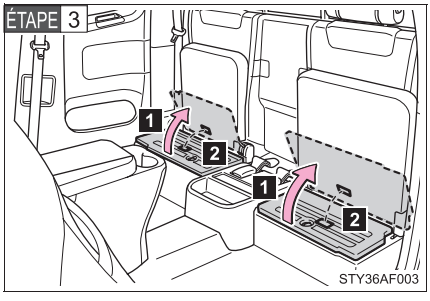


1 Tirez la poignée vers le haut.

2 Relevez l'assise de siège vers l'arrière.



Tournez le bouton vers la gauche.

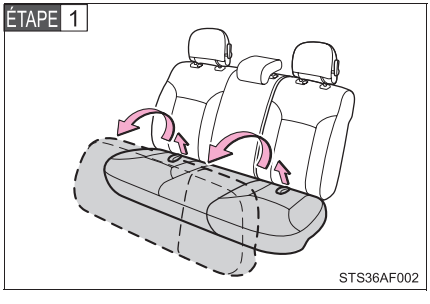


1 Ouvrez le couvercle.

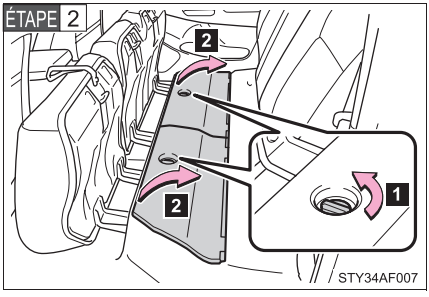
2 Plaquez le couvercle contre le fond de l'assise de siège jusqu'à ce qu'il soit tenu par la bande autoagrippante.

Veillez à ce que le couvercle soit bien tenu pour éviter qu'il ne se ferme sans que vous vous y attendiez.

▶ Sous les sièges arrière (modèles à Double Cab)



Basculez l'assise de siège vers l'avant et le haut en tirant sur la sangle de déverrouillage.



1 Tournez le bouton vers la gauche.

2 Ouvrez le couvercle.

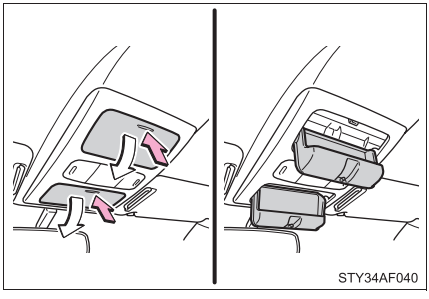
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez les rangements auxiliaires en position fermée et verrouillés.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Console de pavillon (modèles à Access Cab et Double Cab)

La console de pavillon est très utile pour ranger provisoirement des lunettes de soleil ou tout objet de taille similaire.



Tirez le couvercle vers le bas tout en appuyant sur le bouton.

⚠ ATTENTION

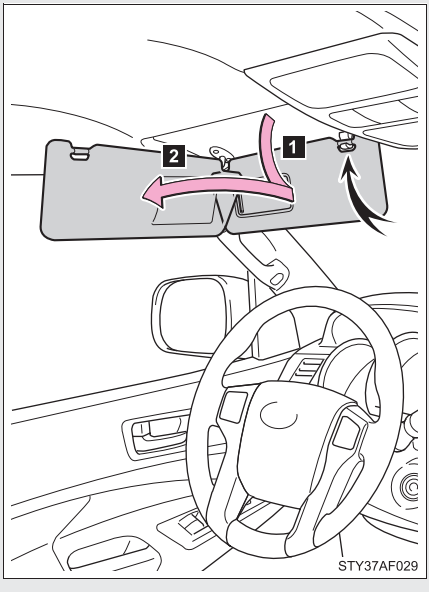
■ Précautions pendant la conduite

Laissez la console de pavillon en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Objets inadaptés à ce rangement

Ne rangez aucun objet pesant plus de 0,4 lb. (0,2 kg).
La console de pavillon risque en effet de s'ouvrir sous le poids et l'objet d'en tomber, avec pour conséquence un accident.

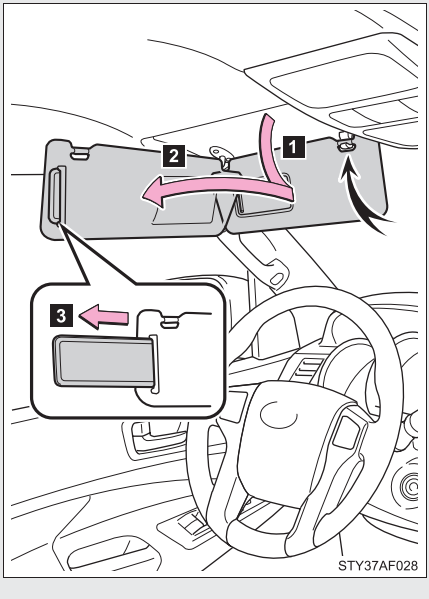
▶Type A



1 Position vers l'avant:
Abaissez.

2 Position sur le côté:
Abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

▶Type B



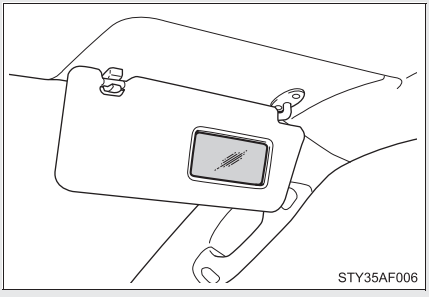
1 Position vers l'avant:
Abaissez.

2 Position sur le côté:
Abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

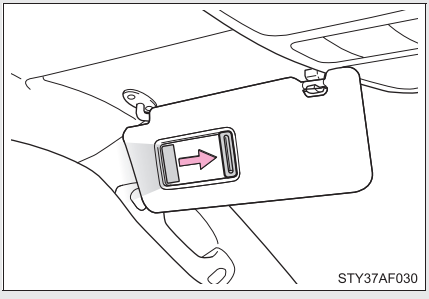
3 Position en extension:
Rabattez sur le côté, puis faites coulisser vers l'arrière.

Miroirs de courtoisie

▶Véhicules dépourvus d'éclairage de miroir de courtoisie



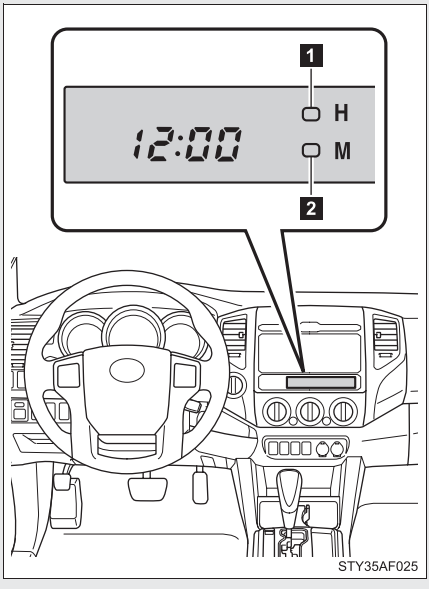
▶Véhicules équipés d'un éclairage de miroir de courtoisie



Faites glisser le cache.

Lorsque vous ouvrez le cache, l'éclairage s'allume automatiquement.

Montre



1 Réglage des heures

2 Réglage des minutes

■ **Conditions d'affichage de la montre**

Le contacteur de démarrage antivol est sur ACC ou ON.

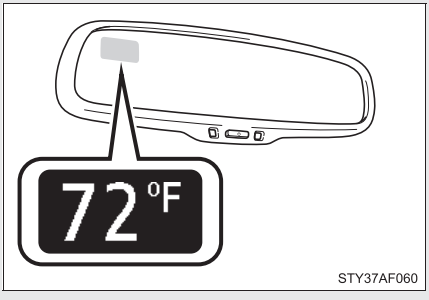
■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

L'heure affichée revient automatiquement à 1:00.

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

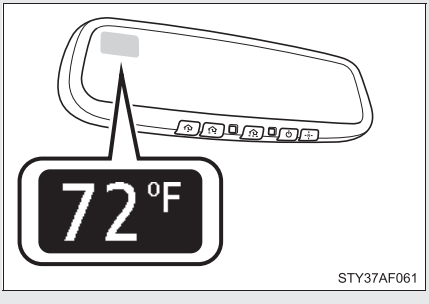
■ Affichage de la température extérieure

▶Type A



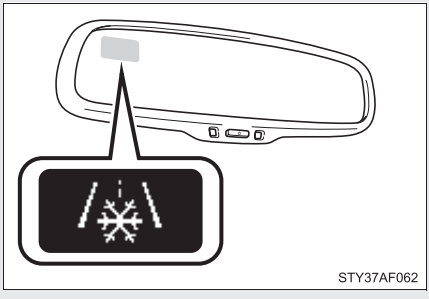
STY37AF060

▶Type B



STY37AF061

■ Avertisseur de verglas



Si la température extérieure est inférieure ou égale à 37°F (3°C) lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur ON, le témoin s'allume pour alerter le conducteur d'un risque de verglas. Vérifiez l'état de la chaussée et roulez prudemment. (Le témoin s'éteint lorsque la température extérieure remonte à 41°F [5°C].)

Choix de l'affichage

Vous pouvez choisir d'afficher ou non au rétroviseur intérieur la température extérieure, et modifier l'unité d'affichage.

■ Affichage/masquage de la température extérieure

ÉTAPE 1 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher "Menu configuration".

Type B: Appuyez sur [·N·] pour afficher "Menu configuration".



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez "Température extérieure", puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [·N·] et sélectionnez "Température extérieure", puis appuyez sur [⏻].



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Affichage température”.

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Affichage température”.

ÉTAPE 4 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] et choisissez de mettre l’affichage sur marche ou arrêt.

Type B: Appuyez sur [⏻] et choisissez de mettre l’affichage sur marche ou arrêt.

ÉTAPE 5 Pour quitter l’écran “Menu température”, sélectionnez “Retour au menu principal” pour revenir à l’écran d’accueil, puis au choix sélectionnez “Sortie” ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

■ Choix de l’unité d’affichage

ÉTAPE 1 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher “Menu configuration”.

Type B: Appuyez sur [-N-] pour afficher “Menu configuration”.



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Température extérieure”, puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Température extérieure”, puis appuyez sur [⏻].



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Unités de mesure”.

Type B: Appuyez sur [·N·] et sélectionnez “Unités de mesure”.

ÉTAPE 4 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] et sélectionnez l’unité de votre choix.

Type B: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez l’unité de votre choix.

ÉTAPE 5 Pour quitter l’écran “Menu température”, sélectionnez “Retour au menu principal” pour revenir à l’écran d’accueil, puis au choix sélectionnez “Sortie” ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

Configuration de l’avertisseur de verglas

Vous pouvez choisir d’afficher ou non au rétroviseur intérieur l’avertisseur de verglas.

ÉTAPE 1 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher “Menu configuration”.

Type B: Appuyez sur [·N·] pour afficher “Menu configuration”.



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Avertisseur verglas”.

Type B: Appuyez sur [·N·] et sélectionnez “Avertisseur verglas”.

ÉTAPE 3 Type A: Appuyez longuement sur ⏻ et choisissez de mettre l'affichage sur marche ou arrêt.

Type B: Appuyez sur ⏻ et choisissez de mettre l'affichage sur marche ou arrêt.

ÉTAPE 4 Pour quitter l'écran "Menu température", sélectionnez "Retour au menu principal" pour revenir à l'écran d'accueil, puis au choix sélectionnez "Sortie" ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

■ **Conditions d'affichage de la température extérieure**

Le contacteur de démarrage antivol est sur ON.

■ **Affichage**

Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure peut ne pas s'afficher, ou bien le temps de réponse de l'affichage peut être plus long qu'en temps normal:

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse réduite (moins de 16 mph [25 km/h])
- Lorsque la température extérieure a subi une variation brutale (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

■ **Lorsque l'écran affiche "– –" ou "– – –"**

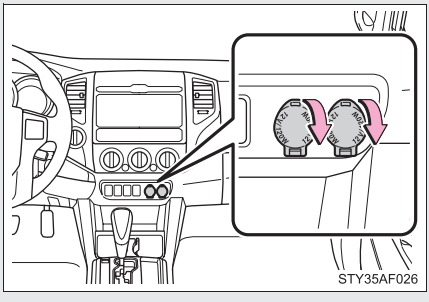
Le système connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation configurable pour l'affichage au rétroviseur intérieur**

Il est possible de modifier la configuration de certaines fonctions (par ex. la présentation).
(Fonctions personnalisables →P. 649)

Prises d’alimentation (12 Vc.c.)

Les prises d’alimentation sont utilisables avec les accessoires fonctionnant en 12 V et consommant moins de 10 A.



Conditions d’utilisation des prises d’alimentation

Le contacteur de démarrage antivol est sur ACC ou ON.

NOTE

Pour éviter d’occasionner des dommages aux prises d’alimentation

Refermez le couvercle des prises d’alimentation si vous ne vous en servez pas.
Tout contact des prises d’alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

Pour éviter que le fusible ne grille

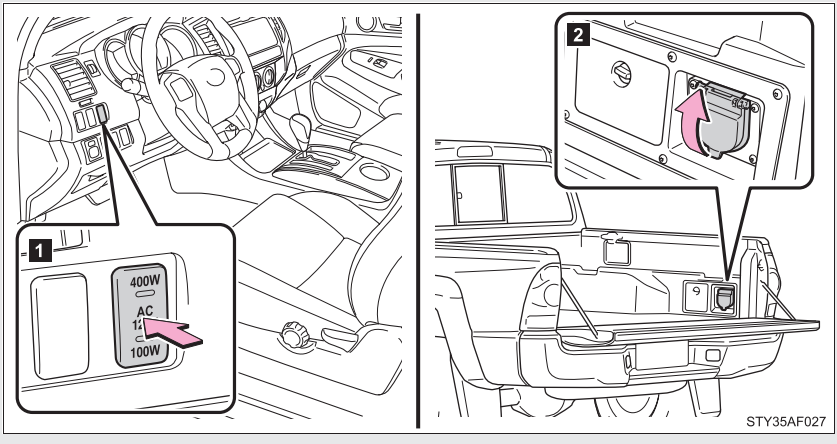
Ne pas utiliser un accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

Pour éviter la décharge de la batterie

Évitez d’utiliser les prises d’alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Prises d’alimentation (120 Vc.a.)*

La prise d’alimentation peut être utilisée pour brancher des appareils électriques.



1 Bouton principal

Pour pouvoir utiliser la prise d’alimentation, mettez le bouton principal sur marche.

L’appareil électrique est alimenté quelques secondes après que vous ayez appuyé sur le bouton principal.

2 Douille de la prise d’alimentation

*: Sur modèles équipés

Puissance maximum disponible à la prise d'alimentation

Pendant la marche du véhicule

La puissance maximum de la prise d'alimentation est toujours de 100 W sous 120 Vc.a.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt

La puissance maximum de la prise d'alimentation varie en fonction des conditions suivantes.

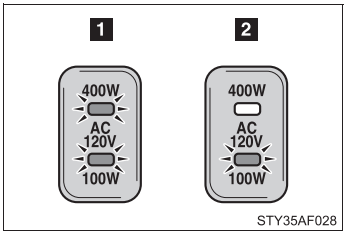
- La puissance maximum est de 400 W sous 120 Vc.a. quand les conditions suivantes sont remplies:
  - Le sélecteur de vitesses est sur P ou N. (transmission automatique)
  - Le sélecteur de vitesses est sur N et vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage. (boîte de vitesses manuelle)

  La puissance maximale de 400 W ne peut être rétablie que lorsque le bouton principal de prise d'alimentation est mis sur arrêt puis à nouveau sur marche dans les conditions indiquées précédemment.
- La puissance maximum est de 100 W sous 120 Vc.a. quand les conditions suivantes sont remplies:
  - Le sélecteur de vitesses n'est plus sur P ou N. (transmission automatique)
  - Vous appuyez sur la pédale d'embrayage. (boîte de vitesses manuelle)

■ **Conditions d'utilisation de la prise d'alimentation**

Le moteur est en marche.

■ **La puissance maximum disponible est indiquée par les témoins indicateurs, comme suit:**



1 Indique 400 W sous 120 Vc.a.

2 Indique 100 W sous 120 Vc.a.

■ **Lorsque la prise d'alimentation est en service**

Il est possible que vous entendiez un bruit de ventilateur de refroidissement au niveau du rangement de console avant. Ce bruit est normal et n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

■ **Si vous démarrez le moteur avec le bouton principal de prise d'alimentation sur marche**

La puissance maximum de l'alimentation électrique risque d'être inférieure à la valeur normale, ou l'alimentation électrique peut être complètement interrompue, même lorsque le véhicule est à l'arrêt.

■ **Le circuit de protection peut se déclencher pour interrompre l'alimentation électrique si l'une des conditions suivantes est remplie:**

- Vous démarrez le moteur avec le bouton principal de prise d'alimentation sur marche.
- Vous essayez d'utiliser un appareil électrique qui consomme plus que la puissance maximum disponible.

  Il est possible que vous perceviez un bruit lorsque le circuit de protection est actif.
  Ce bruit est normal et n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.
- Vous avez utilisé sans interruptions pendant une durée prolongée des appareils électriques consommant plus de 100 W.
- La puissance totale consommée par toutes les fonctions électriques (projecteurs, système de climatisation, etc.) a dépassé la puissance maximum totale du véhicule pendant une durée prolongée.

■ **Si le circuit de protection est actif et l'alimentation électrique interrompue, procédez comme suit:**

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et serrez vigoureusement le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Le sélecteur de vitesses est sur P ou N. (transmission automatique)
- Le sélecteur de vitesses est sur N et vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage. (boîte de vitesses manuelle)

ÉTAPE 3 Assurez-vous que la consommation électrique de l'appareil ne dépasse pas la puissance maximum de la prise d'alimentation, et que l'appareil n'est pas hors-service.

ÉTAPE 4 Appuyez à nouveau sur le bouton principal de prise d'alimentation.

Lorsqu'il règne une température élevée dans l'habitacle, ouvrez les vitres pour le rafraîchir. Une fois la température normale rétablie, mettez à nouveau le bouton principal de prise d'alimentation sur marche.

Si l'alimentation électrique n'est pas rétablie alors que vous avez respecté la procédure indiquée précédemment, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une prise d'alimentation

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident corporel.

- Il est extrêmement dangereux d'utiliser une prise d'alimentation mouillée par de l'eau de pluie ou de boisson, ou par la neige, car vous risquez d'être victime d'un choc électrique. La prise d'alimentation doit être complètement sèche avant de pouvoir être utilisée.
- Ne pas laisser les enfants utiliser ou jouer avec une prise d'alimentation.
- Prenez garde à ne pas vous prendre les doigts ou une autre partie du corps dans le couvercle d'une prise d'alimentation.
- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez impérativement tous les avertissements et mises en garde figurant sur leurs étiquettes et dans le mode d'emploi du fabricant.
- Ne pas modifier, démonter ou réparer la prise d'alimentation ou son onduleur, d'aucune manière qui soit. Vous risquez en effet de provoquer un mauvais fonctionnement ou un accident malencontreux pouvant entraîner des dommages ou des blessures corporelles. Contactez un concessionnaire Toyota pour qu'il effectue les réparations nécessaires.

■ Pour éviter tout risque de blessure corporelle ou d'accident, arrimez solidement tous les appareils électriques avant de les utiliser, et ne pas utiliser d'appareils susceptibles de:

- Distraire le conducteur pendant qu'il conduit ou empêcher une conduite en toute sécurité.
- Provoquer un incendie ou des brûlures suite au fait qu'il ait roulé, chuté ou surchauffé pendant la marche du véhicule.
- Émettre de la vapeur alors que les vitres du véhicule sont fermées.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout accident malencontreux, comme un choc électrique par exemple, n'effectuez aucune des actions suivantes

- Utiliser la prise d'alimentation pour brancher un chauffage électrique pendant que vous dormez.
- Souiller la prise d'alimentation avec des liquides ou de la boue.
- Manipuler la fiche d'un appareil électrique au voisinage de la prise d'alimentation, avec les mains ou les pieds mouillés.
- Introduire un corps étranger dans la prise d'alimentation.
- Utiliser un appareil électrique défaillant.
- Introduire une fiche inadaptée ou défectueuse dans la prise d'alimentation.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage à la prise d'alimentation et à la fiche

- Refermez le couvercle de la prise d'alimentation si vous ne vous en servez pas.
- Tout contact de la prise d'alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.
- Ne pas utiliser d'adaptateur multiprise pour brancher plusieurs appareils à la prise d'alimentation.
- Après avoir branché un appareil, refermez soigneusement le couvercle de la prise d'alimentation.

■ Pour éviter que le fusible ne grille

Ne pas utiliser un appareil fonctionnant au 120 Vc.a. consommant plus que la puissance maximum.

Si vous branchez un appareil fonctionnant au 120 Vc.a. et consommant plus que la puissance maximum disponible, le circuit de protection interrompt l'alimentation électrique.

⚠ NOTE

■ Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (120 Vc.a.)

Il est possible que les appareils en 120 Vc.a. suivants ne fonctionnent pas normalement alors même que leur consommation électrique est inférieure à la puissance maximum disponible.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Éteignez tous les équipements et accessoires électroniques du véhicule, tels que les projecteurs et la climatisation, lorsque vous utilisez pendant une durée prolongée et sans interruptions des appareils électriques dont la consommation est supérieure à 100 W.

■ Pour éviter tout dommage causé par la chaleur

- Ne pas utiliser des appareils électriques générant une chaleur intense, comme un grille-pain, où que ce soit dans le véhicule, y compris sur les habillages intérieurs et extérieurs, sur les sièges et dans la benne.
- Ne pas utiliser à l'intérieur du véhicule des appareils électriques sensibles aux vibrations et à la chaleur.
  Les vibrations pendant la marche du véhicule, ou la chaleur du soleil alors que le véhicule est en stationnement, peuvent causer des dommages à ces appareils électriques.

■ Si vous devez utiliser des appareils électriques pendant la marche du véhicule

Arrimez solidement les appareils et leurs câbles pour éviter qu'ils ne tombent ou qu'ils ne se coincent dans l'un des organes du groupe motopropulseur.

■ Si une prise d'alimentation s'est desserrée alors qu'un appareil électrique est branché

Remplacez la prise.
Contactez un concessionnaire Toyota pour qu'il effectue les remplacements nécessaires.

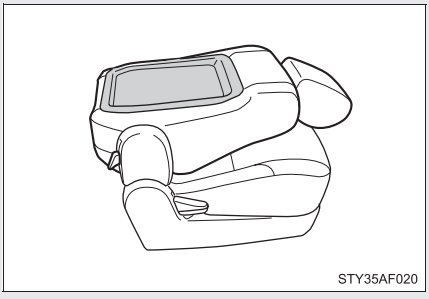
⚠ NOTE

■ **Si la prise d'alimentation s'encrasse**

Mettez le bouton principal sur arrêt et nettoyez soigneusement la prise avec un chiffon doux et propre.
Ne pas utiliser des produits détergents, comme les solvants organiques, les lustrants ou les produits de nettoyage, car vous risquez d'endommager la prise d'alimentation ou d'en compromettre le fonctionnement.

Tablette de dossier de siège*

Vous pouvez utiliser le dossier de siège du passager avant comme tablette provisoire, uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Pour utiliser la tablette de dossier de siège, rabattez le siège passager avant.
(→P. 53)

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'être blessé ou tué.

- Ne pas mettre la tablette de dossier de siège en position d'utilisation.
- Ne pas s'asseoir sur la tablette de dossier de siège ou y poser quoi que ce soit.

⚠ NOTE

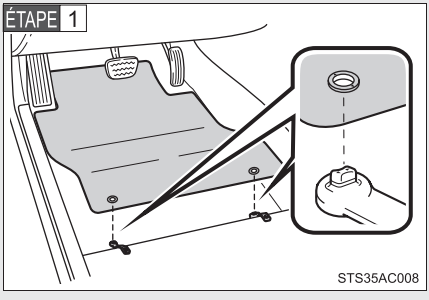
■ Pour éviter tout dommage à la tablette de dossier de siège

Ne pas disposer de charge lourde sur la tablette.

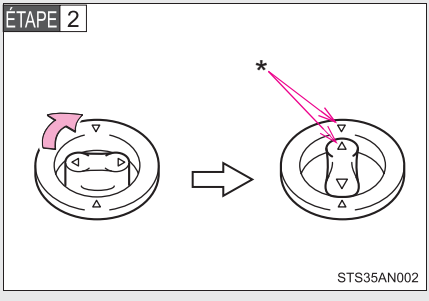
*: Sur modèles équipés

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le modèle et le millésime de votre véhicule. Fixez-les bien en place sur la moquette.



Passez les crochets de fixation (clips) dans les trous du tapis de sol.



Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien fixer en place les tapis de sol.

*: Alignez toujours les repères △.

Les crochets de fixation (clips) peuvent être différents dans leur forme de ceux illustrés.

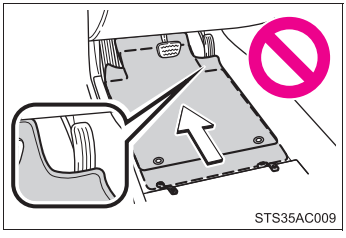
⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
Sinon, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule, avec pour conséquence un accident grave.

■ Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

- Ne pas utiliser les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou inversement.

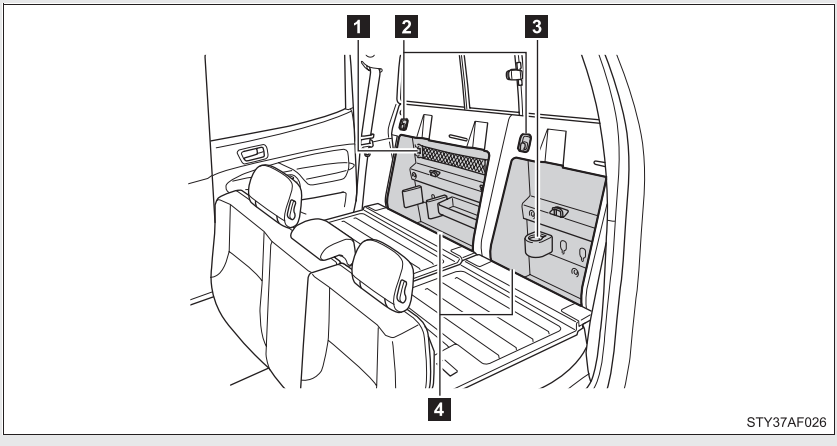
■ Avant de prendre le volant



- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Moteur arrêté et sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

Équipements du compartiment à bagages

►Derrière le siège arrière (modèles à Double Cab uniquement)



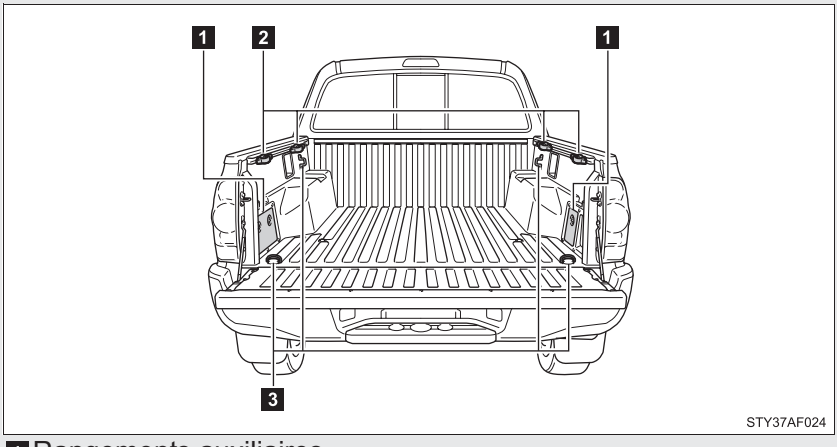
1 Crochets du filet de chargement (véhicule équipés d'un caisson de graves)

2 Crochets pour sacs à provisions

3 Porte-lampe torche

4 Espaces de rangement

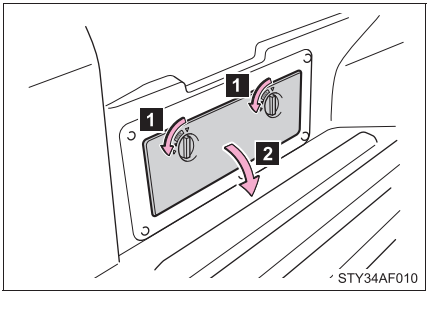
▶Benne



1 Rangements auxiliaires
2 Taquets d'arrimage
3 Crochets d'arrimage

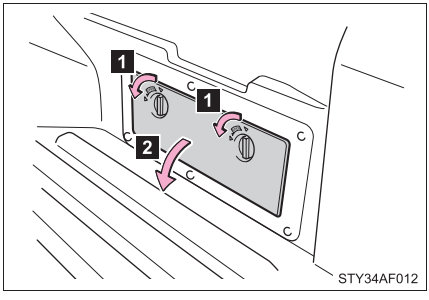
Rangements auxiliaires

▶Côté gauche



1 Tournez le bouton vers la gauche.
2 Ouvrez le couvercle.

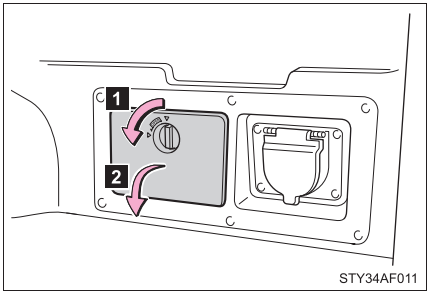
▶Côté droit (véhicules dépourvus de prise d'alimentation 120 V)



1 Tournez le bouton vers la gauche.

2 Ouvrez le couvercle.

▶Côté droit (véhicules équipés d'une prise d'alimentation 120 V)



1 Tournez le bouton vers la gauche.

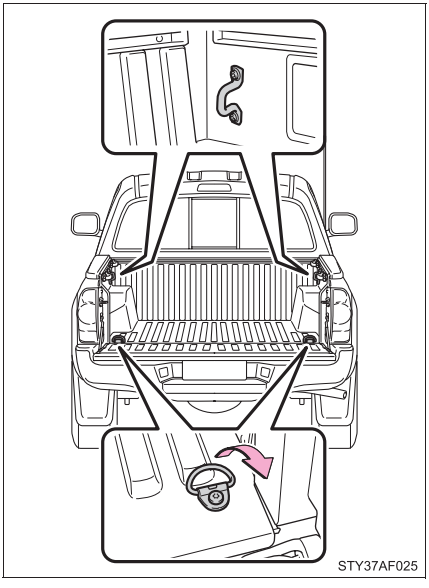
2 Ouvrez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez les rangements auxiliaires en position fermée et verrouillés.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Crochets d’arrimage



Des crochets sont prévus pour permettre l’arrimage des charges difficiles à caler.

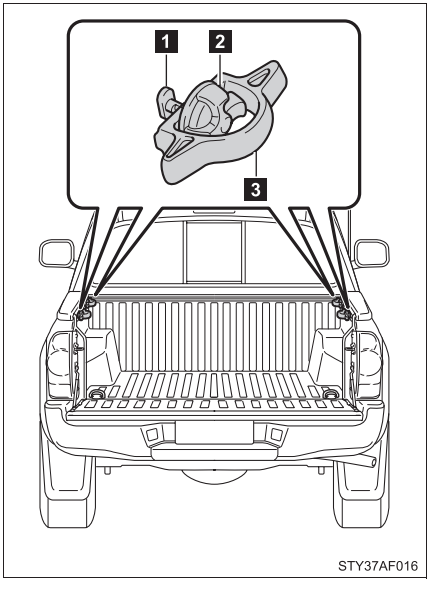
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

Laissez les crochets d’arrimage en position escamotée.

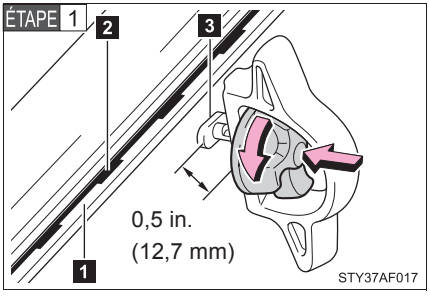
Taquets d’arrimage

Le système des rails d’arrimage vous permet d’y accrocher des taquets et de les avancer/reculer sur toute la longueur des rails, jusqu’à leur meilleur emplacement pour arrimer une charge.



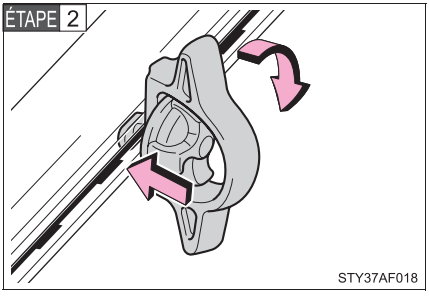
1 Patte de blocage
2 Molette
3 Taquet d’arrimage

■ Montage d’un taquet d’arrimage

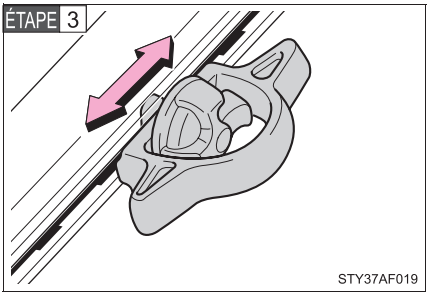


Desserrez la molette en la tournant vers la gauche et appuyez dessus pour obtenir que la patte de blocage soir à 0,5 in. (12,7 mm) d’écartement.

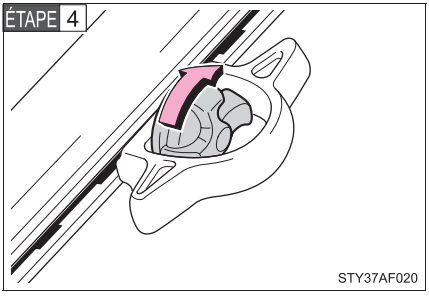
1 Rail d’arrimage
2 Encoche
3 Patte de blocage



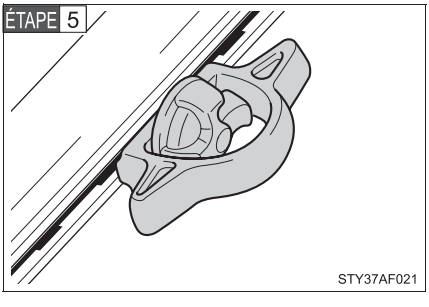
Engagez la patte de blocage dans le rail d'arrimage, tournez le taquet d'arrimage de 90° sur lui-même, et relâchez la molette.



Faites coulisser le taquet jusqu'à l'encoche la plus proche sur le rail. Sous vos doigts, vous sentez que la patte de blocage s'engage dans l'encoche.



Serrez la molette en la tournant vers la droite jusqu'à l'encliquetage du mécanisme de blocage.



Vérifiez que le taquet d'arrimage est bien verrouillé dans une encoche et ne peut plus bouger dans le rail d'arrimage.

⚠ ATTENTION

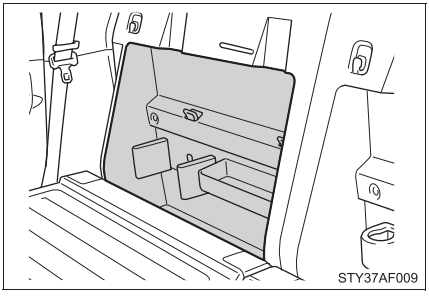
■ Précautions avec les taquets d'arrimage

- Montez et serrez convenablement les taquets d'arrimage dans le rail d'arrimage.
  À défaut de bien monter et serrer les taquets d'arrimage, vous pouvez être responsable d'un désarrimage du chargement. Dès lors que le chargement n'est plus arrimé, il peut causer des blessures quand le véhicule est en mouvement.
- Arrimez convenablement l'ensemble du chargement pour l'empêcher de rouler ou de glisser pendant la marche du véhicule.
  À défaut de bien arrimer le chargement, vous pouvez être responsable de blessures causées à autrui quand le véhicule est en mouvement.
- Tout effort appliqué sur le taquet d'arrimage selon un angle supérieur à 45° ou supérieur en tension à 220 lb. (100 kg) peut causer des dommages à la benne, au système des rails d'arrimage, au taquet d'arrimage et/ou au chargement.
- Ne pas excéder une charge totale en tension de 440 lb. (200 kg) par rail d'arrimage.
- Ne pas monter des taquets d'arrimage en nombres supérieurs à ceux indiqués ci-après pour chaque rail d'arrimage:
  - Rail latéral:
    Benne courte—Maxi. 3 emplacements
    Benne longue—Maxi. 4 emplacements
  - Rail de cabine: Maxi. 3 emplacements

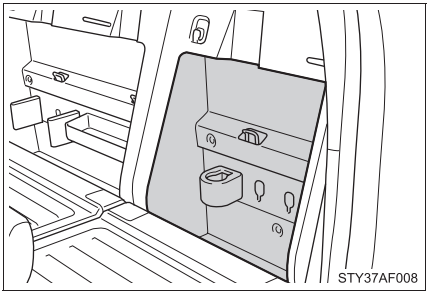
Espaces de rangement (modèles à Double Cab uniquement)

Un espace de rangement est destiné à accueillir des objets tels que des bouteilles, par exemple.

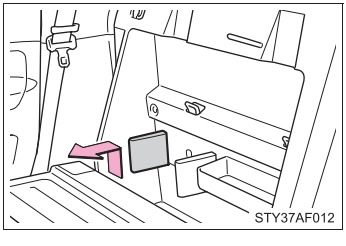
▶Côté droit (véhicules dépourvus de caissons de graves)



▶Côté gauche

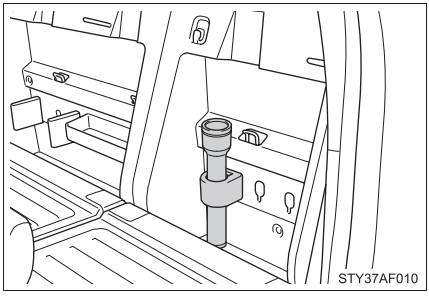


■Pour retirer le séparateur



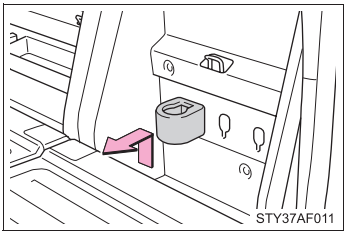
Retirez le séparateur.
Vous pouvez le changer de position, selon les besoins.

Porte-lampe torche (modèles à Double Cab uniquement)



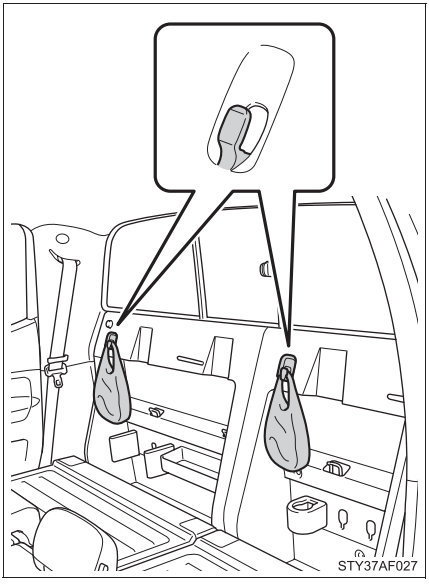
Le porte-lampe torche est conçu pour offrir un support stable à une lampe torche.

Pour retirer le porte-lampe torche



Retirez le porte-lampe torche.
Vous pouvez le changer de position, selon les besoins.

Crochets pour sacs à provisions (modèles à Double Cab uniquement)



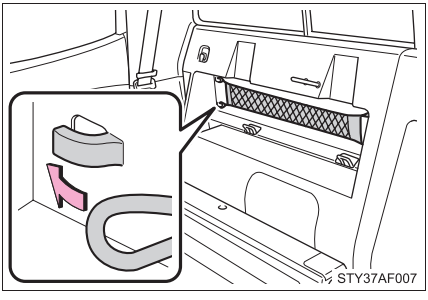
Les crochets pour sacs à provisions sont conçus pour permettre d'y suspendre tout objet comme un sac à provisions.

⚠ NOTE

■ Capacité des crochets pour sacs à provisions

Ne pas suspendre quoi que ce soit pesant plus de 7 lb. (3 kg) aux crochets pour sacs à provisions.

Crochets du filet de chargement (modèles à Double Cab équipés d'un caisson de graves)



Les crochets du filet de chargement sont destinés à recevoir le filet de chargement fourni d'origine avec le véhicule.

⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage aux crochets du filet de chargement

Ne pas suspendre quoi que ce soit d'autre que le filet de chargement.

Commande d'ouverture de porte de garage*

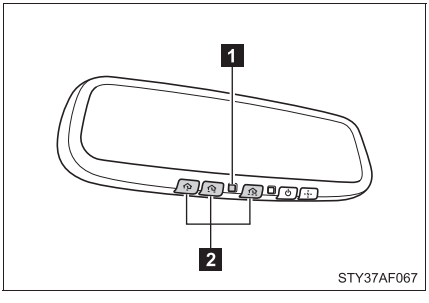
Les possibilités de programmation de la commande d'ouverture de porte de garage sont telles qu'elle vous permet de commander une porte de garage, une barrière d'accès, un portail d'entrée, une serrure de porte, un système d'éclairage domotique, un système de sécurité, et bien d'autres dispositifs automatiques encore.

La procédure de programmation est affichée à l'écran intégré au rétroviseur intérieur.

La commande d'ouverture de porte de garage (émetteur/récepteur universel HomeLink®) est fabriquée sous licence de la société HomeLink®.

Programmation de l'émetteur HomeLink® (pour les utilisateurs résidant aux États-Unis)

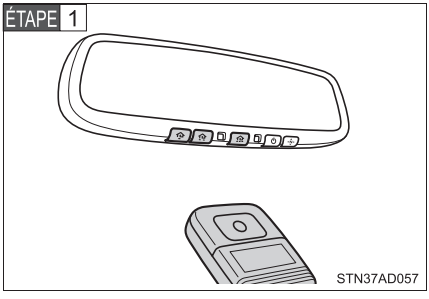
L'émetteur/récepteur compatible HomeLink® dont est équipé votre véhicule offre 3 touches, que vous pouvez programmer pour commander 3 systèmes différents. La méthode expliquée ci-après vous permet de programmer l'émetteur/récepteur pour chacun de ces systèmes.



1 Témoin indicateur
2 Touches

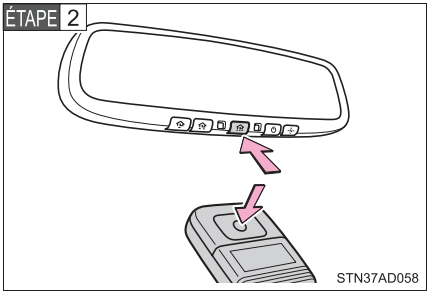
*: Sur modèles équipés

■ Programmation de l'émetteur HomeLink®



Pointez la télécommande du système à piloter, à une distance comprise entre 1 et 3 in. (25 à 75 mm) des touches de commande HomeLink®.

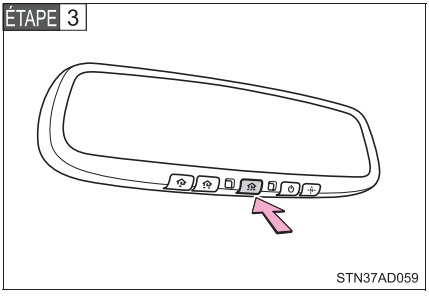
Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.



Appuyez longuement sur l'une des touches HomeLink® et en même temps sur le bouton de la télécommande. Lorsque le témoin HomeLink® ne clignote plus lentement, mais rapidement, vous pouvez relâcher les deux touches.

Si le témoin HomeLink® s'allume mais ne clignote pas, ou clignote rapidement pendant 2 secondes puis reste allumé, c'est que la touche HomeLink® est déjà programmée. Utilisez les autres touches, ou suivez les instructions expliqués à la rubrique "Reprogrammation d'une touche HomeLink®". (→P. 445)

ÉTAPE 3



Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée.

Si vous programmez une commande d'ouverture de porte de garage, vérifiez que cette dernière s'ouvre et se ferme. Si la porte de garage ne s'ouvre pas, vérifiez si la télécommande de votre garage n'est pas du type à code aléatoire. Appuyez longuement sur la touche que vous avez programmée de l'émetteur HomeLink®. La porte de garage est à code aléatoire si le témoin (à l'émetteur HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. Si votre télécommande est de type à code aléatoire, consultez la rubrique "Programmation d'un système à code aléatoire".

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

Programmation d'un système à code aléatoire (pour les utilisateurs résidant aux États-Unis)

Si le système à commander utilise un code aléatoire, commencez par appliquer la procédure décrite à la rubrique "Programmation de l'émetteur HomeLink®" avant de poursuivre avec les opérations expliquées ci-après.

ÉTAPE 1 Localisez le bouton d'apprentissage sur le moteur du mécanisme d'ouverture de la porte de garage installé au plafond. La position exacte et la couleur du bouton peuvent varier selon la marque de la commande d'ouverture de porte de garage.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre commande d'ouverture de porte de garage pour localiser précisément ce bouton d'apprentissage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d'apprentissage.

Après cette étape, vous disposez de 30 secondes pour commencer l'étape 3 expliquée ci-après.

ÉTAPE 3 Appuyez pendant 2 secondes sur la touche HomeLink® programmée du véhicule et relâchez-la. Répétez cette étape une nouvelle fois. La porte du garage peut éventuellement s'ouvrir.

Si la porte de garage s'ouvre, la programmation est terminée. Si la porte ne s'ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois, brièvement. Ce troisième appui doit normalement achever la procédure de programmation, confirmée par l'ouverture de la porte du garage.

La motorisation de votre porte de garage reconnaît en principe désormais votre émetteur HomeLink® et manoeuvre la porte du garage.

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les autres touches HomeLink® afin qu'elles commandent d'autres systèmes à code aléatoire.

Programmation d'un portail d'entrée (pour les utilisateurs résidant aux États-Unis)/Programmation de tous les systèmes commercialisés au Canada

ÉTAPE 1 Placez la télécommande du système à piloter à une distance comprise entre 1 et 3 in. (25 à 75 mm) des touches de l'émetteur HomeLink®

Gardez un œil sur le témoin indicateur HomeLink® pendant toute la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche que vous avez choisie de l'émetteur HomeLink®.

ÉTAPE 3 Appuyez plusieurs fois sur une des touches de la télécommande et relâchez-la, à raison de 2 secondes chaque fois, jusqu'à achèvement de l'ÉTAPE 4.

ÉTAPE 4 Lorsque le témoin indicateur HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les touches du système HomeLink®.

ÉTAPE 5 Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée. Vérifiez que le portail/système fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

Programmation d'autres dispositifs

Pour programmer d'autres dispositifs comme des systèmes de sécurité domestiques, des serrures de porte ou l'éclairage d'une maison, consultez votre concessionnaire Toyota qui pourra vous fournir une assistance.

Reprogrammation d'une touche

Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une touche HomeLink® individuellement, mais il est possible de la modifier. Pour reprogrammer une touche, suivez les explications de la rubrique “Reprogrammation d'une touche HomeLink®”.

Utilisation de l'émetteur HomeLink®

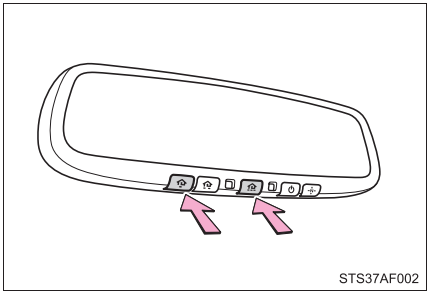
Appuyez sur la touche HomeLink® correspondant au système à commander. Le témoin indicateur de l'émetteur HomeLink® soit s'allumer.

L'émetteur/récepteur compatible HomeLink® intégré à votre véhicule continue à transmettre son signal jusqu'à 20 secondes, tant que vous appuyez sur la touche.

Reprogrammation d'une touche HomeLink®

Appuyez longuement sur la touche HomeLink® que vous souhaitez utiliser. Après un délai de 20 secondes, le témoin indicateur HomeLink® se met à clignoter lentement. Sans relâcher la touche HomeLink®, suivez les explications de la rubrique "Programmation de l'émetteur HomeLink® (pour les utilisateurs résidant aux États-Unis)". (→P. 440)

Réinitialisation de la mémoire de l'émetteur HomeLink® (ensemble des 3 programmations)



Appuyez sur les 2 touches extérieures pendant 10 secondes de suite, jusqu'à ce que le témoin indicateur clignote.

Si vous revendez votre véhicule, songez à effacer les programmations mémorisées par l'émetteur HomeLink®.

■ **Avant de programmer**

- Remplacez la pile de la télécommande par une neuve.
- Orientez le côté de la télécommande contenant la pile à l'opposé de la touche HomeLink®.

■ **Certification de la commande d'ouverture de porte de garage**

▶ For vehicles sold in Canada

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶ Véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

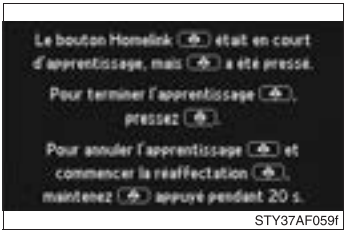
Si le message suivant s'affiche

Ce message s'affiche quand les procédures de programmation n'ont pas été correctement effectuées. Suivez les instructions affichées à l'écran pour achever ou annuler la programmation.

►Mode opératoire A



►Mode opératoire B



Lorsque vous avez besoin d'une assistance

Connectez-vous sur www.homelink.com ou appelez le 1-800-355-3515.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous programmez une porte de garage ou tout autre système télécommandé**

Sachant que la porte de garage ou le système télécommandé est susceptible de s'ouvrir/fermer, veillez à ce que les personnes et les objets soient hors de danger, pour prévenir tout accident.

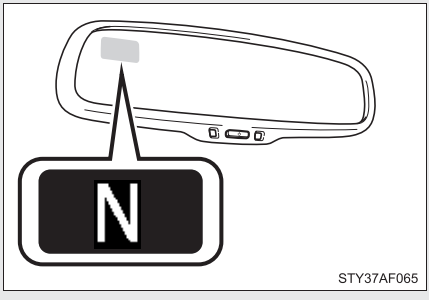
■ **Conformité aux normes de sécurité fédérales**

Ne pas utiliser l'émetteur/récepteur compatible HomeLink® avec une commande d'ouverture de porte de garage ou un système dépourvu de fonctions d'arrêt de sécurité et d'inversion de sens de manœuvre telles qu'exigées par les normes de sécurité fédérales.
Sont concernées par cette exclusion toutes les portes de garage incapables de détecter un obstacle. Toute porte ou automatisme dépourvu de ces fonctions de sécurité multiplie les risques d'accident grave, voire mortel.

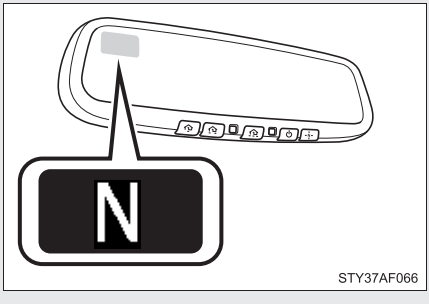
La boussole intégrée au rétroviseur intérieur indique le cap suivi par le véhicule.

■ Emplacement

►Type A



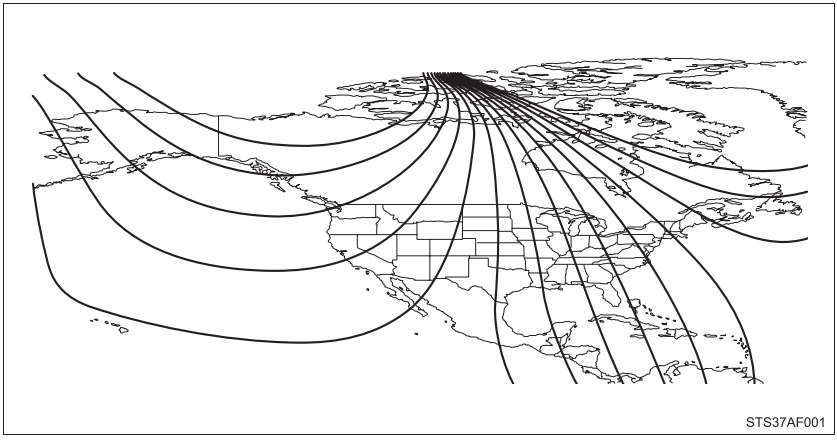
►Type B



Caps et valeurs affichées

Affichage	Cap
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

Étalonnage de la boussole



Le cap affiché diffère du cap vrai car celui-ci est déterminé par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette dérive varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites illustrées sur la carte ci-dessus, la boussole dérive.
Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, reportez-vous à "Étalonnage de la dérive".

Affichage/masquage de la boussole

Vous pouvez choisir d'afficher ou non au rétroviseur intérieur la boussole, et vous pouvez modifier les paramètres de pays et de région.

ÉTAPE 1 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher "Menu configuration".

Type B: Appuyez sur [-N-] pour afficher "Menu configuration".

ÉTAPE 2



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez "Boussole", puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez "Boussole", puis appuyez sur [⏻].

ÉTAPE 3



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez "Affichage boussole".

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez "Affichage boussole".

ÉTAPE 4 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] et choisissez de mettre l'affichage sur marche ou arrêt.

Type B: Appuyez sur [-N-] et choisissez de mettre l'affichage sur marche ou arrêt.

ÉTAPE 5 Pour quitter l'écran "Menu boussole", sélectionnez "Retour au menu principal" pour revenir à l'écran d'accueil, puis au choix sélectionnez "Sortie" ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

Étalonnage de la dérive

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher “Menu configuration”.

Type B: Appuyez sur [-N-] pour afficher “Menu configuration”.

ÉTAPE 3



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Boussole”, puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Boussole”, puis appuyez sur [⏻].

ÉTAPE 4



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Zone géographique”.

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Zone géographique”.

ÉTAPE 5



STY37AF035

Type A: Le pays sélectionné change à chaque appui sur [⏻].
Sélectionnez le pays, puis appuyez longuement sur [⏻] pour confirmer.

Type B: Le pays sélectionné change à chaque appui sur [·N·].
Sélectionnez le pays, puis appuyez sur [⏻] pour confirmer.

ÉTAPE 6



STY37AF064

Type A: La région sélectionnée change à chaque appui sur [⏻].
Sélectionnez la région, puis appuyez longuement sur [⏻] pour confirmer.

Type B: La région sélectionnée change à chaque appui sur [·N·].
Sélectionnez la région, puis appuyez sur [⏻] pour confirmer.

ÉTAPE 7 Pour quitter l'écran "Menu boussole", sélectionnez "Retour au menu principal" pour revenir à l'écran d'accueil, puis au choix sélectionnez "Sortie" ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

Étalonnage par cercle complet

Si “C” s’affiche à l’écran, vous devez effectuer un étalonnage par cercle complet.

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule dans une zone où vous pourrez lui faire décrire un cercle complet en toute sécurité.

ÉTAPE 2 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher “Menu configuration”.

Type B: Appuyez sur [-N-] pour afficher “Menu configuration”.

ÉTAPE 3



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Boussole”, puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Boussole”, puis appuyez sur [⏻].

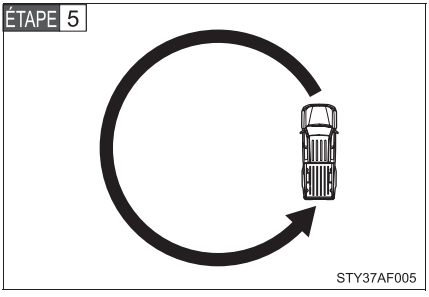
ÉTAPE 4



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Etalonner”, puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Etalonner”, puis appuyez sur [⏻].

“C” s’affiche à l’écran.



Roulez en cercle à moins de 5 mph (8 km/h) jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du quartier jusqu'à ce que le cap s'affiche.

ÉTAPE 6 Pour quitter l'écran "Menu boussole", sélectionnez "Retour au menu principal" pour revenir à l'écran d'accueil, puis au choix sélectionnez "Sortie" ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

■ **Conditions défavorables à un fonctionnement correct**

Il peut arriver que la boussole n'indique pas le bon cap, dans les conditions suivantes:

- Vous avez arrêté le véhicule immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule se trouve sur un plan incliné.
- Le véhicule se trouve dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie a été débranchée.
- Une porte est ouverte.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

Ne pas régler l'affichage. Réglez l'affichage uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

■ Pendant l'étalonnage par cercle complet

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste, et à prendre garde aux piétons et autres véhicules du voisinage. Ne commettez aucune infraction au code de la route pour pouvoir procéder à l'étalonnage par cercle complet.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout mauvais fonctionnement de la boussole

Ne pas approcher un aimant ou un objet métallique du rétroviseur intérifeur. Sinon, le capteur de la boussole risque de ne pas fonctionner normalement.

■ Pendant l'étalonnage par cercle complet

- Ne pas procéder à l'étalonnage par cercle complet de la boussole en un lieu où le champ magnétique terrestre est susceptible d'être perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Pendant toute l'opération d'étalonnage, ne pas utiliser les systèmes électriques (lève-vitres électriques, etc.), car ils peuvent perturber l'étalonnage.

Entretien et soins 4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 460

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 464

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 467

Entretien général..... 470

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique)..... 473

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même 475

Capot 480

Compartiment moteur 482

Pneus..... 501

Pression de gonflage des pneus 511

Jantes 516

Filtre de climatisation 519

Pile de la télécommande du verrouillage centralisé 522

Vérification et remplacement des fusibles..... 524

Ampoules 535

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
  Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Stations de lavage automatique

- Rabattez les rétroviseurs et retirez l'antenne amovible avant de laver votre véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à remettre l'antenne amovible et à déplier les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.
- Dans certaines stations de lavage automatiques, l'antenne de toit (sur modèles équipés) peut interférer avec le fonctionnement de la machine. Le risque existe alors que le véhicule ne soit pas lavé correctement ou que l'antenne de toit subisse des dommages.

Stations de lavage haute pression

Ne pas approcher la buse de la lance haute pression trop près des vitres. Avant d'entrer dans une station de lavage automatique, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

Jantes en aluminium ou chromées (sur modèles équipés)

- Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. Ne pas utiliser de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs. Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

Pare-chocs et protections latérales

Ne pas les frotter avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ ATTENTION

Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

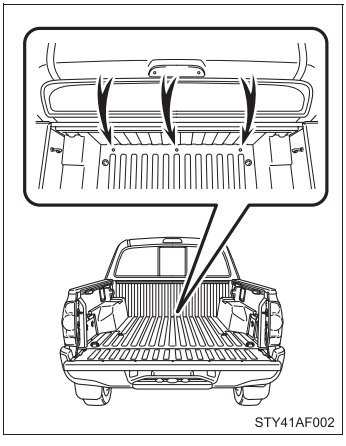
Les gaz d'échappement provoquent un échauffement important du tuyau d'échappement.

Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher le tuyau d'échappement avant qu'il n'ait suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres (jantes en aluminium ou chromées, etc.)**

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur route salée
  - En cas de traces de goudron ou de résine d'arbre sur la peinture
  - En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
  - Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.
- Pour éviter que les roues ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et stockez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous avez besoin de les remiser.


STY41AF002

- Nettoyez régulièrement les trous d'évacuation de l'eau dans la benne.
  Si un trou d'évacuation est bouché, l'eau ne peut plus s'évacuer et permet à la rouille de s'installer.

⚠ NOTE

■ **Nettoyage des optiques**

- Lavez soigneusement. Ne pas utiliser de produits organiques et ne pas les frotter avec une brosse à poils durs.
  Vous risqueriez d'abîmer la surface des optiques.
- Ne pas appliquer de produit lustrant sur la surface des optiques.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

■ **Précautions pour démonter et remonter l'antenne amovible**

- Avant de prendre le volant, vérifiez que vous avez bien remis l'antenne.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple pour laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, veillez à la ranger dans un endroit sûr où vous ne risquez pas de la perdre. Avant de prendre le volant, veillez également à remettre l'antenne dans sa position d'origine.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vous aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'intérieur du véhicule

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit bien aéré et à l'ombre.

Habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humecté d'eau savonneuse sur les habillages en cuir synthétique.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. Ne pas utiliser d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Par ailleurs, vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

⚠ ATTENTION

Eau à l'intérieur du véhicule

- Ne pas asperger d'eau l'habitacle du véhicule et ne pas y renverser de liquide.
  Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des équipements électriques, etc., qui peuvent également prendre feu.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 95)

  Une anomalie électrique pourrait être la cause du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables, avec pour résultat des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement le tableau de bord)

Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

■ **Produits de nettoyage**

- Ne pas utiliser de produits organiques tels que le benzène, l'essence, les solutions acides ou alcalines, les colorants, l'eau de Javel ou les autres détergents. Ces produits risquent de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer.
- Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ **Protection des cuirs**

Prenez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne pas laver le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir en cas de contact avec l'eau des équipements électriques sous le plancher, sans compter le risque accru de corrosion de la carrosserie.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. C'est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

Entretien général

Il est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Il est à effectuer aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien.
Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut avoir des conséquences sur les conditions d'application de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur les conditions d'application de la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

■ **Réparations et échanges de pièces**

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui n'est pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur les conditions d'application de la garantie.

■ **Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota**

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les systèmes qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans les conditions d'application de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ ATTENTION

■ Avertissement sur la manipulation de la batterie

- Les gaz d'échappement, certains de leurs constituants, et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 496)

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire". Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Sans entretien. (→P. 496)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 492)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 489)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 484)
Système d'échappement	Fumées ou bruits inhabituels?
Liquide de direction assistée	Le niveau est-il correct? (→P. 494)
Radiateur/condenseur/durites	Colmatés/encombrés de corps étrangers? (→P. 491)
Liquide de lave-glace	Le niveau est-il correct? (→P. 499)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Course souple et régulière (sans points durs de la pédale)?
Mécanisme "Park" de la transmission automatique	• Le véhicule est-il retenu sur une pente sans reculer/avancer, avec le sélecteur de vitesses sur P?
Pédale de frein	• Course souple et régulière? • La hauteur par rapport au plancher est-elle suffisante et la garde à la pédale est-elle correcte?
Freins	• Le véhicule embarque-t-il d'un côté lorsque vous freinez? • Perte d'efficacité des freins? • Consistance spongieuse à la pédale de frein? • La pédale touche-t-elle presque le plancher?
Pédale d'embrayage	• Course souple et régulière? • La garde à la pédale est-elle correcte?
Appuis-têtes	• Déplacement sans à-coups et verrouillage correct?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Fonctionnement normal?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils? • Projecteurs correctement réglés?
Frein de stationnement	• Course souple et régulière? • Le véhicule est-il retenu sur une pente sans reculer/avancer?

Éléments	Points de contrôle
Ceintures de sécurité	• La manœuvre des ceintures de sécurité est-elle souple et régulière? • Les sangles paraissent-elles endommagées?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?
Volant de direction	• Course souple et régulière? • Jeu normal au point milieu? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes	• Manœuvre sans points durs?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne-t-il normalement?
Fuites de liquide	• Traces sous le véhicule après un stationnement?
Pneu	• Pression de gonflage correcte? • Bandes de roulement usées ou endommagées? • Permutation effectuée selon le programme d'entretien? • Écrous de roues desserrés?

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système de diagnostic embarqué OBD (On Board Diagnostics). Le système OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution:

- Lorsque la batterie est débranchée ou déchargée

  Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
  Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle peuvent n'être mémorisés que de manière incomplète.

- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

  Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pour alerter de l'anomalie passagère et votre véhicule peut ne pas passer le contrôle antipollution.

■ **Lorsque le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'éteint après quelques trajets**

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

■ **Si votre véhicule ne passe pas le contrôle antipollution**

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions avec l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 496)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau du liquide de frein (→P. 492)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou essuie-tout en papier

Éléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 489)	• Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d’éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. États-Unis: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée. Canada: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55 % de liquide de refroidissement et à 45 % d’eau déminéralisée.
Niveau d’huile moteur (→P. 484)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en huile)
Fusibles (→P. 524)	• Fusible de même ampérage que celui d’origine

Éléments	Pièces et outils
Ampoules (→P. 535)	• Ampoule de même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis cruciforme (empreinte Phillips) • Clé plate
Niveau du liquide de direction assistée (→P. 494)	• Liquide DEXRON® II ou III pour transmissions automatiques • Chiffon ou essuie-tout en papier
Radiateur et condenseur (→P. 491)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 511)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 499)	• Eau • Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, devenir brûlants ou être sous tension électrique. Pour éviter d'être blessé ou tué, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Prenez garde à ne pas toucher le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne rien laisser d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne pas fumer et tenir le carburant et la batterie à l'abri des étincelles ou de toute flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.
- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe du ventilateur de refroidissement ou du radiateur

Vérifiez que le contacteur de démarrage antivol est sur arrêt.
Avec le contacteur de démarrage antivol sur marche, le ventilateur de refroidissement est susceptible de se mettre en route si la climatisation est en marche et/ou si la température du liquide de refroidissement est élevée.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les projectiles et chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

⚠ NOTE

■ **Si vous démontez le filtre à air**

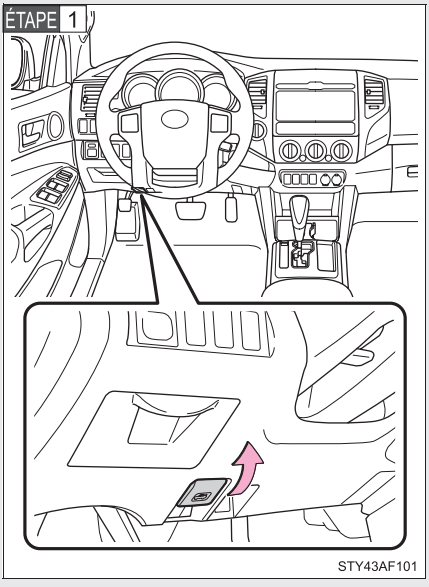
Rouler avec le filtre à air démonté peut être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air. Le risque existe également qu'un retour de flamme provoque un incendie dans le compartiment moteur.

■ **Si le niveau de liquide est trop bas ou trop haut**

Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau du liquide est haut dans le vase d'expansion.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

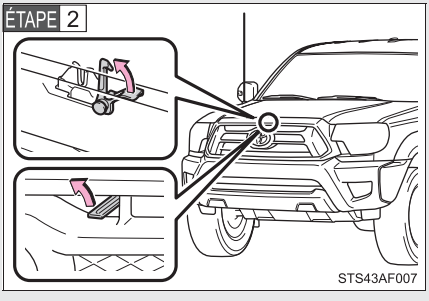
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

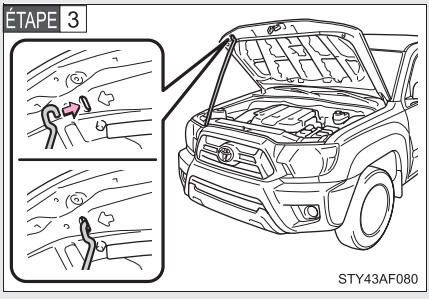


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Tirez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans le logement prévu à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérifications avant de prendre la route

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Après avoir inséré la béquille dans le logement

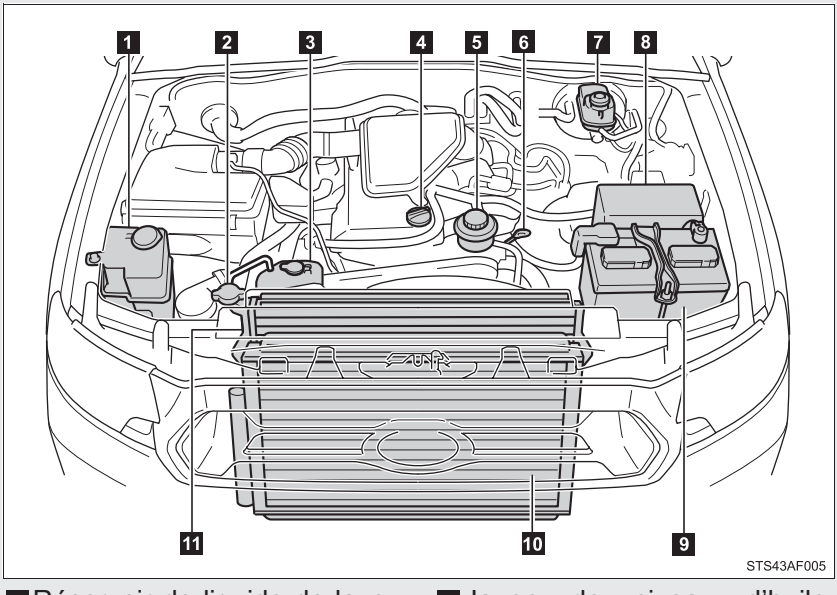
Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot, de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous fermez le capot

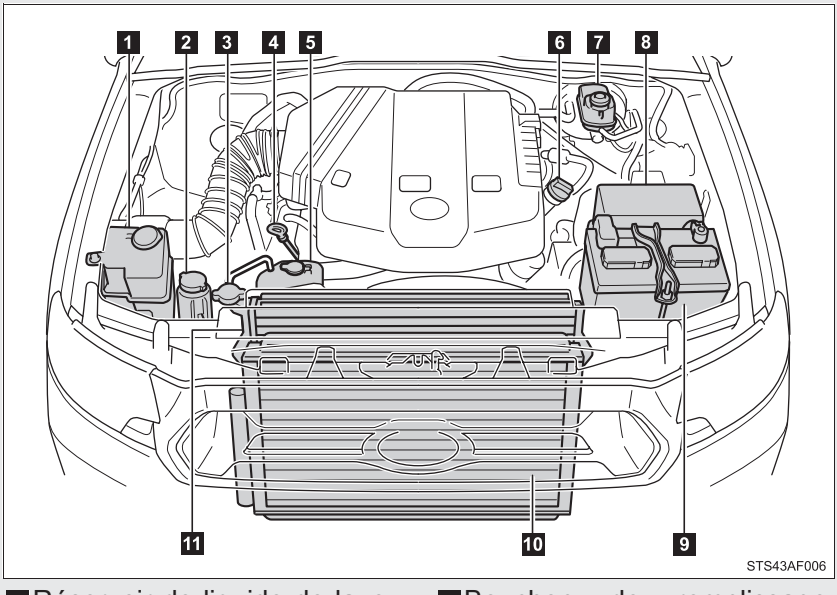
Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de déformer le capot.

▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)



1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 499)
2 Bouchon de radiateur
3 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 489)
4 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 485)
5 Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 494)
6 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 484)
7 Réservoir de liquide de frein (→P. 492)
8 Boîte à fusibles (→P. 524)
9 Batterie (→P. 496)
10 Condenseur (→P. 491)
11 Radiateur (→P. 491)

►Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)



1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 499)

2 Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 494)

3 Bouchon de radiateur

4 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 484)

5 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 489)

6 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 485)

7 Réservoir de liquide de frein (→P. 492)

8 Boîte à fusibles (→P. 524)

9 Batterie (→P. 496)

10 Condenseur (→P. 491)

11 Radiateur (→P. 491)

Huile moteur

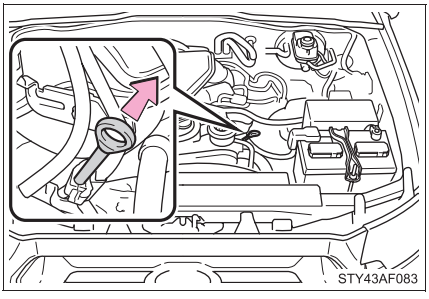
Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

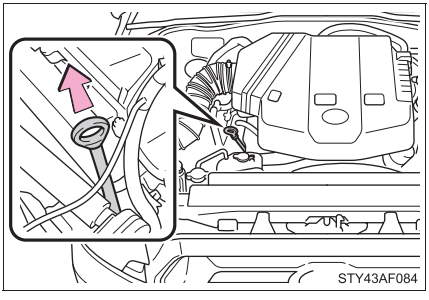
ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule sur sol plat. Après l'arrêt du moteur chaud, attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.

ÉTAPE 2 Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

▶Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)



▶Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)



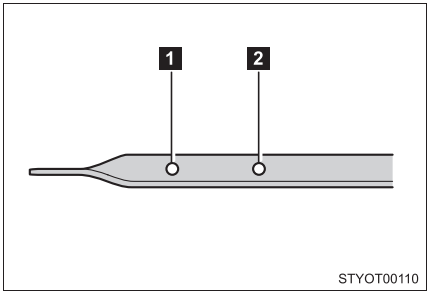
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

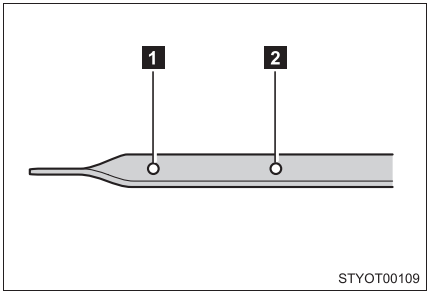
ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

►Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)



1 Niveau mini.
2 Niveau maxi.

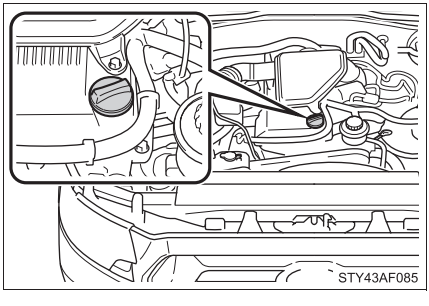
►Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)



1 Niveau mini.
2 Niveau maxi.

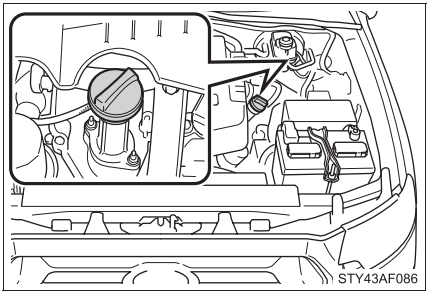
■ Appoint en huile moteur

►Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile moteur de même type que celle déjà dans le moteur.

►Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)



Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 616
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.

ÉTAPE 2 Verser l'huile moteur en petit filet.

ÉTAPE 3 Contrôlez le niveau avec la jauge.

ÉTAPE 4 Revissez le bouchon de remplissage, en le tournant vers la droite.

À titre d'information, les écarts de contenance entre les repères mini et maxi de la jauge sont indiqués ci-après:

►Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)

1,4 qt. (1,3 L, 1,1 lmp.qt.)

►Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 lmp.qt.)

■ Consommation en huile moteur

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de sa viscosité, de sa qualité et de la manière dont vous conduisez le véhicule.
- La consommation d'huile augmente lorsque vous utilisez votre véhicule à des vitesses soutenues et sur des parcours où vous accélérez et décélérez souvent.
- Le moteur consomme plus d'huile lorsqu'il est neuf.
- Lorsque vous voulez évaluer la consommation d'huile, souvenez-vous que l'huile peut se trouver diluée et qu'il peut de ce fait être difficile de juger le niveau réel avec précision.
- Consommation d'huile: Maxi. 1,1 qt./600 miles (1,0 L/1000 km, 0,9 Imp.qt./600 miles)
- Si la consommation dépasse 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp.qt.) aux 600 miles (1000 km), contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Après la vidange d'huile moteur (États-Unis uniquement)

Les données d'entretien relatives à la vidange moteur doivent être remise à zéro. Procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Sélectionnez à l'affichage le totalisateur partiel A, moteur en marche. (→P. 174)

ÉTAPE 2 Tournez le contacteur de démarrage antivol sur LOCK.

ÉTAPE 3 Tout en appuyant sur le bouton ODO/TRIP (→P. 174), mettez le contacteur de démarrage antivol sur ON. Gardez le doigt sur le bouton jusqu'à ce que le totalisateur kilométrique affiche 000000.

En cas d'échec de la réinitialisation du système, le témoin continue de clignoter.

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement dangereux susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne pas jeter l'huile de vidange et les filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne pas laisser les huiles de vidange à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir toute panne moteur grave

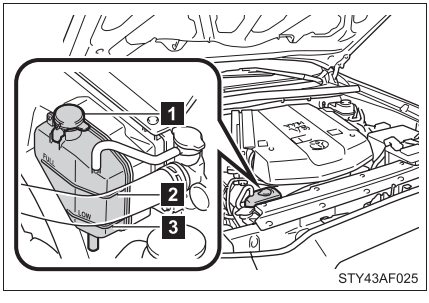
Contrôlez le niveau d'huile très régulièrement.

■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les repères FULL et LOW du réservoir, moteur froid.



1 Bouchon du vase d'expansion

2 Repère FULL (niveau maxi)

3 Repère LOW (niveau mini)

Si le niveau est sous le repère LOW ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère FULL.

■ **Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint**

Contrôlez visuellement le radiateur, les durits, le bouchon du vase d'expansion, le bouchon de radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

■ **Choix du liquide de refroidissement**

Utilisez uniquement du liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un équivalent haut de gamme à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrates, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides de longue durée.

États-Unis: Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -31°F [-35°C])

Canada: Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

Ne pas ouvrir le bouchon de radiateur.
Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser.

⚠ NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.

Si vous constatez que l'un ou l'autre est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

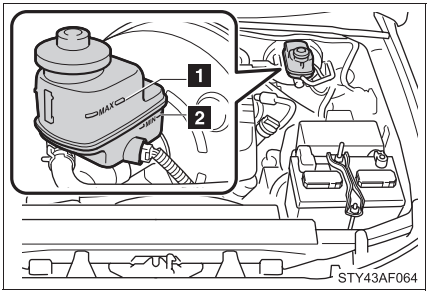
Lorsque le moteur est chaud

Ne pas toucher au radiateur ou au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant.

Liquide de frein

■ Contrôle du niveau de liquide

▶Type A

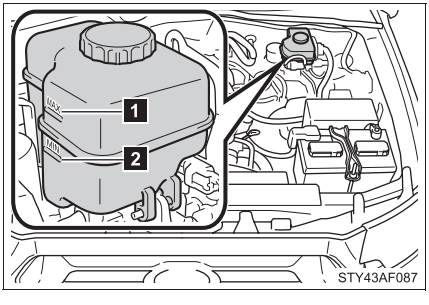


Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères MAX et MIN du réservoir.

1 Repère MAX

2 Repère MIN

▶Type B



1 Repère MAX

2 Repère MIN

■ Appoint en liquide

Veillez à vous assurer du type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Chiffon ou essuie-tout en papier

▶Type B uniquement

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la pédale de frein plus de 20 fois.

ÉTAPE 3 Retirez le bouchon du réservoir.

ÉTAPE 4 Ajoutez du liquide de frein venant d'un bidon neuf jusqu'au repère MAX.

■ Le liquide de frein est hydrophile (il absorbe l'humidité présente dans l'air)

Toute présence d'humidité dans le liquide peut nuire dangereusement à l'efficacité du freinage. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

⚠ NOTE

■ Si le niveau de liquide est trop bas ou trop haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau du liquide est haut dans le vase d'expansion.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

■ Si vous renversez du liquide

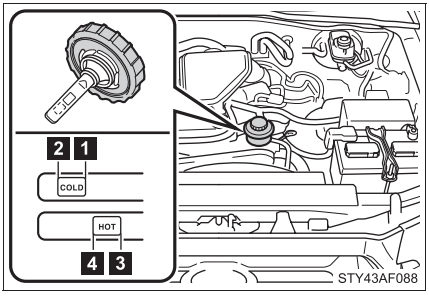
Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Liquide de direction assistée

■ Niveau du liquide

Le niveau de liquide doit se trouver entre les repères indiqués.

►Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)

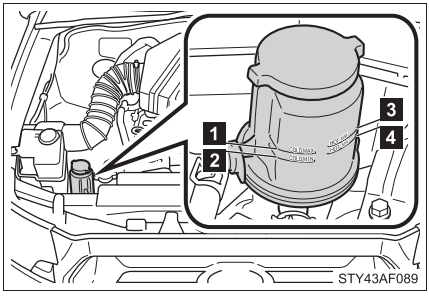


1 Plein (à froid)
2 Faire l'appoint (à froid)
3 Plein (à chaud)
4 Faire l'appoint (à chaud)

À chaud: Le véhicule a roulé à 50 mph (80 km/h) environ pendant 20 minutes, ou à peine plus longtemps par temps très froid. (Température du liquide, 104°F - 175°F [40°C - 80°C])

À froid: Le moteur n'a pas fonctionné depuis plus de 5 heures. (Température ambiante, 32°F - 104°F [0°C - 40°C])

►Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)



1 Plein (à froid)
2 Faire l'appoint (à froid)
3 Plein (à chaud)
4 Faire l'appoint (à chaud)

À chaud: Le véhicule a roulé à 50 mph (80 km/h) environ pendant 20 minutes, ou à peine plus longtemps par temps très froid. (Température du liquide, 140°F - 175°F [60°C - 80°C])

À froid: Le moteur n'a pas fonctionné depuis plus de 5 heures. (Température ambiante, 50°F - 85°F [10°C - 30°C])

■ Contrôle du niveau de liquide

Veillez à vous assurer du type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Type de liquide	Liquide DEXRON® II ou III pour transmissions automatiques
Éléments	Chiffon ou essuie-tout en papier

ÉTAPE 1 Nettoyez les impuretés déposées sur le réservoir autour du bouchon.

ÉTAPE 2 Retirez le bouchon en le tournant vers la gauche.

ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez le bouchon sur le réservoir puis retirez-le à nouveau.

ÉTAPE 5 Vérifiez le niveau de liquide.

⚠ ATTENTION

■ Contrôle du niveau de liquide

Attention car le réservoir peut être brûlant.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide

Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages à la direction assistée.

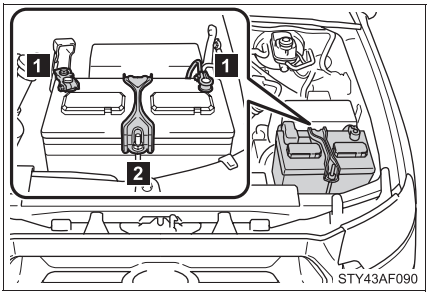
■ Après avoir refermé le bouchon de réservoir

Vérifiez l'état du boîtier de direction, de la pompe à palettes et des raccords hydrauliques, et recherchez toute trace de fuite.

Batterie

■ Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



1 Bornes

2 Bride de maintien

Avant la mise en charge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant la mise en charge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

⚠ ATTENTION

Chimie de la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, prenez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne pas produire d'étincelles par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne pas fumer ni allumer d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Ne jamais ingérer ou inhaler l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie.

Où charger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne pas recharger la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

Comment mettre en charge la batterie

Effectuez toujours une charge lente (sous 5 A maximum).
La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d’urgence concernant l’électrolyte

- En cas de contact de l’électrolyte avec les yeux
  Rincez à l’eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l’aide d’une éponge ou d’une serviette, pendant le trajet jusqu’au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l’électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie touchée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l’électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d’atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- Si vous ingérez accidentellement de l’électrolyte
  Buvez de l’eau ou du lait en grande quantité. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l’huile végétale. Consultez d’urgence un médecin.

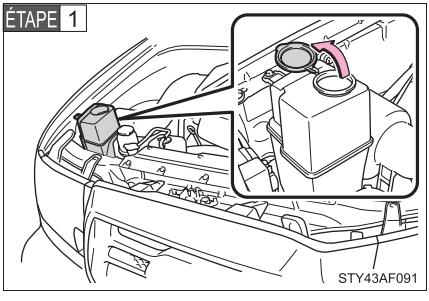
⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

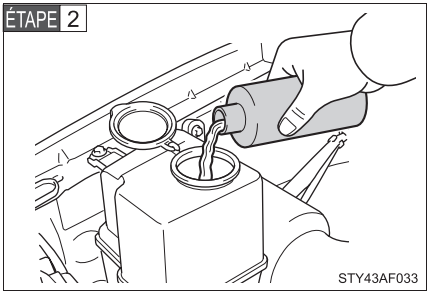
Ne rechargez jamais la batterie alors que le moteur est en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient sur arrêt.

Liquide de lave-glace

Si un lave-glace ne fonctionne pas, c'est que le réservoir de lave-glace et vraisemblablement vide.



Ouvrez le couvercle.



Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace

Ne pas ajouter de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car le liquide contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

⚠ NOTE

■ **Ne pas utiliser un autre produit que du liquide de lave-glace**

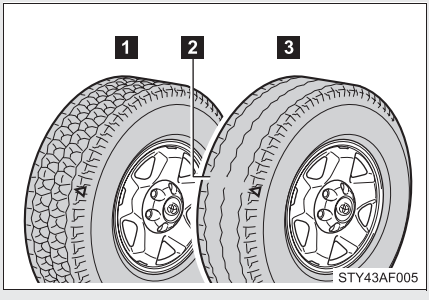
Ne pas remplacer le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

■ **Dilution du liquide de lave-glace**

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneus



1 Profil neuf

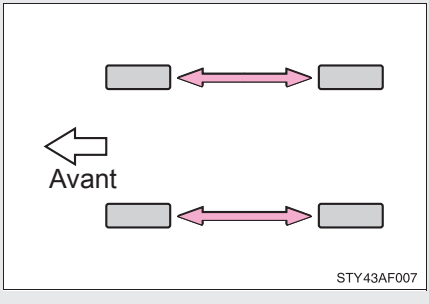
2 Témoin d'usure de la bande de roulement

3 Profil usé

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère ("TWI" ou "△", etc.) moulé sur le flanc du pneu.

En absence de permutation, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.

■ Permutation des roues



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de permuter les roues aux mêmes périodicités que leur contrôle.

Véhicules équipés de pneus P215/70R15 et P265/70R16: Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

■ **Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Votre Toyota est équipée d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé, et par conséquent vous éviter de sérieux problèmes. (→P. 561)

Montage des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage de nouvelles valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est impératif de déclarer le code d'identification de la valve neuve au calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, puis d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus.
(→P. 504)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

■ **Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus doit être initialisé dans les cas suivants:**

- Véhicules équipés de pneus P215/70R15 et P265/70R16: Lorsque vous permutez les roues alors que votre véhicule a des pressions de gonflage des pneus différentes entre l'avant et l'arrière.
- Lorsque vous corrigez la pression de gonflage des pneus pour cause de vitesse de croisière plus rapide ou de chargement du véhicule, etc.
- Lorsque vous changez de dimensions de pneus.

Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

ÉTAPE 1 Garez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage antivol sur LOCK.

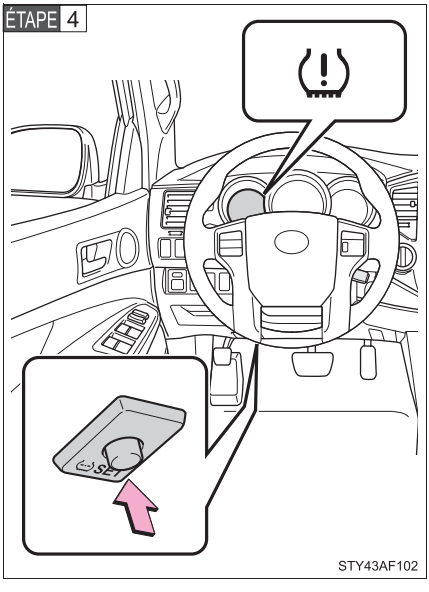
L'initialisation est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P. 626)

Veillez à gonfler les pneus à la pression préconisée à froid. Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus utilise cette pression comme référence pour signaler tout problème.

ÉTAPE 3 Tournez le contacteur de démarrage antivol sur ON.

ÉTAPE 4



Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

ÉTAPE 5 Attendez quelques minutes avec le contacteur de démarrage antivol sur ON, puis mettez-le sur ACC ou LOCK.

Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer son code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

■ Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne peut pas fonctionner correctement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

■ Longévité des pneus

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle de la part d'un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

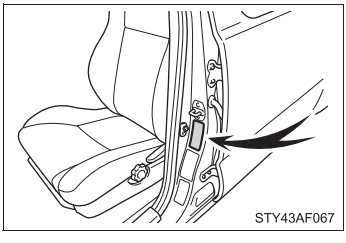
■ Si la bande de roulement est usée à moins de 0,16 in. (4 mm) sur les pneus neige

Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

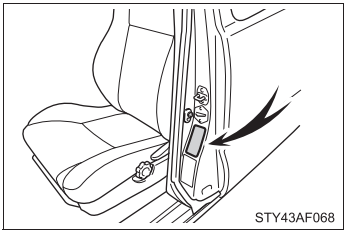
Charge maximum des pneus

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneumatique de remplacement, une fois divisée par 1,10, est supérieure à la moitié du Gross Axle Weight Ratings (GAWR) (poids nominal brut sur essieu) de l'essieu avant ou arrière (prendre la valeur la plus élevéeGAWR, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximale de gonflage à froid sur le flanc du pneu (→P. 637).

▶Modèles à Regular Cab et Double Cab



▶Modèles à Access Cab



Types de pneu

1 Pneus été

Les pneus été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Sachant que les pneus été n'offrent pas les mêmes qualités de motricité que les pneus neige, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de motricité que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la tenue de route moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus été.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons vivement l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, choisissez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne pas monter de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur d'éventuelles restrictions d'usage imposées par la réglementation locale. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 240)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Procédez à l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus en vous assurant préalablement que ces derniers sont gonflés à la pression préconisée.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

En cas d'échec de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, dans les cas suivants, les valeurs n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, le témoin d'alerte de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation terminée, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé après que vous ayez roulé pendant 20 minutes environ.

Contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à contrôler la pression de gonflage des pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

■ **Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

▶ For vehicles sold in Canada

Operation is subject to the following tow conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶ Véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Prenez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas utiliser sur le même train des pneus différents en marque, modèle ou profil.
  De même, ne pas utiliser sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne pas monter des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- Ne pas utiliser sur le même train des pneus de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne pas monter sur le même véhicule des pneus été, toutes saisons et hiver.
- Ne pas monter des pneus ayant déjà servi sur un autre véhicule.
- Ne pas utiliser des pneus dont vous ne savez pas comment ils ont été utilisés précédemment.

■ Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Ne pas appuyer sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus sans avoir ajusté au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus serait effectivement normale.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des jantes, des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu**

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Lorsque vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire agréé Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. Veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage lorsque vous remplacez le pneu. (→P. 502)

■ **Conduite sur routes en mauvais état**

Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est déformé ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, suffisante pour réduire leur capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une route en mauvais état.

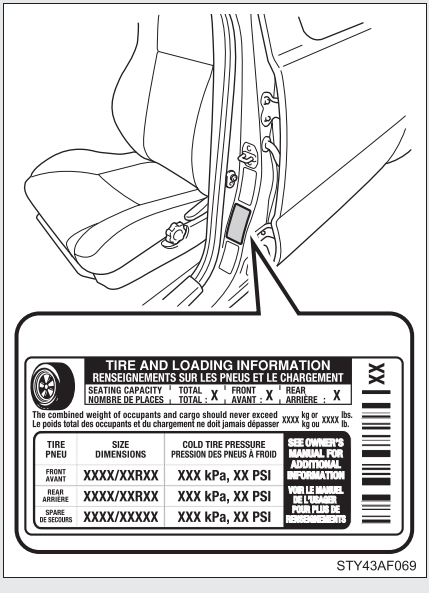
■ **En cas de perte de pression de gonflage dans les pneus pendant la marche du véhicule**

Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneus et/ou vos jantes.

■ Pression de gonflage des pneus

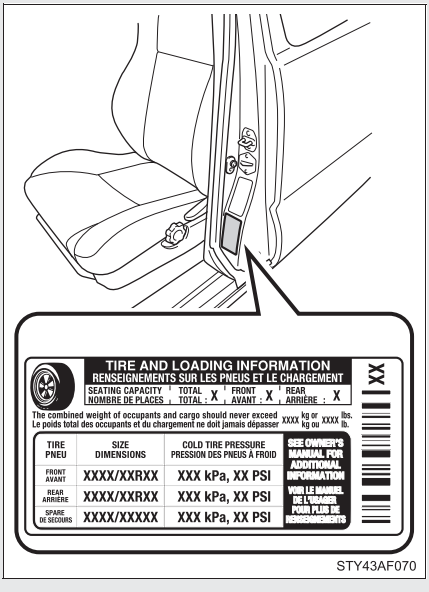
La pression de gonflage des pneus préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 626)

▶Modèles à Regular Cab et Double Cab



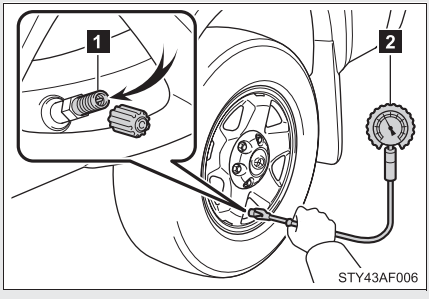
STY43AF069

▶Modèles à Access Cab



STY43AF070

■ Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneumatiques

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneus sur la valve.

ÉTAPE 3 Lisez la pression sur les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression du pneu n'est pas dans les limites préconisées, corrigez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le téton au centre de la valve pour réduire la pression.

ÉTAPE 5 Une fois la pression de gonflage des pneus contrôlée et corrigée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.

ÉTAPE 6 Revissez le capuchon sur la valve du pneu.

■ Périodicité de contrôle de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les 2 semaines, ou au moins une fois par mois.
Ne pas oublier de vérifier la roue de secours.

■ Conséquences d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ Recommandations pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte avec les pneus froids, il faut que le véhicule soit resté arrêté pendant 3 heures au moins ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage même légère (quelques centaines de grammes) peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne pas dégonfler les pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la marche du véhicule.
- Ne jamais excéder la charge utile du véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Sinon, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité au talon du pneu
- Déformation de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

⚠ NOTE

■Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de revisser les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air susceptible de provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dans les plus brefs délais.

Jantes

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
Sinon, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Choix des jantes

Lorsque vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

*: La dénomination conventionnelle est "déport".

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions avec les jantes

- Utilisez exclusivement les écrous et la clé de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation, de réparation ou de remplacement des pneumatiques, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après 100 miles (160 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes

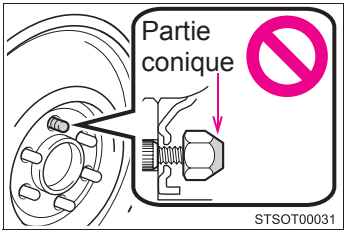
Les jantes de votre Toyota sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (sauf roue de secours), grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Si vous remplacez les jantes, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 502)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne pas monter des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

Lorsque vous remontez les écrous de roue



- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et éventuellement de se détacher du véhicule, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.
- Ne jamais utiliser d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.

⚠ NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

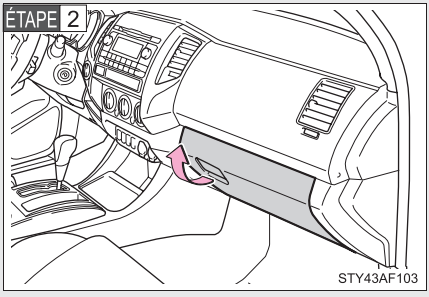
- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

Filtre de climatisation

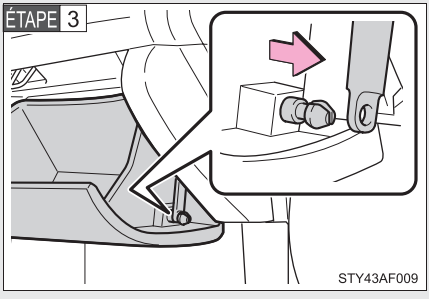
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de dépose

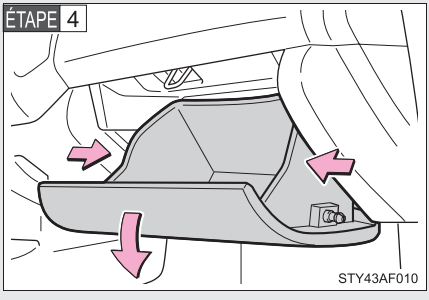
ÉTAPE 1 Tournez le contacteur de démarrage antivol sur LOCK.



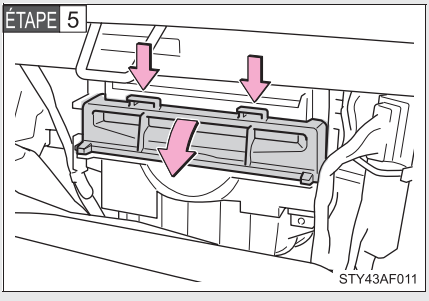
Ouvrez la boîte à gants.



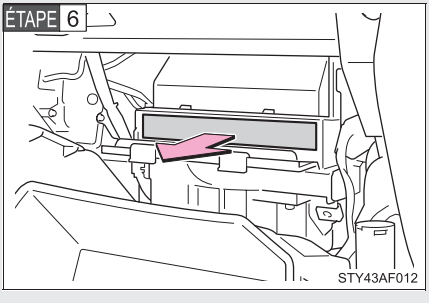
Dégagez le vérin amortisseur.



Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.

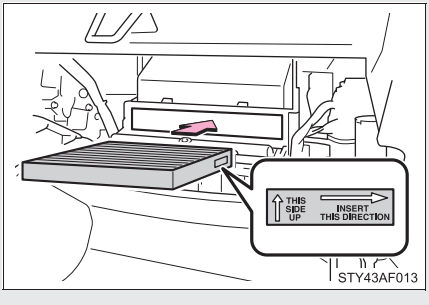


Ouvrez le volet d'accès au filtre.



Enlevez le filtre.

■ Méthode de remplacement



Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un neuf.

Pour monter le filtre, suivez les instructions indiquées sur son étiquette.

■ **Intervalle d'entretien**

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut devoir être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour de plus amples informations sur l'entretien périodique, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)

■ **En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs**

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous utilisez le système de climatisation**

Veillez à ce que le filtre soit toujours en place.
Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

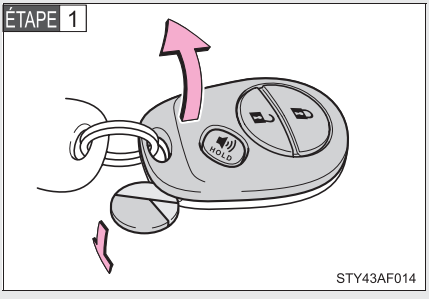
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé*

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

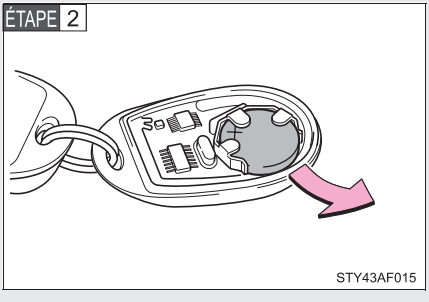
■ Vous aurez besoin des éléments suivants:

Pile au lithium CR2032

■ Remplacement de la pile



Retirez le couvercle au moyen d'une pièce de monnaie protégée d'un morceau de ruban adhésif, etc.



Retirez la pile déchargée de la télécommande.

Mettez en place une pile neuve, face "+" vers le haut.

*: Sur modèles équipés

■ **Si la pile de la télécommande du verrouillage centralisée est déchargée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- La télécommande du verrouillage centralisé fonctionne mal.
- La portée utile est réduite.

■ **Utilisez une pile au lithium modèle CR2032**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, dans les bijouteries ou les magasins de photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par votre concessionnaire Toyota.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

⚠ ATTENTION

■ **Pile et autres petites pièces démontées**

Tenir hors de portée des enfants. Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

⚠ NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Prenez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne pas toucher ou déplacer d'autres composants internes à la télécommande.
- Ne pas tordre les bornes de la pile.

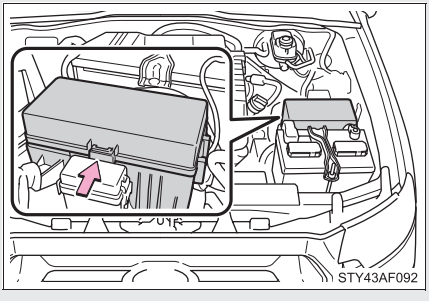
Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Si cela se produit, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Tournez le contacteur de démarrage antivol sur LOCK.

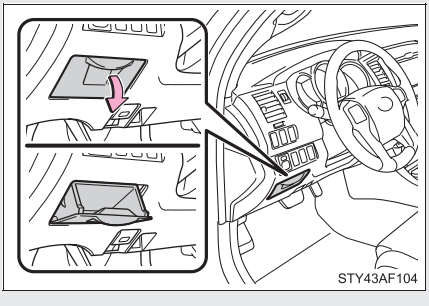
ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux emplacements suivants. Pour vérifier les fusibles, suivez les instructions ci-après.

▶ Compartiment moteur

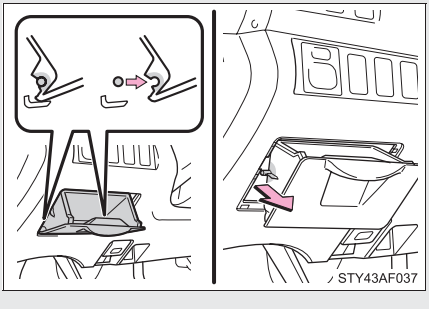


Appuyez sur la languette et ouvrez le couvercle par le haut.

▶ Sous le tableau de bord



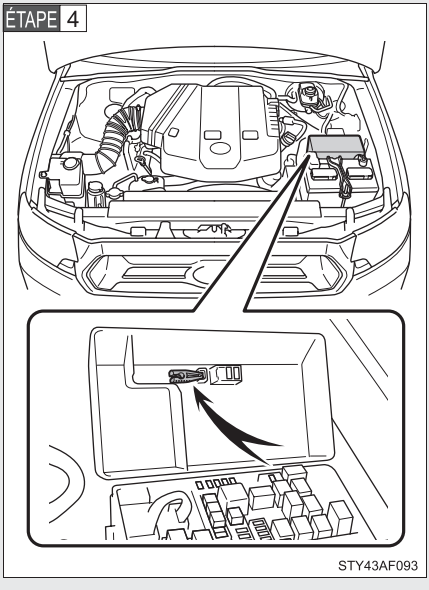
1. Ouvrez le rangement auxiliaire.



2. Tirez le rangement vers le haut et décrochez les ergots. Dégagez les arrêts des encoches et retirez le rangement.

ÉTAPE 3 Après une panne d'un système, consultez le tableau "Disposition des fusibles et ampérages" (→P. 527) pour repérer le fusible à vérifier.

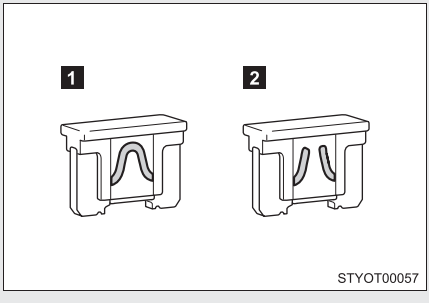
ÉTAPE 4



Retirez le fusible avec la pince d'extraction.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible est grillé.

►Type A

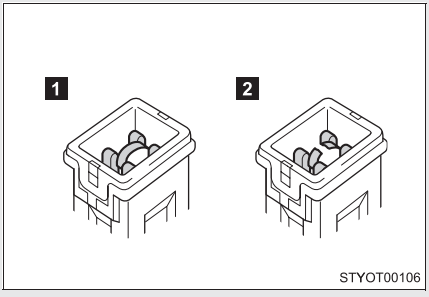


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

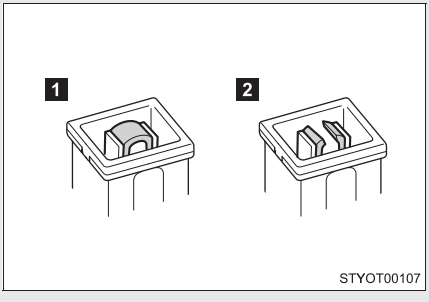


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

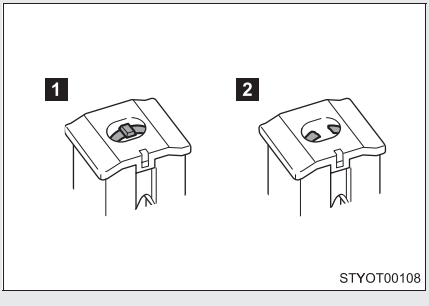


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type D



1 Fusible normal

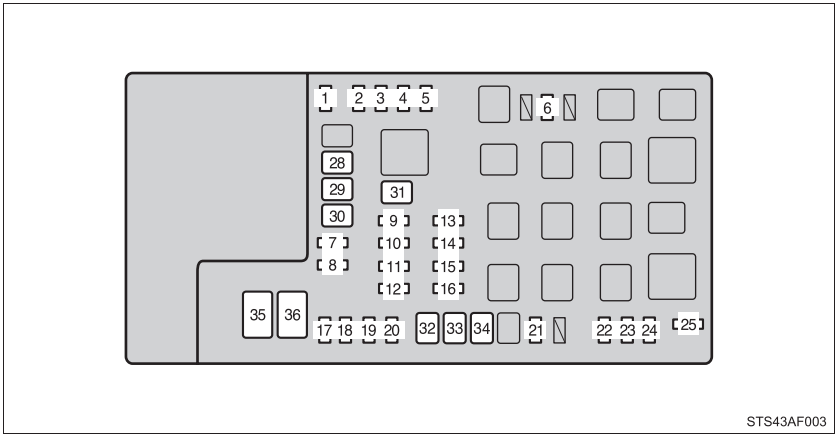
2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

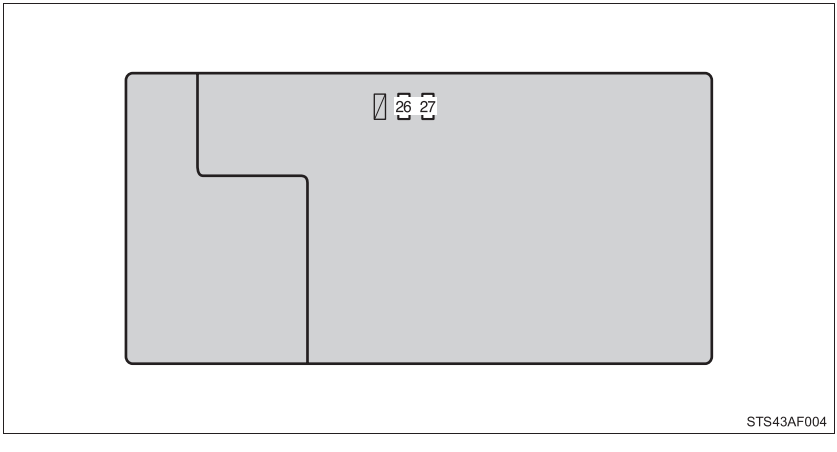
Disposition des fusibles et ampérages

■ Compartiment moteur

▶ Type A



▶ Type B



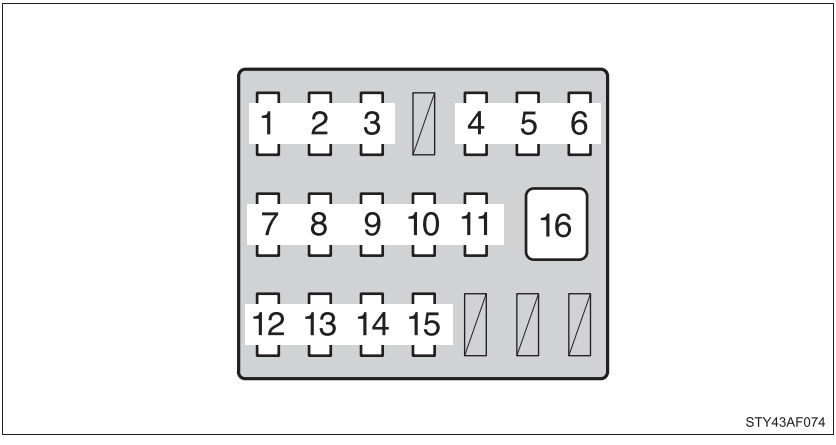
Fusible		Ampérage	Circuit
1	A/C	10 A	Système de climatisation
2	TOWING TAIL	30 A	Feux de caravane/remorque (feux arrière)
3	FR FOG	15 A	Projecteurs antibrouillard
4	STOP	10 A	Feux stop, troisième feu stop, système de contrôle de la stabilité du véhicule, système de freinage antiblocage, système de commande de verrouillage de sélecteur, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, feux de remorquage
5	TOWING BRK	30 A	Commande du frein de remorque/ caravane
6	EFI NO.2	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
7	OBD	7,5 A	Système de diagnostic embarqué
8	BATT CHG	30 A	Batterie auxiliaire de caravane/ remorque
9	AI VALVE	10 A	Système d'injection d'air
10	TOWING	30 A	Feux de remorquage
11	TRN-HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse, instruments et compteurs
12	RADIO NO. 2	30 A	Système audio
13	HEAD (LO RH)	10 A	Projecteur côté droit (feu de croisement), projecteurs antibrouillard
14	HEAD (LO LH)	10 A	Projecteur côté gauche (feu de croisement)
15	HEAD (HI RH)	10 A	Projecteur côté droit (feu de route)

Fusible		Ampérage	Circuit
16	HEAD (HI LH)	10 A	Projecteur côté gauche (feu de route), instruments et compteurs
17	ETCS	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, système de gestion électronique de l'accélérateur
18	ALT-S	7,5 A	Circuit de charge
19	EFI	20 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
20	HORN	10 A	Avertisseur sonore
21	A/F HEATER	15 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
22	ECU-B	7,5 A	Système de télécommande du verrouillage centralisé, système de climatisation, système de communication multiplexé, instruments et compteurs, système de classification des occupants du siège passager avant, commande d'ouverture de porte de garage
23	DOME	7,5 A	Éclairage intérieur, éclairages individuels, montre, éclairages de miroir de courtoisie
24	RADIO NO.1	10 A	Système audio
25	STA	7,5 A	Circuit de démarrage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, instruments et compteurs, bouton de désactivation du débrayage au démarrage
26	Spare	10 A	Fusible de rechange
27	Spare	15 A	Fusible de rechange

Fusible		Ampérage	Circuit
28	J/B	50 A	Fusibles TAIL, AC SKT, DR LCK, D FR P/W, D RR P/W, P FR P/W et P RR P/W
29	AM1	50 A	Fusibles ACC, IG1, IG1 NO.2, WIP, WSH, 4WD, BKUP LP et STA
30	HEATER	50 A	Fusible A/C, système de climatisation
31	ABS NO.1	50 A	Système de freinage antiblocage, système de contrôle de la stabilité du véhicule
32	AM2	30 A	Fusibles IGN et GAUGE, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
33	A/PUMP	50 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
34	ABS NO.2	30 A	Système de freinage antiblocage, système de contrôle de la stabilité du véhicule
35	AC SKT	100 A	Prises d'alimentation
36	ALT	120 A*	Fusibles AM1, AC SKT, HEATER, FR FOG, STOP, OBD, J/B, TOWING TAIL, TOWING BRK et BATT CHG
		140 A*	

*: Remplacez le fusible par un autre de même ampérage nominal que celui d'origine

■ Sous le tableau de bord



Fusible		Ampérage	Circuit
1	IGN	15 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, système de freinage antiblocage, système antipatinage, système de contrôle de la stabilité du véhicule, système de sacs de sécurité gonflables SRS, système de classification des occupants du siège passager avant
2	GAUGE	7,5 A	Instruments et compteurs, feux de détresse
3	TAIL	10 A	Feux arrière, éclairages de plaque d'immatriculation, feux de stationnement, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, commande d'éclairage du tableau de bord, éclairages
4	ACC	7,5 A	Système de commande de verrouillage de sélecteur, rétroviseurs extérieurs, système audio, prises d'alimentation

Fusible		Ampérage	Circuit
5	PWR OUTLET	15 A	Prises d'alimentation
6	DR LCK	20 A	Système de verrouillage des portes
7	IG1 NO.2	10 A	Système de freinage antiblocage, système de contrôle de la stabilité du véhicule, feux stop, circuit de charge, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de climatisation, commande d'éclairage du tableau de bord, rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique, moniteur de recul, bouton de désactivation du débrayage au démarrage, système de blocage du différentiel arrière, prises d'alimentation, système de surveillance de la pression de gonflage des pneus
8	BKUP LP	10 A	Feux de caravane/remorque (feux de recul)
9	IG1	10 A	Feux de recul, système de climatisation, système de commande de verrouillage de sélecteur, système audio
10	P RR P/W	20 A	Lève-vitre électrique de passager arrière (côté droit)
11	P FR P/W	20 A	Lève-vitre électrique de passager avant
12	WSH	10 A	Essuie-glaces et lave-glace
13	D RR P/W	20 A	Lève-vitre électrique de passager arrière (côté gauche)
14	4WD	20 A	Système à quatre roues motrices, système de blocage du différentiel arrière

Fusible		Ampérage	Circuit
15	WIP	30 A	Essuie-glaces et lave-glace
16	D FR P/W	30 A	Lève-vitres électriques

■ **Après le remplacement d'un fusible**

- Si les éclairages ne s'allument pas après que le fusible ait été remplacé, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 535)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge électrique des circuits**

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

⚠ ATTENTION

■ **Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie**

Respectez les précautions suivantes.
Sinon, vous risquez d'être à l'origine d'une panne, voire d'un incendie ou d'un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à celui indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
  Cela peut avoir pour conséquences des dégâts importants, voire même un incendie.
- Ne modifiez ni les fusibles ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer les fusibles**

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer l'anomalie par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

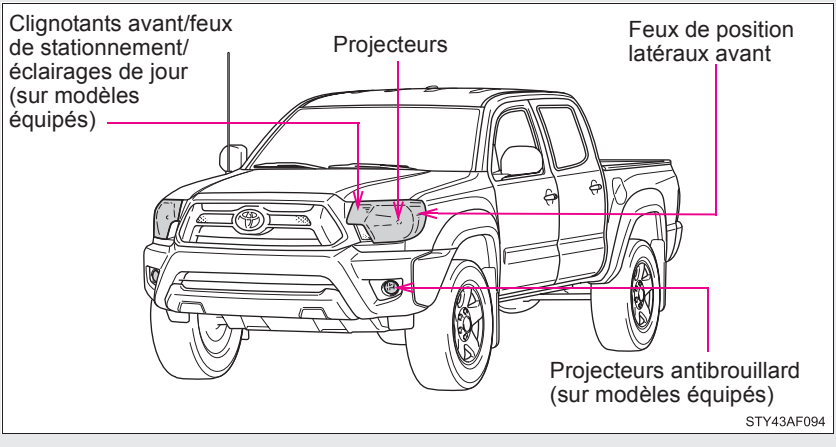
Vous pouvez changer vous-même les ampoules indiquées ci-après. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel à votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

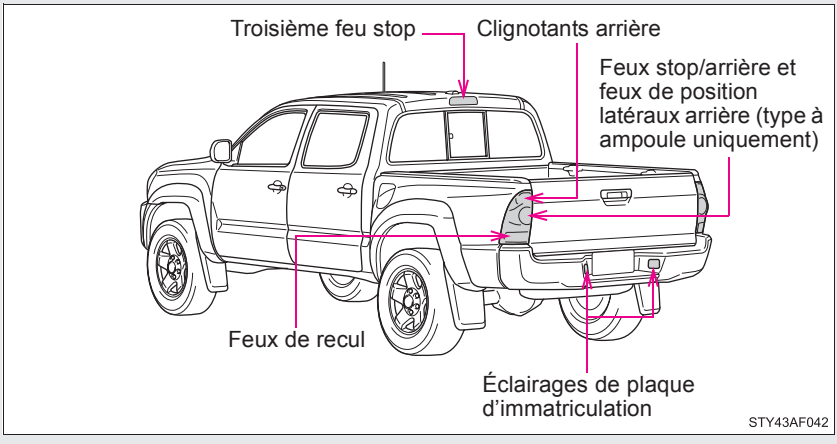
■ Préparation d'une ampoule de rechange

Contrôlez la puissance (en watts) de l'ampoule à remplacer. (→P. 632)

■ Emplacement des ampoules à l'avant

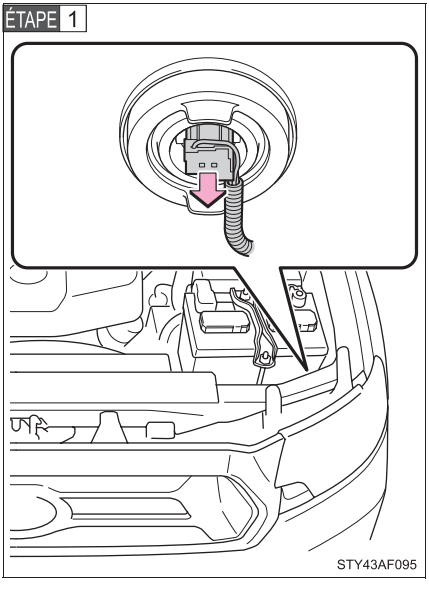


■ Emplacement des ampoules à l'arrière



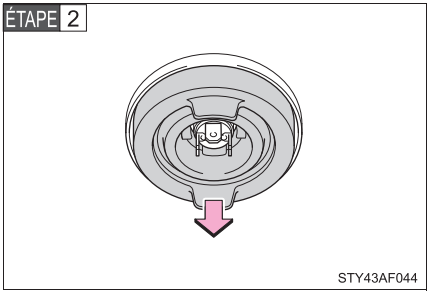
Remplacement des ampoules

■ Projecteurs



Débranchez le connecteur.

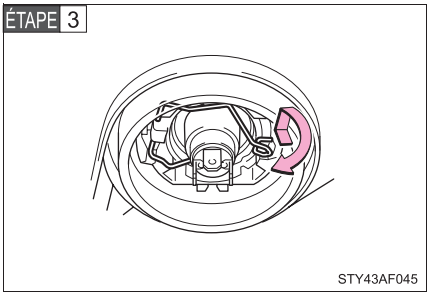
ÉTAPE 2



STY43AF044

Retirez le cache en caoutchouc.

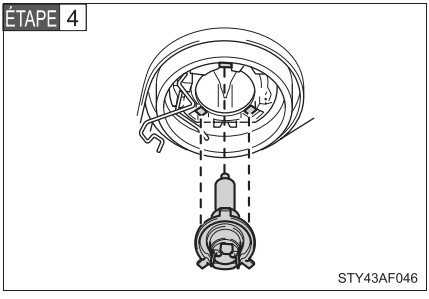
ÉTAPE 3



STY43AF045

Défaites le ressort de fixation d'ampoule.

ÉTAPE 4

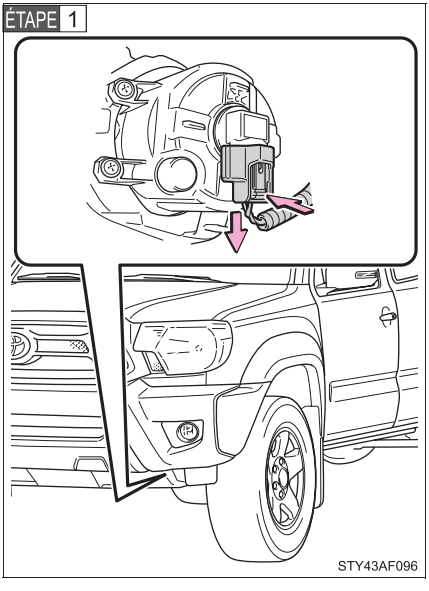


STY43AF046

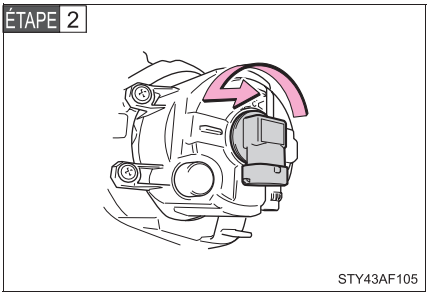
Retirez l'ampoule.

Pour monter l'ampoule neuve, alignez les ergots de l'ampoule avec les découpes du logement.

■ Projecteurs antibrouillard (sur modèles équipés)

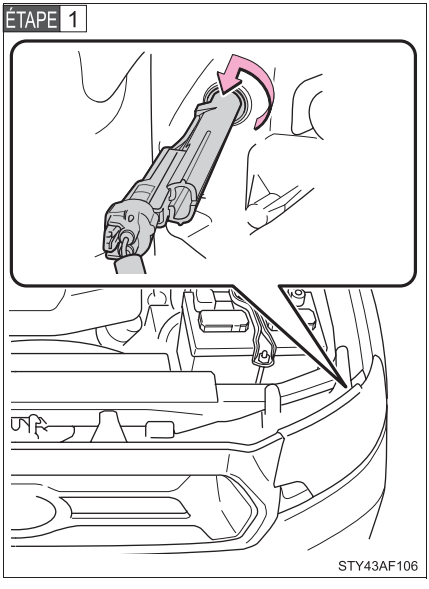


Tirez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

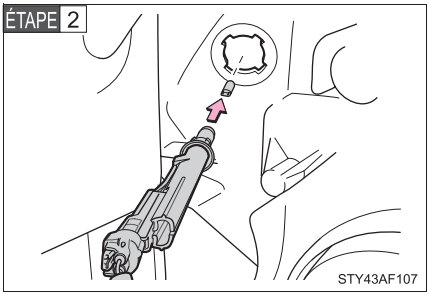


Tournez l'ampoule vers la gauche.

■ Feux de position latéraux avant

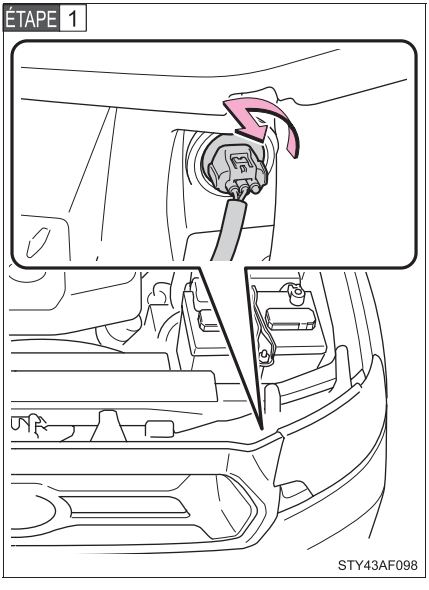


Tournez le culot de l’ampoule vers la gauche.

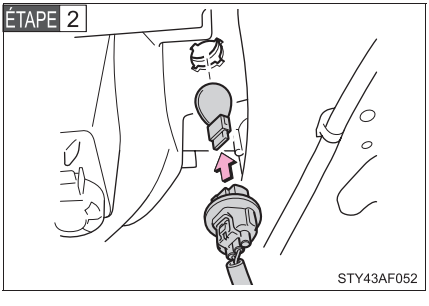


Retirez l’ampoule.

■ Clignotants avant/feux de stationnement/éclairages de jour (sur modèles équipés)

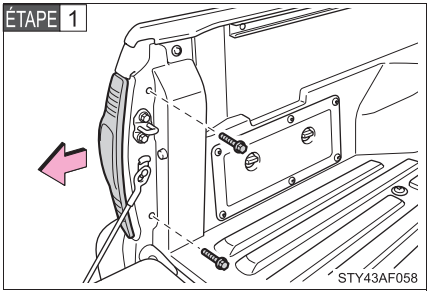


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

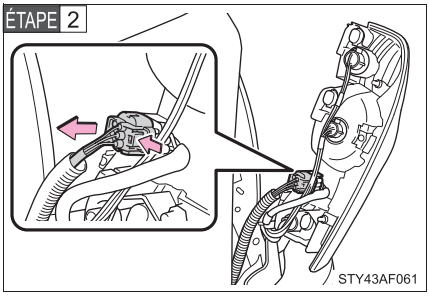


Retirez l'ampoule.

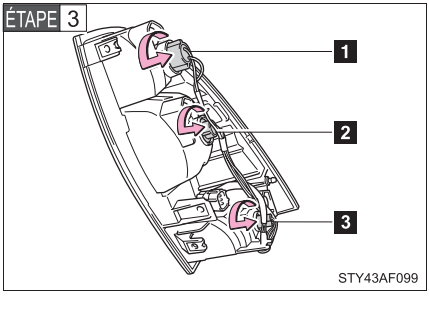
■ Feux stop/arrière, feux de position latéraux arrière (type à ampoule uniquement), feux de recul et clignotants arrière



Retirez les boulons et le bloc optique arrière.



Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

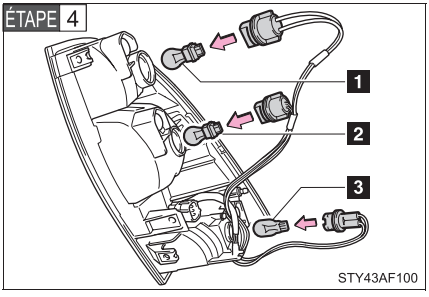


Tournez les culots d'ampoule vers la gauche.

1 Clignotant arrière

2 Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière (type à ampoule uniquement)

3 Feu de recul



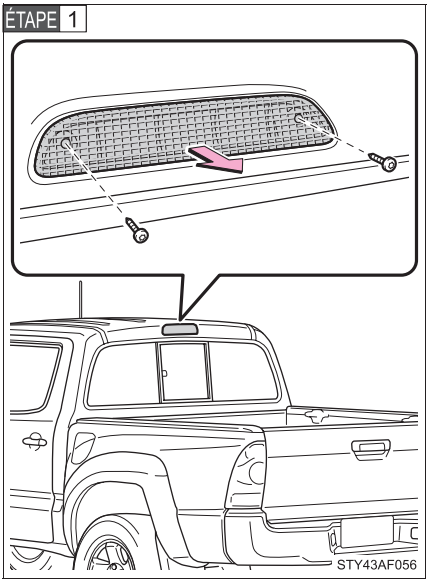
Retirez l'ampoule.

1 Clignotant arrière

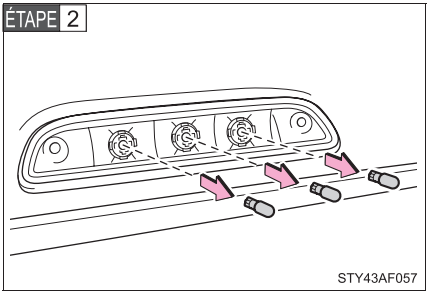
2 Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière (type à ampoule uniquement)

3 Feu de recul

■ Troisième feu stop

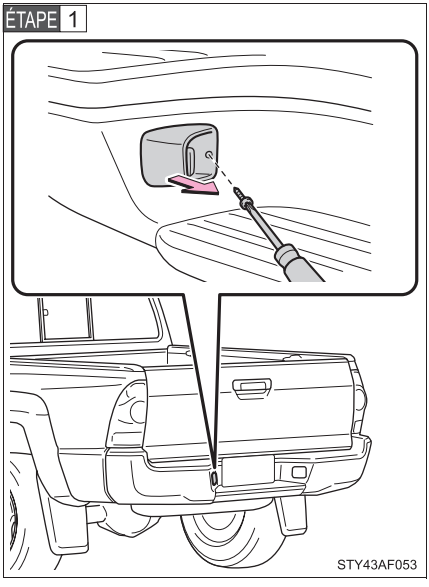


Retirez les vis et le cabochon.

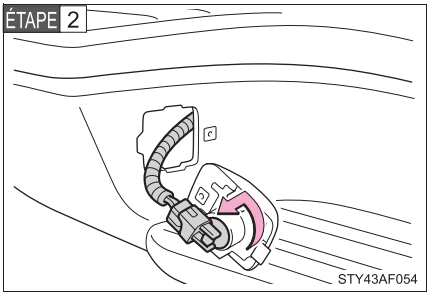


Retirez les ampoules.

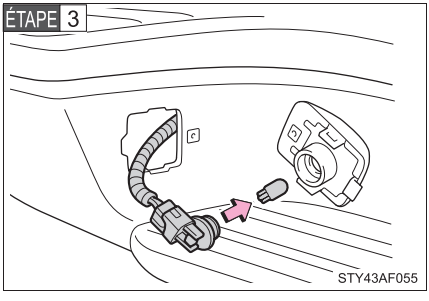
■ Éclairages de plaque d'immatriculation



Retirez les vis et le bloc d'éclairage.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

■ Éclairages autres que ceux indiqués précédemment

Si l'une des ampoules énumérées ci-après est grillée, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Clignotants latéraux (sur modèles équipés)
- Feux stop/arrière (type à DEL)
- Feux de position latéraux arrière (type à DEL)

■ Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes. Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie.

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face intérieure de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur du projecteur.

■ Ampoules à DEL

Les clignotants latéraux (sur modèles équipés), les feux stop/arrière et les feux de position latéraux arrière (type à DEL) sont constitués d'un ensemble de DEL (diodes électroluminescentes). Si l'une des diodes vient à griller, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota pour lui faire changer le feu.

Si plus de 2 DEL sont hors-service dans un feu stop, votre véhicule est susceptible de ne plus respecter la réglementation locale (SAE).

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les projecteurs. Ne pas essayer de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les projecteurs.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne pas toucher le verre de l'ampoule à mains nues. Tenez l'ampoule par sa partie métallique ou plastique.
  Si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque de se casser.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique. Cela est susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème 5

5-1. Informations à connaître

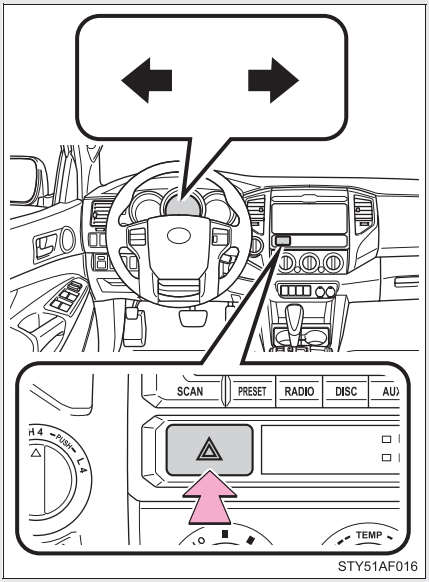
Feux de détresse 548
Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 549
Si vous suspectez un problème 556
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 557

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche... 558
En cas de crevaison..... 569
Si le moteur ne démarre pas 588
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique)..... 590
Si vous perdez vos clés ... 592
Si la batterie du véhicule est déchargée 593
Si votre véhicule surchauffe 597
Si le véhicule est bloqué 600
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 602

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse si le véhicule est en panne ou s'il est impliqué dans un accident.



Appuyez sur le bouton des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser les feux de détresse en fonctionnement plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à votre concessionnaire Toyota ou à une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à panier ou à plateau.
Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.
L'essieu et les roues au sol doivent être en état.
S'ils ont subi des dommages, utilisez des chariots de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Avant l'opération de remorquage

Les phénomènes suivants peuvent être le signe d'un problème de transmission. Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

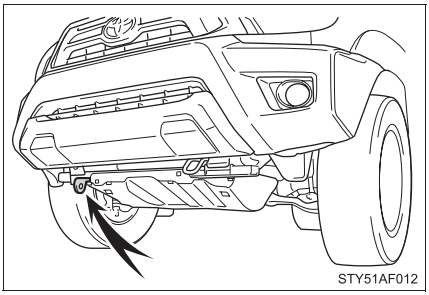
- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours (modèles 4 roues motrices et PreRunner uniquement)

En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse pour porter secours, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide d'une chaîne ou d'un câble attaché à son anneau/crochet de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, à vitesse réduite et sur une courte distance.

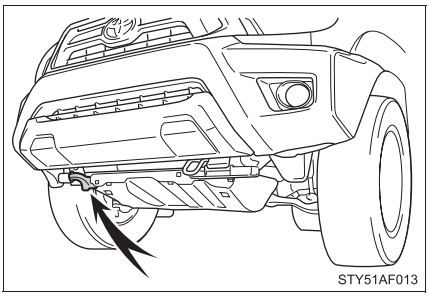
Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en état.

▶Type A



Anneau de remorquage

▶Type B



Crochet de remorquage

Procédure de remorquage de secours

ÉTAPE 1 Le contacteur de démarrage antivol doit être sur ACC (moteur arrêté) ou sur ON (moteur en marche).

ÉTAPE 2 Modèles à 4 roues motrices: Mettez le sélecteur de transmission aux roues avant sur H2.

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

ÉTAPE 4 Desserrez le frein de stationnement.

ATTENTION

Précautions pour le remorquage

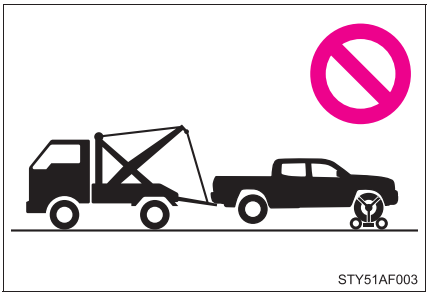
- Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Évitez les démarrages brusques et les manœuvres susceptibles d'occasionner un effort excessif sur l'anneau/crochet de remorquage, ainsi que sur le câble ou la chaîne. Toujours prendre garde aux obstacles environnants et aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Lorsque le moteur est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

NOTE

Précautions avec l'anneau/crochet de remorquage de secours

- Avant toute opération de remorquage de secours, vérifiez que l'anneau/crochet n'est pas cassé ou abîmé.
- Arrimez solidement le câble ou la chaîne de remorquage à l'anneau/crochet.
- Ne pas faire subir à l'anneau/crochet des à-coups violents à la mise en traction. L'effort appliqué doit être progressif et régulier.
- Pour éviter tout dommage à l'anneau/crochet, ne pas tirer latéralement ou verticalement. La traction doit toujours être appliquée bien dans l'axe.

Remorquage avec une dépanneuse à palan

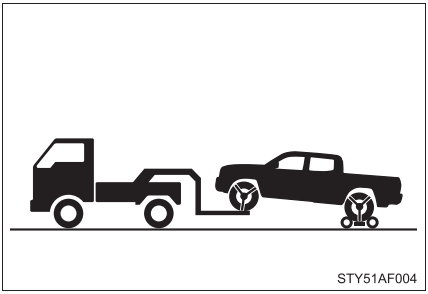


NOTE

Pour éviter tout dommage à la carrosserie

Ne pas remorquer le véhicule avec une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers


STY51AF004

Véhicules équipés d'une transmission automatique: Placez des chariots de remorquage sous les roues arrière.

Modèles à 2 roues motrices équipés d'une boîte de vitesses manuelle: Il est recommandé d'utiliser des chariots de remorquage sous les roues arrière.

> En cas de remorquage sans chariots, desserrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur N.

Modèles à 4 roues motrices équipés d'une boîte de vitesses manuelle: Il est recommandé d'utiliser des chariots de remorquage sous les roues arrière.

> En cas de remorquage sans chariots, desserrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur N et le sélecteur de transmission aux roues avant sur H2.

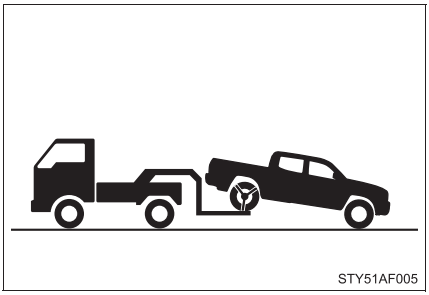
⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage grave à la transmission (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Ne jamais remorquer ce véhicule avec des roues au sol.

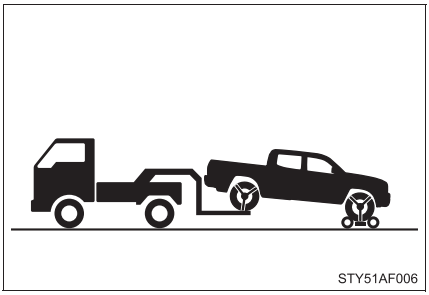
Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers

▶ Modèles à 2 roues motrices



Tournez le contacteur de démarrage antivol sur ACC.

▶ Modèles à 4 roues motrices



Il est recommandé d'utiliser des chariots de remorquage sous les roues avant.

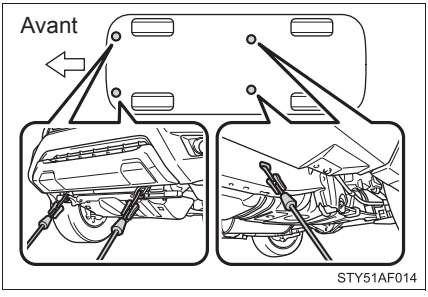
En cas de remorquage sans chariots, mettez le contacteur de démarrage antivol sur ACC et mettez le sélecteur de vitesses sur N et le sélecteur de transmission aux roues avant sur H2.

⚠ NOTE

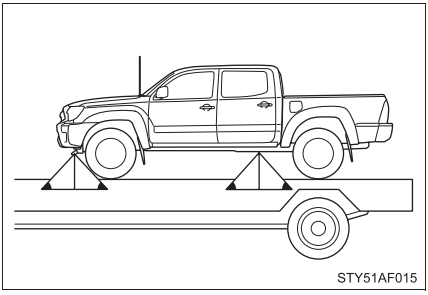
■ **Pour éviter tout dommage au véhicule**

- Ne pas remorquer le véhicule avec la clé retirée ou sur LOCK.
  L'antivol de direction n'est pas assez robuste pour tenir les roues avant en ligne droite.
- Une fois les roues levées, vérifiez à l'opposé du véhicule que la garde au sol est suffisante pour le remorquage. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée par les points indiqués sur la figure.



Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne pas tendre excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Serrez vigoureusement le frein de stationnement.

Si vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuite de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Thermomètre de liquide de refroidissement indiquant en permanence une température supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou son fonctionnement est irrégulier
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou en cas d'accident ayant déclenché le déploiement d'un sac de sécurité gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

ÉTAPE 1 Tournez le contacteur de démarrage antivol sur ACC ou LOCK.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de démarrer le moteur**

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous constatez une fuite de carburant sur le sol, le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. Ne pas redémarrer le moteur.

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

L'alerte suivante indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Témoin d'alerte de système de freinage (signal sonore d'alerte)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal sonore d'alerte de frein de stationnement serré:

Le signal sonore se déclenche pour indiquer que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule a atteint la vitesse de 3 mph [5 km/h])

Arrêtez tout de suite le véhicule.

Les alertes suivantes indiquent la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	**Témoin d'alerte du circuit de charge** Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
	**Témoin d'alerte de basse pression d'huile moteur** Signale que la pression d'huile moteur est trop basse*.

*: Le témoin peut s'allumer quand le niveau d'huile est extrêmement bas. Il n'est pas conçu pour indiquer le bas niveau d'huile, et le niveau d'huile doit être vérifié à la jauge.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant et, par suite, un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système de gestion électronique du moteur; • le système de commande électronique de l'accélérateur; • Le système de gestion électronique de la transmission automatique; ou • le système antipollution.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	**Témoin d'alerte SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système des sacs de sécurité gonflables SRS; • Le système de classification des occupants du siège passager avant; ou • Le système des prétensionneurs de ceinture de sécurité.
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin d'alerte ABS** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système ABS; ou • le système d'aide au freinage d'urgence.
	**Témoin de perte d'adhérence** Le témoin s'allume pour signaler la présence d'une anomalie dans: • Le VSC; • Le TRAC; • Le système antipatinage actif (sur modèles équipés); • Le système AUTO LSD; • Le système d'assistance à la descente (sur modèles équipés); • Le système d'aide au démarrage en côte (sur modèles équipés); ou • Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque (sur modèles équipés).
 (Clignotant)	**Témoin indicateur de régulateur de vitesse (sur modèles équipés)** Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
A/T OIL TEMP (Clignote ou s'allume)	**Témoin d'alerte de surchauffe d'huile de transmission automatique (sur modèles équipés)** • Allumé: Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique. • Clignotant: Signale la présence d'une anomalie dans le système de transmission automatique

Appliquez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'alerte s'éteint.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Témoin d'alerte d'ouverture des portes** Signale qu'une porte est mal fermée.	Vérifiez que toutes les portes sont fermées.
 (Au combiné d'instruments)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur (signal sonore d'alerte)*** Avertit le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.
 (Sur la console centrale)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant (signal sonore d'alerte)*** Avertit le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Témoin d'alerte de pression des pneus** Quand le témoin s'allume: Pneus sous-gonflés, par suite notamment de • Causes naturelles (→P. 564) • Roue crevée (→P. 569)	Corrigez la pression de gonflage des pneus à la valeur prescrite. Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.
	• Quand le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. (→P. 566)	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	**Témoin d'alerte de réserve de carburant** Bas niveau de carburant.	Refaites le plein du véhicule.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
 (États-Unis)	**Témoin de rappel de vidange moteur** • S'allume pendant 3 secondes environ, puis clignote pendant 15 secondes environ: Indique que selon le programme d'entretien, la vidange moteur doit être effectuée. • S'allume et reste allumé: Indique que la vidange moteur doit impérativement être effectuée.	Vérifiez le niveau d'huile moteur, et faites la vidange si nécessaire. Contrôlez et faites vidanger l'huile moteur.

*: Signal sonore de ceinture de sécurité conducteur et passager avant:

Le signal sonore de ceinture de sécurité conducteur et passager avant se déclenche pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité. Une fois le contacteur de démarrage antivol sur ON ou START, le signal sonore reste actif pendant 6 secondes. Le signal sonore se déclenche une fois si la ceinture de sécurité conducteur ou passager avant n'est pas attachée quand le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h). Ensuite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après un délai de 30 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes, puis change de tonalité pendant encore 20 secondes.

Signal sonore d'oubli de clé de contact

Le signal sonore se déclenche pour signaler que la clé n'a pas été retirée (alors que le contacteur de démarrage antivol est sur ACC ou LOCK et la porte du conducteur est ouverte).

Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Votre véhicule manque-t-il de carburant?
  Dans ce cas, faites le plein du véhicule immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il mal fermé?
  Dans ce cas, serrez-le correctement.

Le témoin doit normalement s'éteindre après quelques trajets.
Si le témoin ne s'éteint pas après quelques trajets, consultez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager

Lorsqu'un bagage ou tout autre charge d'un certain poids se trouve sur le siège passager avant, le témoin de rappel peut clignoter et le signal sonore se déclencher.

Lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez à la valeur préconisée.
Il ne suffit pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus pour éteindre le témoin d'alerte de pression des pneus.

Le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume par suite d'une cause naturelle

Le témoin d'alerte de pression des pneus peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'alerte s'éteigne (après quelques minutes).

■ En cas de crevaison nécessitant l'utilisation de la roue de secours

La roue de secours provisoire n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours provisoire, le témoin d'alerte de pression des pneus reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours provisoire par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteindra après quelques minutes.

■ Si le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus est inopérant

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus est inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.
- Si les pneus sont gonflés à plus de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bars).

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut être inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si des appareils ou équipements électroniques utilisant des fréquences radio voisines sont à proximité.
- Si un appareil radio utilisant des fréquences voisines est utilisé dans le véhicule.
- Si un film teinté perturbant les signaux des ondes radio est installé sur les vitres.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- Si vous utilisez d'autres jantes que celles d'origine Toyota. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si vous utilisez des chaînes à neige.

■ **Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute**

- Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute alors que le contacteur de démarrage antivol est sur ON, faites-le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

■ **Après la vidange d'huile moteur (États-Unis uniquement)**

Assurez-vous de remettre à zéro l'indicateur de vidange. (→P. 487)

■ **Personnalisation configurable par un concessionnaire Toyota**

Il est possible de désactiver le signal sonore d'alerte de rappel des ceintures de sécurité asservi à la vitesse du véhicule.
(Fonctions personnalisables →P. 649)

⚠ ATTENTION

■ **Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume**

Prenez les précautions suivantes. Sinon, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après que vous ayez corrigé la pression des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si le pneu est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. Si les pneus de votre véhicule viennent à se dégrader, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

■ **En cas d'éclatement du pneu ou de fuite d'air brutale**

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne s'active pas tout de suite.

⚠ ATTENTION

Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (sur modèles équipés), doit être vérifié une fois par mois à froid et gonflé à la pression préconisée par le fabricant, indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont de dimensions différentes de celles indiquées sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système d'alerte de pression des pneus (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneus sont notoirement sous-gonflés. Lorsque le témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneus dès que possible et gonflez-les à la pression préconisée. Rouler avec un pneumatique nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant, réduit la longévité du pneu et peut nuire au comportement du véhicule et à sa capacité à s'arrêter.

Veuillez noter que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus).

⚠ ATTENTION

■ Entretien des pneus

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus). Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant 1 minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule, tant que l'anomalie existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, cela indique que le système risque de n'être pas capable de détecter ou signaler comme il le devrait une pression de gonflage insuffisante.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage. Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système TPMS (tire pressure warning system) de continuer à fonctionner normalement.

⚠ NOTE

■ Précautions lorsque vous montez des pneus différents

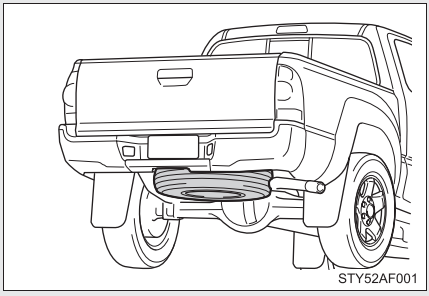
Lorsque vous montez des pneus différents en caractéristiques ou en marque, il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas correctement.

Démontez la roue dont le pneu est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

Avant de lever le véhicule avec le cric

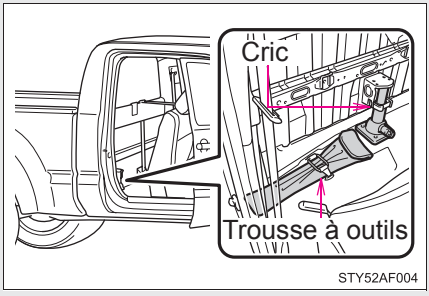
- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

Emplacement de la roue de secours

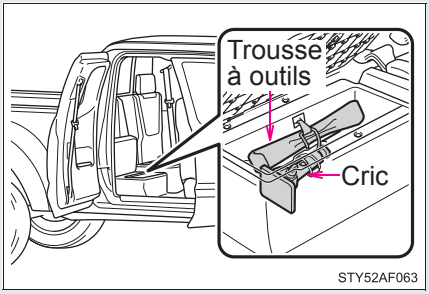


Emplacement du cric et des outils

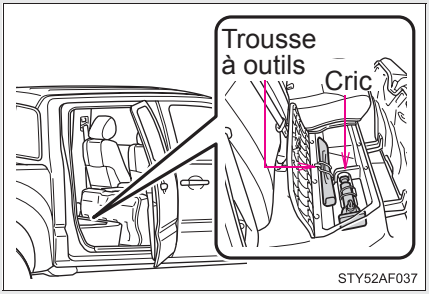
▶Modèles à Regular Cab



▶Modèles à Access Cab

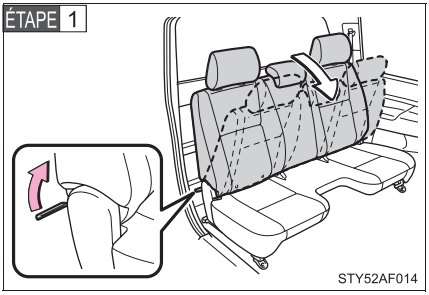


▶Modèles à Double Cab



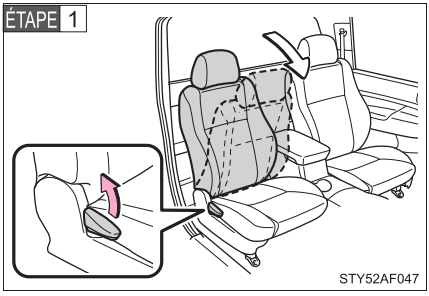
Accès au cric et à la trousse à outils

▶Modèles à Regular Cab équipés d'un siège de type banquette

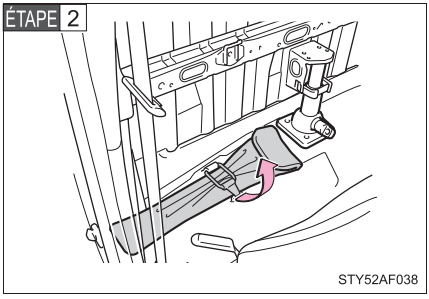


Tirez sur le levier et rabattez vers l'avant le dossier de siège.

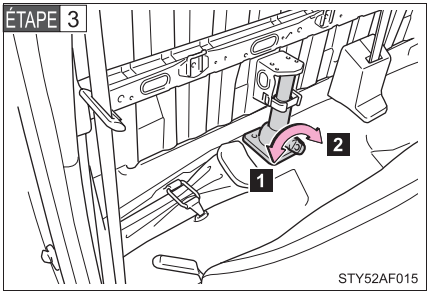
▶Modèles à Regular Cab équipés de sièges de type individualisés



Tirez sur le levier et rabattez vers l'avant le dossier de siège.



Décrochez la sangle et retirez la trousse à outils.

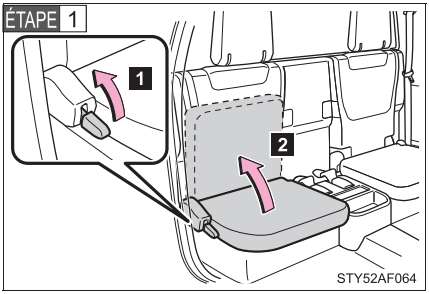


Desserrez et retirez le cric.

1 Desserrer

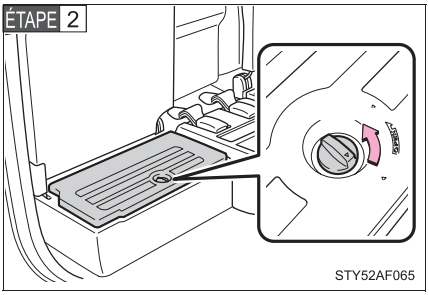
2 Serrer

▶Modèles à Access Cab

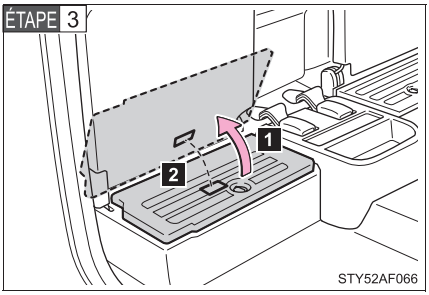


1 Tirez la poignée vers le haut.

2 Relevez l'assise de siège vers l'arrière.



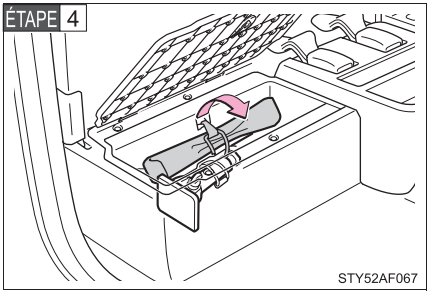
Tournez le bouton vers la gauche.



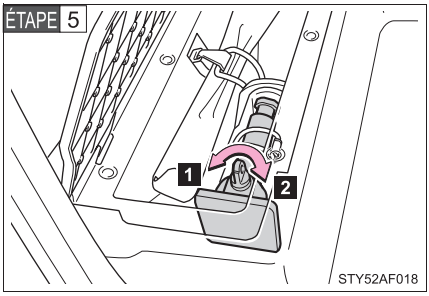
1 Ouvrez le couvercle.

2 Plaquez le couvercle contre le fond de l'assise de siège jusqu'à ce qu'il soit tenu par la bande autoagrippante.

Veillez à ce que le couvercle soit bien tenu pour éviter qu'il ne se ferme sans que vous vous y attendiez.



Décrochez la sangle et retirez la trousse à outils.

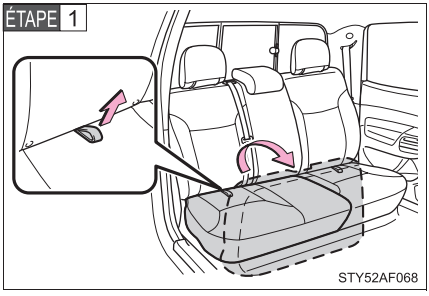


Desserrez et retirez le cric.

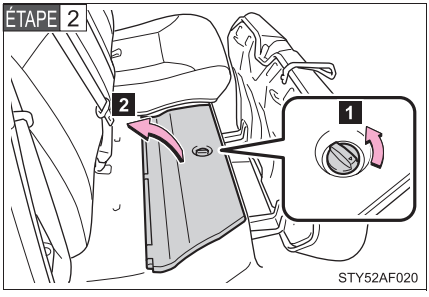
1 Desserrer

2 Serrer

▶Modèles à Double Cab

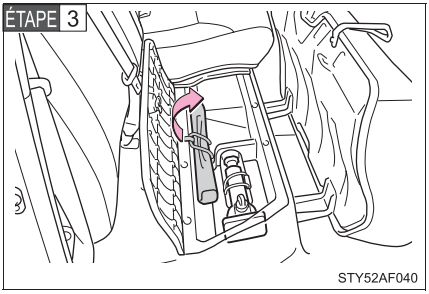


Basculez l'assise de siège vers l'avant et le haut en tirant sur la sangle de déverrouillage.

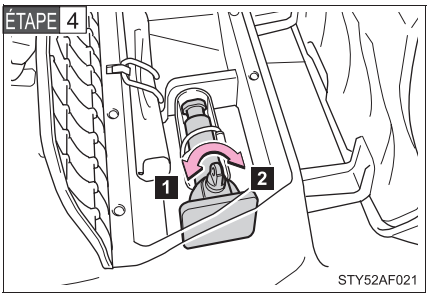


1 Tournez le bouton vers la gauche.

2 Ouvrez le couvercle.



Décrochez la sangle et retirez la trousse à outils.

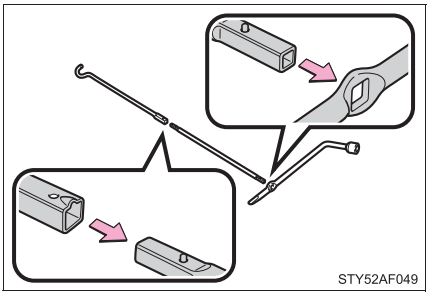


Desserrez et retirez le cric.

1 Desserrer

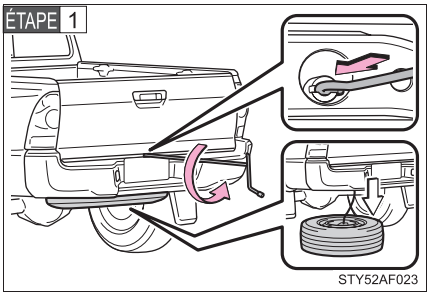
2 Serrer

Assemblage de la manivelle du cric (dans la trousse à outils)

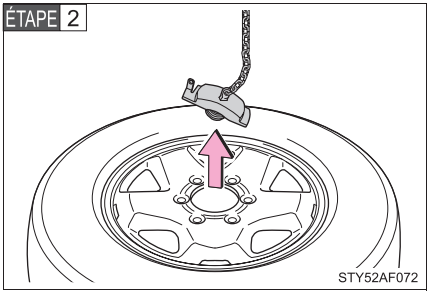


Assemblez la rallonge de la manivelle du cric comme indiqué sur la figure.

Accès à la roue de secours

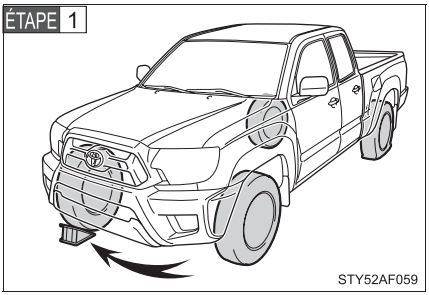


Insérez l'extrémité de la rallonge de manivelle du cric dans la vis de descente et tournez-la vers la gauche.



Une fois la roue descendue complètement jusqu'au sol, retirez le support.

Remplacement d'une roue crevée



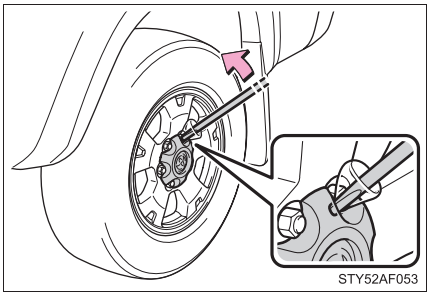
Calez les roues.

Roue crevée		Positions des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

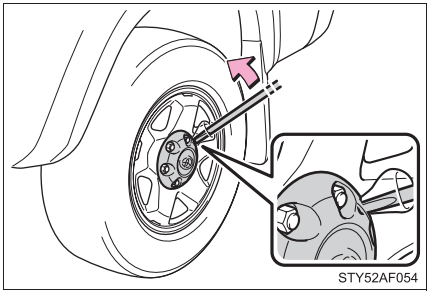
ÉTAPE 2 Enlevez l'enjoliveur de roue avec la clé à écrou de roue, comme indiqué sur la figure.

Pour protéger la roue et l'enjoliveur de roue, intercaler un chiffon entre la clé et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur la figure.

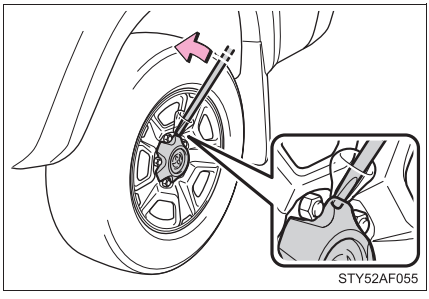
▶Type A

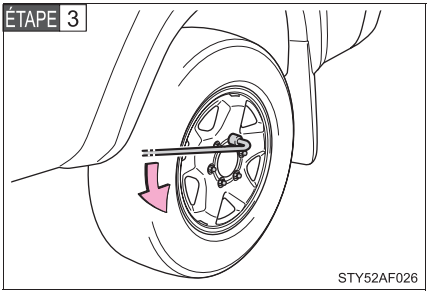


▶Type B

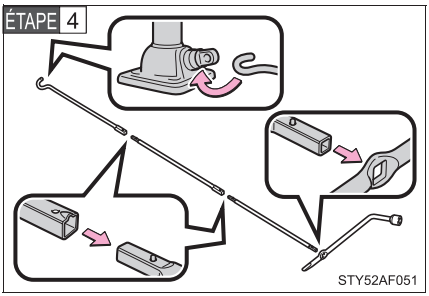


▶Type C

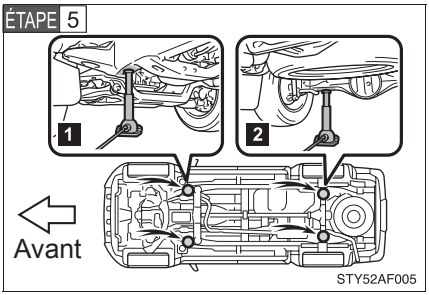




Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).



Assemblez la rallonge de la manivelle du cric comme indiqué sur la figure.

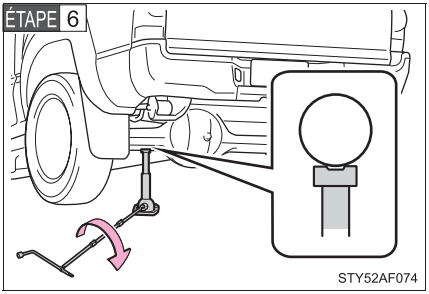


Placez le cric sur le point de levage indiqué.

1 Avant

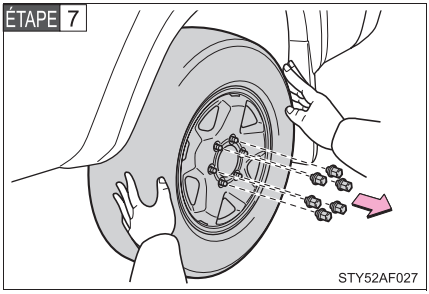
2 Arrière

Assurez-vous que le sol sur lequel repose le cric est dur et bien à plat.



Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.

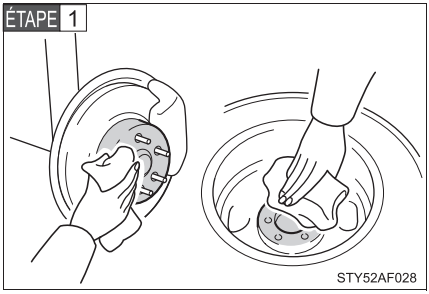
Lorsque vous disposez le cric sous le carter d'essieu arrière, assurez-vous de bien orienter la rainure sur le dessus du cric dans le même sans que le carter d'essieu arrière.



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Montage de la roue

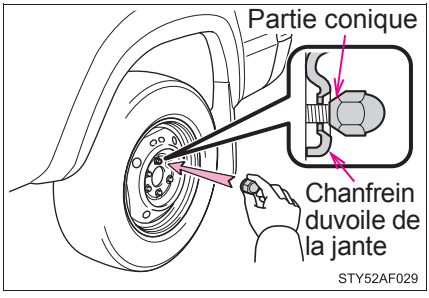


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

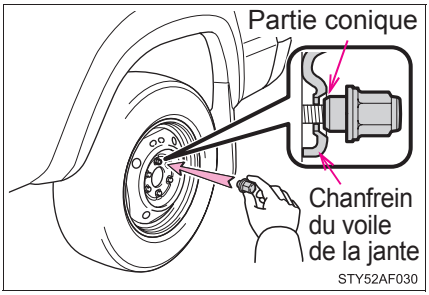
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

►Remplacement d'une roue à jante acier par une roue à jante acier



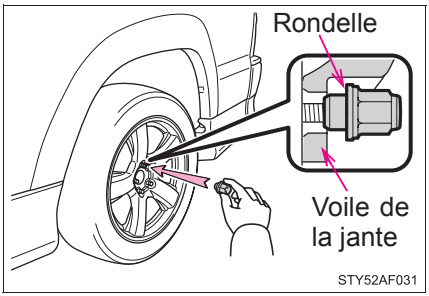
Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

▶Remplacement d'une roue à jante aluminium par une roue à jante acier

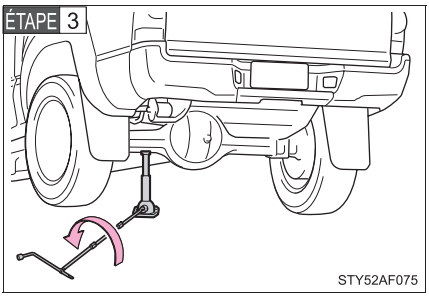


Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

▶Remplacement d'une roue à jante aluminium par une roue à jante aluminium



Serrez les écrous jusqu'au contact de la rondelle avec le voile de la jante.

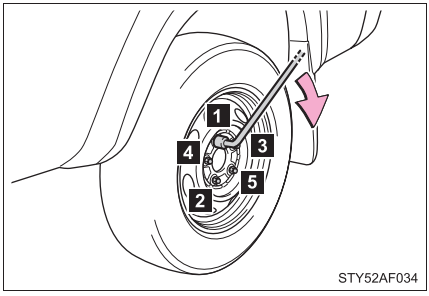


Reposez le véhicule au sol.

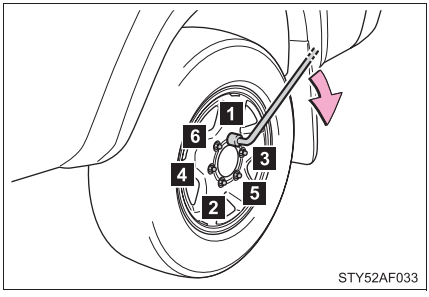
ÉTAPE 4 Serrez vigoureusement les écrous, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

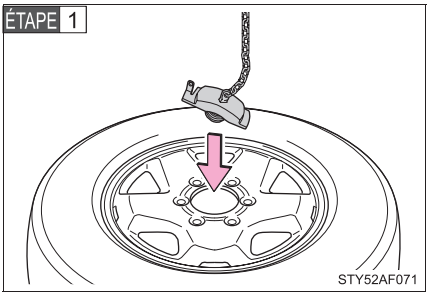
►Modèles à 2 roues motrices sauf PreRunner



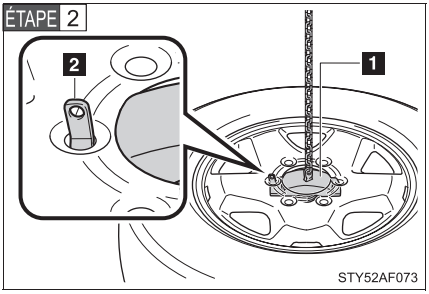
►Modèles à 4 roues motrices et PreRunner



Rangement de la roue crevée, du cric et de tous les outils



Couchez la roue avec la face extérieure vers le haut, et mettez en place le support.



Modèles à 4 roues motrices uniquement: Fixer les pinces du support de fixation dans les orifices des roues comme indiqué sur l'illustration.

1 Support de fixation

2 Pince

ÉTAPE 3 Mettez ensuite la roue en place, en prenant soin de la faire remonter bien verticalement sans rien coincer au passage, pour éviter qu'elle ne soit violemment projetée en avant en cas d'accident ou de freinage brusque.

ÉTAPE 4 Rangez et attachez solidement les outils et le cric.

Après avoir terminé de changer la roue

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 502)

Lorsque vous utilisez la roue de secours provisoire

La roue de secours provisoire étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système de surveillance de la pression des pneus ne peut pas vous alerter d'un éventuel sous-gonflage. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours provisoire après que le témoin d'alerte de pression des pneus se soit allumé, le témoin reste allumé.

⚠ ATTENTION

Utilisation du cric

Une mauvaise utilisation du cric peut conduire à la chute brutale du véhicule, avec le risque de vous blesser gravement, voir de vous tuer.

- Ne pas utiliser le cric à d'autres fins que de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne pas l'utiliser sur un autre véhicule, et ne pas utiliser d'autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage.
- Ne pas engager une partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
- Ne pas laisser le moteur en marche et ne pas non plus le démarrer lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne pas mettre le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.

⚠ ATTENTION

■ **Utilisation du cric**

● Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

■ **Utilisation de la manivelle du cric**

Serrez correctement toutes les vis pour éviter que la rallonge ne se détache sans que vous vous y attendiez.

■ **Remplacement d'une roue crevée**

● Prenez les précautions suivantes.

Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves:

- Descendez la roue de secours complètement jusqu'au sol avant de la sortir de sous le véhicule.
- Ne pas essayer de démonter l'enjoliveur de roue à la main. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous manipulez l'enjoliveur, afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne pas toucher aux disques ou aux parties situées autour des freins immédiatement après avoir roulé avec le véhicule.
  Après avoir roulé avec le véhicule, les disques et les parties situées autour des freins sont très chaudes. Si vous touchez ces parties avec la main, le pied ou tout autre partie du corps pendant que vous changez une roue, etc., vous risquez de vous brûler.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'une roue crevée

- Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.
  - Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m).
  - Lorsque vous montez une roue, utilisez uniquement les écrous de roue spécialement conçus pour elle.
  - En cas de fissurage ou de déformation des vis, du filetage des écrous ou des trous de la jante, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Ne pas remonter l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
  - Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 517)

■ Lorsque vous utilisez la roue de secours provisoire

- Sachez que la roue de secours provisoire a été spécialement conçue pour être utilisée sur votre véhicule. Ne pas utiliser votre roue de secours provisoire sur un autre véhicule.
- Ne pas utiliser 2 roues de secours provisoires en même temps.
- Remplacez au plus vite la roue de secours provisoire par une roue normale.
- Adoptez une conduite souple et coulée (pas d'accélérations, ralentissements, freinages et virages trop brusques).

■ Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours provisoire

Limitez la vitesse du véhicule à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours provisoire.

La roue de secours provisoire n'a pas été étudiée pour les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

⚠ ATTENTION

■ **Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours provisoire**

Ne pas monter les chaînes à neige sur la roue de secours provisoire.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ **Lorsque la roue de secours est montée**

Il peut arriver que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS et aide au freinage d'urgence
- VSC
- TRAC
- Système antipatinage actif (sur modèles équipés)
- Système d'aide au démarrage en côte (sur modèles équipés)
- Système d'assistance à la descente (sur modèles équipés)
- Système AUTO LSD
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)

Par ailleurs, le système suivant peut non seulement ne pas être exploité au maximum de ses possibilités, mais il peut avoir un effet négatif sur les organes du groupe motopropulseur:

- Système 4 roues motrices

⚠ NOTE

■ **Ne pas rouler avec un pneu à plat**

Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Lorsque vous rangez la roue crevée**

Veillez à ce que rien de se prenne entre la roue et le soubassement du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneus**

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.
- Remplacez également les oeillets des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Lorsque vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire agréé Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. Veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage lorsque vous remplacez le pneu. (→P. 502)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur persiste à ne pas démarrer alors que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 157) ou débloqué l'antivol de direction (→P. 159), confirmez les points suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez à nouveau de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale.
- Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage. (→P. 88)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 593)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 593)

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il y a peut-être un problème avec le système de commande de verrouillage du sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

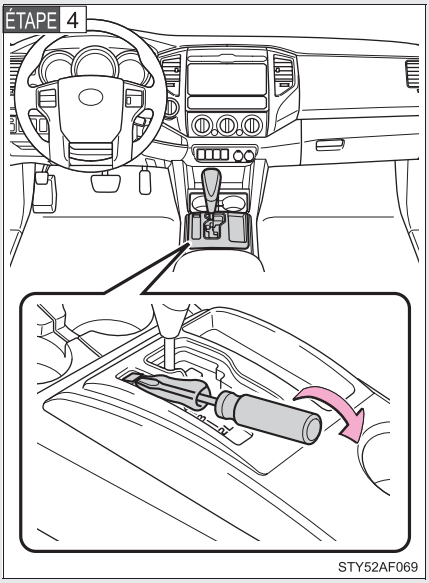
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Tournez le contacteur de démarrage antivol sur ACC ou ON.

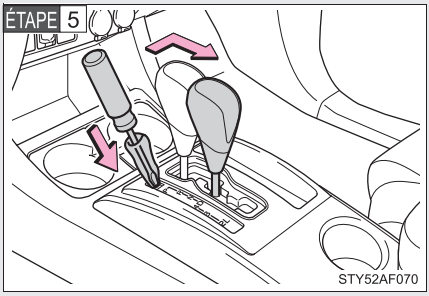
ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



STY52AF069

Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Si vous perdez vos clés

Vous pouvez obtenir des clés d'origine Toyota neuves auprès de votre concessionnaire Toyota avec l'autre clé et le numéro de clé estampé sur la languette de numéro de clé.

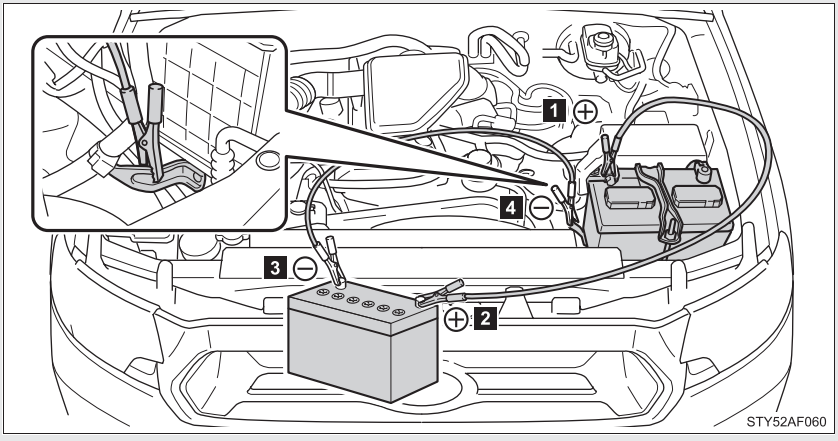
Si la batterie du véhicule est déchargée

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

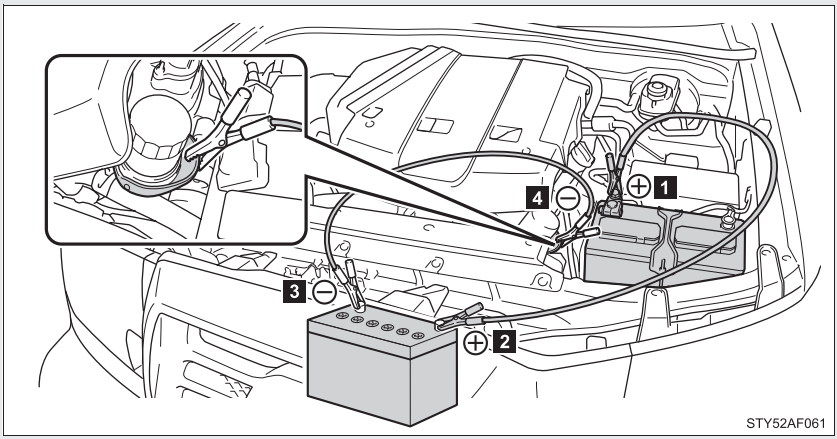
Si vous disposez d'un jeu de câbles de démarrage et d'un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.

ÉTAPE 1 Branchez les câbles de démarrage.

►Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)



▶Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Branchez le câble de démarrage à la masse de votre véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Tout en maintenant le régime moteur de l'autre véhicule, démarrez le moteur de votre véhicule.

ÉTAPE 4 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage exactement dans l'ordre inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

Pour éviter la décharge complète de la batterie

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Arrêtez tous les équipements électriques superflus lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

Recharge de la batterie

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Veillez à brancher les câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec autre chose que la borne prévue.
- Veillez à ne pas laisser les câbles de démarrage faire court-circuit entre les bornes "+" et "-" de la batterie.
- Ne pas fumer, ne pas utiliser d'allumettes ni un allume-cigare à proximité de la batterie, et la tenir à l'abri de toute flamme nue.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Prenez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne pas se pencher au-dessus de la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage au véhicule (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle)

Ne pas essayer de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique 3 voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Veillez à ce que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans le ventilateur électrique de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

Si votre véhicule surchauffe

Si votre moteur surchauffe:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et arrêtez le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Regardez si le ventilateur de refroidissement est en marche.

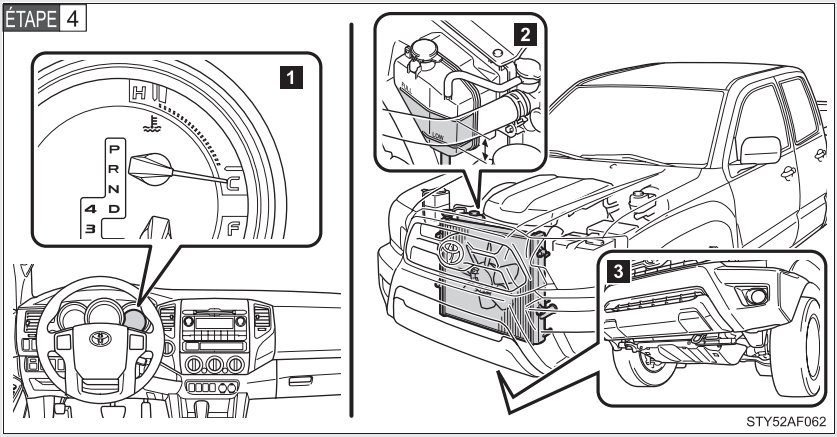
Si le ventilateur est en marche:

Attendez que la température du moteur (indiquée au combiné d'instruments) ait commencé à baisser, puis arrêtez le moteur.

Si le ventilateur est à l'arrêt:

Arrêtez immédiatement le moteur et appelez votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



1 Le moteur a suffisamment refroidi.

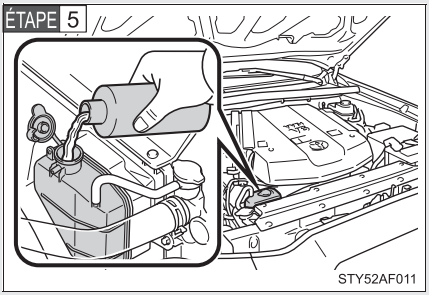
Le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique C.

2 Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement moteur.

3 Recherchez toute trace évidente de fuite de liquide de refroidissement au niveau du radiateur, des durits et sous le véhicule.

Il est à noter qu'un écoulement d'eau provenant de la climatisation est normal si celui-ci a été utilisé.

ÉTAPE 5



Faites au besoin l'appoint en liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 620)

Faites contrôler le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

Surchauffe

Les signes suivants peuvent vous alerter quant à une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- Le thermomètre de liquide de refroidissement moteur est dans la zone rouge, ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

ATTENTION

Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, telles des brûlures.
- Ne pas approcher les mains ni les vêtements du ventilateur et des autres courroies lorsque le moteur est en marche.
- Ne pas ouvrir le bouchon de radiateur alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression peuvent provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Si le véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur N (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle).

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Désactivez le VSC. (→P. 221, 222)

ÉTAPE 6 Mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) et accélérez progressivement pour dégager le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et marches arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires, afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses

Véhicules équipés d'une transmission automatique: Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage à la transmission et au véhicule en général**

- Évitez de faire patiner les roues et d'emballer le moteur.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les deux pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

▶Si le sélecteur de vitesses est mis sur N

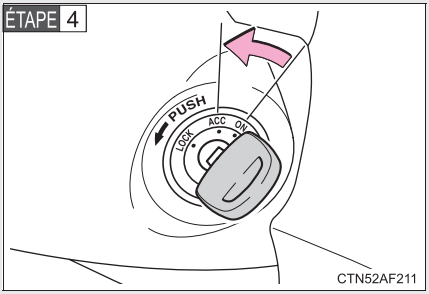
ÉTAPE 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule au bord de la route, en lieu sûr.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

▶Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur N

ÉTAPE 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

ÉTAPE 4



Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage antivol sur ACC.

ÉTAPE 5 Arrêtez le véhicule au bord de la route, en lieu sûr.

⚠ ATTENTION

■ **Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule**

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant de direction. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Caractéristiques du véhicule 6

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 606

Informations à connaître sur le carburant 633

Informations à connaître sur les pneus 637

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 649

Systèmes à initialiser 654

Dimensions

►Modèles à 2 roues motrices sauf PreRunner

Type de cabine	Regular Cab	Access Cab		Double Cab
		Sauf X-Runner	X-Runner	
Longueur hors-tout	190,4 in. (4835 mm)	208,1 in. (5285 mm)		
Largeur hors-tout	72,2 in. (1835 mm)		74,0 in. (1880 mm)	74,6 in. (1895 mm)
Hauteur hors-tout*	65,8 in. (1670 mm)	66,1 in. (1680 mm)	65,6 in. (1665 mm)	66,1 in. (1680 mm)
Empattement	109,6 in. (2785 mm)	127,4 in. (3235 mm)		
Voie avant	61,0 in. (1550 mm)		62,2 in. (1580 mm)	61,0 in. (1550 mm)
Voie arrière	61,0 in. (1550 mm)		62,2 in. (1580 mm)	61,0 in. (1550 mm)

*: Véhicule à vide

▶Modèles à 4 roues motrices et PreRunner (sauf modèles à Regular Cab)

Type de cabine	Regular Cab	Access Cab
Longueur hors-tout	190,4 in. (4835 mm)	208,1 in. (5285 mm)
Largeur hors-tout	74,6 in. (1895 mm)	
Hauteur hors-tout*	69,9 in. (1775 mm)	70,3 in. (1785 mm)
Empattement	109,6 in. (2785 mm)	127,4 in. (3235 mm)
Voie avant	63,0 in. (1600 mm)	
Voie arrière	63,4 in. (1610 mm)	

*: Véhicule à vide

Type de cabine	Double Cab	
	Avec benne courte	Avec benne longue
Longueur hors-tout	208,1 in. (5285 mm)	221,3 in. (5620 mm)
Largeur hors-tout	74,6 in. (1895 mm)	
Hauteur hors-tout*	70,1 in. (1780 mm)	
Empattement	127,4 in. (3235 mm)	140,6 in. (3570 mm)
Voie avant	63,0 in. (1600 mm)	
Voie arrière	63,4 in. (1610 mm)	

*: Véhicule à vide

Charge utile du véhicule

►Modèles à 2 roues motrices sauf PreRunner

Type de cabine	Moteur	Type de benne	Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)*
Regular Cab	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	Benne longue	1150 lb. (520 kg)
Access Cab	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)		1050 lb. (475 kg)
	Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)		850 lb. (385 kg)
Double Cab	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)		950 lb. (430 kg)

*: Le montage d'accessoires en plus de ceux montés en usine accroît le poids du véhicule, et par conséquent réduit sa charge utile. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur le poids des accessoires.

▶PreRunner

Type de cabine	Moteur	Type de benne	Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)*
Access Cab	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	Benne longue	1300 lb. (585 kg)
	Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)		1250 lb. (565 kg)
Double Cab	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)		1300 lb. (585 kg)
	Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)	Benne courte	1150 lb. (520 kg)
		Benne longue	

*: Le montage d'accessoires en plus de ceux montés en usine accroît le poids du véhicule, et par conséquent réduit sa charge utile. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur le poids des accessoires.

►Modèles à 4 roues motrices

<table>
<tr><th>Type de cabine</th><th>Moteur</th><th>Type de benne</th><th>Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)*</th></tr>
<tr><td>Regular Cab</td><td>Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)</td><td rowspan="3">Benne longue</td><td>1300 lb. (585 kg)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Access Cab</td><td>Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)</td><td>1200 lb. (540 kg)</td></tr>
<tr><td>Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)</td><td>1150 lb. (520 kg)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Double Cab</td><td rowspan="2">Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)</td><td>Benne courte</td><td rowspan="2">1050 lb. (475 kg)</td></tr>
<tr><td>Benne longue</td></tr>
</table>

*: Le montage d'accessoires en plus de ceux montés en usine accroît le poids du véhicule, et par conséquent réduit sa charge utile. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur le poids des accessoires.

TWR (Trailer Weight Rating [Poids Nominal de Remorque])

▶Modèles à Regular Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	TWR
TRN220L-TRMDKA	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	2 roues motrices	3500 lb. (1585 kg)
TRN220L-TRPDKA			
TRN240L-TRMDKA		4 roues motrices	
TRN240L-TRPDKA			

▶Modèles à Access Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	TWR
TRN225L-CRMDKA	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	2 roues motrices	3500 lb. (1585 kg)
TRN225L-CRPDKA			
TRN245L-CRMDKA		4 roues motrices	
TRN245L-CRPDKA			
TRN265L-CRPDKA		2 roues motrices	
GRN225L-CRFDKA	Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)		3300 lb. (1495 kg)
GRN245L-CRADKA		4 roues motrices	3500 lb. (1585 kg)*2
			6500 lb. (2945 kg)*3
GRN245L-CRFDKA			3500 lb. (1585 kg)*2
			6500 lb. (2945 kg)*3
GRN265L-CRADKA		2 roues motrices	3500 lb. (1585 kg)*2
			6500 lb. (2945 kg)*3

►Modèles à Double Cab

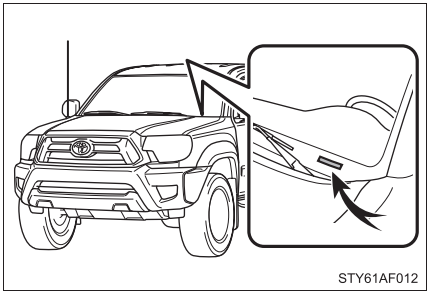
Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	TWR
TRN225L-PRPDKA	Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	2 roues motrices	3400 lb. (1540 kg)
TRN265L-PRPDKA			3500 lb. (1585 kg)
GRN245L-PRADKA	Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)	4 roues motrices	3500 lb. (1585 kg)*2
			6500 lb. (2945 kg)*3
GRN245L-PRFDKA			3500 lb. (1585 kg)*2
			6500 lb. (2945 kg)*3
GRN250L-PRADKA			3500 lb. (1585 kg)*2
			6400 lb. (2900 kg)*3
GRN265L-PRADKA		2 roues motrices	3500 lb. (1585 kg)*2
			6500 lb. (2945 kg)*3
GRN270L-PRADKA			3500 lb. (1585 kg)*2
			6500 lb. (2945 kg)*3

*1: Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 613)
*2: Sans équipement de remorquage
*3: Avec équipement de remorquage

Identification du véhicule

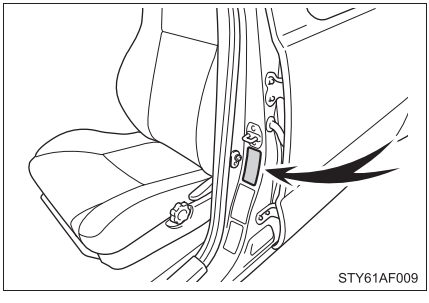
■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.



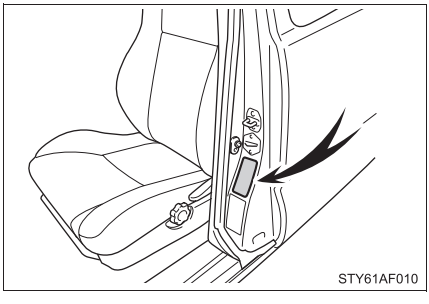
Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.

►Modèles à Regular Cab et Double Cab



Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation.

►Modèles à Access Cab

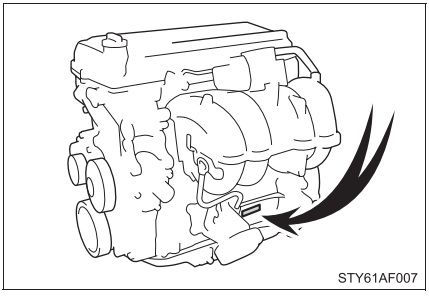


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation.

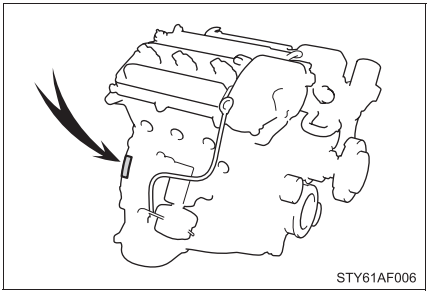
■ Numéro de moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

►Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)



►Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)



Moteur

▶Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)

Modèle	2TR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,74 × 3,74 in. (95,0 × 95,0 mm)
Cylindrée	164,3 cu.in. (2694 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique
Jeu aux soupapes (moteur froid) Admission Échappement	Réglage automatique

▶Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)

Modèle	1GR-FE
Type	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 × 3,74 in. (94,0 × 95,0 mm)
Cylindrée	241,4 cu.in. (3956 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique
Jeu aux soupapes (moteur froid) Admission Échappement	 0,006 — 0,010 in. (0,15 — 0,25 mm) 0,011 — 0,015 in. (0,29 — 0,39 mm)

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou plus
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	21,1 gal. (80,0 L, 17,6 Imp.gal.)

Circuit de lubrification

Contenance en huile (Vidange et remplissage - référence*)	
▶ Sans filtre	▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE) 5,4 qt. (5,1 L, 4,5 Imp.qt.) ▶ Moteur V6 4,0 L (1GR-FE) Modèles à 2 roues motrices sauf PreRunner: 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp.qt.) Modèles à 4 roues motrices et PreRunner: 5,2 qt. (4,9 L, 4,3 Imp.qt.)
▶ Avec filtre	▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE) 6,1 qt. (5,8 L, 5,1 Imp.qt.) ▶ Moteur V6 4,0 L (1GR-FE) Modèles à 2 roues motrices sauf PreRunner: 4,8 qt. (4,5 L, 4,0 Imp.qt.) Modèles à 4 roues motrices et PreRunner: 5,5 qt. (5,2 L, 4,6 Imp.qt.)

*: La contenance en huile moteur est une valeur de référence à utiliser lors de la vidange. Montez le moteur en température puis arrêtez-le, attendez 5 minutes, et vérifiez le niveau d'huile à la jauge.

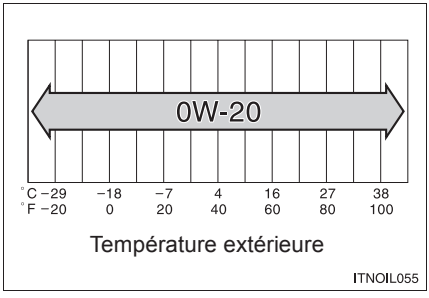
■ Choix de l’huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine». Utilisez l’huile préconisée par Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine» ou une huile équivalente répondant aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d’huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité préconisée:

►Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)
SAE 0W-20



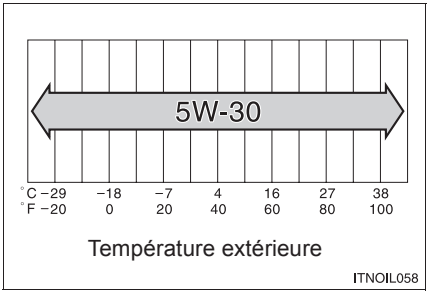
L’huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne disposez pas d’huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, celle-ci doit être remplacée par de l’huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l’huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l’explication qui suit):

- La valeur 0W de l’indice 0W-20 indique l’aptitude de l’huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l’indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l’indice 0W-20 indique la viscosité de l’huile à chaud. Une huile dont l’indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d’utilisation extrêmes).

▶Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)
SAE 5W-30



L'huile SAE 5W-30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

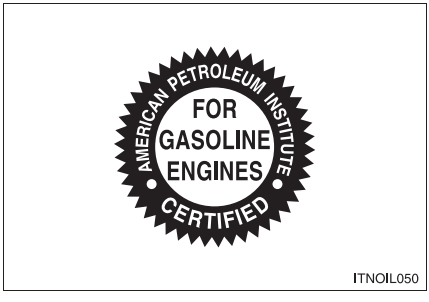
Si vous ne disposez pas d'huile SAE 5W-30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W-30. Cependant, celle-ci doit être remplacée par de l'huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l'huile (indice 5W-30 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 5W de l'indice 5W-30 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 30 de l'indice 5W-30 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l’étiquette des bidons d’huile:

Le symbole d’identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d’huile pour faciliter votre choix.



Circuit de refroidissement

Contenance ▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE) ▶ Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)	▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique 9,1 qt. (8,6 L, 7,6 Imp.qt.) ▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle 9,2 qt. (8,7 L, 7,7 Imp.qt.) ▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique 10,1 qt. (9,6 L, 8,4 Imp.qt.) ▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle 10,3 qt. (9,7 L, 8,5 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps Ne pas utiliser d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage	
▶Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE)	
Marque DENSO	SK20HR11
Jeu entre électrodes	0,043 in. (1,1 mm)
▶Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)	
Marque DENSO	K20HR-U11
NGK	LFR6C11
Jeu entre électrodes	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ **Bougies d'allumage à électrode en iridium (moteur 4 cylindres 2,7 L [2TR-FE] uniquement)**

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu entre électrodes lors de la mise au point moteur.

Circuit électrique

Batterie	
Tension à vide à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V à pleine charge 12,2 — 12,4 V à demi-charge 11,8 — 12,0 V déchargée (tension contrôlée 20 minutes après le retrait de la clé avec tous les éclairages éteints)
Intensités de charge	5 A maxi.

Différentiel

Contenance en huile	Avant (modèles à 4 roues motrices)	1,59 qt. (1,50 L, 1,32 Imp.qt.)
	Arrière	▶Modèles à 2 roues motrices sauf PreRunner 3,66 qt. (3,46 L, 3,04 Imp.qt.) ▶Modèles à 4 roues motrices et PreRunner 3,12 qt. (2,95 L, 2,60 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité*		"Toyota Genuine Differential Gear Oil LT 75W-85 GL-5" «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel LT 75W-85 GL-5» ou équivalent

*: Au départ d'usine, votre véhicule est livré avec de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel». Utilisez l'huile préconisée par Toyota "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel» ou bien une huile de qualité équivalente répondant aux caractéristiques ci-dessus. Veuillez consulter votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

Transmission automatique

▶Modèles à 4 rapports

Contenance en huile *	10,8 qt. (10,2 L, 9,0 Imp.qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF Type T-IV” «Liquide ATF Toyota d’origine Type T-IV»

▶Modèles à 5 rapports

Contenance en huile *	▶Véhicules dépourvus d’équipement de remorquage 11,3 qt. (10,7 L, 9,4 Imp.qt.) ▶Véhicules équipés d’un équipement de remorquage 11,5 qt. (10,9 L, 9,6 Imp.qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d’origine WS»

*: La contenance en huile indiquée est la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ **Type d’huile pour transmission automatique (modèles à 4 rapports)**

L’utilisation de toute autre huile de transmission automatique que l’huile “Toyota Genuine ATF Type T-IV” «Liquide ATF Toyota d’origine Type T-IV» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission automatique de votre véhicule.

■ **Type d’huile pour transmission automatique (modèles à 5 rapports)**

L’utilisation de toute autre huile de transmission automatique que l’huile “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d’origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission automatique de votre véhicule.

Boîte de vitesses manuelle

Capacité en huile pour engrenages (Référence) ▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (2TR-FE) ▶ Moteur V6 4,0 L (1GR-FE)	 ▶ Modèles à 2 roues motrices 2,7 qt. (2,6 L, 2,3 Imp.qt.) ▶ Modèles à 4 roues motrices 2,3 qt. (2,2 L, 1,9 Imp.qt.) 1,9 qt. (1,8 L, 1,6 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages	Huile pour engrenages API GL-4 ou GL-5
Viscosité préconisée de l'huile pour engrenages	SAE 75W-90

Embrayage

Garde à la pédale d'embrayage	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type de liquide	FMVSS No. 116 DOT 3 ou SAE J1703

Boîte de transfert (modèles à 4 roues motrices)

Contenance en huile	1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp.qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages API GL-4 ou GL-5
Viscosité d'huile préconisée	SAE 75W-90

Freins

Hauteur de la pédale *1 ▶Modèles à 2 roues motrices sauf PreRunner ▶PreRunner ▶Modèles à 4 roues motrices	4,3 in. (110 mm) 4,2 in. (106 mm) ▶Sans équipement tout-terrain 4,2 in. (106 mm) ▶Avec équipement tout-terrain 3,4 in. (88 mm)
Garde de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale du frein de stationnement *2 (type à pédale)	7 — 10 crans
Course du levier de frein de stationnement *3 (type à levier)	7 — 10 crans
Type de liquide	FMVSS No. 116 DOT 3 ou SAE J1703

*1: Hauteur minimum sous la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 110 lbf (490 N, 50 kgf), moteur tournant.

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 67,4 lbf (300 N, 30,6 kgf).

*3: Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est soumis à une force verticale de bas en haut de 44,9 lbf (200 N, 20,4 kgf).

Lubrification du châssis (Modèles 4 roues motrices et PreRunner à moteur 4 cylindres 2,7L [2TR-FE] uniquement)

Arbres de transmission Tripode	Graisse au lithium pour châssis, NLGI No.2

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)
Type de liquide de direction assistée	Liquide DEXRON® II ou III pour transmissions automatiques

Pneus et jantes

►Type A

Dimensions des pneus	P215/70R15 97S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours *: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	15 × 6 J, 15 × 6 JJ
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

*: Si vous montez la roue de secours à l'avant, veuillez corriger la pression de gonflage du pneu à la valeur préconisée dès que possible.

▶ Type B

Dimensions des pneus	P245/75R16 109S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	16 × 7 J, 16 × 7 JJ
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

►Type C

Dimensions des pneus	P265/70R16 111T
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours *: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	16 × 7 JJ
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

*: Si vous montez la roue de secours à l'avant, veuillez corriger la pression de gonflage du pneu à la valeur préconisée dès que possible.

▶ Type D

Dimensions des pneus	P265/65R17 110S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	17 × 7 1/2 JJ
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

►Type E

Dimensions des pneus	P255/45R18 99V
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajoutez 4 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	18 × 8 JJ
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

▶ Type F

Dimensions des pneus	P265/60R18 109H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression maximum de gonflage à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimensions des jantes	18 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoule No.	W	Type
Extérieur	Projecteurs	—	60/55	A
	Projecteurs antibrouillard*1	—	55	B
	Feux de position latéraux avant	—	5	D
	Clignotants avant/ feux de stationnement/ éclairages de jour*1	4157 NAK	27/8	D
	Clignotants arrière	3157A	27/8	D
	Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière*2	3157KX	27/8	C
	Feux de recul	921	18	C
	Éclairages de plaque d'immatriculation	168	5	C
	Troisième feu stop	168	5	C
Intérieur	Éclairage intérieur	—	5	E
	Éclairages individuels	168	5	C

*1: Sur modèles équipés
*2: Type à ampoule uniquement
A: Ampoules halogène HB2
B: Ampoules halogène H11
C: Ampoules à culot poussoir (blanc)
D: Ampoules à culot poussoir (ambre)
E: Ampoules navettes

Informations à connaître sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre véhicule. Utilisez un carburant d'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à 87 peut engendrer un phénomène de cliquetis. La persistance du phénomène de cliquetis peut endommager, à terme, le moteur.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

■ Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ Si votre moteur fait un bruit de cliquetis

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

Normes de qualité de l'essence

- Les constructeurs automobiles américains, européens et japonais ont développé une norme de qualité des carburants, baptisée World-Wide Fuel Charter (WWFC, Charte universelle sur l'essence), ayant vocation à s'appliquer à l'échelon mondial.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air en militant pour une réduction des émissions polluantes du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client via l'amélioration des performances.

Toyota recommande d'utiliser une essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande d'utiliser une essence contenant des additifs détergents, pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission.

Toyota recommande d'utiliser une essence à combustion plus propre

Les essences propres, dont fait partie l'essence reformulée, obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether [éther méthyl-tertiobutylique]), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande d'utiliser au choix une essence propre ou une essence reformulée convenablement additivée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

Toyota déconseille les essences mélangées

- Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl-tertiobutylique de 15%.
- Si vous utilisez l'essence-alcool avec votre Toyota, veillez à ce que son indice d'octane ne soit pas inférieur à 87.
- Toyota proscrit formellement l'utilisation des essences contenant du méthanol.

Toyota déconseille les essences contenant du MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl [Méthylcyclopentadienyle Manganèse Tricarbonyle]).

Toyota proscrit formellement l'utilisation des essences contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le système antipollution risque d'être affecté négativement.

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments peut s'allumer. Si cela se produit, contactez votre concessionnaire Toyota pour intervention.

⚠ NOTE

■ Avertissement sur la qualité du carburant

- Ne pas utiliser un carburant inadapté.
  Si vous utilisez un carburant qui ne convient pas, le moteur subira des dommages.
- Ne pas utiliser d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut occasionner des dommages au pot d'échappement catalytique trois voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du système antipollution.
- Ne pas utiliser d'autre essence-alcool que celle indiquée ici.
  Tout autre essence-alcool pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à celui indiqué précédemment est la cause de phénomènes persistants de cliquetis important.
  Dans le pire des cas, des dommages peuvent être causés au moteur.

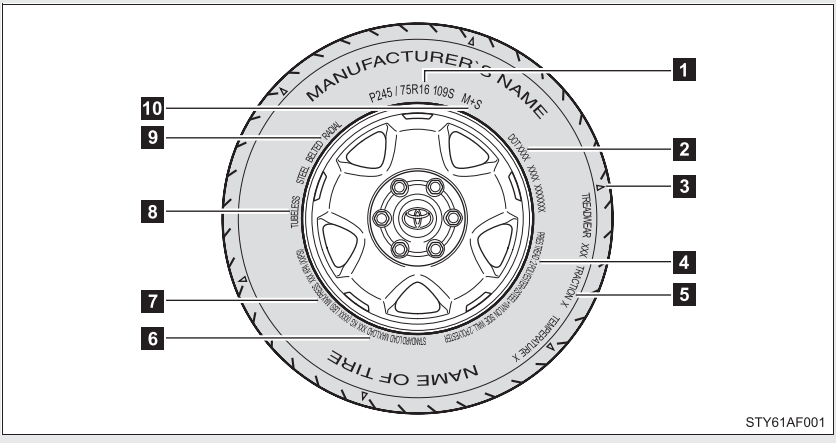
■ Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé

Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de cliquetis, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

■ Lorsque vous faites le plein avec de l'essence-alcool

Prenez soin de ne pas renverser l'essence-alcool.
Ce produit peut endommager la peinture de votre véhicule.

Symboles utilisés couramment sur les pneus



STY61AF001

1 Dimensions des pneus (→P. 639)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN — Tire Identification Number) (→P. 638)

3 Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 501)

4 Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle "plis" les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

5 Indice de qualité normalisé des pneus

Pour plus de détails, reportez-vous ci-après au paragraphe "Indice de qualité normalisé des pneus".

6 Limite de charge à pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 642)

7 Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 642)

8 TYPE TUBELESS ou À CHAMBRE

Un pneu dit “Tubeless” est dépourvu de chambre à air à l’intérieur, l’air remplissant directement le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

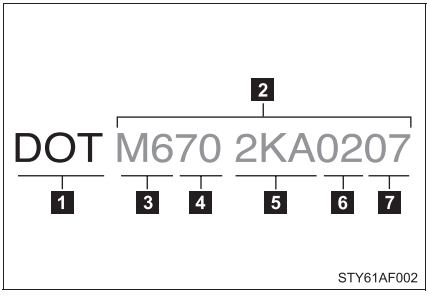
9 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

Un pneu à carcasse radiale porte la mention RADIAL sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention RADIAL est un pneu à carcasse diagonale.

10 Pneu été ou pneu toutes saisons (→P. 506)

Un pneu toutes saisons porte la mention M+S sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention M+S est un pneu été.

Marquage DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)



1 Marquage DOT*

2 Numéro d’identification du pneu (TIN)

3 Marque d’identification du fabricant du pneu

4 Code de dimensions du pneu

5 Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

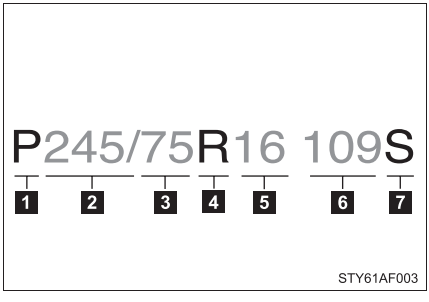
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*:Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes de sécurité fédérales applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

■ Informations dimensionnelles typiques du pneu



L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.

1 Utilisation du pneu
(P = Voiture de tourisme,
T = Utilisation temporaire)

2 Largeur de section (en millimètres)

3 Rapport
(entre hauteur du pneu et largeur de section)

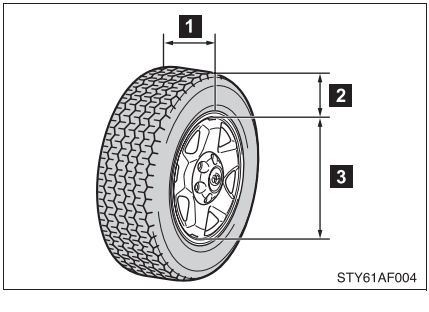
4 Code de structure du pneu
(R = Radial, D = Diagonal)

5 Diamètre de la jante (en pouces)

6 Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

7 Indice de vitesse
(1 caractère alphabétique)

■ Dimensions du pneu

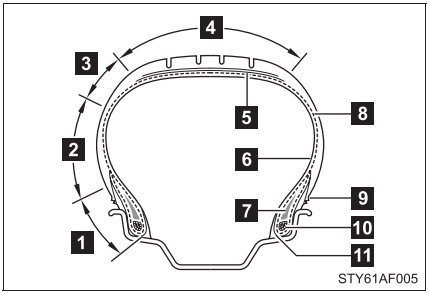


1 Largeur de section

2 Hauteur de pneu

3 Diamètre de la jante

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Gomme de renfort
8 Carcasse
9 Segment de jante
10 Tringles
11 Guipage de talon

Indice de qualité normalisé des pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par la National Highway Traffic Safety Administration, l'autorité fédérale en charge de la sécurité routière au Ministère des Transports américain (U.S.A. Department of Transportation).
Elle renseigne les clients et/ou les éventuels acheteurs de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneus.

Votre concessionnaire Toyota pourra répondre à toutes les questions que pourrait vous inspirer la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez l'indice de qualité, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Treadwear 200 Traction AA Temperature A

Indice d'usure de la bande de roulement

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus sur un banc d'essai homologué qu'un pneu de classe 100. Toutefois, les performances relatives des pneus dépendent de leurs conditions réelles d'utilisation, et peuvent s'éloigner significativement de la norme par suite des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien, la qualité des routes et le climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement: L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d'adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut toute mesure en virage.

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi sa durée de vie, alors qu'une température excessive peut conduire à des ruptures brutales du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale FMVSS (Federal Motor Vehicle Safety Standard) No. 109.

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les indices thermiques d'un pneu sont calculés à pression de gonflage et charges nominales.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions prises individuellement ou collectivement peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer une rupture possible du pneu.

Glossaire terminologique du pneu

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximum	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage préconisée	Pression de gonflage des pneus à froid préconisée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission, la direction assistée, l'assistance au freinage, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, la radio et le chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Poids maximal du véhicule en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) fois le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du Tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Poids cumulé des options d'usine effectivement montées et pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non-comptabilisées auparavant dans le poids à vide ou le poids des accessoires, y compris les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie longue durée et les habillages intérieurs spéciaux
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de jante (Diamètre de roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le manufacturier
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale disponible pour le chargement et les bagages plus 150 lb. (68 kg) fois le nombre de places assises du véhicule

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Charge maximale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque roue, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge nominale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile

Expression liée aux pneumatiques	Signification
CT	Pneu pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneu à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc extérieur	(a)Flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b)Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneu pour utilitaire léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Indice de charge maximum	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum admissible	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneu pour voiture de tourisme	Pneu destiné à une utilisation sur voitures particulières, véhicules de tourisme à usages multiples et véhicules utilitaires de poids nominal brut du véhicule (GVWR) inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées
Pneumatique	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Pneu renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation de flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneu neige	Pneu obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneu de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Indicateurs d'usure (TWI)	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneu	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*:Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un véhicule normalement chargé en fonction des différentes places assises désignées

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans le véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de deuxième rangée, 1 sur un siège de troisième rangée, 1 sur un siège de quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de deuxième rangée, 2 sur les sièges de troisième rangée, 1 sur les sièges de quatrième rangée

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces préférences nécessitant un équipement technique spécialisé, seul un concessionnaire agréé Toyota est en mesure de prendre en charge l'opération.

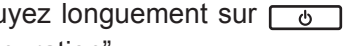
La configuration de certaines fonctions est automatiquement modifiée par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

Personnalisation des fonctionnalités du rétroviseur intérieur (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)

Concernant les informations affichées au rétroviseur intérieur, il est possible de changer l'unité d'affichage de la température extérieure, la position d'affichage de la température extérieure et de la boussole, ainsi que la couleur et la langue d'affichage.

Pour personnaliser les fonctions du véhicule, veillez à stationner en lieu sûr, avec le frein de stationnement serré et le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).

■ Sélection de la position d'affichage de la température extérieure et de la boussole

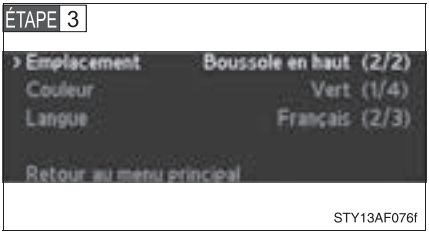
ÉTAPE 1 Type A: Appuyez longuement sur  pour afficher "Menu configuration".

Type B: Appuyez sur  pour afficher "Menu configuration".



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Affichage”, puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Affichage”, puis appuyez sur [⏻].



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Emplacement”.

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Emplacement”.

ÉTAPE 4 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] et choisissez si la température extérieure ou la boussole doit être affichée dans la partie haute.

Type B: Appuyez sur [⏻] et choisissez si la température extérieure ou la boussole doit être affichée dans la partie haute.

ÉTAPE 5 Pour quitter l’écran “Menu configuration”, sélectionnez “Retour au menu principal” pour revenir à l’écran d’accueil, puis au choix sélectionnez “Sortie” ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

■ Sélection de la couleur d’affichage de la température extérieure et de la boussole

ÉTAPE 1 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher “Menu configuration”.

Type B: Appuyez sur [-N-] pour afficher “Menu configuration”.



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Affichage”, puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Affichage”, puis appuyez sur [⏻].



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Couleur”.

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Couleur”.

ÉTAPE 4 Type A: À chaque appui long sur [⏻], le système affiche les différentes couleurs d’affichage dans l’ordre suivant:
“Vert” → “Blanc” → “Orange” → “Bleu”

Type B: À chaque appui sur [⏻], le système affiche les différentes couleurs d’affichage dans l’ordre suivant:
“Vert” → “Blanc” → “Orange” → “Bleu”

ÉTAPE 5 Pour quitter l’écran “Menu configuration”, sélectionnez “Retour au menu principal” pour revenir à l’écran d’accueil, puis au choix sélectionnez “Sortie” ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

■ Sélection de la langue d’affichage

ÉTAPE 1 Type A: Appuyez longuement sur [⏻] pour afficher “Menu configuration”.

Type B: Appuyez sur [-N-] pour afficher “Menu configuration”.



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Affichage”, puis appuyez longuement sur [⏻].

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Affichage”, puis appuyez sur [⏻].



Type A: Appuyez sur [⏻] et sélectionnez “Langue”.

Type B: Appuyez sur [-N-] et sélectionnez “Langue”.

ÉTAPE 4 Type A: À chaque appui long sur [⏻], le système affiche les différentes langues d’affichage dans l’ordre suivant:
“English” → “Français” → “Español”

Type B: À chaque appui sur [⏻], le système affiche les différentes langues d’affichage dans l’ordre suivant:
“English” → “Français” → “Español”

ÉTAPE 5 Pour quitter l’écran “Menu configuration”, sélectionnez “Retour au menu principal” pour revenir à l’écran d’accueil, puis au choix sélectionnez “Sortie” ou attendez quelques secondes sans appuyer sur aucun bouton.

Fonctions personnalisables

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 36)	Signal de fonctionnement (Signal sonore)	MARCHE	ARRÊT
Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité (→P. 561)	Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule	MARCHE	ARRÊT

Systèmes à initialiser

Après tout rebranchement de la batterie ou entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement.

Élément	Quand initialiser	Référence
Données de vidange de l'huile moteur	Après chaque vidange de l'huile moteur	P. 487
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus	• Lorsque vous permutez les roues alors que votre véhicule a des pressions de gonflage des pneus différentes entre l'avant et l'arrière. • Lorsque vous corrigez la pression de gonflage des pneus pour cause de vitesse de croisière plus rapide ou de chargement du véhicule, etc. • Lorsque vous changez de dimensions de pneus.	P. 502

Index

Index des sigles 656

Index alphabétique 658

Que faire si... 669

Index des sigles/acronymes

SIGLES	SIGNIFICATION
2WD	Two Wheel Drive (2 roues motrices)
4WD	Four Wheel Drive (4 roues motrices)
ABS	Anti-Lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique)
A-TRAC	Active Traction Control (Système antipatinage actif)
AUTO LSD	Automatic Limited Slip Differential (Différentiel à glissement limité automatique)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
DAC	Downhill assist control (Assistance à la descente)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
GAWR	Gross Axle Weight Rating (Poids Nominal Brut sur Essieu)
GCWR	Gross Combination Weight Rating (Poids Nominal Brut Combiné)
GVWR	Gross Vehicle Weight Rating (Poids Nominal Brut du Véhicule)
I/M	Emission inspection and maintenance (Entretien et contrôle antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)

SIGLES	SIGNIFICATION
LT	Light truck (Utilitaire léger)
M + S	Mud + Snow (Boue + Neige)
MMT	Methylcy clopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Méthylcyclopentadienyle Manganèse Tricarbonyle)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Éther méthyl-tertiobutylique)
OBD	On Board Diagnostics (Système de diagnostic embarqué)
RES	Resume (Reprise)
RR DIFF LOCK	Rear differential lock (Blocage de différentiel arrière)
RSCA	Roll sensing of curtain shield airbag (Détection de retournement du sac de sécurité gonflable rideau)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)
TRAC	Traction Control (Système antipatinage)
TWI	Treadwear Indicators (Indicateurs d'usure)
TWR	Trailer Weight Rating (Poids Nominal de Remorque)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

A

A/C **274**
À la station service (aide-mémoire) **672**
ABS **219**
Accès “mains libres” **36**
Affichage de la température extérieure **412**
Aide au démarrage en côte **219**
Aide au freinage d’urgence **219**
Ampoules
Puissance 632
Remplacement 535
Antenne **292, 335, 460, 463**
Antenne d’aile **335**
Antenne d’aile démontable **335**
Antibrouillards
Bouton 184
Puissance 632
Remplacement des ampoules 538
Antivol de direction **73**
Appuis-têtes
Réglage 60
Avertisseur sonore **173**

B

Batterie
Contrôle 496
Préparatifs et contrôles avant l’hiver 240
Si la batterie du véhicule est déchargée 593
Témoin d’alerte du circuit de charge 559
Benne
Benne 429
Crochets d’arrimage 432
Rails d’arrimage 232
Rangements auxiliaires 430
Taquets d’arrimage 433
Bloc central **399, 401**
Blocage
Si le véhicule est bloqué 600
Bluetooth® audio **338**
Boîte à gants **400**
Boîte de vitesses manuelle **166**
Bougie d’allumage **621**
Boussole **449**
Bouton
Bouton A-TRAC 208
Bouton DAC 216
Bouton de blocage du différentiel arrière 212
Bouton de désactivation du capteur de retournement de sac de sécurité gonflable rideau 108
Bouton de désactivation du débrayage au démarrage 218
Bouton de désactivation du VSC 210, 221
Bouton de lève-vitre électrique 82
Bouton de réinitialisation du système d’alerte de pression des pneus 502
Bouton de verrouillage centralisé des portes 41
Bouton de verrouillage des lève-vitres 83
Bouton des feux de détresse 548
Clignotants 169
Commodo de régulateur de vitesse 188
Contacteur de démarrage antivol 157
Essuie-glaces et lave-glace 185
Sélecteur d’antibrouillards 184
Sélecteur de transmission aux roues avant 202
Sélecteur d’éclairage 181
Bouton d’activation vocale **363**

Bouton de désactivation du capteur de retournement de sacs de sécurité gonflables rideau 108
Bouton de désactivation du débrayage au démarrage 218
Bouton de téléphonie 363
Bouton de verrouillage des lève-vitres 83
Bruit sous le véhicule 27

C

Capacité de charge 232, 238, 608
Capacité de charge totale..... 238
Capacité de chargement..... 234
Capot 480
Caractéristiques techniques 606
Carburant
- À la station-service (aide-mémoire)..... 672
- Contenance 616
- Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 557
- Informations..... 633
- Jauge de carburant 174
- Ravitaillement en carburant.... 85
- Témoin d'alerte..... 561
- Type 616

Casier auxiliaire 399, 405, 429, 430
Ceintures de sécurité
- ALR 68
- ELR 68
- Enrouleur à blocage d'urgence 68
- Enrouleur à verrouillage automatique 68
- Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité..... 68
- Installation d'un siège de sécurité enfant 121
- Nettoyage et entretien.....465
- Port de la ceinture de sécurité 65
- Port de la ceinture de sécurité par les enfants 69
- Prétensionneurs de ceinture de sécurité 67
- Rallonges de ceinture de sécurité 69
- Réglage.....65
- Signal sonore de rappel 561
- Témoin de rappel 561

Chaînes 241
Circuit de refroidissement
- Surchauffe du moteur.....597

Clés
- Accès "mains libres".....36
- Clés.....34
- Contacteur de démarrage antivol 157
- Numéro de clé.....34
- Pile de la télécommande du verrouillage centralisé 522
- Si vous perdez vos clés 592
- Signal sonore de rappel 564
- Télécommande du verrouillage centralisé.....36

Clignotants
- Bouton.....169
- Commodo.....169
- Puissance.....632
- Remplacement des ampoules 540, 541

Clignotants arrière
- Bouton.....169
- Commodo.....169
- Puissance.....632
- Remplacement des ampoules 541

Clignotants avant
Bouton....169
Commodo....169
Puissance....632
Remplacement des ampoules....540
Commande d'éclairage du tableau de bord....175
Commande d'ouverture de porte de garage....440
Commandes audio....332
Compte-tours....174
Compteur de vitesse....174
Compteurs
Commande d'éclairage du tableau de bord....175
Compteurs....174
Condenseur....491
Conduite
Conseils de conduite en hiver....240
Conseils de rodage....147
Position correcte....92
Procédures....144
Systèmes d'aide à la conduite....219
Conseils de conduite en hiver....240
Conseils de rodage....147
Console de pavillon....407
Contacteur de démarrage antivol....157
Contrôle antipollution....473
Contrôle de la stabilité du véhicule....219
Cric
Cric de bord....569
Mise en place du cric....576
Crochet du filet de chargement....429, 439
Crochets
Crochets d'arrimage....432
Filet à bagages....439
Sac à provisions....438
Taquets d'arrimage....433
Crochets pour sacs à provisions....438
CRS....116

D

Différentiel à glissement limité....210
Différentiel à glissement limité automatique....210
Dimensions....606
Direction assistée
Liquide....494
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation....557
Disque MP3....301
Disque WMA....301
Données de vidange de l'huile moteur....487

E

Éclairages
Bouton d'éclairage intérieur....398
Bouton des feux de détresse....548
Commodo des clignotants....169
Molette de commande d'éclairage du tableau de bord....175
Puissance....632
Remplacement des ampoules....535
Sélecteur d'antibrouillards....184
Sélecteur d'éclairage....181
Système d'extinction automatique de l'éclairage....182

Éclairages de plaque d'immatriculation
Bouton 181
Puissance 632
Remplacement des ampoules 543
Éclairages individuels 398
Éclairages intérieurs
Bouton 398
Éclairages individuels 398
Éclairages intérieurs 398
Puissance 632
Enregistreur de bord 29
Entrée audio 309, 317, 330
Entretien
Données d'entretien 606
Entretien à faire soi-même 475
Entretien général 470
Extérieur du véhicule 460
Intérieur du véhicule 464
Prescriptions d'entretien 467
Entretien à faire soi-même 475
Équipements du compartiment à bagages 429
Espace de rangement 436
Essuie-glaces de pare-brise 185
Étiquette d'homologation 250, 613

F

Feux arrière
Bouton 181
Puissance 632
Remplacement des ampoules 541, 544
Feux de détresse
Bouton 548
Feux de position latéraux
Bouton 181
Puissance 632
Remplacement des ampoules 539, 544
Feux de position latéraux arrière
Bouton 181
Puissance 632
Remplacement des ampoules 541, 544
Feux de position latéraux avant
Bouton 181
Puissance 632
Remplacement des ampoules 539
Feux de recul
Puissance 632
Remplacement des ampoules 541
Feux de stationnement
Bouton 181
Puissance 632
Remplacement des ampoules 540
Feux stop
Puissance 632
Remplacement des ampoules 541, 544
Filtre de climatisation 519
Fonctions personnalisables 649
Frein de stationnement 170
Freins
Frein de stationnement 170
Liquide 492
Signal sonore d'alerte de système de freinage 209, 211, 217, 224, 558
Témoin d'alerte de système de freinage 558
Fusibles
Fusibles 524
Locations 527, 531

H
Hayon
Démontage du hayon.....45
Hayon.....45
Huile
Huile moteur.....484
Témoin d'alerte 559, 561
Huile moteur
Contenance.....616
Contrôle.....484
Préparatifs et contrôles avant l'hiver.....240
Témoin d'alerte 559

I
Identification
Moteur.....614
Pneu.....638
Véhicule 613
Informations à connaître sur les pneus
Dimensions 639
Glossaire.....642
Indice de qualité normalisé des pneus 640
Numéro d'identification du pneu.....638
Initialisation
Systèmes à initialiser 654
Instruments 174

J
Jantes.....516

L
Lavage et lustrage 460
Lave-glace
Bouton.....185
Contrôle.....499
Préparatifs et contrôles avant l'hiver.....240
Lecteur de CD.....295
Lève-vitres électriques 82
Liquide
Freins 492
Lave-glace.....499
Liquide de refroidissement moteur
Contenance.....620
Contrôle 489
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 240
Thermomètre 174
Lunette arrière.....84

M
Manivelle de cric 574
Mécanisme d'ouverture
Capot 480
Trappe à carburant 85
Miroirs de courtoisie 410
Montre..... 411
Moteur
Capot 480
Comment démarrer le moteur.....157
Compartiment 482
Contacteur de démarrage antivol 157
Gaz d'échappement.....153
Numéro d'identification 613
Si le moteur ne démarre pas.....588
Surchauffe.....597
Système antidémarrage.....88
Témoin d'alerte 559

N
Nettoyage
Ceintures de sécurité 465
Extérieur.....460
Intérieur.....464
Nombre de places assises.....238
Numéro d'identification du véhicule.....613

O
Outils.....569

P

Pare-choc arrière à marchepied intégré..... 49
Pare-soleil..... 409
Pneus
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus..... 502
Capteur de pression de gonflage..... 502
Chaînes..... 241
Contrôle..... 501
Dimensions..... 626
En cas de crevaison..... 569
Informations..... 637
Numéro d'identification..... 638
Permutation des roues..... 501
Pneus neige..... 240
Pression de gonflage..... 626
Remplacement..... 569
Roue de secours..... 569
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus..... 502, 565
Témoin d'alerte..... 561
Poids
Capacité de chargement..... 232
Charge utile du véhicule..... 608
Limites de charge..... 238
Poids..... 608
Poids nominal de remorque..... 252, 611
Poids Nominal Brut Combiné..... 246
Poids Nominal Brut du Véhicule..... 246
Poids Nominal Brut sur Essieu..... 247
Porte-bouteilles..... 399, 404
Porte-gobelets..... 399, 401
Portes
Portes d'accès.....44
Portes latérales.....40
Rétroviseurs extérieurs.....79
Témoin d'alerte d'ouverture des portes.....561
Verrouillage des portes.....36, 40
Vitres de portes.....82
Portes d'accès.....44
Portes latérales.....40
Précautions de rangement.....236
Précautions en tout-terrain
Conduite.....229
Véhicule.....227
Pression de gonflage des pneus.....626
Prise AUX.....330
Prise d'alimentation.....417, 418
Projecteurs
Bouton.....181
Puissance.....632
Remplacement des ampoules.....536
Projecteurs antibrouillard
Bouton.....184
Puissance.....632
Remplacement des ampoules.....538

R

Radiateur.....482, 491
Radio.....288
Rangements.....399
Régulateur de vitesse.....188
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque.....245
Remorquage de loisirs.....270
Remorquage de secours.....550
Remorque à 5ème d'attelage.....255
Traction par le pare-chocs....258
Remorquage de loisirs.....270

Remplacement
Ampoules 535
Fusibles.....524
Jantes.....516
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé 522
Pneus.....501, 569
Rétroviseur extérieur
Réglage et escamotage 79
Rétroviseur intérieur.....74
Rétroviseurs/miroirs
Miroirs de courtoisie.....410
Rétroviseur intérieur.....74
Rétroviseurs extérieurs 79
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et escamotage 79
Roue de secours
Emplacement 569
Pression de gonflage 626
Remplacement.....569

S

Sacs de sécurité gonflables
Bouton de désactivation du capteur de retournement de sac de sécurité gonflable rideau 108
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables 98
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux.....99
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables rideau 99
Emplacement des sacs de sécurité gonflables.....94
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables.....107
Position de conduite correcte.....92, 103
Précautions à prendre avec les sacs de sécurité gonflables pour votre enfant.....103
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables latéraux.....103
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables rideau.....103
Précautions générales avec les sacs de sécurité gonflables 103
Sacs de sécurité gonflables SRS 94
Système de classification des occupants du siège passager avant 110
Témoin d'alerte de sacs de sécurité gonflables.....559
Sacs de sécurité gonflables latéraux.....94
Sacs de sécurité gonflables rideau.....94
Sacs de sécurité gonflables SRS
Bouton de désactivation du capteur de retournement de sac de sécurité gonflable rideau 108
Précautions 103
Sacs de sécurité gonflables frontaux.....94
Sacs de sécurité gonflables latéraux.....94
Sacs de sécurité gonflables rideau.....94
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques 82
Installation des sièges de sécurité enfant 121
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 69

Précautions avec la batterie 497, 596
Précautions avec la pile de la télécommande du verrouillage centralisé démontée 523
Précautions avec la rallonge de ceinture de sécurité..... 72
Précautions avec les ceintures de sécurité 70
Précautions avec les lève-vitres électriques..... 83
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables..... 103
Sécurité enfants 42
Siège de sécurité enfant..... 116
Sécurité enfants 42
Sélecteur de vitesses
Boîte de vitesses manuelle 166
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P..... 590
Transmission automatique ... 161
Siège arrière
Escamotage 57
Réglage..... 56
Relèvement de l'assise de siège 56
Siège de sécurité enfant
Coussins de rehausse, définition..... 116
Coussins de rehausse, installation..... 132
Installation d'un siège de sécurité enfant avec le système LATCH..... 125, 127
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les ceintures de sécurité 129
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les sangles de retenue supérieures 133, 137, 138
Sièges bébé, définition.....116
Sièges bébé, installation 129
Sièges modulables, définition 116
Sièges modulables, installation.....130
Système de classification des occupants du siège passager avant.....110
Sièges
Appui-tête.....60
Escamotage du dossier de siège 52
Escamotage du siège arrière 57
Escamotage du siège passager.....53
Installation d'un siège de sécurité enfants 121
Manœuvre du siège passager pour accéder aux places arrière 52
Nettoyage..... 464
Position assise correcte 92
Précautions avec le réglage....55
Précautions pour rabattre le siège arrière.....59
Précautions pour régler le siège avant.....55
Réglage.....51
Réglage des sièges avant.....51
Relèvement de l'assise de siège 56
Sièges avant
Réglage.....51
Signal sonore d'alerte de ceinturede sécurité passager avant 561
Signal sonore d'alerte de rappel de ceinture de sécurité conducteur.....561

Signaux sonores d'alerte
Rappel de ceinture de sécurité 561
Rappel de clé 564
Système de freinage 558
Soin
Ceintures de sécurité 465
Extérieur 460
Intérieur 464
Surchauffe, moteur 597
Système à quatre roues motrices
Sélecteur de transmission aux roues avant 202
Système antidémarrage 88
Système antipatinage 219
Système antipatinage actif 208
Système antivol
Système d'antidémarrage 88
Système audio
Antenne 292, 460, 463
Caisson de graves 329
Commandes audio au volant 332
Entrée audio 309, 317, 330
Disques MP3/WMA 301
iPod 309
Lecture audio portable 309, 317, 330
Lecteur de CD 295
Lecteur USB 317
Optimisation 325
Prise AUX 330
Radio 288
Type 281
Système AUTO LSD 210
Système d'antidémarrage 88
Système d'assistance à la descente 216
Système de blocage de différentiel arrière 212
Système de classification des occupants du siège passager avant 110
Système de climatisation
Filtre de climatisation 519
Système de climatisation manuel 274
Système de climatisation manuel 274
Système de commande de verrouillage de sélecteur 590
Système de freinage antiblocage
Système de freinage antiblocage 219
Témoin d'alerte ABS 559
Système de rétrovision sur écran
Avant de démonter le hayon ...45
Système de rétrovision sur écran 193
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 397
Système d'éclairage de jour 182
Système d'extinction automatique de l'éclairage 182
Système mains libres (pour téléphone mobile) 366

T

Tablette de dossier de siège 426
Tapis de sol 427
Télécommande du verrouillage centralisé
Remplacement de la pile 522
Télécommande du verrouillage centralisé 36
Téléphone Bluetooth® 357
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur 561

Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant 561
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement..... 559
Témoins d'alerte
ABS 559
Basse pression de gonflage des pneus 561
Basse pression d'huile moteur..... 559
Ceinture de sécurité 561
Ceinture de sécurité conducteur 561
Ceinture de sécurité passager avant 561
Circuit de charge 559
Insuffisance de liquide de frein..... 558
Porte ouverte..... 561
Pression des pneus..... 561
Remplacement de l'huile moteur..... 561
Réserve de carburant..... 561
SRS 559
Système de classification des occupants du siège passager avant 559
Système de freinage 558
Système de freinage antiblocage..... 559
Système de gestion électronique du moteur 559
Système de prétensionneurs de ceinture de sécurité..... 559
Système de sacs de sécurité gonflables SRS 559
Système de sacs gonflables de sécurité 559
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus..... 561
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement.....559
Température d'huile de transmission automatique.....559
VSC/TRAC.....559
Témoins de rappel d'entretien 177
Témoins indicateurs.....177
Thermomètre de liquide de refroidissement moteur 174
Totalisateur kilométrique 175
Totalisateur partiel.....175
TRAC.....219
Transmission automatique
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P.....590
Transmission automatique....161
Trappe à carburant 85
Troisième feu stop
Puissance.....632
Remplacement.....542

U

Urgence, en cas d'
En cas de crevaison.....569
Fusible grillé.....524
Si la batterie du véhicule est déchargée.....593
Si le moteur ne démarre pas.....588
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P.....590
Si le signal sonore d'alerte se déclenche.....558
Si le témoin d'alerte s'allume.....558
Si le véhicule est bloqué 600
Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 549
Si votre véhicule surchauffe.....597
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....602

Si vous perdez vos clés 592
Si vous suspectez un problème.....556

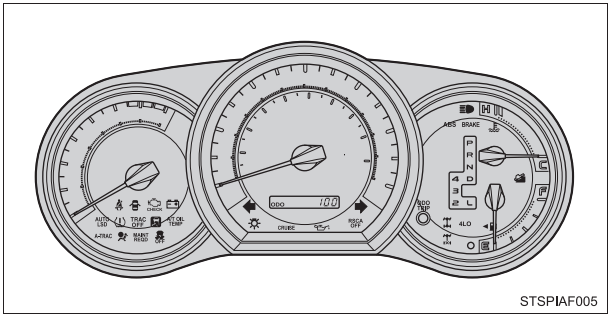
V

Vitres
Lève-vitres électriques 83
Lave-glace.....185
Vitres.....82, 84
Volant de direction
Commandes audio 332
Réglage.....73
VSC.....219

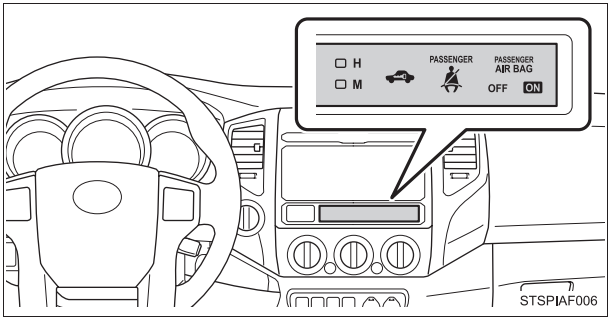
Que faire si...

Un pneu est crevé	P. 569	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 588	Si le moteur ne démarre pas
	P. 88	Système d'antidémarrage
	P. 593	Si la batterie du véhicule est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 590	Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P
Le thermomètre de liquide de refroidissement moteur entre dans la zone rouge	P. 597	Si votre véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe par le dessous du capot		
Vous avez perdu la clé	P. 592	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 593	Si la batterie du véhicule est déchargée
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 40	Portes latérales
	P. 44	Portes d'accès
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 600	Si le véhicule est bloqué
Le témoin d'alerte ou témoin indicateur s'allume	P. 558	Si un témoin d'alerte s'allume

Combiné d'instruments



Console centrale



■Témoins d'alerte



Témoin d'alerte de système de freinage

ou



P. 558



Témoin d'alerte du circuit de charge P. 559



Témoin d'alerte de basse pression d'huile moteur P. 559



Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement

ou



P. 559



Témoin d'alerte SRS P. 560



Témoin d'alerte ABS

ou



P. 560



Témoin de perte d'adhérence*1 P. 560



Témoin indicateur de régulateur de vitesse*2 P. 560



Témoin d'alerte de surchauffe d'huile de transmission automatique P. 561



Témoin d'alerte d'ouverture des portes P. 561



Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur P. 561



Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant P. 561



Témoin d'alerte de pression des pneus P. 562



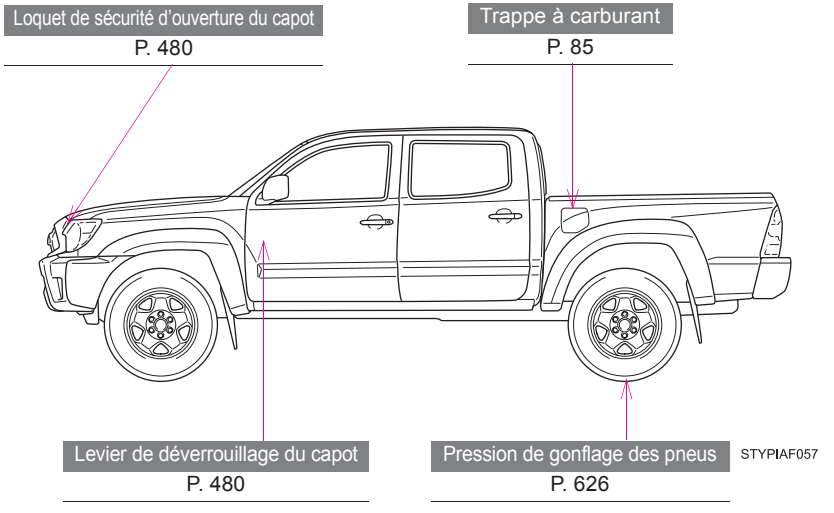
Témoin d'alerte de réserve de carburant P. 562



Témoin de rappel de vidange moteur P. 563

*1: Le témoin de perte d'adhérence s'allume.
*2: Le témoin indicateur clignote pour indiquer un mauvais.

À LA STATION-SERVICE (AIDE-MÉMOIRE)



Contenance du réservoir de carburant (Référence)	21,1 gal. (80,0 L, 17,6 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche RON 91) ou plus
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 626
Contenance en huile moteur (Vidange et remplissage -référence)	P. 616
Type d'huile moteur	"Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent Grade d'huile: P. 616 Huile moteur multigrade ILSAC Viscosité d'huile préconisée: SAE 0W-20 (moteur 4 cylindres 2,7 L [2TR-FE]) SAE 5W-30 (moteur V6 4,0 L [1GR-FE])

Publication No.OM35A48D
Printed in Japan 01-1107-00 1
タコマ（D）